

# برهان الدّين العَبّوشي

فارس السّيف والقلم



أعمال النّدوة التّكريميّة للشاعر المناضل  
برهان الدّين العبّوشي (بمناسبة مرور مائة عام على ولادته)

تحرير

الدكتور خالد الجبر      الدكتور نبيل حسنين

قسم اللغة العربيّة وآدابها

دار جرير  
للنشر والتوزيع











برهان الدين العبوشي

فارس السيف والقلم

برهان الدين العبوشي فارس السيف والقلم

تحرير د . خالد الجبر ود. نبيل حسنين

رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية (2013/6/1831)

رقم التصنيف : 928.1

الوصفات: / الشعراء العرب // الشعر العربي // الأدب العربي // السيرة الذاتية

الطبعة الأولى 1435هـ - 2014م

حقوق الطبع محفوظة للناسخ

All rights reserved

**دار جرير**  
للنشر والتوزيع

عمّان - شارع الملك حسين - مقابل مجمع الفحيص التجاري

هاتف: 4651650 - فاكس: 4643105 6 962+

ص.ب. : 367 عمّان 11118 الأردن

www.darjareer.com- E-mail: dar\_jareer@hotmail.com

رلمك 7-000-38-9957-978 ISBN

---

جميع حقوق الملكية الفكرية محفوظة لدار جرير للنشر والتوزيع عمان- الأردن ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزأً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

---

# برهان الدين العبوشي

## فارس السيف والقلم

أعمال الندوة الفكرية للشاعر المناضل  
برهان الدين العبوشي  
مناسبة مرور مائة عام على ولادته

تحرير

الدكتور نبيل حسنين

الدكتور خالد الجبر

قسم اللغة العربية وآدابها

(الآراء الواردة في الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي الجهة الداعمة)

الطبعة الأولى

2014م - 1435 هـ

دار جدير  
النشر والتوزيع







## إهداء

إلى كلِّ مناضِلٍ من أجلِ الحُرِّيَّةِ بيدهِ ولسانهِ وقلبهِ؛  
إلى القابضينَ على الجُمُرِ، غيرَ عابئينَ بأشْوَائِكِ الطَّرِيقِ وآلامِها، منتصرينَ للظلمِ  
منذ كانَ فُجْرُ البشريَّةِ؛  
إلى الذينَ يحملونَ في جَنَابِهِم آمالاً هي الجَنُودُ لمُشاعِلِ التَّربِّ، يَتَمَنُّونَ نَشِيدَ  
الكرامةِ للأرضِ والحياةِ والإنسانِ؛  
إلى كلِّ رافِضٍ للظلمِ والاستتارِ والغضبِ والقَهْرِ والحِرمانِ؛  
إلى الإنسانِ الإنسانِ المتمسِّكِ بقرارةِ القيمِ والمُثَلِّ العُلَيا؛  
إلى التُّرواحِ الباحِثَةِ عن نَفْسِها في عَالَمٍ يَقْصِي الأَهْياءَ، ويستحضرُ قايِلَ كلِّ حينٍ  
لإِثْقانِ جَرْمِتهِ من جديدٍ، بلبُوسٍ مُخْتَلَفٍ.



## المحتوى

إهداء.....	5
التمهيد.....	9
– كلمة رئيس الجامعة دولة الأستاذ الدكتور عدنان بدران.....	11
– كلمة الأستاذ سماك الدين العبوشي نجل الشاعر.....	13
صورة برهان الدين العبوشي (فارس السيف والقلم) في كتابات معاصريه	
17..... فهمي مقبل	17
20..... برهان الدين العبوشي في نشأته وسيرته الأولى.....	20
22..... شخصية برهان الدين العبوشي الأدبية والجهادية.....	22
29..... العبوشي في بلاد الرافدين مهاجراً.....	29
31..... العبوشي ممتشقا حسامه وقلمه.. شاعراً وفارساً.....	31
37..... صوت العروبة والإسلام في شعر العبوشي.....	37
41..... هجرة العبوشي الثانية والأخيرة.....	41
43..... الخاتمة.....	43
46..... الهوامش.....	46
53..... المصادر والمراجع.....	53
أدب السيرة في تراث العبوشي	
57..... رجا سميرين	57
59..... مقدمة تمهيدية.....	59
مذكرات برهان الدين العبوشي، جدل الشعر والتاريخ	
77..... محمد صالح الشنطي	77
79..... السيرة والمذكرات واليوميات – مقارنة المفاهيم.....	79
81..... فصول المذكرات (المنهج والأداء).....	81
97..... البنية السردية.....	97
103..... شاعرية الوصف.....	103
107..... الهوامش.....	107
فلسطين في شعر العبوشي قبل النكبة وبعدها	
109..... أحمد الخطيب	109

111	..... فلسطين في شعر العبوشي
139	..... التشكيل
146	..... الهوامش
	<b>الالتزام السياسي في شعر برهان الدين العبوشي</b>
153	..... زاهرة أبو كشك
155	..... نظرة إلى الالتزام
157	..... ملامح الالتزام السياسي في شعر برهان الدين العبوشي
173	..... المصادر والمراجع
175	..... الهوامش
	<b>بصمات عراقية في شعر برهان الدين العبوشي</b>
177	..... ابتسام الصفار
187	..... بصمات من وصف العراق وتاريخه
190	..... معالم العراق في شعر العبوشي
203	..... الهوامش
	<b>التناص في شعر برهان الدين العبوشي (ديوان جنود السماء) أمّودجاً</b>
207	..... نبيل حسنين
218	..... التناص الديني في شعر برهان الدين العبوشي
219	..... أولاً: تناص شعر برهان الدين العبوشي مع القرآن الكريم
234	..... ثانياً: التناص مع الحديث النبوي الشريف
239	..... المصادر والمراجع
241	..... الهوامش
	<b>دراسة أسلوية في ديوان (جبل النار) برهان الدين العبوشي</b>
247	..... إبراهيم خليل
249	..... أولاً- الأسلوية؛ فلسفة المبادئ
256	..... ثانياً- ظواهر أسلوية عند برهان الدين العبوشي في ديوان (جبل النار)
265	..... المراجع
266	..... الهوامش

صورة للراحل  
الشاعر برهان الدين العبوشي  
في خمسينات القرن العشرين





## كلمة رئيس الجامعة دولة الأستاذ الدكتور عدنان بدران في الندوة التكريمية

### السيدات والسادة،

أرحب بكم في رحاب البترا؛ الجامعة التي آلت على نفسها إلا الحضور القوي  
الفاعل في مشهد العلم والفكر والثقافة.

حين تكرم جامعة أدينا مناضلاً، فإنها تؤدي دورها في تحقيق تواصل حقيقي مع  
المجتمع، وتسهم في بناء الوعي بتلاحم الأدب مع قضايا الأمة. أما الأدب الذي ينفصل  
عن القضايا السامية للإنسان، غير المتصل بهمومه وشجونه ومطالبه بالكرامة والحرية، فلا  
قيمة له مهما تكن قيمته الجمالية.

وأدينا المكرم اليوم، برهان الدين العبوشي، هو من الأدباء الذين نلتزموا أنفسهم  
وأقلامهم لغاية نبيلة، وقد عرفنا من أدياننا العرب مجموعة من أمثاله: لم يجعلوا الأدب  
خادماً لأهدافهم الشخصية، ولا استغلوه لتحقيق مآربهم الضيقة. نحب الأدب الرقيق  
نعم، لكننا نحب الأدب الراقي أيضاً؛ ولا يرقى الأدب إلا إذا تقدم بالشعوب والأمم إلى  
أهدافها وطموحاتها.

عاش أدينا المكرم - رحمه الله - حقبة شديدة التعقيد، فقد وُلد سنة 1911، قبل  
بدء الحرب العالمية الأولى ووعده بلفور، وامتدت به الحياة ليشهد النكبة، ثم النكسة،  
وسائر الأحداث الكبرى التي شهدتها ساحتنا العربية... وشاءت الأقدار أن يختم حياته  
سنة 1995 في العراق، بعد أن قضى أكثر من نصف حياته هناك... ولم يتوقف يوماً عن  
حب فلسطين، والكتابة لها ومن أجلها.

نُسَعِدُ البترا بأن تُشاركَ في تكريم الأديب المناضل برهان الدين العبوشي، وبمشاركة ذويهِ، وحُضور نُخبةٍ من أهل الفكر والأدب لهذه الغاية. ونقدّر تقديرًا عاليًا لقسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة هذه المبادرة، وإسهامَ عددٍ من الباحثاتِ والباحثين، من الجامعة ومن مؤسساتٍ أكاديميةٍ أخرى، بكتابة أوراقٍ علميةٍ للمشاركة في هذه الندوة التكريمية، ونحنُ نعدُّ بإخراجها في كتاب يُعينُ الباحثينَ على تبين ملامح سيرة هذا الشاعر المناضل، واستكشاف شعره فنيًا وموضوعيًا.

أرحّبُ بكم من جديد، وآملُ أن يدومَ مثلُ هذا العطاء.  
أشكركم، وأهلاً بكم جميعًا ومرحبًا.



## كلمة الأستاذ سماك الدين العبوشي

نجل الشاعر

في الندوة التكريمية

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ... ﴾ صدق الله العظيم.

دولة الأستاذ الدكتور عدنان بدران رئيس جامعة البترا الأكرم  
أساتذتي الأفاضل... أيتها النخبة الطيبة من رجال الفكر والأدب العربي

سيداتي وسادتي الحضور الكريم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تكاد العبارة تختفي وأنا أقف اليوم أمام هذا الجمع الأدبي المتميز والرائع، تحت مظلة ورعاية جامعة البترا الأردنية العربية الأصيلة، لألقي كلمتي هذه بحق والدنا الشاعر والمجاهد الراحل برهان الدين العبوشي رحمه الله، وإنه لشرف عظيم لنا نحن أبناءه أن نلاقي منكم هذا التكريم الكبير والحفاوة الرائعة بالذكرى الثوية لولادته والذي إن دل على شيء فإنما يدل على اهتمامكم الكبير بالشأن الثقافي العربي واحترامكم لرواده ورموزه.

سادتي الكرام،

لا أخفي عليكم صعوبة الموقف حين أمسكت بقلمتي وهممت أستجمع أفكارتي لكتابة هذه المقالة المتواضعة بحق والدنا رحمه الله، رهبة وخشية مني ألا أكون قد أعطيت والذي ما يستحقه بهذه الذكرى، ذاك من جانب، ومن جانب آخر، كيف

سأعطيه حقه في هذه العجالة بعدما وقّاه أساتذة كرام منذ خمسينات القرن الماضي وحتى يومنا هذا وأشادوا بدوره الريادي وجمعه للسيراع والسيف في آن واحداً؟ ثم كيف سيجاري العبد الفقير لله ما مكتوبونه أنتم أصحاب الفكر والعلم والدراية الأدبية من دراسات أدبية ونقدية بحقّة!

### سادتي الأفاضل،

لن أطيل عليكم، وسأكتفي بعجالي هذه بذكر أمرين اثنين يمسان والذي رحمه الله وعلى درجة كبيرة من الأهمية:

أولاً: أن والدنا الراحل كان شاعراً ومقاوماً ومناضلاً وثائراً، قدّم روحه ودمه وشعره فداءً لوطنه، كما وأخلص لقضايا أمته العربية إخلاصاً لا حدود له، وكانت غايته الكبرى: أن يرى أمّتنا العربية وقد توحدت من جديد ونهضت من كبوتها، وأن يرى فلسطين السليبة حرّة كريمة، ولذلك فقد اقتصر شعر والدنا على هموم أمته وأوجاع أوطانه، فلم يكن له اهتمام بشعر الغزل والنسيب، وقد رد على الذين لاموه في ذلك فقال في مقدمة ديوانه (النيازك) وأقتبس نصاً: لقد لحاني بعضهم أن شعري لم يتعد الوطنية والثورة، وأناي لم أف حق النسيب والتشبيب والغزل، فبا عجباً من هزل هؤلاء في نكبتهم وجذّي في مصيبة وطني، وهل الشعر إلا شعور؟ وهل ثمة حب فوق حب وطن يعيش فيه الحبيبان؟، أأضح (الوهن) بدل (الوطن)؟! و(العورة) بدل (الثورة) ليرضى عني اللاحون؟، أنا لم تنطقني الشهوة بل أنطقني الكرامة أمّ الروح أو بنتها، والروح أسمى من شهوة الجسد.... انتهى الاقتباس.

ثانياً: إن والدنا وشهادة الكثير من رجالات الأدب العربي يعتبر أحد (رواد) شعر المقاومة وتحديداً في ثلاثينات وأربعينات القرن المنصرم، كما إنه يعتبر من أوائل من كتب المسرحية الشعرية في فلسطين وبرز فيها، ولم يقتصر الأمر على عطاء والدنا الفكري فحسب، بل تعدى الأمر ذاك حيث زواج بين قلمه وبنديقه، ولا أغالي في شيء لو قلت بأنه كان من الشعراء القلائل الذين امتزجت دماؤهم بحبر أقلامهم دفاعاً عن فلسطين وقضايا الأمة العربية فاستحق بذلك وبجدارة لقب (فارس السيف والقلم)، إلا أنه، ورغم ذلك كله فقد ناله ظلم وإجحاف كبيران في حياته من قبل القائمين على شؤون الثقافة الفلسطينية

والعربية، فلم يَتلْ حظه من الشهرة والانتشار كما نالها شعراء جاءوا من بعده، ولعل مرَد ذلك يعود لرفضه أن يكون شاعراً متزلفاً يسعى خلف كرسي أو جاء دنيوي فيمسح كنف هذا تقرباً ويخالس ذاك محاباة، فكان أن ارتأى الانزواء في داره يقرض أشعاره التي أحرقت قلبه قبل أن تستقر آياتها على صفحات الورق في دواوينه ومسرحياته الشعرية، متمسكاً بذات الوقت بعرويته ودينه، حتى وافاه الأجل ليلقى وجه العزيز القدير، وهامي اليوم جامعة البترا الذوقرة تسارع مشكورة لتتفض عنه غبار الزمن الغدار لتحضي بلذكرى ولادته الثرية من خلال ممارسة علمية ثقافية كانت قد اعتادت أن تمارسها كل عام من خلال اهتمامها ورعايتها للفكر والأدب العربي.

في ختام كلمتي هذه، يطيب لي أن أتقدم بهزيلة شكري وعظيم امتناني لجامعة البترا الموقرة التي أخذت على عاتقها تنظيم هذا الاحتفال الأدبي الخاص بتكريم والدنا، وأخص بالذكر سيادة دولة الأستاذ الدكتور عدنان بدران رئيس الجامعة الموقر لرعايته الكريمة لهذا الاحتفال الأدبي، وأبتهل متضرعاً إلى الله العزيز القدير أن يحفظ هذه الجامعة الأردنية العربية العريقة، وأن يرعاها ويسد خطى أولي أمرها وقادتها، لتبقى نبراساً ثقافياً يُشاد بها وشعلة وضاءة من عطاء ثقافي ومعرفي ينير درب شباب أمتنا العربية جمعاء، هذا كما يطيب لي أن أشكر الأستاذين الكريمين الدكتور حلمي الزواتي والدكتور أحمد الخطيب اللذين كان لهما الفضل الأول بتبني فكرة هذا المهرجان داعياً لهما بدوام التوفيق والعطاء وسداد الخطوة، وأشكر كذلك كلا من الدكتور عصام سخيني رئيس قسم اللغة العربية والدكتور خالد الجبر اللذين بذلا جهداً استثنائياً في تنسيق وإخراج هذا الاحتفال الأدبي بصورته الرائعة هذه متمنياً لهما التوفيق، والشكر موصول أيضاً إلى كل أساتذتي الأديباء الأفاضل الذين تجشموا عناء إعداد دراساتهم الأدبية والنقدية، وجميع السادة الحضور لهذا الاحتفال الكريم، وأتمنى للجميع وافر الصحة وسداد الخطوة خدمة للقضايا الأدبية العربية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سماك برهان الدين العبوشي

عمان 9 / 1 / 2012



**صورة**

**برهان الدين العبوشي (فارس السيف والقلم)**

**في كتابات معاصريه**

**(1330-1415 هـ - 1911-1995 م)**

**أ.د. فهمي توفيق محمد مقبل**



## تمهيد:

يتميز شعر الأديب الشاعر المجاهد برهان الدين العبوشي بأنه شعر مقاوم بامتياز، فأينما تولد الثورة أو المقاومة، يأتي من رحمها طلائع الشعراء الفرسان، الذين يشكل شعرهم جذوة من نار ونور لا تطفأ، تعطي روح المقاومة أسباب ديمومتها، ويقاؤها نوراً، يضيء الطريق الموصل للنصر والحرية، ولها يلفح وجوه الأعداء، ويميل تراب البلاد، وحجارتها، تحت أقدامهم ناراً، لا برداً فيها ولا سلاماً، ولا يقيهم لظى جمرها أرضاً ولا سماءً. وأحسب أن هناك اتفاقاً بين معظم أدباء الشعب الفلسطيني والأدباء العرب المعاصرين، على أن قصائد شاعرنا المخضرم برهان الدين العبوشي - الخليل بلقب فارس السيف والقلم - تشكل أساسات الشعر المقاوم، الذي أثر وتأثر به رموز الأدب من المناضلين الأدباء الفلسطينيين، من أهل زمانه، فالقارئ المتمعن لأعماله الشعرية، سيجد نفسه على حق إن قال: إن برهان مناضل بالشعر، وشاعر بالفعال. يكني العبوشي شاعراً مقاوماً أن سيرته غير العادية، تشي بالكثير الواضح من ملامح شخصيته الأدبية الشعرية المناضلة الفذة.

آية ذلك أنه من السهل بمكان أن نرى برهان المناضل في ثوب الشاعر، وذلك بالنظر في أشعاره، أو في عناوين دواوينه، أو في عناوين قصائده، ففيها نراه شاعراً مقاوماً ينافح عن وطنه الأثير، بسيفه وقلمه، هذا ما تشهد عليه أعماله الأدبية الكاملة، التي ظهرت مزدانة بقصائده الدرر المنشورة وينثره العبق المنشور، وأبانت عن أن بيتاً واحداً من شعره، أو كلمة من ثمره، في مسرحياته، أو في مقالاته، أو في مذكراته يحمل معاني كثيرة في الحض على مواصلة الكفاح، بالوسائل كافة ضد المحتل الصهيوني المارق، وتمجيد المقاومة العربية الفلسطينية، وتعظيم تضحياتها الباسلة التي قلّ مثيلها، بل امتدت دلالاتها ومعانيها الثورية التحريضية، لتجد صدها في الكفاح القومي لأمة العربية، ضد أنواع وأشكال سقطة أفاعي الداخل والخارج كلها، وبقايا الاستعمار الحديث والمعاصر.

إن الأناسي وإن لاكت ملامسها عند التقلب في أنيابها العطب

بيد أنه من الصعب، عند تناول قامة أدبية شعرية كبيرة، من أمثال برهان الدين العبوشي، الفصل بين قامة برهان المناضل، وبين قامة برهان الشاعر، فقد كانت إسهاماته الأدبية الخلاقة علامة فارقة في تاريخ الأدب الفلسطيني الحديث والمعاصر، فقد أثرت أدب

المقاومة في المكتبة العربية والأدب الفلسطيني حتى تبدو رحلة حياته مفعمة بالشعر المعبأ بالمقاومة.. والمقاومة المعبأة بروح الشاعر<sup>1</sup>. وفي هذا الإطار يقول أحمد الخطيب: لم تسلك أمة من الأمم طريق الثورة إلا وكان الشعر قنديلها وسامرها، يسبق الفعل حيناً، ويعد له، ويرافقه حين يتفجر، ويتسق معه بالضرورة... فبدون الشعر لا يعود الشعب يقوى على العيش، كما لا يقوى على العيش بدون البندقيّة<sup>2</sup>.

### برهان الدين العبوشي في نشأته وسيرته الأولى:

كان تاريخ ميلاد برهان الدين حسن قاسم العبوشي، في مدينة جنين سنة (1330هـ = 1911م) وبلاده فلسطين في عين العاصفة، فولادته جاءت عشية الحرب العالمية الأولى (1332-1337هـ = 1914-1918م) التي تخللها احتلال بريطانيا لفلسطين، وما إن دخل عقده الثاني من عمره، حتى أخذ المشهد السياسي في فلسطين يسجل بدايات خروج مارد المقاومة العربية الفلسطينية من قمقمه، إذ أخذ الشعب الفلسطيني زمام المبادرة، في مواجهة أعتى قوة غاشمة يواجهها في تاريخه الحديث والمعاصر - ممثلة بالإنجليز واليهود الصهاينة - الذين أماطوا اللثام سافراً عن نواياهم الخبيثة بتثبيت أقدام الصهاينة اليهود في فلسطين، مستخدمين أبشع الأساليب لكسر إرادة الشعب الفلسطيني، والإجهاز على مقاومته، مستبدلين بوعد ثوراتهم المزعوم وعد بلفور<sup>3</sup> المشؤوم غير القانوني، وغير الشرعي، إذ تعهد بإنشاء وطن قومي لليهود في فلسطين.. وعد من لا يملك لمن لا يستحق! واتخاذ مسوغاً كاذباً ظالماً لسرقة الأرض والتاريخ سرقة الماضي والحاضر والمستقبل، في محاولة فاشلة - عصبية على هذا العدو تحقيقتها - لاغتيال شخصية شعب ووطن، بطمس هويته ووجوده، بعد أن استخدم المحرمات كلها، وألوان الفتك والبطش والتنكيل والتهجير القسري للشعب العربي الفلسطيني، صاحب الحق والأرض والتاريخ، من أجل إحلال كيان دموي من عتاة المجرمين، شذاذ الأفاق الغريباء عن أرضه وبلاده فلسطين لساناً، وعرقاً، وحضارة.

وسط هذه الخطوب والنوازل التي رمت بأوزارها من كل صوب وحذب على فلسطين وأهلها الصابرين، تشكلت شخصية الفتى العبقري الشاعر الوطني الواعد برهان الدين، فطلق وهو في المرحلة الابتدائية من دراسته يحرص جماهير شعبه ضد الصهاينة



وحمايتهم القوات البريطانية، فزواج وهو في ريعان صباه وشبابه بين الكلمة والرصاصة، مساهماً بشجاعة لا تعرف سقفاً في عسكرة الانتفاضة الفلسطينية السلمية ضد الاحتلال الإنجليزي الصهيوني، محرّضاً جماهير شعبه بالثورة عليهم حتى النصر.

هذا «وشت به بواكير سيرة حياته، حراكه الأدبي والثوري خاصة، إذ رأى منذ نعومة أظفاره «أساة شعبه الآبي الباسل، متزامنة مع بدايات تسلل الصهاينة إلى أرض آبائه وأجداده فلسطين، من ثم ليعاصر أسوأ عدو قام وما زال يقوم، بأبجح جريمة سرقة لوطن بتاريخه، بأرضه وإنسانه! إنها ليست سرقة العصر فحسب، بل سرقة العصور كلها، التي لا تماثلها سرقة في تاريخ الإنسانية منذ فجر وجودها، ولعل الأسوأ أن هذا العدو الغريب، جاء مدفوعاً غشياً - لغايات (استعمارية) استعمارية - في «حصان طروادة» البريطاني. لتبدل طفولة معدبة، طفولة في ثياب الرجال، فصاغته عدواً أبدياً لدوداً لهذه القوى الشريرة، من ثم ليمضي في مسيرة حياته كلها، مسكوناً بحالة من غضب عارم، تتوالد ثورة متجددة، يراكين لظى حُمماً تحرق المحتل الغاشم، وتطمس بطميسها زخرف إفكه وياطله الزائف المخترع في سرقة فلسطين واغتصابها»<sup>4</sup>

ظهرت تجليات هذا الغضب الساطع، في لقاء برهان عصا ترحاله العلمي عام (1352هـ=1933م) بتوقفه عن الدراسة، عند آخر محطاته العلمية، في الجامعة الأمريكية في بيروت، ملياً نداء الوطن متصبراً لآلام، وآمال شعبه وأمه العربية الشائرة، مجاهداً ما استطاع إلى ذلك سبيلاً، ضد ألوان الدلّ كلها والقهر والظلم، المتمثلة بالاحتلال البريطاني البشع لوطنه، بعد أن انشب الاستعمار الأوروبي البغيض الحديث مخالفه، في جسد أمته ووطنه العربي الكبير من طنجة إلى حلب! منحاذاً في الوقت ذاته - على نحو سافر - للأطماع الصهيونية الإجرامية في فلسطين، فاغترط مسخراً وقته عصره للثورة الفلسطينية قولاً وفعلاً ومشاركة، مقاتلاً شاعراً، يخوض غمار المعارك ضد العصابات الصهيونية الإرهابية، والقوات البريطانية الغاشمة في آن.<sup>5</sup>

ونتيجة لمواقفه الشجاعة الوطنية العروبية الإسلامية المشرفة هذه، اعتقل غير مرة، وعانى سجناً، وتشريداً، ونفيّاً، وجروحاً، وندوباً غائرة في جسده - على يد الصهاينة من جهة، وحمايتهم الإنجليز من جهة أخرى - فصر على ما أصابه، وحملها أوسمة تزيين

صدره في يوم الفخار. يجدر هنا الإشارة إلى أن المواجهة العسكرية، كانت بين ثوار لا يملكون سوى أسلحة عتيقة بدائية، وبين عدو يملك أسلحة حديثة متطورة، التي منها الطائرات، والدبابات، والرشاشات، لكن الثوار في هذه المواجهة غير المتكافئة، عوضوا هذا التفاوت الاستراتيجي بإيمانهم بعدالة قضيتهم، وبشجاعتهم الخارقة للعادة، من ثم ثقتهم بوقاية الله ونصره:

وقاية الله أغنت عن مضاعفة من الدروع وعن حال من الأطم

هذه الثقة والشجاعة والإيمان كانت حافزاً لأبناء فلسطين شبيهاً وشباناً وصبية ونساء، يجاهدون بالأرواح فوق الأخف لحماية قدسهم الشريف مسرى النبي محمد صلى الله عليه وسلم وفلسطين أرض المقدسات والرباط.<sup>6</sup>

#### شخصية برهان الدين العبوشي الأدبية والجهادية:

تناول سيرة برهان الدين العبوشي، العلمية والعملية، عدد من أكابر الكتاب الأدباء، من فلسطين، ومن مختلف الأقطار العربية، مثنين في سيرته شخصيته الأدبية الفكرية التربوية بخاصة، والجهادية بعامة، جاء في ثنايا ما كتب عن سيرته القول إن برهان شاعر من أرض المعراج، ودنيا الأماكن المقدسة... ولد في مدينة جنين، التي أسماها عروس المريج، من أب عربي صريح، يرجع إلى كُفْر عُبُوش،<sup>7</sup> والجمع عُبَاشَة، من أعمال فلسطين، ويتحدر من أسرة كريمة ترجع إلى بكر.<sup>8</sup> شاعر وطني من الطبقة الأولى، كتب شعره بدمه لا بخياله، شارك في الحياة الجهادية بسلاحه وبراذه، في الفترة ما بين (1355 - 1367هـ = 1936 - 1948م) خلق أن يكتب عنه كتاب مفرد، كافح الاستعمار الذي جثم على قلب دياره وعمره وهو لم يتعد الخامسة عشرة.. حاكي بلد أجداده فمتحوه الخيال، والإبداع، والثورة، والتضحية، والبسالة والروح الشعرية.<sup>9</sup>

كما ساهم في وضع عدد من المسرحيات الشعرية الإبداعية التي أهلته لحمل لقب رائد المسرح الشعري الفلسطيني. وعن على التوالي: مسرحية وطن الشهيد،<sup>10</sup> وهي مسرحية شعرية طُبعت في القدس عام (1366هـ = 1947م)، ومسرحية تسبيح الأندلس،<sup>(11)</sup> وهي مسرحية شعرية اتخذت نكبة فلسطين، ومعركة جنين الكبرى موضوعاً

لها، طُبعت في بيروت عام (1368هـ = 1949م) أطلق عليها الشاعر بداية عنوان: أغتت الأندلس، مقارناً ومقارياً ضياع الأندلس بضياع فلسطين، إلا أن الأصدقاء اقترحوا عليه اسماً آخر، يحمل التشاؤم ذاته الذي حمله العنوان الأول، وهى حالة الشاعر وعاطفته ورؤيته وهذا حقه. بالجملة، كان يملك شاعرنا تشخيصاً دقيقاً ورؤية وإدراكاً واعياً لحجم المؤامرات المحاكاة بلبيل، هذا ما عبر عنه شعراً:

شباب فلسطين، استعدّوا وجنّدوا ولا تهنّوا، فالإس لم يزد العُمرا

روايَتكم يا قوم، ما تمّ فصلها فإن قَمير الغرب، لم يكتول بذرا

أجدّوا وشنّوا واستعدّوا وجنّدوا فإما حياة العزّ أو ننزل القبرا

فقولوا معي عاشت فلسطين كلها لنا في أمان وليعش شعبها حُرّاً<sup>12</sup>

وبعد توقف قصير - أملتة أحزان النكبة الكبرى - عاد برهان وكتب مسرحية 'حرب القادسية'<sup>13</sup> مسرحية شعرية طُبعت في بغداد عام (1371هـ = 1951م) ثم مضى عليه حين من الدهر صام فيه عن الكتابة للمسرح، حتى ظهرت له مسرحيته الشعرية الرابعة والأخيرة 'ألفداء'<sup>14</sup> التي طُبعت ببغداد عام (1388هـ = 1968م).

أما عن دواوين شعره يقول محمد العمارة: 'قد صدر لغارس السيف والقلم أربعة دواوين منها ما صدر ببغداد، ديوانه الشعري 'جبل النار' سنة (1376هـ = 1956م) أطلق عليه الشاعر هذا الاسم لأنه اسم من أسماء مدينة نابلس، وقيل: لأنه اسم من أسماء فلسطين سميت به لبسالة أهلها وشجاعتهم. وديوانه الشعري 'النيازك' سنة (1387هـ = 1967م)، وديوانه الشعري 'إلى متى...' سنة (1392هـ = 1972م). أما ديوانه الشعري الأخير 'جنود السماء'، فقد صدر في الكويت سنة (1406هـ = 1985م). حقاً كان شاعرنا فارس الكلمة المقاتلة برهان الدين العبوشي ظاهرة فذة في الشعر العربي المعاصر، أعطى شعراء عصره درساً بليغاً في الالتزام بقضايا الوطن والأرض والإنسان والثورة، ذلك من خلال قصائده، فتجد عمق الارتباط وقوته بقضية أمته الكبرى، فمن ذاق مرارة الظلم وحيفه، وحده فقط يعرف ثقله على النفس البشرية...<sup>15</sup>

بلا مراء، لقد عاش العبوشي حياته منافعاً بسيفه، وقلمه، عن وطنه، وعرويته، وإسلامه، فاعتقل، وجرح، وبرغ في الأدب شعراً، ونثراً، ولعله من السهولة يمكن أن نلمس الناحية الثورية، والروح العربية الإسلامية المتوثبة، واليقظة الوطنية في شعره.. فضلاً عن ما تركه من سمعة كريمة عطرة كمرب فاضل ومعلم متمكن قدوة، لم تعرف مدارس العراق بخاصة، معلماً مريباً نظيراً له.. اختار العبوشي بعد نكبة العرب في فلسطين، العراق وطناً ثانياً له فضمه إلى جوامحه، ومنحه خالص صلاته، ووده، وتقديره. لا عجب، والحالة هذه، أن يحمل العبوشي أحياناً البندقية مجاهداً في سبيل وطنه، وعرويته، قبل أن يحمل البراع، لقد ظل العبوشي مسكوناً ببلده، ومسقط رأسه، ولم ينسهما أبداً. وظل يحمل وطنه معه أينما حل، وارتمل، في مصر، ولبنان، وسوريا، وفي وطنه الثاني العراق.

فلا غرابة أن نراه يحاول التطوع مقاتلاً في كل الحروب التي شنتها قوى معادية ضد شعبه وأمته، وفي مقدمتها العدوان الثلاثي على مصر عام (1375هـ = 1956م)، والعدوان الغادر عام (1387هـ = 1967م) على مصر ودول الطوق العربية...<sup>16</sup>

يمودُّ بالنفس إن ضمنَّ الجواذ بها والجوؤ بالنفس أقصى غاية الجؤ

يحدثنا برهان الدين نفسه، عن بعض المخططات، ومكنونات نفسه في سيرته قائلاً: أتصور نفسي في هذا الخضم الثائر من الحس والوجدان والعاطفة، وأتصور نفسي أحرك فكي لأطحن زادي، وألتهمه ليناً، أستعيض به دماً فقدته في كفاحي من أجل بيتي ووطني، ثم أتصور نفسي أنني سأبلغ أرذل العمر، ولم أُنقذ بلادي، ولم أدخر لشيخوختي، فأتمثل قول الشاعر:

أضاحوني وأي فتى أضاحوا ليوم كرههم وسداك ثغر

... وأتصور أيام طفولتي التي لم أسلخها كما يسلخها الأطفال، وأتصور كفاحي الاستعمار، ولم أبلغ الخامسة عشرة، ثم أتذكر اعتكافي في الجبال والوديان أناجي الوطن العزيز، وأخاطب عالم العرب، ولم أزل طفلاً، وأدعو إلى وحدة أممي العربية كلما شاهدت مزرعة يهودي شوهت مرج ابن عامر الجميل البديع. ثم أتأمل في أيماننا الحمراء في معتقل عوجة الحفير وصرفند ومزرعة عكا، وفي إضراب ثمانية أيام عن الطعام، وفي مكافحة

الأعداء بالشعر، والنثر، والمنبر، والبندقية، والجراح التي حملها جسمي، وجسم شباب فلسطين، وقضاء جنين في فلسطين، والعراق... أتأمل في هذا، وأتصوره، وأفحصه، فأجد أن حب الوطن ووطن الحب هم اللذان حديا بي إلى اقتحام المخاطر، وتحمل الأرزاء، والصبر على الأذى.. فاشكر الله أن سخرني لخدمة وطني، لأنفس مستغليه، وأذنب عنه طامعيه، وأجندل فيه مستعمريه، وأهدي فيه جاهليه...

ولست أبالي حين أقتل مسلماً على أي جنس كان في الله مصرحي<sup>17</sup>

يقول وليد أبو بكر في هذا السياق: "... كنت التقيت الشاعر المعروف برهان الدين العبوشي، في (أوائل عام 1410هـ = أواخر عام 1989م) وكان ذلك هو لقائي المتأخر به، بعد لقاءاتي المتعددة به، في (العقد السابع من القرن 14هـ = منتصف الخمسينيات من القرن 20 الماضي) في جنين، حين عاد زائراً من العراق، حيث كان يعيش ويعمل، منذ النكبة. في ذلك الوقت من مطلع العمر، كانت الآمال كبيرة، في النضال وفي الأدب، وكان برهان الدين، أنموذجاً في الاتجاهين. في تلك الفترة، قرأت ديوانه الأول "جبل النار"، وشعرت بحجم الالتزام بالوطن، الذي يشع من ثنايا شعره الحماسي، لكن ما سرّني من اللقاءات، سيرة كان يرويها الشاعر، بحماسة شديدة، وحزن شديد، عن حياته في النضال المسلح، الذي سجنه الإنجليز بسببه، ونفوه، وهرب، وتشرد، ليحطّ الرحال في العراق، ويشارك في ثورة رشيد عالي الكيلاني، سنة (1360هـ = 1941م) ويخرج، ثم يتشردّ من جديد، حتى سنوات النكبة، حين يتسلل إلى وطنه، ويشارك في معركة جنين، بلده، ويخرج من جديد، في المعركة الوحيدة التي يمكن أن تسجل كنصر، والتي سجلها، في وقتها، في مسرحه الشعري، قبل أن يعود إلى العراق الذي يحب، ليعمل ويتزوج ويتجنس، ويستمرّ هناك حتى وقت رحيله (1415هـ = 1995م).<sup>18</sup>

يتسبب برهان إلى جيل من الشعراء الفلسطينيين الذين ربطوا القول بالفعل، وحلوا القلم إلى جانب السلاح، واستشهد بعضهم في أرض المعركة، وجرح آخرون، كان هو واحداً منهم، لكن من المؤسف أن العبوشي واحد من الأديباء الفرسان، عن وقع عليهم النسيان، من جانب الأديباء وغير الأديباء، في زمن كرم فيه بعض من لم يسمع بهم أحد، على الرغم من أنه يتمتع بالريادة الأدبية، خصوصاً في المسرح الشعري، فلسطينياً وعربياً، كما أنه يتسامى بالوطنية الصادقة، وبالنضال الذي لا يكلّ، وبالشعر الذي يصلح أن يكون

سجلاً لأحداث فترات عاصفة في التاريخ الفلسطيني، والعربي، كما أنه يبرز حسن النبوءة، والتحذير، مما هو آتٍ، خوفاً على الوطن من الضياع، وهو ما عبّر عنه الشاعر بوضوح في مسرحيته الأولى *شبح الأندلس* حين رأى هذا الشبح يحطّ فوق أرض فلسطين.

لقد جاء إصدار الأعمال الأدبية الكاملة للشاعر المجاهد الراحل قارص السيف والقلم المبدع برهان الدين العبوشي (إعداد ولديه سماك وحسن العبوشي) عن دار مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2009م (في 818 ص) مواساة لحبيبه، وعارفي مكانته الأدبية، والجهادية المشرفة، وهو الرجل الذي جند نفسه في خدمة دينه، ووطنه، وأمته بالبيان والسينان، وما يثلج الصدر، أن آثار الشاعر جمعت بين دفتي مجلد واحد يحوي دواوينه الأربعة، إلى مسرحياته الأربع، التي صدرت أولها 1947م، فزامنت المسرح الشعري العربي في تجاربه الأولى، إلى مذكراته الشخصية، التي حملت صوتاً شعرياً وطنياً يشي به عنوانها: *من السفح إلى الوادي ألي صوت أجدادي*.<sup>19</sup> وله بعد ذلك أثرٌ شديد الأهمية في تاريخ الكتابة الفلسطينية الممتدة خلال ستين عاماً من القرن الماضي، الذي حفل بكل مآسي الشعب الفلسطيني وأحبط تطلعاته. هذا الإصدار يستحق أن يصل إلى كل يد فلسطينية تهتمّ بالتراث الشعري والوطني، وتهتمّ بالبحث عن الجذور الأولى لكل ما يؤكد عمق الثقافة الفلسطينية في التاريخ، وعمق ارتباطها بالأرض والناس، في زمن لا تمجد فيه هذه الثقافة من يسندها، ولو بالنوايا الطيبة.<sup>20</sup>

يشمن حلمي الزواتي بدوره عالياً شخصية برهان الدين العبوشي بقوله: إن شاعرنا الكبير ليس شاعراً وحسب، بل إنه علم من أعلام الجهاد في الوطن العربي. تجلس إليه فتحس برهبة، وخشوع كبيرين، لا تشعر بمثلهما إلا عندما تدخل مكاناً مقدساً، وبرهان الدين كذلك إذا قدر لك أن تراه، فإنك ترى في عينيه ثلاثاً وسبعين مدينة فلسطينية، بعدد سني عمره المديد، بكل أشجارها وأنهارها وأحزانها، نعم إنك تستطيع أن تستقري تاريخ فلسطين منذ فجر هذا القرن.. مع الأسف إن هذا الرجل لم يُنصف، ولم يكتب عنه مع ما يتناسب مع عظيم مكانته الجهادية والأدبية، علماً أن الرجل من أوائل الذين جاهدوا في فلسطين بالكلمة والرصاصة، ولعل دواوينه ومسرحياته الشعرية المنشورة، وجسده المرصع بالرصاص، دليل صادق على صحة ذلك. وحسبه أنه رفض أن يكون شاعراً بالتعيين ومفكراً مرسوم.<sup>21</sup>

## "رياضة المؤمن" تميد إنتاج العبوشي شاعراً ورجلاً وإنساناً:

في مقالة للعبوشي بعنوان "رياضة المؤمن"، تخفي وراء سطورها مكنونات نفسه الكبيرة، وهمومه، وشواغله، بالأم، وآمال شعبه، وأمته، حيث يستعرض ببيانه الساحر ومبتائه البائر، أشبه ما يكون بمحطات من مسيرة حياته الثرية بتجاربه النضالية الأدبية التربوية، التي توأم فيها بين الأصالة والعصرية، وانقلب فيها على السائد المرفوض في مجتمعه، جاء في مقاله الرائع هذا: "ما أسعد الحياة لو هذا البال واستراح الفكر. وكأني بالبال والفكر قد أنيط بهما الشقاء والسعادة. فسعادة كل رجل دليل شقاء رجل آخر، وإلا فمن أين جاءت السعادة والشقاء. السعادة والشقاء ضدان في نفس واحدة متممان بعضهما... ولا يصبر لاصطراحهما إلا الرياضي الجلد والعاقِل الجرب.

أما الكسول الجبان فإنه: يُضرمُ بآنيابهِ ويُوطأ بمنسِم... هكذا عرف الدهر الحياة. عرفها بأن الحركة ولود، والسكون عاقر، واللود خير من العاقر... وما انطبق على الفرد في حياته ينطبق على الجماعة، فلا خير في أمة تنحني للمصيبة... والخير كله في أمة جردت من عزائم شبابها سيفاً مصلتاً للعلم، والعمل، والخلق، والجهاد، ورات في المصيبة صقلاً لسيفها، وحافزاً لقراها، يدفع بأشباهها إلى حلبة السبق، والكفاح، ولهذا رأيت أُمم الأرض قد مجدت الرياضة، وأولتها العناية، والجاه. وهي بهذا قد عملت بسنة الفتوة: السباق، والرماية، وركوب الخيل، فقد قال الشاعر العربي (عنترة بن شداد) يصف حصانه:

حصاني كان دلال المنايا      فخاصَ غمارها وشرى وباعا

وسيفي كان في الهيجا طيباً      يُداوي رأس من يشكو الصداحا

ولو أرسلت زعمي مع جبانٍ      لكان بهيبي يلقى السباعا

وقال المتنبي:

أمرٌ مكان في الدنيا سرٌّ سابع      وخيرٌ جليس في الزمان كتاب

فلا تعجب إذا رأيت أن الحركة عدوة الجمود والسكون. فالؤمن القوي خير من المؤمن الضعيف، ولا خير في بنيان لم تتراس حجارته، ولم ترس أوتاده على الصخر، وإن أوهن البيوت لبيت العنكبوت...<sup>22</sup>

يقول رجا سمرين: "نما بلغت النظر أن إيمان الشاعر برهان الدين العبوشي بأمته وأصالة معدنها، ونقاء جوهرها، ثابت لا يتزعزع، وهو يعتقد أن ما يرين عليها من صدا ليس إلا أمراً عارضاً، لا يلبث أن يتبدد، لتعود أمته من بعده قوية متماسكة، تسهم في صنع الحضارة، وتثبيت دعائم السلام.

بلاد العربُ قاطبةً يلاذي أُنديها بكاساتِ المنونِ  
وإن العربُ إن غفلوا وناموا ففقتلهم ونومهمُ حين<sup>23</sup>

يتفق ناصر الدين الأسد، مع رؤية سمرين حول عمق إيمان العبوشي بقدرات أمته وعظمتها وأصالة معدنها، بقوله: إن العبوشي من أولئك الشعراء الذين أكثروا من الشعر الوطني: وكان أكثرهم تحريضاً لقومه، ودعوتهم للثورة، والموت في سبيل الوطن..

قد شردوا العربي عن أوطانهِ قد جردوا العربي من أثوابهِ  
لا تملأوا الشعب الفتي فراثهم دمو له سماً يملو شرابهِ  
يقول فيها أيضاً:

لهي على الليث المهذب غابه قد كان أجدر أن يموتَ بغابه  
والحرُّ يدفع عن حماه سيفهُ فإذا تحطمَ سيفه فثابهُ  
فلنمش للموتِ الزوام كما مشى جيش النني يشيه وشبابهِ  
فالمجدُ لا يُنى بغيرِ جاجم والجدُّ تحميمُ سيوفِ غضابهِ<sup>24</sup>

ويضيف الأسد قائلاً: "ينى العبوشي على شعراء عصره اقتصارهم على شؤونهم العاطفية الشخصية، وعزلتهم في أبراجهم العاجية، ودعاهم إلى وجوب المشاركة في حراك مجتمعهم، وأحداث قومهم. فترى شاعرنا يتطلق في مسرحياته، وفي سائر شعره بهذا الفهم للشعر وبهذا الشعور الوطني الذي يملك عليه حياته كلها، فنراه يهدي مسرحيته "شبح الأندلس" إلى فلسطين الباسلة فيقول:



بلادي إليك العذاب المذاب  
بصفحة عمري وهذا الكتاب  
فأنت الحياة وأنت الممات  
وأنت الطعام وأنت الشراب  
وقفنا لأجلك، لا ننحني  
لغير جلالك فوق التراب

وتدور مسرحية، شبح الأندلس حول نكبة فلسطين عامة ومعركة جنين الكبرى خاصة، وقد مهد لها مؤلفها (العبوشي) بمقدمة نثرية اقتطع ألفاظها ومعانيها من قلبه واعتصرها من قرارة نفسه، وصنّرها بأبيات أثبتتها على غلافها، وهي قوله:

من كان يطمع في الخلود  
ففي فلسطين الخلود  
أبرابها الفولاذ فتحتها  
المدافع والجندود  
في قلبها سكن الشهيد  
وبالشهيد خلدت عمود<sup>25</sup>

#### العبوشي في بلاد الرافدين مهاجراً:

ترك لأسباب معقدة قهارة برهان وطنه، حبه الأول والأخير فلسطين، حيث يمّم وجهه شطر العراق سنة (1358هـ = 1939م) ليعمل مدرساً هناك، وما إن اشتعلت ثورة رشيد عالي الكيلاني سنة (1360هـ = 1941م) ضد الإنجليز حتى انحاز إليها، وعلى أثر فشل الثورة أصبح فارسنّا الشاعر غير مرغوب فيه في بلاد الرافدين، بعد أن لوجق من قِبل قوات الاحتلال البريطاني في العراق، فوأسى برهان نفسه بالحكمة المأثورة: رَبُّ ضَارَّةٍ نَافِعَةٌ، فعاد أدراجه متخفياً إلى مسقط رأسه مدينة جنين.<sup>26</sup>

وفيهما برزت شخصية العبوشي الأدبية، والفكرية، والشعرية، الوطنية الثورية، وكصاحب مشروع مقاوم منظم، أظهره بالحراك والنشاط الثوري الواسع، حيث انخرط مجاهداً مع أبناء شعبه الفلسطيني المقاوم مقاتلاً صلباً شجاعاً، ملتحقاً عام (1366هـ = 1947م) بالقوات العربية التي دخلت فلسطين وخاض المعارك ضد اليهود مع جيش الإنقاذ في منطقة جنين، وكانت معركة جنين عام (1367هـ = 1948م) واحدة من أهم

معاركه البطولية التي خاضها مع رفاقه ضد العدو الصهيوني، وأصيب فيها بجروح بالغة في كفه، كما أصيب في جسده في أكثر من موقع وأكثر من معركة.

لكن لسوء الطالع - أنه نتيجة لمواقف الدول الكبرى التي خذلت العرب، وأمدت الصهاينة بكل أسباب التفوق العسكري - لم تستطع جيوش الدول العربية السبعة ومعها رجال المقاومة عهد ذاك، من تحقيق انتصار نوعي على العدو الصهيوني. فرأى برهان أن هزائم الدول العربية أمام اليهود غير مسوغة، ولا مقبولة، ومع وقوع النكبة الكبرى، شعر بأن الثبطات، والمحبطات الجمّة، تحيط به من كل جانب، فامتشق مرة أخرى عصا الترحال وعاد مهاجراً إلى العراق (بغداد) سنة (1368هـ = 1949م) ليقى أبدأ مسكوناً بفلسطين وبآمال شعبة بالعودة إليها. وفي بلد الرشيد شغل برهان وظيفة مدرس للغة العربية في مدارس بغداد، متحفزاً منتظراً اليوم الذي يرجع فيه إلى مدينته الأثيرة جنين، وبلاده الحبيبة فلسطين، ليشترك في تحريرها وتحليصها من الصهاينة اللثام المفسدين في الأرض. حقاً لم يعيش برهان حياته كلها في وطنه فلسطين؛ لكن ظلت فلسطين الوطن تعيش فيه أبدأ. هذا ينسجم مع ما اتفق عليه كبار المفكرين الصهاينة بقولهم: عجيب أمر هذا الفلسطيني، فكل الناس يسكنون في المكان إلا الفلسطيني، فإن المكان يسكن فيه!<sup>27</sup>

عما يجدر ذكره في هذا الإطار، أن شاعرنا المخضرم الأديب المبدع برهان الدين العبوشي مُنح سنة (1412هـ = 1991م) وسام القدس للأدب والفنون - تقديراً لدوره الوطني الكبير ولريادته الشعرية - من قبل السلطة الوطنية الفلسطينية، حيث قلده الوسام - في احتفال خاص مهيب في بغداد - الرئيس الراحل ياسر عرفات (ت 1425هـ = 2004م) قائلاً له: أنت استأذنا في الوطنية، والجهاد، ومنك نتعلم. وهنا يحدّثنا وليد أبو بكر عن خلفيات تنظيم هذا الاحتفال المهيب، قائلاً: في (15/6/1410هـ = 13/1/1990م) قام الرئيس الراحل ياسر عرفات بتكريم عدد من المبدعين الفلسطينيين، في احتفال كبير، أقيم في القاهرة. بعض الموجودين استغربوا غياب الأديب الشاعر برهان الدين العبوشي عن المناسبة، حيث حالت ظروفه الصحية دون حضوره... أكد ذلك الراحل جبرا إبراهيم جبرا (ت 1414هـ = 1994م) فكان قرار الرئيس أن يكرم الشاعر في بغداد، وهو ما فعله بعد أكثر من عام.. كما تقدم.

وفي لفظة تكريمية أخرى وبقرار من محافظ جنين، مؤرخ في (3/5/1430هـ = 29/4/2009م) تم إطلاق اسم برهان الدين العبوشي (رحمه الله) على أحد شوارع المدينة. وجاء في حيثيات القرار قول المحافظ: إن تكريم المناضل، والأديب برهان الدين العبوشي، هو تكريم وتحليل مستحق لأبناء جنين الذين ناضلوا، وأبدعوا، وكانت لهم إسهاماتهم الواضحة، في رفعة هذه المدينة العزيزة، وتركوا بصمات واضحة، على المسيرة الثقافية لجنين وفلسطين.<sup>28</sup>

### العبوشي ممتزجاً حسامه وقلمه... شاعراً وفارساً،

يتحدث محمد عادل - في هذا السياق - عن برهان الدين العبوشي قائلاً: 'هو أحد الشعراء الفرسان الذين امتشقوا سيوفهم وأقلامهم.. وهو أحد أعلام الثقافة الفلسطينية والعربية، من أهم شواغله حراكه الثوري دفاعاً عن قضايا شعبه وأمة العربية، وفي مقدمتها القضية الفلسطينية وكانت حركته غالباً ما تكون في المناطق الحساسة والخطرة، وظل مؤمناً بأهمية دور الكلمة الملتزمة الشائرة، وكان للشاعر الكبير العبوشي الأثر الواسع في توعية الجماهير وتعبيتها وتحريضها.. إنه صاحب القصيدة المقاتلة بلا منازع، وقصائده تُردّد في طوابير الصباح ينشدتها التلاميذ، كما يرددونها الثوار في ساحة الوغى، والعبوشي شاعر ومقاتل اتسم شعره بالتعبية، وعزة النفس، والثقة بطاقات شعبه وأمة. وتذكرنا قصائده على الدوام بأن قضية فلسطين هي جرح العرب الأكبر، وناشد شعبه وأمة بالصمود وعدم اليأس ومواصلة المقاومة لحماية الأمة ومستقبلها. ظل العبوشي الشاعر المجاهد حاملاً بنديته العتيقة وقلم الكويياء صامداً فوق جبال وطنه مع إخوته المجاهدين يقاتل، ويكتب الشعر، والمسرحيات، وظل واقفاً لم يهادن أو يساوم، وظل وفيّاً لوطنه، وأمة، رافضاً كل أشكال الوعود، والنداءات لوقف الثورة، متادياً باستمرار المقاومة، لأنها السبيل الوحيد لتحرير الأرض والوطن والحفاظ على الكرامة. إذاً لا غرو أن كان العبوشي مؤيداً بيده، ولسانه، ثورة الشيخ عز الدين القسام.<sup>29</sup>

حيث يؤكد سلامة منهجها (منهج) ديناً ودنياً، قائلاً:

دعا القسام إخواني لنور وأرسلنا إلى غرر الحصال<sup>30</sup>

هذا في الوقت الذي أهدى فيه قصيدته إلى الجهاد إلى الشيخ القسام فخر الشهداء وصحبه الأبرار، يقول فيها:

يا غصبة (القسام) لولا عزة في النفس ما لرم تلبيون الثدا

لرغم على كبر الغريب لتجد الوطن السليب وعادة الغريب الفدا

يا من يقدم للبلا حياؤه أكرمت عتبا وعشت مخلدا

وشقت جمجمة الدخيل بشفرة السيف الصقيل وقد تحاشاك العدا

والغرب إن غضبوا رأيت رواسي الأرض انحت والبر قاهأ أجردا<sup>31</sup>

ولم يفت برهان الدين المشاركة سيفاً وقلماً في إضراب شعبه الفلسطيني ضد الانتداب البريطاني، ونذور شر الاحتلال الصهيوني، الذي امتد ستة أشهر مثقلة بالخسائر المادية والبشرية قاتلاً:

مررت على الإضراب ستة أشهر صجيت لها الأيام رغم خسائر

ثم بتأخر مجدداً الثورة التي رأها لحماية الأوطان ودفع الظلم عنها وعن أهلها قاتلاً:

وكرنا ثورة الجبار نخمي جنى الأوطان من كيد الأحادي

فلسطين لنا نحمي حماها وتقدبها بأرواح العباد<sup>32</sup>

لقد فضح شعر برهان الدين العبوشي بعامة، والشعر الفلسطيني بخاصة، تضافر قوى الاستعمار مع الصهيونية ضد الشعب الفلسطيني، وكشف نواياهما المبيتة لنهب أرضه وطرده منها، وعرض قضية فلسطين عرضاً صادقاً بخلصاً، وصور جوانب مهمة من تضال أهلها في سبيلها، وتضحياتهم السخية من أجلها خلال فترة امتدت لعدة عقود من الزمن. لا ريب أن الشعر الفلسطيني المقاوم مهد للثورة الكبرى التي اشتعلت في فلسطين

في الفترة ما بين (1355 - 1358هـ = 1936 - 1939م) والتي كانت مصدر وحي وإلهام للشعر الفلسطيني بمخاصة، والشعر العربي في الأقطار العربية بعامه. فضلاً عن عمل إعزاز الشعوب، وموضع دهشتهم، وإكبارهم.<sup>33</sup>

لا جرم أن برهان الدين الشاعر الأديب الإنسان واحد زمانه، عَمَرَ الإيمان قلبه، وهذب مشاعره وصقل وجدانه، يملك حساً مرهفاً، وشاعرية فياضة، غذاها بالاطلاع الواسع، والثقافة الدينية الممتزجة بالحس الوطني المتدفق بحب الوطن... يقول حسني جزار: إنه ابن ثورة عام (1355هـ = 1936م) عاشها شاباً، ورافق إضراب الأشهر الستة.. وهو ابن النشأة السليمة، وأيام الخير، والبركة التي فتحت عليها عينيه.. وكان شعر العبوشي في هذا الوقت وفي الأوقات كلها موجّهاً لخدمة الإسلام والدفاع عن الوطن.. وقد استطاع به أن ينمي الإحساس بالوطن، وبالقيم الدينية، وأن يسجل جهاد شعبه بكلمات مضبوطة، وعواطف نبيلة.. ونرى العبوشي في سنوات الثورة الكبرى، ينتقل من منظر للثورة بالبيان إلى صانع لها بالسينان، مشاركاً بالتار، والدم، جماهير شعبه الباسل، وفتحة البطولية الحميدة ضد أشرار الصهاينة، وتنكيلهم بشعبه، بحماية الإنجليز، وموازرتهم بلا حدود.<sup>34</sup>

لقد سجل العبوشي بشعره وأدبه ما عانته فلسطين السليمة من ظلم وجور وموافرات، ووصف ما أعقب ذلك من نزوح وتشريد، فكان يترجم الواقع وينقل المأساة بإحساس صادق وشعور بالمسؤولية.. وهو من خلال نظمه لم ينقل همه فحسب، وإنما كان لسان حال هم أبناء شعبه.. لهذا وقف برهان كثيراً من شعره على المجاهدين في فلسطين، يشيد ببطولاتهم، ويشد على أيديهم، ويرثي شهداءهم، ويدعو لنصرتهم... وعندما استجدى الإنجليز أبناء شعبه أن يوقفوا عصيانهم المدني (ثورتهم) وأن يحالفوهم في الحرب العالمية الثانية؟! بعد أن رأوا ما رأوه من ظلم الإنجليز وتنكيلهم بهم ذمّاً وتشريداً ومظاهرة اليهود عليهم.. رد برهان على عجائب الإنجليز - وعجائهم جمة - بقصيدة نارية عنوانها لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، قال فيها:

أرهقتمونا وقرّبتهم منا يا ناسا      واليوم تبغوننا ننسى ضحايانا  
زاحمتهم الله في الدنيا فقوّضكم      وزلزل الأرض حينا وأحبابنا

وصاح ليكم فاشقاكم وشردكم وضافت الأرض فيكم من خطايانا  
إن كان لا بُدَّ أن تبقى مواطننا مستعمرات فلإن الموت قذانا<sup>35</sup>

كما يؤكد السوافيري في هذا السياق على: أن استمرار الثورات في فلسطين، وجّه الطاقة الفكرية، والعاطفية، للجهاد المسلح.. ومن المحقق أن الشعر استنهض المهم، واستثار العزائم، وأوقد الحماسة، وأجج الحمية، ومهد للثورة الكبرى التي اشتعلت في فلسطين في الفترة ما بين (1355 - 1358 هـ = 1936 - 1939 م) والتي كانت مصدر وحي وإلهام للشعر الفلسطيني بخاصة، والشعر العربي في الأقطار العربية بعامة. ومن القصائد التي أوحى بها الثورة، قصائد لعدد من كبار فحول الشعراء منهم الشاعر برهان الدين العبوشي.

ويضيف السوافيري قائلاً: ومن تقرير الحقيقة أن تؤكد أن الشعر الفلسطيني كان سلاحاً فتاكاً من أعظم أسلحة الحركة التي خاضها عرب فلسطين ضد الانتداب والصهيونية، وكذلك كان الأدب والفكر بعامة، مما دفع بحكومة الانتداب البريطانية إلى بذل كل ما في وسعها لتخرس صوته، وتكتم أنفاسه، فلم تستطع، وصبت جام غضبها على الكتاب، والشعراء، فطاردت العديد منهم، وزجّت بآخرين في غياهب السجون، والمعتقلات، وسنت تشريعات ظالمة، تجعل السجن عقوبة لكل منلقى خطبة، أو نشر مقالة، أو نظم قصيدة حاسية فيها حض على الجهاد. حتى اضطر بعضهم للهجرة من فلسطين إلى الأقطار الشقيقة كالشاعر برهان الدين العبوشي.<sup>36</sup>

ويرى محمد الجعدي أن هذا الاتجاه الشعري المقاوم بلغ ذروة النضج في الفترة ما بين (1345-1368 هـ = 1926 - 1948 م) حيث يرتفع الأدب فيها إلى مستوى الأحداث والتحديات الذي تواجهه قضية الوطن، فيتواصل العطاء عند شعراء مثل عبد الرحيم محمود وبرهان الدين العبوشي وغيرهم... فيعالج موضوعات الثورة على وعد بلفور والانتداب الذي تحول إلى حكم بريطاني مباشر، أهدر حقوق الإنسان الفلسطيني، وأخضعهم بالحديد، والنار، لمخططاته الهادفة إلى مسخ فلسطين، ووطناً قومياً لمن يزعمون اعتناق اليهودية، على اختلاف أجناسهم، وقومياتهم، وأوطانهم، كما ثار الأدب على

الهجرة اليهودية، ونبه على أخطارها المستقبلية. وعلى الدرب نفسه، حث الشعر المسرحي الفلسطيني الخطى مواكبة لمسيرة العطاء في هذه الفترة المتأججة عزة ومقاومة، وصبراً واحتساباً، فظهرت أعمال رائعة منها: "وطن الشهيد" لبرهان الدين العبوشي رائد المسرح الشعري في فلسطين.<sup>37</sup>

وعن مفهوم الشعر، ووظيفته، ودوره، في التحريض على المقاومة، والثورة، ضد الغاصبين، باعتباره سلاحاً مضاعف من معنويات، وصدود الثوار، من ثم لينصب حُماً رصاصاً من فوهات بنادقهم على رؤوس أعدائهم، يؤكد أحمد الخطيب قائلاً: "كان انطلاق انتفاضة الشعب العربي الفلسطيني في الأرض المحتلة في نهاية عام (1408هـ = 1987م) سبباً رئيساً لتدفق المخزون الثقافي لدى كتابنا وأدبائنا - على امتداد الوطن العربي - ومفجراً للطاقت الإبداعية شعراً، ونثراً، مما فرض على الصحف اليومية، والدوريات الأسبوعية، والشهرية - العربية على وجه الخصوص - أن تفسح له مجالاً واسعاً على صدر صفحاتها. وكان الشعر هو الشكل الفني الأكثر ملاءمة لهذه الأحداث الساخنة جداً والمتلاحقة".<sup>38</sup>

يضيف الخطيب: "لعلنا نجد بواكير هذا الشعر المقاوم، الذي يشر بانتصار المقاومة على أعداء شعبنا وأمتنا مجسداً في قصائد نزار قباني (ت 1419هـ = 1998م) وهارون هاشم رشيد (1364هـ = 1924م...) وسليمان العيسى (1361هـ = 1921م...) ويوسف العظم (ت 1428هـ = 2007م) - والمستلهم من قصائد المقاومة التي صدر بها شعراء فلسطين على امتداد القرن العشرين المنصرم - في مقدمتهم الشاعر الفارس برهان الدين العبوشي - فالمواجهة اليومية المستمرة بين أدوات القتل المتطورة ووسائل التحدي المتواضعة المتاحة للمقاومة، بين الجنرالات الصهانية بكل صلفهم، ووحشيتهم، وأسلحتهم الفتاكة، وبين أطفال فلسطين، أطفال الحجارة، بكل براءتهم، وطراوة عظامهم، يجعل من الانتفاضة عملاً شريعاً خارقاً... والحجارة الفلسطينية ليست مثل بقية حجارة الأرض، فقد أصبح الحجر الفلسطيني كائناً حياً يحس وينفعل، ويقاوم، وهو يأبى أن تطأه قدم يهودي بغض... جملة القول: إنها مواجهة يتعلم فيها التكافؤ بين الحجارة، والرصاص (بين الماء والنار) إلى الدرجة التي تتحول معها الانتفاضة حالة شعرية ملتزمة".<sup>39</sup>

يقول عطوات: "بلا أدنى شك، إن الشعر والأدب الفلسطيني - بكافة أغراضه - لم يكن طارئاً، ولا متطفلاً على الأدب، ولم يتحل أحد حياة غير موجودة للأدب العربي الفلسطيني، وإنما نبحت عن حياة أدبية أصيلة وخلقها بالدرس لتبين دور الأدب الملتزم والفاعل، على المقاييس كلها وعلى الرغم من الظروف الصعاب المُرّة التي شهدتها فلسطين عبر العصور التاريخية، فإننا نجد أن الأدب والشعر لم يغيبا عن هذا البلد، وإذا احتكنا لكتب الأدب الرفيع، من روائع دواوين الشعر، والموسوعات العربية الشهيرة الخاصة بأعلام الأدب العربي على مختلف الصعد شعراً ونثراً نجد عدداً كبيراً من أعلام الأدب العربي عاشوا في فلسطين وعاشت فيهم".

يضيف عطوات: "ومن رحم ماضي الأدب العربي الفلسطيني التليد وكتأباً فحولاً وحاضره المجيد عرف التاريخ المعاصر على وجه الخصوص، شعراء، لا عدّ لهم، منهم على سبيل المثال لا الحصر يوسف النبهاني (ت 1350هـ = 1932م) برهان الدين العبوشي (ت 1415هـ = 1995م) إبراهيم طوقان (ت 1360هـ = 1941م) عبد الرحيم محمود (ت 1367هـ = 1948م) عبد الكريم الكرمي (أبو سلمى) (ت 1400هـ = 1980م) هارون هاشم رشيد (1364هـ = ... = 1927م...) محمود درويش (ت 1429هـ = 2008م) كمال ناصر (ت 1393هـ = 1973م)<sup>40</sup>

من وجهة نظر أخرى، يرى عطوات: أن ثمة تطوراً طرأ على الشعر الفلسطيني المعاصر؟ فمن المعلوم أن الشعر الفلسطيني شعر غنائي بوجه عام، صَوَّرَ حياة شعب فلسطين، وأحداث، ونكبات، هذا البلد، وما تلاها من ثورات، وتطورات. أما الشعر القصصي، والمسرحي، والمحمي، فهو قليل، وأشهر ما عُرف منه: مسرحيتا "وطن الشهيد" و"شيخ الأندلس" لبرهان الدين العبوشي.<sup>41</sup>

ويرى ماجد السامرائي: أن قامة الشاعر الأديب العبوشي، كانت تتناطح قامات رواد الشعراء الفلسطينيين من أدباء عصره، مثل عبد الرحيم محمود (ت 1367هـ = 1948م) وأبو سلمى الكرمي (ت 1400هـ = 1980م) وفدوى طوقان (ت 1424هـ = 2003م) وكمال ناصر (ت 1393هـ = 1973م) ومحمود درويش (ت 1429هـ = 2008م)... الذين كانت القصيدة عندهم رصاصة بوجه العدوان، هذا ما وشت به دعوة



الشاعر العربي الفلسطيني برهان الدين العبوشي العرب إلى امتشاق سلاح السيف،  
والكلمة، لمواجهة الخطر الصهيوني قاتلاً:

قد رأيتم بعميكنم وسمعتهم يا بني العرب فانهضوا واستعدوا  
أصبح ائمنقُ للسلاح وإنني لا أرى الحق بالبقاء يُسترد<sup>42</sup>

هذا ما صدح به عبد الرحمن الكيالي، في قراءته لشخصية العبوشي الأدبية  
والوطنية، بقوله: يتوق برهان الدين العبوشي إلى لقاء الردى في سبيل وطنه، حين يدهو  
بجراحة على النضال والفداء، وصيغ الربوع بالدماء لإعزاز الوطن وصون كرامته:  
ارفع أيا عربي رأسك عاليًا وازحف وناضل فالعدو تهجم<sup>43</sup>

#### صوت العروبة والإسلام في شعر العبوشي:

لا مُشَاخَّة في أن الشعر مضى مع معارك الأمة عرضاً، وشاهدًا، ومبشراً، ونذيراً،  
عندما تهدد الخطر الكبير أرض فلسطين على وجه الخصوص، فيتدافع أبناء الأمة للقتال  
في صفوف الثوار من المغرب إلى العراق، والشعر في قلب المعركة داخل فلسطين  
وخارجها، ومع بدايات (القرن 14هـ = 20م) حين تجدد خطر المشروع الصهيوني وقف  
الشعر الفلسطيني في معارك المجابهة اليومية ضد المحتلين البريطانيين والغزاة الصهاينة، ولا  
نكاد نجد شاعراً، ولا شاعرة، ممن أوجدتهم الكارثة، لم يصور واقع فلسطين التصوير  
الحقيقي بكل جانب من جوانبها، يأتي في مقدمة هؤلاء برهان الدين العبوشي... الذي  
استمد مواضيع مسرحياته، من التراث العربي التاريخي، والديني، ومن أحداث الواقع  
المعيشي، وكان هدفه المعلن استنهاض مشاعر العروبة ضد سلطات الاحتلال، وضد  
محاولات الصهيونية لتهويد فلسطين، وسلبها من سكانها العرب، ولم تسلم بعض هذه  
الأعمال المطبوعة، ذات الصبغة السياسية الواضحة، من سلطات الانتداب البريطاني،  
وتدخله المباشر، لمنع عرضها من قبل الفرق المسرحية، خوفاً من تأثيرها المتوقع! هذا في  
الوقت الذي ثمن فيه الشعر الفلسطيني عظمة التلاحم مع النضال العربي، وإسهامه في  
المعركة القومية، ويسجل برهان الدين العبوشي هذه الظاهرة أيضاً بعد استشهاد أربعة  
مناضلين عرب في معركة واحدة:

هذا عراقي وهذا أردني<sup>44</sup> قد أبسنلنا الله في أعدائهما  
انظر إلى السوري يطلق نوره وإلى قتي لبنان سيف إياهما  
لا تعجبوا هذي فلسطين لنا وجميعنا نفنى لأجل هناها<sup>44</sup>

وبعد قراءة، ودراسة متأنية في ديوان العبوشي، توصل الباحث محمد عطوات في رسالته الدكتوراه: **الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر من 1918 - 1968**، إلى نتيجة مفادها أن العبوشي لم يكن في شعره شاعراً فلسطينياً فحسب، بل ظهر في ديوانه شاعراً عربياً مهموماً بمحاضر أمته، ومستقبلها، وأثبت أنه كان بعيد النظر، عميق الإحساس، لا يسر غوره في الوطنية، وغيرته على شعبه المكافح، وشعوب أمته العربية المجاهدة في سبيل حريتها واستقلالها، وأصدق مثل على ذلك، مناشدته شعراً أبناء أمته لنجدة ولنصرة ثورة شعب الجزائر، وبلاد المغرب العربي البواسل قائلاً:

مراكش تشقى (وتونس) أفولت وابن الجزائر سامه الجزائر  
إن لم نغر في وجه ظالمهم فلا كنا من الإسلام بل كُفار<sup>45</sup>

وفي هذا الاتجاه نفسه، يؤكد عثمان سعدي قائلاً: إن برهان الدين العبوشي في قصيدته **أجهدوا الجزائر** يصف المجاهدين جنود جيش التحرير، فيقول بأنهم يسرون للموت كما سار أجدادهم إليها، ومنهم طارق بن زياد (ت 102هـ = 720م) لم يالوا بالدبابة وبالنيران التي تنطلق منها، فتراهم يتواثبون عليها توابث الموت، كثر شهداؤهم، وتدفقت غزيرة غزارة الأنهر التي شرقت بها الأرض:

وترى القوؤ في الجزائر ورداً فاح عطراً من منقعر الأبرار<sup>46</sup>

وفي تقديمه للمسرحية الاستثنائية **وطن الشهيد** للعبوشي، عرضاً وتعليقاً، وصف ياسين السعدي مقدمة المسرحية الشعرية، بأنها جاءت في تحليل مبدع، وأفكار سبق العبوشي بها زمانه بنصف قرن، صور فيها متنبأ ما يحدث هذه الأيام، وكان الشاعر العبوشي يقرأ من كتاب الغيب، ويستشرف آفاق المستقبل، مطلقاً على مستقبلنا المتقهقر المعتم... إن الفائدة التاريخية، والحكمة التي نأخذها من المسرحية الشعرية، **وطن الشهيد**

تدل على أن الأدباء هم مشاعل شعوبهم، ومناراتها التي تهدي إلى الطريق الحق، والصراط المستقيم، من ثم تعريف أجيال المستقبل بمرحلة بائسة ظالمة كانت تمهداً لما نحن فيه اليوم.<sup>47</sup>

وقد قرّط داود سلوم بدوره الأعمال الشعرية والمسرحية للأستاذ الشاعر برهان الدين العبوشي، والذي يظهر فيه مدى إعجاب الناس المحيطين به في وطنه الثاني العراق، ويشيد بمسرحيته الأولى «وطن الشهيد» ويصفها بالتميز بالعمق والطرافة، واستوحى من موقعة القادسية شعراً، ليبحث في أمته إيماناً كإيمان عرب صلب الإسلام في القادسية، واليرموك، وزعامة كزعامة قوادهم، فهذا نعيد السليب من وطن واستقلال.<sup>48</sup>

وفي كلمة للعبوشي نفسه، يضطر فيها ألماً، وحزناً، على ما آلت إليه حال أمته، ويدعوها لتصحو من سباتها وتنفض عن هامتها الغبار المتراكم، كما ينفض البجع ريشه من ماء البحر، يقول فيها: «عجباً للذلل أمتي، وهي مهددة بالفتناء من هنا فلسطين تعذب، ومن هناك السويس تتلوى، ومن هنالك الجزائر تتمزق، وسبعون مليوناً من العرب يجأرون مستغيثين بمجلس الأمن، بل مجلس الرعب والإهانة، جميع الشعوب استراحت إلا شعبنا العربي، فمتى يستريح أي شعر، أو نثر يفيد؟ الناس تمشي للأمام، ونحن نمشي القهقري، أعظم الأديب قلمه، أم يقفل قلبه، وكلاهما جين وعار؟ لقد طلبنا الشهادة في الميدان فأخطأنا، فهل نناهما في الجولة الثانية؟ إنها خير رسالة يكتبها أديب بمداد دمه، إنني لا أبأس، فلا بأس في الإيمان بمبدأنا الأسمى، وسنتنصر فإن سماءنا لم تخلق لغير رائتنا، يسألون متى نصر الله؟ ﴿إِنَّا نَحْنُ الْغَوَّيُونَ﴾ (البقرة: 214).. فاختصر من مقالك، واغمد قلمك، وجرّد رشاشك من قرابه، فقد دعا الداعي إلى الحرب، فيها بنا إلى حلبة الجهاد، والشرف، لنخط رسالتنا بلدنا في فلسطين والجزائر والسويس، ولنتعش راية القرآن وراية العرب». <sup>49</sup> ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُعْتَلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ بَيْنَ مَرْصُومٍ﴾ (الصف: 4)

أ وفي لحظة صفاء بين برهان وذاته، بث فيها لواعج نفسه الكبيرة المملوءة غيرة، وحباً لشعبه، وأمته، يقول فيها: «... إذا فالعناية الإلهية هي التي أرهفت حسي، وأذكت شعوري فصيرتني شاعراً، كما ينعتني الناس، لأحترق من أجل العروبة من الشام (لبنان) ومن نجد إلى يمن إلى مصر، فتطوان».<sup>50</sup>

وقد وشت بحنيته، وشوقه العارم إلى بلاده قصيدته الرائعة إلى متى مناشداً أمته  
الوحدة والإعداد لتحرير الوطن المختصب يقول فيها:

شطّ المزار ولكن قلّنا قد      والروح هائمة والعين والكبد  
لغيا الأحبة يحيني ويؤنسي      أمد قلبي لهم إن لم تمد يد  
آلم نروا أنني جذدت أجنحي      فطرت من دجلة الأحرار أجهد  
أطير فوق ربي الأردن ملتحفاً      إلى فلسطين وهي القلب والجسد  
هات السلاح وأطلق سرح لاجتنا      على العدو بذقه النار تنفذ  
اللاجئون هم آساد امتنا      والنصر منهم وفيهم يثار الولد<sup>51</sup>

لكن هبوب رياح الحرب العالمية الثانية (1385-1364هـ = 1939-1945م) واستجداء بريطانيا الزعماء العرب للتوسط لدى قادة الثورة الفلسطينية، والعمل على توقيف حراك الثورة، حتى تنفخ بريطانيا، والحلفاء، لمواجهة ألمانيا القوية التي كانت وقتلر تهديد بغزو أوروبا برمتها، فرنسا بخاصة، مع إعطائهم وعداً بإنصاف العرب والفلسطينيين في فلسطين بعد أن تضع الحرب أوزارها بانتصارهم، لكن هذه الوعود كثيرها ذهبت مع الريح، في غياهب النسيان، من ثم لبيعوا العرب أنفسهم ومعهم الفلسطينيون، بثمان بئس دراهم معدودة.. كما باع يهوذا الإسخريوطي للرومان عيسى المسيح ☐ بثمان أئف بثلثين درهماً من المال!

في سنوات الحرب الأولى، حاول العبوشي أن يوفق بين حاجاته المعيشية، وأنشطته الثورية، فشد الرحال مهاجراً عام (1358هـ = 1939م) إلى بغداد ليشغل كما رأينا وظيفة مدرس لغة عربية في مدارسها، ثم جاءت على غير توقع ثورة رشيد عالي الكيلاني، لتعيده إلى مربع المقاومة، فشارك فيها ثائراً عروياً أصيلاً مخلصاً شريفاً، بيد أن فشل ثورة الكيلاني أعادته إلى فلسطين، فعاد ناشطاً بالكلمة، والرصاصة، باللسان والسيان، ضد الأطماع الصهيونية في أرض آبائه، وأجداده. وعندما اشتد مساعد العصابات الصهيونية، بتسلّمها مواقع القوات البريطانية المنسحبة من فلسطين من بدايات

عام (1367هـ = 1948م) لم يفاجأ أهل جنين بخيانة، ببرهان في مقدمة طلائع الشوارع الذين بادروا في تحصين مدينتهم، للدفاع عنها وحماية أهلها من عصابات القتل اليهود الصهاينة.

وقد أفضل برهان الدين ورفاقه الأبطال هجوم تلك القوات الجرمة، ومخططاتها للاستيلاء على مدينة جنين الصامدة، بعد استشهاد عدد من رفاقه، وجرح آخرين وأصيب برهان نفسه بجروح عميقة في كتفه، نقل على أثرها إلى المستشفى الوطني في نابلس لإسعافه وعلاجه، ولم تفت هذه الجراح في عضد برهان الدين، الذي لم يلبث أن عاد إلى أرض المعركة لينضم إلى صفوف المجاهدين الفلسطينيين، والقوات العراقية - المشاركة في الدفاع عن فلسطين؛ للحيلولة دون تحقيق أهداف اليهود، في السيطرة على القرى شمال وشرق جنين، كما شارك فداً في عملية بطولية للمقاومة الفلسطينية، استهدفت المستعمرات في مرج ابن عامر، وسجل مع رفاقه انتصارات مشهودة، ستبقى وغيرها مصدر فخر للشعب الفلسطيني تستلهم أجياله، وأجيال أمتنا في كفاحهما ضد العدو الصهيوني السادي، حتى طرده من أرضنا، وتحرير كامل ترابنا الوطني الفلسطيني.<sup>52</sup>

### هجرة العيوشي الثانية والأخيرة:

مع وقوع النكبة الكبرى، وصل برهان إلى قنعة أنه خسر أمام الصهاينة وحلفائهم، الإنجليز معركة فحسب، لكنه لم يخسر الحرب، فشد الرحال مهاجراً ثانية إلى العراق (بغداد) سنة (1368هـ = 1949م) وفي بلد الرشيد عاد برهان وشغل وظيفة مدرس للغة العربية في مدارسها، ليبقى أبداً مسكوناً بفلسطين، متحفزاً في انتظار اليوم الذي يشارك فيه شعبه وأمة الحرب التي يتحقق فيها النصر المنشود، ليعود إلى مدينته الأثيرة جنين، ويلاذه الحبيبة فلسطين، مطهرة محررة من الصهاينة اللثام المفسدين في الأرض. حقاً لم يعيش برهان حياته كلها في وطنه فلسطين؛ لكن ظلت فلسطين وطنه تعيش فيه. هذا ينسجم مع ما اتفق عليه كبار المفكرين الصهاينة بقولهم: عجيب أمر هذا الفلسطيني، فالتناس كلهم يسكنون في المكان إلا الفلسطيني، فإن المكان يسكن فيه!

لكن العهد طال به فصادر أعداء شعبه الفلسطيني، وأتمته العربية والإنسانية، صادروا حلمه الكبير بالعودة إلى بلاده، مسقط رأسه، مدينة جنين في فلسطين التي يفخر

صورة برهان الدين العبوشي في كتابات معاصريه  
بها وتفخر به، ليتوفى (يرحمه الله) في بغداد حزناً مقهوراً سنة (1415هـ = 1995م)  
بعيداً عن معشوقته فلسطين، حيث يصدق فيه قول الشاعر:

كَمْ مَنْزِلٍ فِي الْأَرْضِ بِالْفَتْى وَحَيْنُهُ أَبْدُلْهُ لِأَوَّلِ مَنْزِلٍ

سببقى شاعرنا وفارسنا العبوشي خالداً في ضمير شعبه الذي تعلم من نضاله،  
وإخلاصه، وتفانيه الكثير الكثير.. لقد كان برهان الدين حقاً مدرسة للنضال، والصمود،  
والفكر، طوداً عالياً أشمّ، وحسبه أنه توأم ما بين: السيف والقلم.. ما بين البندقية  
والفكر.. ما بين العقل والعاطفة.<sup>53</sup>

## الخاتمة:

عندما توفي برهان الدين (رحمه الله) يوم (8/9/1415هـ = 8/2/1995م) ودفن في بغداد، كان حزن أهل جنين عليه مضاعفاً، لأنه من جهة مات بعيداً عن معشوقته فلسطين، التي نافع، وكافح، ونذر حياته، لتخليصها من برائن اليهود الصهاينة المحتلين، ولم تكتب له الشهادة التي كان يتمناها على أرضها من جهة أخرى، وما هو يموت في بلد الرشيد، التي رحل إليها بعد نكبة (1367هـ = 1948م) بعيداً عن حضن حبيبته فلسطين، لقد شق على أهل جنين نعيه، فتنادوا لنعيه، وتأيينته، وكتبوا عنه وفاءً، وتخليداً لذكراه، وثنوا نشاطه، وجهاده، ودفاعه عن وطنه.. وقرؤوا أدبه، وأشعاره التي ما زالوا يرددونها، ويحفظون الكثير الكثير منها.<sup>54</sup>

بهذه المناسبة الحزينة كتب الشاعر المعروف خالد النصرة، مقالاً في صحيفة النهار يعنى فيه الفقيد، فقال: توفي المرحوم برهان الدين العبوشي في بلاد الرافدين بعيداً عن أهله، ووطنه فلسطين، وعن مسقط رأسه جنين، وعن مرج ابن عامر، وبعيداً عن جسر خروية، وطريق عين نينية ومطراح الشباب، أيام كان يجوب تلك المواقع، والرُّبوع والمروج مفكراً مقاوماً... لقد أخذته النكبة قبل نحو خمس وأربعين سنة حملته من مروج جنين وجبالها إلى ربوع بغداد، ومغانيتها، وهو في روثق الرجولة، وأوج العافية، وما هو الناعي يعنى إلينا برهان، وهو ما زال منتظراً حالماً العودة إلى حضن حبيبته الدافئ فلسطين. ثم رثاه فقال:

لا تُوقظوه فقد قفسى برهان      وتلفست لفرجهم الأوطان  
أودى غريباً لم يفز بمناقبه      وطن الشهيد ولا تقى الإخوان<sup>55</sup>

لم يكن برهان الدين يقول العمارة: مدحاً ولا متكبساً بشعره، ولم يكن في يوم شاعر بلاط يقبل الأرض لينال الخطوة، ولم يتوان عن الهجاء اللاذع لمن قصر في حق أمته مهما كانت مكانته، لم يهادن أحداً على حساب العرب والمسلمين أو على كرامته، ولم يتزلف، أو يجامل جهة على حساب الأخرى...<sup>56</sup>

وتخليداً ووفاءً للذكرى هذه الشخصية الفلسطينية الشعرية المناضلة الاستثنائية، شخصية الشاعر الكبير برهان الدين العبوشي، التي نذرت حياتها في الدفاع عن فلسطين،

وشعبها الحر بالليمان، والسينان، أقامت وزارة الثقافة الفلسطينية يوم (12/12/1424هـ = 2004/2/3م) حفلاً تكريمياً يليق بقامة الشاعر الأدبية والشعرية والفكرية العالية حضره جمع غفير من أبناء فلسطين بعامة، وأبناء مدينة جنين بخاصة، في الوقت نفسه أظهرت اسمه وكتبت عنه الموسوعة الفلسطينية (المعدلة) في عام (2001-2002م) باعتباره أحد رموز الحركة الوطنية الفلسطينية الكبار، هذا وستطلق وزارة التربية والتعليم الفلسطينية اسمه على إحدى مدارس مدينة جنين تخليداً لذكراه العطرة.<sup>56</sup> وفي تسمين لأعمال العبوشي، يقول الناشر في تقديمه للطبعة الحديثة من كتاب برهان الدين العبوشي "فحيح الأندلس": بأنه يمكن وضع اسم برهان الدين العبوشي إلى جانب أبي خليل القباني (ت 1321هـ = 1903م) وأحمد شوقي (ت 1351هـ = 1932م) وعزيز أباظة (ت 1393هـ = 1973م) وعدنان مردم بك (ت 1410هـ = 1989م) وعلي محمد لقمان (ت 1386هـ = 1966م) من رواد المسرح الشعري في مصر واليمن وسوريا.<sup>57</sup>

عزأونا في غياب عبقرى الشعر، والأدب المقاوم، برهان الدين العبوشي (يرحمه الله) أن أمتنا الولادة للرجال العظماء، والنساء العظيمات، سيأتي من رحمها أمثال برهان. إن أهل العلم، والأدب، والفكر، ومن نهج نهجهم، وغرد شداً بسربهم لا يموتون، يعيشون أبداً في ضمير وذاكرة أمتهم وشعبهم، وحسبهم نجوم طالع مضيق، ما أن يألوا في مكان حتى يظهروا في مكان آخر. سيقى شاعرنا الكبير ذكرى عطرة أثيرة تتجدد في ديوان حياته الأدبي (الجامع لسحر بيانه شعراً ونثراً) ولديوان حياته البطولية (الجامع لكفاحه، ورماحه، سيفاً، وقلماً) وسرع في توظيفهما بقوة، ضد أعداء أمته، وشعبه، والإنسانية... وطالما تقامل (رحمه الله) بأجيال المستقبل، من أبناء شعبه، وأمته، الذين يراهم كموج البحر الهادر، كلما انحسرت موجة، تلتها موجة أخرى أشد منها قوة، وبأساً، حتى تُغرق إحداها يوماً، "حاملة الطائرات الأمريكية لإسرائيل" - وهي أقرب إلى هذا اليوم الأكيد من جبل الوريد. ﴿إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الشُّبْحُ أَلَيْسَ الشُّبْحُ بِقَرِيبٍ﴾ (هود: 81) عندها تتخلص فلسطين، وتنتحر، ومعها الأمتان العربية، والإسلامية، والعالم، من أظلم عدو يهودي متصهين، لو جُمع الإرهاب لكان يوم ولادته! عدو يهدد بقاؤه مستقبل البشرية برمته، ويتنظرها بوجوده، والسكرت على جرائمه الفظيعة، يوماً عبوساً قُمطريراً، يوماً



أسود، لم يعرف كوكبنا مثله في تاريخه المعلوم، والمجهول. حسبنا ختاماً أن نعاهد الفقيد (المغفور له بإذن الله) برهان الدين العبوشي، نعاذه قولاً وعملاً أن نحترم وصيته، وأن نوصي شباب أمتنا (خير أمة أخرجت للناس) بالعمل بوصيته المعبرة التي تناشدنا أن نجرد سيوفنا من غمدها.. فليس لها بعد أن نغمدا، والتي اختزلها شعراً بقوله:

من كان يطمع في الخلود      ففي فلسطين الخلود  
في قلبها سكن الشهيد      وبالشهيد غداً تعود

## الهوامش:

1. انظر السيد نجم، مناضل في ثوب شاعر برهان الدين العبوشي... رائد فلسطيني لم يأخذ حقه، في البيان الإماراتية (جريدة) عدد الأحد، 15/3/2009م. للمزيد عن ميرة برهان الدين العبوشي انظر سماك العبوشي وحسن العبوشي (إعداد) - فارس السيف والقلم - الأعمال الأدبية الكاملة للشاعر المجاهد الراحل برهان الدين العبوشي (1911-1995م) مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2009م، ص 17 و 7-8 و 10-11 و 13-15 و 17-25 و 37-41 و 798 وما بعدها.
2. انظر أحمد موسى الخطيب، هجج القصيد - دراسات في الشعر العربي المقاوم - دار مكتبة الرائد العلمية، عمان، 2010م، ص 59 وما بعدها.
3. آرثر جيمس بلفور A. J. Balfour (1264 - 1349هـ = 1848 - 1930م) من حزب المحافظين رئيس وزراء بريطانيا في الفترة ما بين (1320 - 1323هـ = 1902 - 1905م) (وزير خارجية بريطانيا في وزارة ديفيد لويد جورج D. L. George في الفترة ما بين 1335 - 1338هـ = 1916 - 1919م) أطلق تصريحه الوعد (وعد من لا يملك لمن لا يستحق) في (17/1/1336هـ = 2/11/1917م) وحمل اسمه وعد (بلفور) (The Balfour Declaration) للمزيد انظر: World Book (The) Encyclopedia, World Book International, A. Scott Fetzer co., London, Chicago, 1994, vol. 2, pp. 40-41. للمزيد عن خلفيات تصريح (وعد) بلفور انظر Sami Hadawi, The Bitter Harvest - Palestine 1914 - 1979, Caravan Books, Delmar, New York, pp.2 and passim. 1979، انظر أيضاً عبد الوهاب الكيالي، تاريخ فلسطين الحديث، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1970م، ص 83-84.
4. عن عهد الطفولة في حياة العبوشي، انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 614 وما بعدها.
5. عن العبوشي في الجامعة الأمريكية، انظر المرجع السابق نفسه، ص 636، 638-640، 641-642. وانظر وقارن هشام عودة، العبوشي... شاعر مات واقفاً على قدميه، في المرجع السابق نفسه، ص 777-781.
6. انظر حسني جرار، أدباء من جبل النار، نابلس - جنين - طولكرم، دار المأمون، عمان، 2007م، ص 49-51. وانظر كذلك رجا سميرين، المرجع السابق، ص 154 وما بعدها؛ نجيب الأحمد، فلسطين تاريخاً ونضالاً، دار الجليل، عمان، 1985م، ص 281-282؛ حميد المطيعي، موسوعة أعلام العراق في القرن العشرين، ج2، من إصدارات دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، 1996م، ص 32؛ محمد حمادة، موسوعة أعلام فلسطين - من القرن الأول

حتى القرن الخامس عشر الهجري من القرن السابع حتى القرن العشرين الميلادي - ج2، ط2، دار الوثائق، دمشق، 2000م، ص17 - 18؛ ياسر أبو عليان، ثورة 1936 - 1939م في الشعر الفلسطيني، في الجامعة الإسلامية (مجلة) م6، العدد الأول، كانون الثاني (يناير) 1998م، ص220 - 221، العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص798.

7. كُفّر عيوش قرية فلسطينية من قرى الضفة الغربية، تقع جنوب شرق طولكرم، وتبع إدارياً محافظة قلقيلية، من القرى التي وقعت تحت الاحتلال الإسرائيلي في حرب 1967م. ترتفع (320) متراً عن سطح البحر، للمزيد انظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص38. كذلك ويكيبيديا الموسوعة الحرة، أو الرابط

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0>

8. قبيلة عربية هي وتغلب أبنا وائل، يعود نسبهما إلى ربيعة بن نزار ابن مَعَد بن عدنان، ويقال لساكنهما ديار ربيعة قبل أن تقطن بكر، ديار بكر أو أميد قديماً في الأناضول، فتحها عياض بن غنم (640م) والعمانيون (1515م) انظر المتجدد في اللغة والأعلام، ط28، دار المشرق، بيروت، 1986م، ص138، وعن ديار بكر ص293، وللمزيد عن ديار ربيعة، انظر المرجع السابق، والصفحة نفسها؛ العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص38.

9. انظر عمن جمال الدين، الرائق في الشعر العربي والمهجري، من إصدارات جامعة بغداد، مطبعة الإرشاد، بغداد، 1965م، ص233 وما بعدها و 236 - 237، أيضاً محمد شراب، مجمع المشاعر الفلسطينية - الحمايل والعشائر والعائلات والقبائل الفلسطينية وأعلام رجالاتها في الأدب والجهاد والسياسة - الدار الأهلية للنشر، عمان، 2002م، ص513 وما بعدها.

10. راجع النص الكامل مسرحية وطن الشهيد، في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص327 وما بعدها، وانظر أيضاً وقارن كمال غنيم، المسرح الفلسطيني وتدابيعات النكبة والمعاناة الفلسطينية، في المرجع السابق نفسه، ص783 - 784.

11. راجع النص الكامل مسرحية شبح الأندلس، في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص423 وما بعدها، انظر أيضاً وقارن المجاهد السياسي (مجلة) شاعر ومسرحي يكتب الأندلس الفلسطيني، في المرجع السابق نفسه، ص785 - 788؛ السيد نجم، شبح الأندلس - استحضار لسقوط الأندلس أمام نكبة فلسطين - في المرجع السابق نفسه، ص789 - 793.

12. جاءت هذه الآيات الشعرية في المسرحية الشعرية شبح الأندلس، راجعها في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص502.

13. راجع النص الكامل مسرحية حرب القادسية، في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق نفسه، ص503 وما بعدها.

14. راجع النص الكامل للمسرحية الشعرية القادسية، في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص561 وما بعدها.

15. انظر عماد العمارة، برهان الدين العبوشي.. فارس الكلمة المقاتلة، في العبوشي، المرجع السابق نفسه، ص 770 - 776. راجع دواوين برهان الدين العبوشي الشعرية الكاملة، في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، (1) نجيل النار، ص 31 وما بعدها (2) أنياذك ص 143 وما بعدها (3) إلى متى؟، ص 241 وما بعدها (4) جنود السماء، ص 271 وما بعدها.
16. انظر جمال الدين، المرجع السابق، ص 233 وما بعدها و 236 - 237. وانظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 665 وما بعدها؛ الموسوعة الفلسطينية، م 4، بيروت، 1990م، ص 158؛ طلعت سقيرق، دليل كتاب فلسطين (1900 - 1990م) دار الفرق، دمشق، 1998م، ص 41؛ شراب، المرجع السابق، ص 513، 1071، 1247، 1269؛ فهم، المرجع السابق، في البيان (جريدة)؛ صالح لطفي، منظمات المجتمع المدني في الداخل الفلسطيني: بين القوة الإيجابية الكامنة والامتثال للإعلام الخارجية، مقالة نشرها موقع فلسطينيو 48، عدد السبت، 26/7/2003م. وللمزيد انظر علي الخليلي، الورثة الرواة، مؤسسة الأسوار، عكا، 2001م، ص 103.
17. انظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 38 - 39، 593، 645 - 664.
18. انظر وليد أبو بكر، فارس السيف والقلم، وكالة فلسطين الحرة للإعلام، عدد السبت، 14/2/2009م.
19. عن ملكرات العبوشي، من السفع إلى الوادي ألي صوت أجدادي، تجدها في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 603 وما بعدها.
20. انظر أبو بكر، المرجع السابق.
21. انظر حلمي الزواتي، برهان الدين العبوشي: شاعر فلسطين وداعية الجهاد المقدس، ج 1، في الحصاد (مجلة) عدد شباط (فبراير) 1985م، ص 74 - 75. (في الأصل محاضرة أقيمت في المجلس الوطني للصدقة والتضامن والسلام في الخرطوم، بتاريخ الإثنين 10/12/1984م)، وراجعها في العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 744.
22. انظر برهان الدين العبوشي، رياضة المؤمن، في الرابطة الأدبية (مجلة) في الأصل محاضرة أقيمت في دار الرابطة، يوم 24/9/1374هـ = 17/5/1955م، ظهرت في السلسلة الأولى للمجلة سنة (1375هـ = 1956م) ص 36-40.
23. انظر رجا سمرين، لشاعر الفلسطيني برهان الدين العبوشي في ديوانه الجديد جنود السماء، في مؤلف للكاتب نفسه، تحت المجهز: مجموعة من الأبحاث والدراسات النقدية، عمان، دار اليراع، 2003م، ص 163. وعن القصيدة بتمامها، انظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 298-299.
24. انظر ناصر الدين الأسد، محاضرات في الشعر الحديث في فلسطين والأردن، من إصدارات معهد الدراسات العربية العالية، جامعة الدول العربية، القاهرة، 1960م، ص 102. كذلك انظر كامل

السوافيري، الشعر العربي الحديث في مأساة فلسطين - من سنة 1917 إلى سنة 1955 - مكتبة نهضة مصر، القاهرة، 1964م، ص215، وعن القصيدة بتمامها، انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص50 - 52.

25. انظر الأسد، المرجع السابق، ص260. الأبيات الشعرية الأخيرة (من كان يطمع... و (بلادي إليك المذاب...) التي استشهد بها الأسد في سياق تقريبه لشعر العبوشي ونثره، تجدها في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص424-425، 562، 605.

26. انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص665 وما بعدها، 672 وما بعدها.

27. انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص698 - 705، 705 - 715.

28. انظر جرار، المرجع السابق، ص54 - 56، وقارن الموسوعة الفلسطينية، م5، بيروت، 1990م، ص9 - 10، أيضاً ستيرق، المرجع السابق، ص41؛ سماك العبوشي، دنيا الوطن (مجلة إلكترونية) عدد الجمعة، 24/2/2006م؛ وللكتاب نفسه رسالة شكر للأستاذ قلورة موسى، محافظ جنين، في دنيا الوطن (مجلة إلكترونية) عدد الثلاثاء، 27/4/2009م؛ لطفي، المرجع السابق، راجع الهامش (رقم 7).

29. الشيخ عماد (عز الدين) عبد القادر محمود القسام (1299-1354هـ = 1882-1935م) مجاهد ومصلح اجتماعي ومرشد ديني من أسرة كريمة في جبلة (من أعمال اللاذقية) في سوريا، تعلم في الأزهر بمصر، ثار ضد الفرنسيين بعد احتلالهم سوريا، فطارده، ففاد إلى فلسطين سنة (1339هـ = 1920م) وأقام في حيفا، وتولى فيها إمامة جامع الاستقلال وخطابه ورياسة جمعية الشباب المسلمين. وعند استنفال الخطر الصهيوني، ثار الشعب الفلسطيني على الاحتلال البريطاني نصير الصهبانة، وعندما نظم القسام سنة (1353هـ = 1934م) مجموعة فدائية صغيرة قادها بنفسه ضد القوات البريطانية والمستوطنين الصهبانة، وأظهر القسام بطولة خارقة في كل المعارك التي خاضها ضد قوى الاحتلال الغاشمة، استشهد وهو يجاهد مع مجموعة من أصحابه، ليدخل اسمه التاريخ رمزاً للوطنية والتضحية والفداء الحق. للمزيد انظر وليد الخالدي، قبل الشتات - التاريخ المصور للشعب الفلسطيني (1876-1948م) مؤسسة الدراسات الفلسطينية، بيروت، 1987م، ص111. أيضاً خير الدين الزركلي، الأعلام، ج6، ط4، دار العلم للملايين، بيروت، 1979م، ص267 - 268، وقارن أكرم زعيتر، وثائق الحركة الوطنية الفلسطينية (1918 - 1939م) ط2، مؤسسة الدراسات الفلسطينية، بيروت، 1984م، ص397 - 401.

30. انظر عماد عادل، الشاعر والمقاتل برهان الدين العبوشي، في الموقف الأدبي (مجلة) عدد 430، تصدر عن اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2007م. جاء هذا البيت من الشعر في العبوشي، الأعمال الكاملة... (في المسرحية الشعرية "وطن الشهيد") المرجع السابق، ص393. راجعها أيضاً

- في محمد عطوات، المرجع السابق، ص 386 وما بعدها.
31. عن القصيدة بتمامها، انظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 321 - 322.
32. انظر وقارن محمد عطوات، الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر من 1918 - 1968، دار الآفاق الجديدة، بيروت، 1998م، ص 303. جاء ت هذه الأبيات من الشعر في العبوشي، الأعمال الكاملة... (في المسرحية الشعرية وطن الشهيد) المرجع السابق، ص 390، 398.
33. انظر كامل السوافيري، الاتجاهات الفنية في الشعر الفلسطيني المعاصر، مكتبة الأملو المصرية، القاهرة، 1973م، ص 108، كذلك انظر ياسر أبو عليان، ثورة (1936 - 1939م) في الشعر الفلسطيني، في الجامعة الإسلامية (مجلة) م 6، العدد الأول، كانون الثاني (يناير) 1998م، ص 198. وقارن الخطيب، المرجع السابق، ص 53 وما بعدها و 184 وما بعدها.
34. انظر جرار، المرجع السابق، ص 47 - 51.
35. انظر جرار، المرجع السابق، ص 59. انظر أيضاً عبد الرحمن ياغي، حياة الأدب الفلسطيني الحديث من أول النهضة.. حتى النكبة، المكتب التجاري، بيروت، 1967م، ص 300؛ وعن القصيدة بتمامها، انظر العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 119.
36. انظر السوافيري، الاتجاهات الفنية...، ص 108 - 109.
37. انظر محمد الجعيني، موسوعة مصادر الأدب الفلسطيني الحديث، مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2007م، ص 24، 28 وما بعدها.
38. انظر أحمد الخطيب (جمع وتقديم) ديوان الانتفاضة، منشورات لجنة الكتاب والمصحفين الفلسطينيين، سفارة دولة فلسطين، الرياض، 1991م، ص 1 - 2.
39. الخطيب، المرجع نفسه، ص 2.
40. انظر عطوات، المرجع السابق، ص 9، وانظر كذلك العبوشي، الأعمال الكاملة...، المرجع السابق، ص 743.
41. انظر عطوات، المرجع السابق، ص 662. وقارن خالد مصطفى، الشعر الفلسطيني الحديث - 1948 - 1970، من إصدارات وزارة الثقافة والفنون، المكتبة الوطنية، بغداد، 1978م، ص 34 وما بعدها، 44 وما بعدها.
42. انظر ماجد السامرائي، التيار القومي في الشعر العراقي الحديث - منذ الحرب العالمية الثانية 1939 حتى نكسة حزيران 1967، دائرة الشؤون الثقافية والنشر، وزارة الإعلام، بغداد، 1983م، ص 223 و 234 - 235، وانظر كذلك الخطيب المرجع السابق، ص 3 - 7. وانظر

- بأقي القصيدة (أصبح الحق للسلح) في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 135.
43. انظر وقارن عبد الرحمن الكيالي، الشعر الفلسطيني في نكبة فلسطين، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1975م، ص 18 و 78 و 83 وما بعدها، و 336 - 337. عن بيت الشعر الذي استشهد به الكيالي في قراءته لشخصية العبوشي الأدبية والوطنية (ارفع أبا عربي...) راجع القصيدة بتمامها في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 157 - 159.
44. انظر نزيه أبو نضال، جدل الشعر والثورة، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1979م، ص 31، 51 - 52. انظر كذلك نبيل الحفار، المسرح العربي، من أعمال فعاليات دمشق عاصمة الثقافة العربية 2008م، دمشق (16/4/2009م). عن الأبيات الشعرية (هنا عراقي وهذا أردني...) راجعها في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 397.
45. انظر عطوات، المرجع السابق، ص 382 - 386، انظر القصيدة بتمامها، في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 101.
46. انظر عثمان سعدي، الثورة الجزائرية في الشعر العراقي، في جزأين، الدار الوطنية، بغداد، 1981م، ص 93 و 298.
47. انظر ياسين السعدي، وطن الشهيد مسرحية شعرية للشاعر برهان الدين العبوشي في القدس (جريدة) عدد الجمعة، 21/10/2011م.
48. انظر داود سلوم، الأدب المعاصر في العراق (1938-1960) مطبعة المعارف، بغداد، 1962م، ص 26-27.
49. انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 40 - 41؛ وقارن ص 105 - 109، 110 - 111.
50. انظر العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 39. كذلك انظر وقارن جرار، المرجع السابق، ص 77 - 79.
51. انظر جرار، المرجع السابق، ص 52 - 54. انظر القصيدة بتمامها في العبوشي، الأعمال الكاملة... المرجع السابق، ص 229 - 231.
52. انظر جرار، المرجع السابق، ص 54 - 56، وانظر وقارن سماك العبوشي، تحشبهوا إن لم تكونوا مثلهم، في دنيا الوطن (مجلة إلكترونية) عدد الجمعة، 24/2/2006م.
53. انظر عاطف الكيلاني، في ذاكرة الشعب الشاعر برهان الدين العبوشي في دنيا الرأي (مجلة إلكترونية) عدد الأحد، 12/10/2008م.
54. انظر جرار، المرجع السابق، ص 54.

55. خالد النصرة، في رثاء الشاعر الكبير برهان الدين العبوشي، في جزار، المرجع السابق، ص 54 - 55.

56. انظر جزار، المرجع السابق، ص 54 - 56. انظر أيضاً العمارة، المرجع السابق، ص 776.

57. انظر برهان الدين العبوشي، شبح الأندلس - مسرحية شعرية عن نكبة فلسطين ومعركة جنين الكبرى - مؤسسة فلسطين للثقافة، رام الله، 2006م. (من تقديم الكتاب نفسه).



## المصادر والمراجع

### العربية:

1. أبو علان، ياسر، ثورة 1936-1939م في الشعر الفلسطيني، الجامعة الإسلامية (مجلة) م6، العدد الأول، كانون الثاني (يناير) 1998م.
2. الأحمد، غريب، فلسطين تاريخاً وثقافة، دار الجليل، عمان، 1985م.
3. الأسد، ناصر الدين، محاضرات في الشعر الحديث في فلسطين والأردن، من إصدارات معهد الدراسات العربية العالية، جامعة الدول العربية، القاهرة، 1960م.
4. جرار، حسني، أدهاء من جبل النار نابلس-جنين- طولكرم، دار المأمون، عمان، 2007م.
5. الجبيدي، محمد، موسوعة مصادر الأدب الفلسطيني الحديث، مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2007م.
6. جمال الدين، محسن، العراق في الشعر العربي والمهجري، من إصدارات جامعة بغداد، مطبعة الإرشاد، بغداد، 1965م.
7. حمادة، محمد، موسوعة أعلام فلسطين - من القرن الأول حتى القرن الخامس عشر الهجري من القرن السابع حتى القرن العشرين الميلادي، ج2، ط2، دار الوثائق، دمشق، 2000م.
8. الزركلي، خير الدين، الأعلام - قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين - في 8 مجلدات، ط4، دار العلم للملايين، بيروت، 1979م.
9. الزواتي، حلمي، 'برهان الدين العبوشي: شاعر فلسطين وداعية الجهاد المقدس'، ج1، في الحصاد (مجلة) عدد شباط (فبراير) 1985م.
10. سقيرق، طلعت، دليل كتاب فلسطين (1900 - 1990م) دار الفرقد، دمشق، 1998م.
11. سمرين، رجا، الشاعر الفلسطيني برهان الدين العبوشي في ديوانه الجديد جنود السماء، في مؤلف الكاتب نفسه، تحت المجهز: مجموعة من الأبحاث والدراسات النقدية، عمان، دار اليراع، 2003م.
12. السوافيري، كامل، الشعر العربي الحديث في مأساة فلسطين - من سنة 1917 إلى سنة 1955، مكتبة نهضة مصر، القاهرة، 1964م.

13. شراب، محمد، معجم العشائر الفلسطينية - الحمائل والعشائر والعائلات والقبائل الفلسطينية وأعلام وجالاتها في الأدب والجهاد والسياسة، الدار الأهلية للنشر، عمان، 2002م.
14. عادل، محمد، أنشاعر والمقاتل برهان الدين العبوشي، في الموقف الأدبي (مجلة) عدد 430، تصدر عن اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2007م.
15. العبوشي، سمالك، وحسن العبوشي، (إعداد) فارس السيف والقلم - الأعمال الأدبية الكاملة للشاعر المجاهد الراحل برهان الدين العبوشي 1911-1995م - دار مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2009م.
16. العبوشي، برهان الدين، شبح الأندلس - مسرحية شعرية عن نكبة فلسطين ومعركة جنتين الكبرى - مؤسسة فلسطين للثقافة، رام الله، 2006م.
17. العبوشي، برهان الدين، 'رهضة المؤمن' في الرابطة الأدبية (مجلة) في الأصل عاصمة أقيمت في دار الرابطة، يوم 24/9/1374هـ = 17/5/1955م، ظهرت في السلسلة الأولى للمجلة سنة (1375هـ = 1956م).
18. العبوشي، سمالك، فكشبهوا لأن لم تكونوا مثلهم، في دنيا الوطن (مجلة إلكترونية) عدد الجمعة، 24 / 2 / 2006م.
19. العبوشي، برهان الدين (موقع) الشاعر والأديب المجاهد على شبكة الإنترنت [www.al-abbushi.com](http://www.al-abbushi.com)
20. عطوات، محمد، الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر من 1918 - 1968، دار الأفاق الجديدة، بيروت، 1998م.
21. الكيالي، عبد الرحمن، الشعر الفلسطيني في نكبة فلسطين، للمؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1975م.
22. الكيلاني، عاطف، في ذاكرة الشعب الشاعر برهان الدين العبوشي، في دنيا الرأي (مجلة إلكترونية) عدد الأحد، 12/10/2008م.
23. مصطفى، خالد، الشعر الفلسطيني الحديث - 1948 - 1970، من إصدارات وزارة الثقافة والفنون، المكتبة الوطنية، بغداد، 1978م.

24. المطبعي، حميد، موسوعة أعلام العراق في القرن العشرين، من إصدارات دار الشئون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد 1996م.
25. المعلوف، لويس وآخرون، المنجد في اللغة والأعلام، ط28، دار المشرق، بيروت، 1986م.
26. الموسوعة الفلسطينية، في 6 مجلدات، بيروت، 1990م.
27. نجم، السيد، مناضل في ثوب شاعر برهان الدين العبوشي.. رائد فلسطيني لم يأخذ حقه، البيان الإماراتية (جريدة) عدد الإثنين، 2009/3/15م.

#### الأجنبية:

1. Hadawi, Sami, The Bitter Harvest – Palestine 1914 - 1979, Caravan Books, Delmar, New York, 1979.
2. World Book (The) Encyclopedia, 22d, vols. World Book International, A. Scott Fetzer co., London, Chicago, 1994.



# **أدب السيرة في تراث العبوشي**

**الدكتور د. جاسم سمير**

**كلية المعلمين بجامعة الكويت**



## مقدمة تمهيدية:

باسم الذي علم بالقلم؛ علم الإنسان ما لم يعلم؛ والصلاة والسلام على صاحب السيرة الأعظم محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وأنصاره وتابعيه وسلم وبعد؛ فإننا وقبل أن نتحدث عن أدب السيرة في تراث العبوشي لا بد لنا من أن نتعرف ماهية السيرة بقسميها: الذاتي والغيري.

أما السيرة الذاتية فكما عرفها الأستاذ الناقد لوجون فيليب في كتابه السيرة الذاتية، الميثاق والتاريخ الأدبي الصادر عام 1994 م فهي جنس أدبي منفصل أو متداخل مع أجناس أدبية أخرى، وهي حكي مستعاد نثري يقوم به شخص واقعي عن وجوده الخاص، وذلك عندما يركز على حياته الفردية وعلى تاريخ شخصيته.

وقد عدّل الأستاذ لوجون هذا التعريف تعديلاً طفيفاً عندما أضاف إليه كلمتين هما بصفة خاصة وبهذه الإضافة يكون لوجون قد وضع حداً شمولياً وميثاقاً معيارياً لمصطلح السيرة الذاتية في إعادة بناء الحياة ضمن وقائع صادقة.

وفيما يخص درجة الصدق في السيرة الذاتية فإن إحسان عباس يقول: إن الصدق الخالص في السيرة الذاتية أمر يلحق بالمستحيل، لأن الحقيقة فيها صدق نسبي مهما أخلص صاحبها في نقلها على حالها، ولذلك فإن الصدق في السيرة الذاتية محاولة وليست أمراً متحققاً.

ولما كانت كلمة السيرة في اللغة تعني السُنة أو الطريقة فإن السيرة الذاتية في جوهرها عبارة عن تواصل لغوي بين كاتبها ومجتمعه.

وعندما يتصدى دارس مثلي إلى الحديث عن سيرة ذاتية لشاعر أو مؤرخ أو سياسي أو مبدع من المبدعين فإنه يحولها إلى سيرة غيرية مهمتها البحث عن الحقيقة في حياة إنسان فد والكشف عن مواهبه وأسرار عبقريته من خلال ظروف حياته التي عاشها والأحداث التي واجهها في محيطه والأثر الذي خلفه في جيله والأجيال التي بعده. ومن أشهر السير الغيرية في الأدب العربي المعاصر: سلسلة العبقریات للعقاد وكتاب الوعد الحق للدكتور طه حسين، وفاروق كما عرفته لكریم ثابت، وحياة محمد لمحمد حسين

هيكمل، وعلي إمام المتقين لعبد الرحمن الشرقاوي.

أما فيما يتعلق بالسيرة الذاتية فإن كلا من الناقد ليتون ستراشي وليون إدل يرى أنها من أدق وأرقى فنون الكتابة على الإطلاق.

وليس أدل على صدق هذا الرأي من أن كاتب السيرة الذاتية يقسم سيرته عادة إلى أبعاد متعددة يزعم فيها أنه يتحدث عن كل بعد منها بالصدق والتفصيل مع أن كلا منها أمر نسبي كما ذكرنا.

أما الأبعاد التي يتحدث عنها صاحب السيرة الذاتية فهي:

أولاً: البعد الذاتي وهو بعد واسع يندرج تحته أبعاد ضيقة متعددة مثل:

أ. البعد البيولوجي أو الجسدي

ب. البعد النفسي

ث. البعد الأدبي

ث. البعد الأخلاقي

ثانياً: البعد الاجتماعي:

وفيه يتطرق كاتب السيرة الذاتية إلى الحديث عن:

أ. البعد الأسري أو العائلي

ب. والبعد الطبقي

ث. والبعد المهني

ث. والبعد البيئي

ثالثاً: البعد السياسي، ويشتمل على عدة أبعاد هي:

أ. البعد الوطني.

ب. البعد القومي.

ث. البعد الإنساني.

ومن أشهر السير الذاتية المعاصرة كتاب الأيام للدكتور طه حسين وكتاب حياتي لأحمد أمين ويوميات نائب في الأرياف لتوفيق الحكيم، ومذكرات الحاج محمد أمين



الحسيني المفتي السابق لفلسطين، ورحلة جبلية لعدوى طوقان، والبحث عن الذات لأنور السادات، ومذكراتي لهزاع الجبالي، والشريط الأسود لعيسى الناعوري، وإلى ولدي للبدوي المثلث يعقوب العودات، ومهنتي كملك للملك الحسين بن طلال، والبدائيات ليعقوب زيادين. وقد أصدر الأستاذ فايز فلاح قاسم عثمانة سنة 2007 كتاباً عن السيرة الذاتية في الأردن تناول فيه بالدراسة والتحليل خمساً من السير الذاتية التي صدرت ما بين عامي 2000 م و 2005 م.

أما هذه السير فهي ثمانون للمؤرخ سليمان الموسى، ومُدارات الذاكرة لفالح الطويل، ومن بيت الشعر إلى سدة الحكم لعبد السلام الجبالي، وإلى الهداة لوهدان عويس. وأوراق الشتات للمتحدث إليكم رجاً سمرين.

وقبل أن نتطرق إلى الحديث عن أدب السيرة في تراث العبوشي والذي وسمه بقوله من السفح إلى الوادي التي صوت أجدادي لا بد لنا من الإشارة إلى أن شاعرنا من أرباب السيف والقلم. وأرباب السيف والقلم مجموعة من الشعراء لم يكتفوا بقول الشعر بل ناضلوا بسلاحهم دفاعاً عن شعوبهم في الحروب والثورات، وعما يؤمنون به من مبادئ ومثل إنسانية. ومن هؤلاء في العصور العربية الأولى: الأفوه الأودي والنايفة الليثاني وعمرو بن معدى كرب الزبيدي والطرماح بن حكيم الحارجي، وعلي بن أبي طالب والمني وأبو فراس الحمداني والمعتمد بن عباد. ومن المعاصرين محمود سامي البارودي وعبد الرحيم محمود وبرهان الدين العبوشي.

هذا وعلى الرغم من أن العبوشي قد كتب مذكراته فيما لا يزيد عن مائة وثمان وعشرين صفحة من القطع الكبير، فإنه قد تمكن من إلقاء أضواء كاشفة كافية على سيرته الذاتية محدداً العديد من أبعادها الذاتية والاجتماعية والسياسية، غير أنه لم يتخذ من هذه الأبعاد عناوين للمذكرات. ولذلك فإنه جعل العناوين التالية أجزاءً لهذه المذكرات وهي عهد الطفولة: ويندرج تحته عدد من العناوين الفرعية، ثم المرحلة الثانوية ويشتمل على عدة عناوين فرعية: وثورة 1936 وتحتها ستة عناوين. ودخول فلسطين ويحتوي على ستة عناوين متفرعة عنه. وفي العراق ثمانية وي بعده سبعة عشر عنواناً فرعياً تنتهي بها المذكرات. وقد خلعت مذكرات شاعرنا من الحديث عن عامل الصدقة الذي لا يكاد يخلو منه

سيرة ذاتية والذي يعتبره الفيلسوف الوجودي المصري عبد الرحمن بدوي أنه ليس إلا شيئاً ناجماً عن أسباب عارضة يدفع بعضها بعضاً فتؤدي إلى إيجاد ما يوجد وإعدام ما يعدم. والتي لا أعترف أنا شخصياً بوجودها لأنني أعدها تدبيراً إلهياً محكماً يأتي في مواعده المقدر، وليست أمراً عشوائياً كما يظنه بعض الناس.

بدأ شاعرنا أبو سمالك برهان الدين العبوشي الحديث عن البعد الذاتي في حياته بحمد الله الذي خلقه من بين الصلب والترائب ولم يَكُنْ منه سلخاة تزحف على بطنها ولا دابة تبول على نفسها وتخضع للذلل، وتجهل سر ما يحيط بها من جمال القبح وقبح الجمال، خلقه إنساناً ذا حواس خمس أو ست يتصور نفسه في هذا الخضم الثائر من الحس والوجدان والعاطفة.

وقد حكى لنا شاعرنا شيئاً فشيئاً عن طفولته فقال: إنه قد استهل صارخاً في اليوم السابع من كانون أول عام 1911 وأن أمه قد أمضت ثلاثة أيام خطرة في مخاضها بسبب كبر رأسه، وأنها أشرفت على الموت لولا أن قبض الله لها عم والده الحاج مصطفى العبوشي وكان في التسعين من عمره فقرا عليها رقية من آيات الله بعد أن بادر بعقد منديل في عنقه فيسر الله عليها مخاضها ووضعت وليدها برهان الدين.

وقد تسأل شاعرنا بعد أن أصبح أديباً واعياً وشاعراً مبدعاً عن حال الجنين وهو في ذلك السجن الضيق من رحم أمه قائلاً ماذا يكون حاله لو منعه الله بالوعي؟ ثم أجاب على تساؤله هذا بقوله: كان من الممكن أن يمزق أحشاءها ليخرج إلى الوجود بسرعة، أو أن يلف حبل سترته حول عنقه ليتحرر قبل أن يخرج إلى دار التعاسة والشقاء. فسيحان الخالق الأعظم الذي سلب الوعي عن هذا الجنين، لأنه لو لم يفعل ذلك لما كان هناك بشر على وجه الأرض.

ومما يروي لنا الشاعر من أحداث طفولته هو أن عمه عبد الرحيم اقتحم بفرسه سمحة مدينة جنين وهي تحترق بعد أن احتلها الإنجليز وأردفه خلقه على فرسه ليقبضوا في قريتهم بيت قاد وقد ظلوا هناك حتى عادت الأمور إلى طبيعتها وأتم الإنجليز تفتيش بيوت جنين بحثاً عن السلاح. وقد عادت والدته الشاعر الحاجة وشخص إلى جنين ومعها شقيق الشاعر الأصغر حسني وهو في مهله. وكان قد أغمي عليها وهي في طريقها إلى جنين خوفاً من طائرات الحلفاء.

وما يذكره الشاعر من أحداث طفولته هو أنه قد أحب أن يداعب أخاه حسني فجلبه من رجله فخرج عظم فخلده من مكانه، غير أن الطبيب أعاده إلى موضعه. وقد تزوج حسني هذا من امرأة من آل قريشي الباكستانية وأنجب منها جلاًلاً وشقيقاته أربعة وميسون وريم وهم يعيشون في لندن حتى الآن.

ومن الأحداث التي وعاماها في طفولته والتي لم تفارق خيلته مدى الحياة أنين الجرحى من الترك الذين كانوا يملأون الطريق بين قريبي بيت قاد ودير أبي ضعيف صابحين بالتركية أمان ربي أمان.

ومنذ أن استتب الأمر للإنجليز لم يعد شاعرنا يعي شيئاً من الأحداث وهو في المدرسة الابتدائية في جنين سوى أن المعلمين كانوا يلقنون طلابهم بعض الأناشيد الوطنية ليقيموا بحفظها النشيد البريطاني الذي فرضته دائرة المعارف الإنجليزية والذي يقول أحد مقاطعه: يا إلهي، احفظ مليكتنا العظيم.

ويعترف شاعرنا برهان الدين بأن عائلته لم تكن ذات سطوة في جنين زمن إبراهيم باشا المصري، وأنهم كانوا قلة وأن أكثرية العائلة كانت في مسقط رأسها الأصلي في مقر عبوش من قضاء بني صعب في طولكرم وأن أصلهم من نجران في الحجاز.

ويذكر الشاعر أن سنه وأسان زملائه في المرحلة الابتدائية كانت سن رجال، وأنهم كانوا يحاربون الإنجليز بالإضرابات والعصيان ورشق سياراتهم بالحجارة. وهو يتذكر بأنه قد حكم عليه مرة بغرامة قدرها جنيه وعشرة قروش لأنه حمل شرطياً يهودياً وضرب به الأرض وتسبب في قطع أزوار سترته الرسمية، ويذكر كذلك أن مدير مدرستهم الأستاذ يحيى الشهابي قد ضربه فلقه وهو في الرابع الابتدائي وكان نصيبه منها 48 عصا لم يشعر بها لأنه كان قد حشا جوربيه بالقطن قبل ضربه، وأن سبب ضربه وزملائه هو أن المدير كان يريد منهم أن يستظهروا دروس العلوم كما يستظهرون الأناشيد الوطنية. وهو يشهد بأن المعلمين الفلسطينيين كانوا مخلصين في التعليم، وأنه وزملاءه كانوا يحبونهم ويعدونهم كآبائهم. وكان شاعرنا كما يقول من المتقدمين في اللغة العربية وأنه كان يتندب للمباريات الخطابية والشعرية.

وفي حديث أبي سماك عن أسرته الأولى يقول بأنها كانت مؤلفة من والده وأربعة

أشقاء وشقيقتين، وأن والديه كانا متعبلين تقيين، وأن أباه كان عسكرياً زمن العثمانيين، وأنه قد ابنتى لهم داراً في جنين على طريق حيفا.

وللشاعر عمان شقيقان لوالده وستة أعمام وثلاث عمات من زوجات أخريات لجلده المزدواج، لم يبق منهم على قيد الحياة حتى كتابة شاعرنا مذكراته سوى عمه الحاج محمد سعيد.

وقد اعترف الشاعر بأن والده قد قاسى كثيراً في تعليمه وتعليم أشقائه وشقيقاته نظراً لضيق ذات يده. وقد بدأ برهان الدين نظم الشعر في المرحلة الابتدائية وأن أول بيتين نظمهما وهو في هذه المرحلة قوله:

أمامه الوادي إليّ تعالي وترلحي نشوى هوى بدلال  
وتلطفني فوق الفصون ورجعي وترلحي بعذوبة وجلال

وكان برهان الدين مولعاً بقراءة ديوان الحماسة لأبي تمام وكتاب فتوح البلدان وقصص عنترة وتغريبة بني هلال، وسيف بن ذي يزن وصلاح الدين. وما إن بلغ المرحلة الثانوية حتى كان شغفه بالعربية ملتهباً. ولذلك فهو يحذرنا من إهمال لغتنا الأم وعدم الاهتمام بتعليمها في المرحلة الابتدائية التي هي أساس مراحل التعليم كلها والتي تصقل وتكون شخصية الطفل العربي، كما أنه يحذرنا من الزواج بالأجنبيات اللواتي لا يستطعن الإسهام في تعليم أبنائهن اللغة الأم التي هي لغة القرآن الكريم.

وبعد أن أنهى شاعرنا دراسته في المرحلة الابتدائية بقي محروماً من مواصلة تعليمه لضيق ذات اليد ولأنه لم يكن في جنين مدرسة ثانوية ولأن والده كان مشغولاً بالإنفاق على إخوته الذين يكبرونه في السن. وبعد أن أمضى عاماً قبل أن يواصل دراسته أقام الدنيا وأقلمها حتى التحق بثانوية النجاح في نابلس بعد أن تعهد المجلس الإسلامي الأعلى في القدس بتسديد نصف قسطه المدرسي.

وقد سلخ من عمره ثلاث سنوات في هذه المدرسة العظيمة التي كان لها أثر عظيم في تعليمه الثانوي. وقد تعرف في هذه المدرسة على بعض الطلاب العرب من غير فلسطين منهم الطيب بنونة وأخوه مهدي ومحمد الفاسي من المغرب.

وكان من معلميه عدد كبير من أعلام النهضة منهم الشيخ عبد الحميد السائح والدكتور عمر فروخ من لبنان، وقدرى طوقان وأكرم كمال وعز الدين كمال وعلي نويهض ونعيم خوري، ومدير المدرسة أديب مهيار من فلسطين.

وكانت أكثر دروسهم في هذه المدرسة بالإنجليزية ولا سيما في الصفين الأخيرين لأنها كانت تعد طلابها للالتحاق بالجامعة الأمريكية في بيروت.

وفي آخر سنة قضاها الشاعر في مدرسة النجاح انتدبت الإدارة لإلقاء كلمة الخريجين بعد أن سلمته الكلمة التي سيلقيها والتي لم يتقيد بها حيث كتب نص كلمة بأسلوبه ومزج بينه وبين الكلمة التي تسلمها من الإدارة، وعزز خطابه هذا بقصيدة طويلة مطلعها:

ما عاد شيء من الدنيا يواسينا إلا دماء العدا تروى مواضينا

وقد غضبت عليه إدارة المدرسة ومزقت شهادته فبكى شاعرنا أسفاً على ذلك، وترحم عليها لأنها تمثل خلاصة عمره، غير أن ذلك لم يمنعه من أن يدعو لمدرسته بالحفظ والبقاء، وأن يسامح الله الإدارة وأن يغفر لها ما اقترفته من تصرفات انتقدتها على اجتراحه كثيرون.

وقد أعاد برهان الدين العبوشي سنته الثانوية الأخيرة في الكلية الوطنية في الشوفيات بلبنان. وبنائه العام الدراسي عاد إلى جتين يحمل شهادته الثانوية وبقلادة الصمدي والعريسي.

ولم يلبث شاعرنا أن عاد إلى لبنان للالتحاق بالجامعة الأمريكية متسبباً خارجياً. ولم يكن أبو سماك راضياً عن الجامعة ورسالتها لأنها وكر للعلاء ضد العرب، ومؤسسة استعمارية مؤيدة للصهيونية ومخططاتها. وبعد أن أنهى برهان الدين العبوشي سنته الأولى في الجامعة الأمريكية ببيروت أصيب بنكبة دراسية جديدة حرمته من إتمام دراسته الجامعية حيث أعلمته إدارة الجامعة بأنه مكمل في درس التاريخ مع أنهم أعلموه خطأ بأنه ناجح. وفي آخر العطلة الصيفية أعلموه بأنه مكمل في درس العلوم العامة لا التاريخ. وكان قصد الإدارة من ذلك هو إرباكه والانتقام منه.

وبعد أن يئس الشاعر من إتمام دراسته الجامعية أقبل على تعليم نفسه فراح يلتهم

الكتب التهاماً، وأقبل على العمل في التدريس فدرّس في المدارس التي كان يعمل فيها أصحاب الشهادات من خريجي الجامعات. وكان عزاءه في ذلك التراث الأدبي الذي خلفه حيث ألف أربعة دواوين شعرية هي على التوالي:

1. جبل النار: ويتضمن قصائد ألفها في فلسطين والعراق ومصر وقصائد أخرى في موضوعات متفرقة. وقد طبع في مطبعة الشركة الإسلامية للطباعة والنشر المحدودة في بغداد عام 1956م.
  2. ديوان النيازك: ويشتمل على عدد من القصائد التي نظمها قبل نكبة فلسطين، وقصائد أخرى نظمها بعد النكبة وقد طبع هذا الديوان في مطبعة دار البصري ببغداد في 1968/1/25.
  3. ديوان إلى متى: وقد احتوى هذا الديوان على سبع عشرة قصيدة في موضوعات متفرقة، وطبع لأول مرة في مطبعة المعارف ببغداد سنة 1972م.
  4. ديوان "جنود السماء" وفي هذا الديوان ست وثلاثون قصيدة في موضوعات متنوعة. وقد قامت بإصداره لجنة التراث الأدبي الفلسطيني في الكويت والتي تشرفت برؤاستها عام 1985، وقد عاونني في إصداره الإخوة الأستاذة الدكتور حلمي الزواتي والدكتور حسين أبو شنب والأستاذ شهاب محمد جزاهم الله خير الجزاء.
- وقد عُني شاعرنا برهان الدين العبوشي بغمده الله بواسع رحمته بالشعر المسرحي، فكتب أربع مسرحيات شعرية استوحى ثلاثاً منها من مأساة فلسطين فكان من كبار الشعراء العرب الذين أسهموا في النهوض بالمسرح الشعري والذي كان فضل النهوض به يرجع إلى أمير الشعراء أحمد شوقي.

أما مسرحيات شاعرنا برهان الدين فهي:

أولاً: مسرحية "وطن الشهيد" التي طبعت لأول مرة في المطبعة الاقتصادية بالقدس الشريف عام 1947م.

ثانياً: مسرحية "شبح الأندلس" وقد طبعت للمرة الأولى في مطابع دار الكشاف ببيروت عام 1949 وللمرة الثانية في مؤسسة فلسطين للثقافة عام 2006م.

ثالثاً: مسرحية "عرب القادسية" وقد صدرت لأول مرة عن مطبعة المعارف ببغداد عام 1951م.

رابعاً: مسرحية "الفداء" وقد طبعت لأول مرة في مطبعة البصري ببغداد سنة 1968م. ولشدة كره شاعرنا للإنجليز فإنه على الرغم من تعطله عن العمل عاماً كاملاً فإنه كان يدعو الله في سره ألا يكتب الله عليه أن يصبح موظفاً في حكومة الانتداب. وقد استجاب الله دعاءه.

وظل منكباً على القراءة إلى أن سمح له بالتمرن في البنك العربي في القدس تمهيداً لتوظيفه في أية مؤسسة عربية مستقلة أخرى. وبعد مشاركته في تأيين الأمير شكيب أرسلان في سينما الحمراء في يافا عين في البنك العربي بطبريا أميناً للصندوق براتب متواضع ثم نقل إلى القدس لخلاف وقع بينه وبين مدير الفرع الذي يعمل فيه بطبريا السيد صديقي الطبري وقيل نقله إلى القدس استشهد المجاهد الشيخ عز الدين القسام فخرج شاعرنا على يسان ليسهم في تأيين البطل الشهيد.

وفي ثورة عام 1936 نقله أحد حلمي باشا محاسباً لشركة إنقاذ الأراضي العربية من اليهود في القدس. وأعلنت الهيئة العربية العليا الإضراب العام في فلسطين والذي استمر ستة أشهر، ولم يته إلا بعد أن أذاع ملوك العرب نداءهم إلى أهل فلسطين لإنهاء إضرابهم وإلقاء سلاحهم ليتوسطوا هم بين الإنجليز وبين أهل فلسطين. وقد خدع الفلسطينيون واستجابوا لنداء الملوك ولكن جهودهم ضاعت هباءً، غير أن ثورة الفلسطينيين تجددت، وعاد الثوار للجبال والوديان، وبدأ الإنجليز يسلون بذور الفتنة والشك بين العائلات العربية وشجعوا جواسيسهم على قتل الوجهاء والوطنيين لينشغل عرب فلسطين بالثارات. واعتقل الشاعر ومعه الآلاف من زملائه وإخوانه في مزرعة عكا وغيرها. وفر كثيرون إلى مصر وسوريا ولبنان. وبقي المجاهدون وحدهم يقاتلون. وقد أمضى الشاعر وعدد كبير من شباب جنين والجليل عشرة أشهر في معتقل مزرعة عكا بسبب مصرع الحاكم البريطاني المستر أندروس الذي اغتاله بعض الشباب في مدينة الناصرة.

ومن الأعمال الثورية التي قام بها شاعرنا برهان الدين مشاركته في نسف جسر السيدة مريم العذراء في القدس وخطبته في الناس في المسجد الأقصى وإخفاء إخوانه من الشباب المجاهدين له عن أعين الإنجليز الذين كانوا يطاردونه محاولين اعتقاله وتعرفه على

عبد القادر الحسيني لأول مرة في حياته حيث اصطحبه الشهيد عبد القادر إلى بيته ودلف بعد ذلك معه إلى داخل المسجد الأقصى وارتحل كل منهما خطاباً في الجماهير فانسحب سماحة المفتي وأحمد حلمي باشا وعزة دروزة الذين كانوا في المسجد بعد عجيء المجنونين عبد القادر وبرهان الدين. وبعد ذلك بأيام قليلة صحبه عبد القادر لزيارة غزة وفيها دخل برهان الدين أحد مساجدها فوجد رجال اللجنة القومية يتناحرون بسبب الزعامة العائلية فعرفهم بنفسه وألقى بعد صلاة الجمعة خطبة المهبت مشاعر المصلين الذين همموا بمهاجمة المدرعات الإنجليزية المتريضة بهم عند أبواب المسجد على الرغم من عدم وجود سلاح معهم، ومنعاً للكارثة عاد العبوشي ليخطب في رواد المسجد موضحاً لهم أن ملاقاته العدو لا تجوز إلا إذا كان في أيديهم سلاح يواجهون به عدوهم. وقد استضاف شاعرنا جماعة من آل الحسيني واحضت به اللجنة القومية هناك.

وبعد ذلك بيومين أقامت اللجنة احتفالاً ثورياً في قرية المسمية فخطب فيهم خطبة ثورية عصماء. وقد حلفت فوق المحتفلين طائرة بريطانية أمطروها برصاصهم، وحرصاً على سلامة الضيف الشاعر حمله بعض شباب اللجنة القومية ووضعوه في سيارة محمود علاء الدين من الرملة وتوجهوا به إلى قرية (إدنبه) حيث قضى يومين عند أقرباء عبد القادر الحسيني.

وبعد أن مل شاعرنا المقام ذهب إلى يافا وزار جريدة الدفاع فأعلمه صاحبها إبراهيم الشنطي أن الشرطة جادة في البحث عنه.

فتحول الشاعر من يافا إلى الرملة ثم إلى القدس. وتوجه برهان الدين إلى منزل أحمد حلمي باشا ليقترض منه ثلاثة جنيهات فلم يستطع لأن أحد ضباط الشرطة العرب كان مترصاً به عند الباب فاقتاده إلى معتقل القشلة الذي بقي فيه يومين نفاء بعدهما الإنجليز إلى عوجا حفير على حدود سيناء، وقد نفى مع الشاعر إلى عوجا حفير كل من عوني بك عبد الهادي وفخري بك النشاشيبي. وفي معتقل عوجا حفير وجدوا أن عدداً من الزعماء قد سبقوهم منفيين وهم: جمال حميد الحامي وأكرم زعيتر وقنديل طوقان وصبحي الحضرا وراشد الجبوسي وحسن صدقي الدجاني وغيرهم. وكان بدو منطقة العوجا قد تبرعوا للمنتفيين في منطقتهم بقطع من الغنم يلجئون منه ويأكلون.



وبعد أن نمي إلى الإنجليز أن البدو ينوون تحرير المنفيين والفرار بهم إلى بعض البلدان المجاورة نقلوهم إلى معتقل صرفند الخراب الذي قال فيه الشاعر برهان الدين:

صـرـفـنـد مـعـتـقـل الـأـسـود      جـنـنـاك نـرـفـل بـالـحـلـيـد

بعد المدة التي قضاها الشاعر وعدد كبير من شباب فلسطين وزعمائها معتقلين في عوجا خفير وصرفند الخراب ومزرعة عكا أطلق الإنجليز سراحهم ليستريحوا من شغبهم الذي كانوا يقومون به في معتقلاتهم.

وبينما كان العبوشي وبعض رفاقه يقضون بعض أيام الصيف في مصيف حانا في لبنان انتدبتهم حكومة العراق للتعليم في مدارس سنة 1939، وكان ذلك بعد اغتيال الملك غازي بقليل. وكان السراب هو أغرب شيء شهده الشاعر في الصحراء وهو في طريقه إلى بغداد. وكان أول عراقى احتفى بشاعرنا هو المرحوم سعيد الحاج ثابت الذي عرفه شاعرنا يوم زار حيفا في وفد كان فيه مع محمد مهدي كبة.

وبعد أيام من وصول شاعرنا إلى بغداد عين معلماً في مدينة العمارة. ولما عرف بعض الطلبة من اليهود أن معلمهم برهان الدين بدأوا يضايقونه، وقد حمل بعض من هاجر منهم إلى فلسطين كراهيتهم له وأخذوا يسألون عنه في جنين. وقد عاد شاعرنا إلى جنين لزيارة أهله سنة 1940م فبدأ الإنجليز يضايقونه ولكنهم تركوه على مضض. وفي سنة 1941 نزل العمارة والتحق بمركبة مايو في صدر أبي غريب.

بعد هزيمة مايو 1941 التي لحقت بنوري السعيد وعبد الإله نصب الجيش العراقي رشيد عالي الكيلاني رئيساً للوزراء، وأمين زكي قائداً للجيش، والتهب حماس الجماهير في بغداد بسبب المنشورات السرية التي كان يوزعها الثاقرون، وزاد حماسها التهاباً بعد نزول الإنجليز في البصرة، وزحف أبو حنيك مجتهد القليلق العربي الأردني من الأردن، وتطوع العراقيون للدفاع عن بلادهم ونظموا المقاومة الشعبية ليضرب الجيش لقتال الإنجليز. وكلف سماحة مفتي فلسطين الشاعر باستدعاء سيد جاسم حسين الكراي فاستدعاه شاعرنا، وبعد اجتماعه بالمفتي أخبره السيد جاسم بأن المفتي قد كلفه بتشكيل جماعة للقتال، وأنه قد ألح على المفتي بأن يكون برهان الدين أمين سر هذه الجماعة، ولكن المفتي أبدى اعتراضه زاعماً أن المصلحة تتطلب بقاء برهان الدين في المقر الخلفي

ورشح عبد القادر الحسيني ليكون أميناً لسر هذه الجماعة المقاتلة، واستقر الرأي أخيراً على أن يخرج الشاعر مع عبد القادر إلى الميدان في 27/ 5/ 1941م.

وبعد معارك ضارية استخدم فيها الإنجليز سلاحهم الجوي بكثافة استسلمت بغداد، وانسحب المتطوعون بشرف، وهرب الشاعر وعدد من رفاقه إلى سوريا وهو يحمل وسامين أحدهما جرح في ذراعه والآخر في رجله. وقد دخلوا سوريا بمعاونة عدد من شيوخ بني شمر الكرماء.

وفي مدينة الحسكة السورية تسلمهم الفرنسيون أسرى، وحملوهم إلى دير الزور وأنزلوهم في قلعتها حيث عولج الشاعر من جراحه. وبعد قليل هرب الشاعر ورفاقه من القلعة ولكن ضابطاً داخستانياً أعادهم إليها.

وفي اليوم التالي حملهم الفرنسيون وأنزلوهم في قلعتها التي لم يلبثوا أن فروا منها. وفي طريق الشاعر إلى دمشق شاهد في ضاحية الهامة مخلفات المعركة الرهيبة التي دارت بين الفيشيين والديجوليين والإنجليز يلهون ويسكرون في ملاهي دمشق.

برم الشاعر من بقاءه متخفياً في دمشق دون عمل فتوسطت له جماعة من كرام دمشق فسمحت له دوائر الأمن العام بالسفر إلى الأردن حيث التقى بأخواله في قرية البارحة قرب مدينة إربد. وبعد أيام عاد إلى بيته في جنين وبقي فيه متخفياً.

في الثاني والعشرين من كانون أول 1948 وصلت طلائع جيش الإنقاذ إلى جنين ليحل محل جيش الانتداب البريطاني المنسحب من فلسطين على خط التقسيم، وتوزعت كتائبه في قرى بيت قاد واليامون والمزار وققوعة وغيرها وكان يقود هذا الجيش فوزي القاوقجي، ومن ضباطه محمد صفاء وأديب الشيشكلي وغسان وجميعهم سوريون، وقد أبدوا بسالة فائقة ولم يضع قبل انسحابهم شبر واحد من خط التقسيم الذي اعتزوا بالوقوف عنده تنفيذاً لأوامر الجامعة العربية ومن وراءها من المستعمرين.

وقد شاهد الشاعر في مقر قيادة القاوقجي ضباطين بريطانيين من الذين ياتَمرون بأوامر أبي حنيفة فعاتب القاوقجي على ذلك وقال له أمام ضباطه: إن الإنجليز أساس البلاء فكيف تجعلهم دواءً؟!

فقال له القاوقجي: أسأل الجامعة التي فرضتهم عليّ. وكان ذلك بحضور المرحوم

سليمان طوقان رئيس بلدية نابلس في بيت نسيب الشاعر حسني الحافظ جرار.

ولم يكن جيش الإنقاذ يقاتل وحده بل كان أهل فلسطين يقاتلون معه جنباً إلى جنب. وفي الخامس من نيسان (إبريل) 1948 زحف جيش الإنقاذ على قلعة مشمار هاعيمك، وفي الثامن من الشهر ذاته نعت إذاعة القدس استشهاد الشهيد عبد القادر الحسيني في معركة القسطل.

وكان بعض ضباط جيش الإنقاذ يسلبون سلاح بعض الشباب الفلسطينيين طمعاً بأثمانها. لقد كان جيش الإنقاذ مدافعاً لا مهاجماً. وفي الخامس عشر من (نيسان) إبريل 1948 فوجئ الفلسطينيون بانسحاب جيش الإنقاذ من المعركة.

وفي 23/4/48 سقطت حيفا بيد اليهود. وفي التاسع من أيار (مايو) 1948 أعلنت الهدنة الأولى، وفي الخامس عشر من شهر مايو (أيار) انتهى الانتداب البريطاني ورحل آخر مندوب سام بريطاني عنها بعد ذلك بدقة، وبدأت دول العالم تتسابق في الاعتراف بقيام دولة الكيان الصهيوني في فلسطين.

وفي الثاني والعشرين من أيار (مايو) 1948 أعلنت إذاعة دمشق أن الملك عبد الله والرئيسين شكري القوتلي وبشارة الخوري، والأمير عبد الإله وعبد الرحمن عزام باشا قد اجتمعوا حول مائدة غداء للتفاهم بعد القطيعة.

أما بعض ضباط جيش الإنقاذ فقد باع بعضهم فراشاً ومواعين كانوا قد استعاروها من أهل جنين كما باعوا أثاث مدرسة الذكور وأدوات الطلاب ومواعينهم كما سمع الشاعر، لا كما رأى. أما الشاعر برهان الدين فقد استطاع استعادة بعض ما استعاروه من بيتهم.

وكان حصيلة خسائر الفلسطينيين في المعارك التي دارت بينهم وبين اليهود قبل إعلان قيام الكيان الصهيوني اثني عشر ألف شهيد وضعف هذا العدد من الجرحى.

أما بالنسبة للأراضي فلم يكن اليهود يملكون من أراضي فلسطين سوى 7% لا غير. أما بقية ما أكل إليهم من أرضها فقد بلغ ثلاثة ملايين ومائتي ألف دونم من أراضي الدولة مُنحت لهم من سلطان الانتداب.

كما اشترى اليهود ستمائة ألف دونم من أراضي مرج ابن عامر ووادي الخوارث والحولة وسواها من آل كمال سرسق والتيان وغيرهم من السوريين. وأما ما اشتراه اليهود من أراض من فقراء العرب الفلسطينيين الذين كانوا عاجزين عن دفع الضرائب المفروضة عليهم فلم يزد عن مائتين وخمسين ألف دونم وهو ما يساوي ستين ألف فدان مصري.

وقد طارد عملاء الصهيونية شاعرنا أبا سماك بعد هجرته إلى العراق وحاولوا الفتك به لولا أن جماعة من الطلاب البعثيين والقوميين تصدوا للدفاع عنه. وقد حدث له ذلك في المدارس التي عمل فيها في بغداد وفي مدرستي الحكومة وفي الثانوية الجعفرية المساقية.

ويكفي الفلسطينيين فخراً أن هتلر قد أشاد بيسالتهم حيث قال في إحدى خطبه: 'اتخذوا يا ألمان السوديت من حرب فلسطين قدوة لكم. إنهم يكافحون إنكلترا واليهودية العالمية معاً ببسالة خارقة، وليس لهم في الدنيا نصير أو مساعد، أما أنا فأني أمدكم بالمال والسلاح وإن ألمانيا كلها من ورائكم'.

وفي التاسع من الشهر السابع عام 1948 انتهت الهدنة الأولى وبدأ العراقيون يقصفون بمدفيعتهم ومعهم الفلسطينيون خطوط العدو وحرروا عدداً من القرى، ولكن سقوط مدينتي اللد والرملة بيد العدو بعد أن أخلاها الفيلق الأردني بقليل كشف عورة الجيش المصري الذي كاد أن يصل إلى يافا، فأعلنت الهدنة الثانية.

وفي الثلاثين من الشهر التاسع أعلن عن قيام حكومة عموم فلسطين برئاسة أحمد حلمي باشا. وفي الثامن عشر من نوفمبر سنة 1948 زار جنين الأمير عبد الإله لتفقد الجيش العراقي فألقى الشاعر أمامه بعض الأبيات التي يصور فيها عدم رضا الفلسطينيين عن وقوف الجيش العراقي عند حدود التقسيم.

وفي صيف 1950 اكتسب برهان الدين العبوشي الجنسية العراقية. وقد تزوج وهو في سامراء من عائلة المحافظ الموصلية. وفي سامراء ترعرع طفل الشاعر الأول سماك.

وفي الثالث والعشرين من يوليو، 1952 انفجر بركان الغضب في مصر على يد جيشه الباسل بقيادة جمال عبد الناصر فسقطت الملكية واستقرت الجمهورية، وتبعها

الأردن قطار أبو حنيك، وعرب المغفور له بإذنه تعالى جلالة الملك الحسين المعظم قيادة الجيش الأردني/ وفي 14/7/1958 قامت الثورة في بغداد بقيادة عبد الكريم قاسم.

وفي عام 1968 تسلم البعثيون زمام الحكم في بغداد بقيادة أحمد حسن البكر دون أن يسفكوا دماً كما أمموا النفط في العراق ومنحوا الأكراد حقهم في الحكم الذاتي في منطقة كردستان العراقية.

ويعد قيام النكسة تحول اللاجئين الفلسطينيين إلى كتائب مقاتلة من الفدائيين وفي شهر آب للهلب من سنة 1969 حرق اليهود المسجد الأقصى، واختار الله جمال عبد الناصر إلى جواره بعد قيادته لحرب الاستنزاف ثلاث سنوات أهد فيها الجيش لتحرير سيناء، وفي السادس من أكتوبر 1973 قام أنور السادات بإصدار أوامره للعبور. واستطاع الجيش المصري الباسل تحطيم خط بارليف ولكن التدخل الأمريكي اضطر أنور السادات وقيادته من تحويل هذه الحرب من حرب تحرير إلى حرب تحرير انتهت بارتباط مصر بمعاهدة كامب ديفيد التي ربطت مصر بالكيان الصهيوني ولا تزال. في 31/6/1975 تخرج نجل الشاعر الأكبر سماك من كلية العلوم ببغداد وبعد ذلك بشهر عقد قرانه على زميلته راجحة بنت العميد المتقاعد محمود محمد نوري النصار الذي أسهم في معركة جنين سنة 1948، وقد أهدت راجحة زوجها ولدها الأول عمر فرقاء الشاعر بالرقية التي رقي بها صلى الله عليه وسلم حفيديه الحسن والحسين. أما ولده حسن فلم يكن قد تزوج حتى كتابة والده مذكراته.

أما رأي شاعرنا في مؤتمر كامب ديفيد فإنه يلخصه بأنه مؤامرة وأن نتيجته مخزية للعرب، وأن الشاعر لا يقتنع إلا بذلك إسرائيل وإزالتها.

وهو يقول في ذلك:

فلسطين من حيفا إلى النهر موطني      تقر بها عيني ويغفرها قلبي

ويقول:

من كان يطعم في الخلود      ففي فلسطين الخلود

أبرأهما الفولاذ تفت      حمها المدافع والجنود

في قلبها سكن الشهيد وبالشهيد غدا تمود

في 18/11/1948 زار الأمير عبد الإله جنين لتفقد الجيش العراقي فكلف الشاعر بإلقاء آيات يعبر فيها بأدب وحذر عن مسخطه وسخط الفلسطينيين وعدم اقتناعهم بوقوف الجيش العراقي عند خطوط حدود التقسيم. ومما ورد في قصيدته التي رجب فيها بزيارة الأمير قوله:

زرتنا والناس في كرب شديد      حبذا لو زرت في اليوم السعيد  
يا وصي الفصيل الماضي ألا      سرت بالجيش إلى خلف الحدود  
حدنا البحر فلم يبق هنا      أطلق الجيش يطوح باليهود

وفي طريق الأمير عبد الله بن الحسين مؤسس إمارة شرقي الأردن إلى لندن مر بجنين فحضر الشيخ أسعد الشقيري للسلام عليه ومعه شاعرنا برهان الدين على الرغم من صغر سنه ليشب للأمير أن آل العبوشي ليسوا ضده كما يصورهم منافسوهم الذين هم في الوقت نفسه كانوا أعداء للشيخ الشقيري من أيام العثمانيين.

فلما دخل الشاعر الحيمة رأى الأمير عاظا بمجموعة من وجهاء جنين وثلة من الضباط الإنجليز، فقدمه الشقيري إلى الأمير قائلاً: أقدم إليك هذه الغضبة، فصاح الأمير الشاعر وهو واقف اهتماماً بصديقه الشيخ وهو يلاحظ صغر سن الشاعر. ولكن شاعرنا الجريء لم ينس أن يهتيل هذه الفرصة فبادر الأمير قائلاً والجميع وقوف: يا سمو الأمير أنت سليل بني هاشم الذين منهم نبينا محمد رسول الله فكيف تتخذ هؤلاء الإنجليز بطانة وحراساً وهم الذين باعوا أبناك الشريف. واحمر وجه الأمير عبد الله، ووجد نفسه مضطراً لأن يرد على الشاعر بقوله 'صحيح، صحيح'. أما الحاضرون الذين شهدوا هذه الواقعة فلم يجلدوا سوى أن ينعتوا شاعرنا بالجنون.

وقد هال الشاعر ما وقع من خلاف بين المملكة السعودية والمملكة اليمنية وزحف الجيش اليمني على الأراضي السعودية واحتلاله وادي النواصر فأرسل إلى كل من الملكين نسخة من قصيدة يدهوهما فيها إلى الاتحاد. ومن أبياتها:

ملك الحجاز وعامل اليمن      الله صانكما من الوهن  
وأعد في جيشكما ظفراً      وحبكما بالعز والمنن  
لا تغضبها في الحرب ربكما      فالله عن حريكما لغني  
الإنجليز رمت صفوفكما      كي يشغلوا الزيدي عن عدن

فرد عليه الإمام يحيى حميد الدين برسالة يطمئنه فيها بأن ما تنأى إلى سمعه ليس إلا كذب وافتراء، فلا زحف ولا تقدم، ولكن كان هناك إخلاء بعض الحدود خيفة من التحاك الذي يخشى أن يؤدي إلى الاشتباك. وأن الحالة بينه وبين أخيه الملك ابن السعود على خير حال.

وأخيراً فقد تصدى الشاعر للرد على أنه لم يقل الشعر إلا في الوطنية والثورة بقوله: أأضح الوهن بدل الوطن، والعورة بدل الثورة؟!

وفي عام 1990 منح الرئيس عرفات وسام القدس للثقافة والآداب والفنون في حفل أقيم له في بغداد. وقد غنى شاعرنا الشهادة ولكنها لم تكتب له. وقد ذكر الموت كثيراً في شعره ومن ذلك قوله:

وأرائي مثل ضرغام هوى      لا أرى في الكون من يسأل عني

ويعد فإنه لا يسعى إلا أن أتوجه بالشكر الجزيل إلى جامعة البترا وإدارتها الموقرة على هذه المبادرة التي كرمت فيها شاعرنا أبا سماك وأتاحت لي الفرصة للمشاركة في تكريمه - وإن كان ما تركه من تراث أدبي هو خير ما يكرمه عبر الأجيال القادمة من أبناء فلسطين وإخوانهم العرب.

لقد لقي شاعرنا برهان الدين وجه ربه في الثامن من فبراير شباط 1995، فعليه شأيب الرحمة تهمني دون انقطاع. والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.





**مذكرات برهان الدين العبوشي،  
جدل الشعر والتاريخ**

**أ.د. محمد صالح الشنطي**

**عميد البحث العلمي  
جامعة جدارا - الأردن**



لم يكن اختياري لهذا العنوان محض صدفة ؛ بل كان ناجماً عن ولع حقيقي بالبطولة حين تتجلى في أكثر صورها بهاءً وألقاً كما عاشها صاحبها وكما استذكرها حية في نفسه فبعثها خضرًا يانعة في نفوس الآخرين، فمذكرة الشاعر العبوشي صفحات من البطولة مخطوطة بمداد من نגיע حار ما زال يتدفق إلى الآن في نهر التضحيات إقدامًا وثباتًا وحياءً. أردت من خلال هذه الدراسة أن أتعلم ولو قليلاً في وجدان الشاعر وأن أسائل فكره وموقفه والامس منهجه في التفكير وأتعرف على خطابه السردى في مقارنته لحديث الشاعر وأحلامه ورؤاه، فعمدْتُ إلى التعرف على مفهوم السيرة الذاتية وموقع المذكرات منها بوصفها فناً سردياً، واستكشف العلاقة بينها وبين التاريخ، وكذلك أقف عند حوارهِ مع الشعر لأقارب في نهاية المطاف المنظور الفكري والوجداني لمجدولين في هذا التشكيل الجمالي في تجلّيه و تميّزه.

#### السيرة والمذكرات واليوميات - مقارنة المفاهيم:

يبدو أن ثمة إجماعاً على أن السيرة الذاتية تبدو جنساً أدبياً إشكالياً بوصفها ضرباً من ضروب الكتابة الإبداعية - وربما تتبدد هذه الإشكالية حين يفصح الكاتب عن أن ما يكتبه ينطوي على حقائق وأحداث تتصل بحياته على نحو ما، من هنا كان اعتبار كل أشكال السيرة الذاتية من يوميات ومذكرات واعترافات وما إلى ذلك عناصر تندرج في إطار السرد التاريخي فيما عدا رواية السيرة الذاتية التي تمثل شكلاً مختلفاً من أشكال السرد تقوم بنيتها على مواصفات جمالية ذات صلة مباشرة بالفن الروائي.

وإذا كانت المذكرات تبدو أقرب إلى بقع الضوء التي تومض لتكشف عن لحظات بعينها في حياة كاتبها، وتضرب صفحاً عن غيرها فتبدو ذات طابع انتقائي في حين تغيب الانتقائية عن اليوميات التي تبدو سجلاً دقيقاً للوقائع في تفاصيلها، وهو ما تقع في إطاره مذكرات الشاعر العبوشي الذي حرص على التركيز على مساحات زمنية مفصلة في حياته تقع في دوائر ثلاث: الثقافة والأدب والتربية أولاً، ثم مقارعة الاستعمار واليهود ومن سار في فلكهم من العملاء والمتصفين والفاستدين ثانياً، ثم رؤيته العربية الإسلامية ثالثاً.

وإذا كان خطاب السيرة الذاتية - كما يرى بعض النقاد يعتمد المجاورة بين الأساليب وأنماط نصية متنوعة، مثل (الحكاية والشعر والمثال والحكمة والمدونة والتعليق)

- يومه بأنه غير خاضع للتجنيس فإن الحقيقة أن ثمة سياقاً ينظمه عن قصد ربما كان خفياً تطوي عليه المجاورة، وتضمّره دلالات النسق الثقافي. ولعله من الحقائق الثابتة أن 'خيط الحكيم لا يطابق خيط الحكيم' عنه، لأن الحكيم إضافة إلى كونه مفارقاً لمرجعياته هو استنساب، أي انتقاء واجتزاء، وهنا يكمن الإضمحار<sup>1</sup>.

ولست في وارد الخوض في التعريفات المتكاثرة للسيرة الذاتية التي أوردها عبد الله الحقيّل ويحيى عبد الدايم وشوقي العاملي وعبد الله الحيدري وغيرهم، ولكن حسبي أن أشير إلى أن مذكرات الشاعر العبوشي هي أقرب إلى سجل للوعي العربي في مرحلة تاريخية بالغة الدقة، فضلاً عن كونها مدونة شعرية وجدانية تكشف عن غمط الخطاب الثقافي والسياسي الذي كان سالداً في تلك الحقبة المهمة من تاريخ المنطقة العربية.

نلاحظ أن المحطات الرئيسة في مذكرات العبوشي تشكّل منعطفات تاريخية تتمثل في الوقائع البارزة التي تفضمتها الحقبة الزمنية التي عاش فيها الكاتب، فإذا استثنينا العناوانات الأولى المتعلقة بذكرات الطفولة التي تستغرق ما يقرب من ثلاثين صفحة فإن ما تبقى يتسم بمعدل العام والخاص في حياة العبوشي، ولكن السياق التاريخي يحكم برؤية ذاتية شعرية، وإن بدا أن روح المؤرخ لا تفارقها، فهي تمثل سردية الشاعر التي تفيض بمحمولة عاطفية تجعلها قريبة من الشعر، من هنا كانت هذه الثنائية التي تحكم مذكرات الشاعر وتجعلها وليدة التزاوج بين ذاتية السيرة وموضوعية التاريخ. ينبذ الوعي التاريخي منطلقاً: في قراءة أولية لتفاصيل المحتوى الذي أدرجه الشاعر في الصفحة الأولى.

ففي المقدمة يومع الكاتب إلى وعي التاريخ حين يشير إلى عبودية العثمانيين وحماة الاستعمار البريطاني. وإذا كان يؤمن بأن الساسة والزعماء ليسوا في نهاية المطاف إلا بشراً يأكلون الطعام ويمشون في الأسواق، فإنه يرى في كتاباتهم دروساً وعظات، ومن هذا المنطلق يقدم على كتابة مذكراته مدفوعاً بحس وطني تاريخي إنساني له بعده الذاتي العاطفي المضمخ بعبير الشعر: 'لكنني سأكتب كعربي من فلسطين، وإن كتبت فإنما أكتب إلى قلوب أمضها الاستعمار، بقلم أسأل عبرته الزمان، من مهجة صدرها الجوى، وفكر قومه العقل، وعقل هذبه المصاب'<sup>2</sup>.

وهذه الرؤية التي يمتزج فيها التاريخي بالشعري يؤكد صاحبها أنه حلّل وفحص

ونحسب بهدف تقديم خلاصة تجربته للأحفاد دروساً وعبر، وأنه ينطلق من منطلق إسلامي يهتدي بهدي القرآن الكريم ويتأسى بالمصطفى (عليه الصلاة والسلام) فيقتبس من أي الذكر الحكيم ومن أقوال الرسول الكريم ويتوسل إلى الله بشعره، فالمنطلق وجداني عقلي يجمع بين الشعر والتاريخ والحكمة، فهو صاحب رؤية ذات آفاق فكرية وتاريخية في المقام الأول، ولكنها منسوجة بخيوط وجدانية تحلق في فضاء الشعر.

### فصول المتكررات (المنهج والأداء):

كيف نسج الشاعر خيوط مذكراته، وكيف رتبها؟ وما دلالات العناوين فيها وكيف انتظمت إيقاعاتها؟

في الفصل الأول المعنون ب(عهد الطفولة) وهو يمثل الافتتاحية في الرواية ذات الأهمية في الرواية على نحو ما هو معروف نلاحظ الظواهر الزمانية والمكانية التالية التي تبين أسلوب معالجة الكاتب للسرد:

أولاً: الاستهلال الشعري حيث يعقل الشاعر حركة الزمن إلى ذاكرته الشعرية متأملاً، مستوقفاً أنسيابية هذا الزمن لصالح الخطاب الشعري التعبيري الحكمي، ولكنه في ذات الوقت لا يتخلى عن سرديّة الراوي فيلجأ إلى ضغط الزمن واختصاره في شريط لغوي شعري مُركّز متتبّعاً مسيرة الإنسان منذ اللحظة الأولى التي ينزل فيها إلى متاهة الرحم حتى ينعتق من سجنه عبر تسعة أشهر واصفاً المكان الحقيق الذي سكنه طفلة هذه المدة.

ثانياً: الاهتمام بالزمن التاريخي وتحرّيه بدقة المؤرخ الذي يلتبس الحقيقة مستشهداً بالأدلة والقرائن

فيذكر تاريخ ميلاده باليوم والشهر والسنة مقروناً إلى حدث تاريخي حين بدأ الإنجليز بقصف مدينته جنين في الحرب العالمية الأولى لإخراج الجنود الأتراك والألمان من بيوت المدينة.

ثالثاً: الاستطراد إلى ذكر تفاصيل تاريخية دقيقة قارناً بين الحدث العام كما يبدو في الصراع بين أطرافه المختلفة وبين الحدث الخاص عملاً في حدث الميلاد.

رابعا: التوقف للتأمل والتعليق، وهو ما يعرف (بالخطاب) في مقابل (التاريخ) حسب مصطلح الشكلايين الروس، وهو يتمثل في تقنية الوقفة فيما يتعلق بالزمن الروائي؛ إذ يقول "كثيرا ما أتأمل في أمر الجنين في بطن أمه، ماذا يكون حاله لو منّعه الله تعالى بالوحي وهو في ذلك السجن الضيق من رحمة؟ أما كان مرزق أحشاهما فيقتلها لو أدرك ليخرج إلى الوجود بسرعة؟ إذن فلن يبقى نتيجة لذلك بشر على وجه الأرض<sup>3</sup>.

ويبدي رأيه في الأوضاع السائدة آنذاك، فهو ينعى على الأمة تلهيها بالزعامات القشورية كما يقول، وينكر عليها تزلفها للاستعمار وانصراف الشباب إلى الوظيفة السخيفة ومحاربتهم بعضهم بعضا محاولا الولوج إلى عمق المآزق التاريخي بأبعاده المختلفة<sup>4</sup>.

خامسا: يحرص الشاعر على ذكر التفاصيل المحيطة بمرحلة الطفولة الخاصة بأقاربه وبالأحداث العامة، ويبقى على حضور الوقائع التاريخية خلفية للأحداث الخاصة. وهذه الافتتاحية تحدد مسار السيرة وأسلوب معالجة الكاتب للبنية السردية في بقية الفصول.

### بناء الفصول:

تتكون المذكرات من أربعين فصلا عدا الملاحق والهوامش، وجميعها معنونة في مجملها بعنوانات دالة على وقائع تاريخية يعينها تعكس اهتمام الكاتب بالتاريخ لتلك الحقبة، فهي أقرب إلى المذكرات التاريخية منها إلى السيرة الذاتية، فالتنفس التاريخي هو الغالب على مسار السرد، ولذلك تتضمن تلك العناوين الإشارة إلى الزمن التاريخي بالسنين فمن ثورة 1936 إلى حركة مايس عام 1941 إلى ثورة العراق عام 1958 إلى ثورة تموز 1968 إلى حرب حزيران 1967 إلى حرب أكتوبر 1973.

ومن الملاحظ أن الفصول متقاربة في عدد صفحاتها. والانتقال من فصل إلى فصل تحكمه التحولات التاريخية تارة والانتقالات المكانية تارة أخرى، ولكن الانتقال من مكان إلى آخر يطفى على مآعده، خصوصا في الفصول المتعلقة بمرحلة ما بعد الطفولة، فثمة ما

يقرب من خمسة وعشرين عنواناً تشير إلى المسرح المكاني للحدث: فلسطين والعراق ومعتقل حوجا الحفير ومعتقل صرفند ومعتقل الزرعة والهروب إلى سوريا والدخول إلى دمشق وبجيء جيش الإنقاذ في جنين ومعركة جنين وحرق المسجد الأقصى وإرقيتها العربية وإقليم جبيلوتي وفاجعة لبنان وعملية كفر قاسم ومؤتمر كامب ديفيد.

وفي إطار الحقبة التاريخية والحيز المكاني يطلق الشاعر لذاكرته العنان فيستدعي الماضي عبر (الفلاش باك)، ويحيل إلى الماضي، ويتوقف للتوضيح والتعريف، وينقب عن الجذور، ويتبع المرجعيات ويحقق المصادر، ويعمد إلى الحكايات المروية عن الماضي فيصوغها في قالب قصصي شعبي يقوم على الإيجاز والاختصار ويعمد إلى الروايات المختلفة فيوازن بينها شأن المؤرخ الذي يمحس الروايات ويوازن بينها، ويورد النصوص ذات القيمة التاريخية ويوثقها، ويصف العادات والتقاليد وخط التعليم وأنواع العقاب السائد في المدارس وممارسات الإنجليز وأشكال المقاومة التي كانت تمارس ضد الإنجليز والطرائق المختلفة لمواجهتهم، ولكنه في كل الأحوال يظل محكوماً بمحدود المرحلة التاريخية، فلو تتبعنا على سبيل المثال الفصل الثاني من فصول مذكراته المعنون (في المدارس الابتدائية) لوجدنا كل هذه الظواهر متوفرة في البنية السردية على نحو شديد الوضوح:

ففي البداية يتحدث عن الأناشيد الوطنية التي كانت سائدة في مرحلة دراسته الابتدائية في مواجهة النشيد الإنجليزي "يا إلهي احفظ ملكنا العظيم":

نحبة الأوطان حتم على الإنسان

نحن جند الله شبان البلاد، نكره الدل ونأبى الاضطهاد

يا فلسطين اذكرني دور المحن

شباباً على الحصم اللدود

بطل الريف محمد فخرنا عبد الكريم

والتأريخ للعائلات والأنساب تدخل في صلب اهتماماته مما يقربه إلى المنحى السيري المباشر، فهو يؤرخ لأسرته ولوشائج القرى والمصاهرة مع غيرها من الأسر في فلسطين، ولعلاقاتها مع العشائر المرموقة المكانة في فلسطين مثل عائلة عبد الهادي

وعشيرة آل جزار التي تمت كثير من آل عبوشي إليها بصلة الخؤولة، وإلى عشيرة أحمد الجابر، ويشير إلى أن أصل العشيرة من الحجاز (نجران) وأن مسقط رأسها في فلسطين (كفر عبوش)، ويروي الأسباب التي أدت إلى هجرة العائلة إلى جنين، ولكنه في ذات الوقت يشير إلى أن الناس جميعاً أقارب، إنه في الوقت الذي يسترسل فيه بذكر أصل العائلة وفصلها وعلاقاتها بروح المؤرخ الخفوق لا يغفل عن الشأن الفلسطيني في تلك المرحلة التاريخية.

ويستمر في نهجه على هذا النحو في فصول مذكراته دون أن يعمد إلى التخطيط المحكم؛ بل يستسلم لتداعيات الذاكرة، ولكن في إطار تاريخي زمني لا يخرج عن سياق تلك الحقبة الزمنية، ولهذا كثيراً ما تبدأ فقراته بكلمة (أذكر)، ولا ينسى أن يضمّن كل فصل من هذه الفصول شيئاً من أشعاره أو من أشعار غيره على نحو ما فعل في الفصل الأول حين استشهد ببعض الأبيات لشاعر وطني سوري لم يذكر اسمه، مطلعها:

أظلم الليل وغاب القمر وتساءى عن عيوني السهر

ويحتل المكان أهمية خاصة في مذكراته كما سبق أن أشرت فيولي المواقع وتحديداتها اهتماماً خاصاً. ومن الملاحظ في مختلف فصول الكتاب اهتمامه بالمسألة الثقافية ويتكويّن المعرفي وبأسائده وباللغة العربية من منطلق وطني قومي ديني؛ فهو يفرّد الكثير من الصفحات للحديث عن مناهله العلمية وثقافته - ويتلّث عندها، وخصوصاً في الفصول الأولى، مستطرداً إلى بيان العديد من السمات التي تميّزت بها شخصيات من أقاربه في هذا الميدان، فهو يذكر ما لشقيقته خيرية من مكانة ثقافية واجتماعية، وكذلك سنية مديرة المدرسة وأمينه سر الاتحاد النسائي ومؤسسة مستشفى المجاهدين في جنين، وينهمك في ذكر كثير من التفاصيل عن أسرته، كل هذا يدل على لون من ألوان التعلق الوجداني الذي تحفزه روح الشاعر وجيشانه العاطفي.

كما ينشغل في الحديث عن بزوغ مواهبه الشعرية في وقت مبكر، حديثاً تتخلّله التلازمات التاريخية المتعلقة بفلسطين والعالم العربي مما يؤكد سمة أساسية من سمات السرد في أقرب مواقع من الذات وهواجسها وانشغالاتها متوسلاً بالتداعي المنظم الذي لا يصل إلى درجة الانسياب التلقائي الحر، وإنما يظل عتقظاً بصلته الحميمة بالسياق



المنطقي ويقتطع الوعي في ذروة انتباهه في الدرجة الأولى، ولعل الفقرة التالية توضح هذه الظاهرة على نحو جلي:

أما قولني الشعر، فبدأ في دراستي الابتدائية على إثر زلزال نابلس، وكنت إذ ذاك في ساحل المدرسة قرب الجامع الكبير بمخيم، بدأ الزلزال بفرقة في الأرض ثلثها هزة رميت نفسي على الأرض العراء مقتلياً بغيري، وفي هذه الفترة توفي سعد زغلول زعيم مصر الخالد فاختمت الشاعر حافظ إبراهيم مأساة زلزالنا فأبى زعيمه سعداً بقصيدته المشهورة التي منها:

قل لمن بات في فلسطين يبكي      والله زلزالنا أشد مصابا

قد بليت في دوركم وبلينا      بنفوس أبين إلا احتساباً<sup>(5)</sup>

فهو هنا يتحدث عن شأن خاص يتعلق بباكورة قوله للشعر ثم يذكر واقعة اليمّة على المستوى الوطني ويتبعها بمحدث عن نازلة قومية ثم يتبعها باستشهاد من شعر حافظ إبراهيم ثم من شعره، فالجامع بين هذه العناصر جميعاً هو الفترة الزمنية الواحدة، وهذه من سمات التداخي الذهني. غير أنه يضي متبّعاً لمصادره المعرفية معرّفاً بها، ومعلّقاً عليها ومفصّحاً عن وجهة نظره فيها.

ولعل من أبرز ما تميّزت به فصول المذكرات إبانته عن منظومة فكرية متكاملة عبّر فيها عن وجهة نظره في كثير من القضايا المهمة في مجالات متعددة: تربوية علمية ولغوية اجتماعية ووطنية قومية وما يتعلق بشؤون المرأة وغيرها من القضايا؛ ولكن ذلك لا يعني أنه ذو فلسفة لها قاعدتها الإيديولوجية ومنطلقاتها النظرية وبرامجها العملية، ولكن منظومته هذه سلسلة من الآراء الناجمة عن تأملات ذاتية تطوف بالواقع المعاش وتبدي رؤيتها في مختلف همومه ومشاغله، ف فيما يتصل باللغة يظهر حماساً وافرّاً للغة العربية بوصفها لغة القرآن الكريم ويتغنّى بها كثيراً، فيشير ابتداءً إلى تعلّقه باللغة العربية "كنت متقدماً في اللغة العربية، وكنت أتنبذ للمباريات الخطائية والشعرية"<sup>6</sup> ويشير إلى أن ما كسبه من لغته الحبيبة كما يقول يرجع إلى اعتزازه بعرويته أولاً ومحيطه العربي الخالص ثانياً، ويشير إلى أن مما زاد في تمسّكه للغة العربية قراءة والده للقرآن الكريم كل صباح،

ويقول: إنه ما إن بلغ المرحلة الثانوية حتى كان شغفه بالعربية ملتهباً وإن ما كان يسمعه ممن كانوا يسامرون أباه من أصدقائه الذين عكفوا على قراءة السيرة الحلبية وغزوات الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم وعلي بن أبي طالب رضي الله عنه كان وراء حبه للعربية وآدابها.

وفي إبان حديثه عن اللغة العربية يبيد وجهة نظره حول قضية تربوية ذات صلة باللغة مهمة تتمثل في أهمية المرحلة الابتدائية، فهي المرحلة الأساس ويخشى أن يقصر المعلمون في تغذية أبناء اللغة بجها، فلغة القوم يجب أن تسبق كل لغة في المدارس فلا تخلق لها ضربة تزاوجها على حد تعبيره، وأنه ينبغي أن لا نتعلم أي لغة جديدة إلا بعد أن تتمكن لغتنا من الاستحواذ على قلوبنا فتعشقها، وأن ذلك هو ترياق لغتنا إن أردنا بقاءنا على الأرض عترتين، ويشير إلى خطورة أثر الأم على لغة أبنائها متسللاً إلى معالجة قضية اجتماعية من الأهمية بمكان، وتتمثل في الزواج من الأجنيات، فإنه يرى في ذلك طعنيتين لمجلاوين: طعنة القضاء على بنات العرب بإبقائهن عوانس يأكل قلوبهن الغيظ وطعنة فقدان روح العربية.<sup>7</sup>

ويبدو حماسه الشديد للغة من خلال حديثه الدائم عن تميزه الشعري وانتمائه إلى جمعية الخطابة بقصد تعلم الإجادة في الإلقاء والتدريب على فنون القول، ولم يكن موضوع اللغة فحسب هو ما شغل العبوشي في مذكراته؛ بل كان موضوع قدسية الدين وحرمة رسله من أبرز مآتناوله في مذكراته؛ إذ أشار إلى المحاضرة التي ألقاها جورج أبو شهلا أحد معلميه و تطرق فيها إلى (حديث الإفك) معرضاً بالسيدة عائشة أم المؤمنين ما أثار حفيظته فاحتج على معلمه، كما احتج على رفض ضابط المدرسة السماح للطلاب بالاحتفال بمولد الرسول صلى الله عليه وسلم، إذ رفع الأمر إلى مفتي لبنان الذي قدم احتجاجاً قاسياً إلى رئيس الجامعة فتم إلغاء الرفض وسمح بالاحتفال.<sup>8</sup>

ويذكر في موضع آخر من مذكراته كيف هذب القرآن الكريم أجدادنا وكم جرفني الحنين للذكرى الفاتحين من أمتنا المجيدة، وكم سرح فكري في تلك الأجواء المديدة.<sup>9</sup>

وقاد هذا الاهتمام بالدين إلى الاهتمام بالتاريخ ومقارعة المستعمر الذي يروي مغامراته معه، وقد سعى إلى ذلك عبر الكتابة الصحفية مشيراً إلى أنه نشر مقالة ضد

(بومرن) مدير المعارف في فلسطين نشرها له إبراهيم الشنتطي في إحدى جرائده كما يقول<sup>10</sup>.

وكثيراً ما يشير إلى أحاديث الرسول (صلى الله عليه وسلم) بحسب ابن آدم لقيمات يقمن صلبه، ويشير إلى أنه أدرك سر الصفاء والتقاء في المتصوفين وهو رؤيتهم الله جل وعلا في القلب لا بالبصر، وأن سر سموهم الروحي والخلقي هو جوعهم اختياراً وصورهم عن اللذات فيقول: من هنا فرض الصوم على أمم الأرض، لا شك أن سمو الذكر والعمل والنجاح هو بسمو الروح والقلب والخلق، وبهذا السمو الروحي لنجح المصلحون والأنبياء وقادة الجيش ورؤساء الدول في أعمالهم<sup>11</sup> وقد تحدث في فصول المذكرات الخمس الأولى عن تعليمه وبواكير جهاده الذي تلازم فيه السعي إلى العلم مع الجهاد ضد العدو، وقد كانت باكورة مسيرته الجهادية مرتبطة بشورة 1936 حيث شارك مشاركة فاعلة في مقارعة الإنجليز واليهود على حد سواء بالخطب والإسهام العملي في الثورة جنباً إلى جنب مع عبد القادر الحسيني، ويذكر مجموعة من الشخصيات التي شاركت في الحركة الوطنية، مثل موسى الصوراني ورشدي الشوّا وعاصم بسيسو وعمود علاء الدين وأحمد حلمي باشا وأسعد كمال السعدي وعوني بك عبد الهادي سكرتير الملك فيصل الأول وفخري النشاشيبي وعزت دروزة وأكرم زعير والحامي جمال حميد وقنبري طوقان وحسن صدقي الدجاني وراشد الجيوسي وصبيح الحضرنا وعجاج نويهض وعبد المطلب فضة ونبيه بك العظمة وشكري القوتلي وسعيد بك العاص وفوزي القاوقجي وراجح العبوشي ومحبيب مصطفى الأحمد وأنور الشقيري والشيخ أسعد الشقيري وعبد الرحيم الحاج محمد وسعيد الحاج ثابت وعبد مهدي كبة وجميل بك المدفعي والملك سعود والإمام يحيى حميد الدين. وإلى جانب الشخصيات الوطنية يذكر الشخصيات التي يرى أنها عميلة مثل نوري السعيد الذي جاء يتوسط سفيرا لزعماء العرب آنذاك الذين عملوا على وقف الإضراب العام في اللحظات الحرجة التي كادت الثورة فيها أن تنتصر.

#### التوثيق التاريخي:

وإلى جانب ذلك يعني بالتوثيق فيثبت رسالة الإمام يحيى حميد الدين إليه، كما

يذكر الآيات التي بعثها إلى الملك سعود والإمام البهي<sup>12</sup> فثمة جوانب ثلاثة ترتبط بالتوثيق: معرفي تاريخي وتعليمي وعظمي ووجداني ذاتي، فمن الجوانب التي امتزجت فيها هذه الأبعاد الثلاثة حديثه عن اللجنة القومية ورجالاتها: موسى الصوراني ورشدي الشوا وعاصم بسيسو، وعن المهرجان الشعبي الذي أقيم في قرية المسيمة الكبيرة في غزة وافتتاحه الحفل بخطاب شرح فيه نوايا الإنجليز واليهود، ودعا فيه إلى نبذ العائلية والخصومة والاتحاد، وعن نقله إلى سيارة محمود علاء الدين والفرار به إلى قرية (إذنية) خوفاً عليه من بطش الإنجليز<sup>13</sup> ويتحدث عن المعتقلات التي مر بها من معتقل المزرعة ورحيله إلى لبنان خوفاً من الاعتقال، ويبدأ وكأنه يقدم لونا من ألوان الأدب الذي عرف بأدب السجون والمتاني، ومع ذلك ظل الهاجس التاريخي يطارده، فهو يتحدث عن اغتيال الملك غازي في معرض حديثه عن تجربته في التعليم في العراق. وفيما يتعلق بنشاطه الجهادي خارج فلسطين، ومن ذلك اشتراكه في حركة مائيس رغم قوله: لا أريد أن ألبس ثوب المورخ، فكتابي ليس للتاريخ وإنما للتلميح والتلميح، أريد أن أذكر هذه الحركات لمساسها بقضيتنا الوطنية ولإسهامي وإخواني أشبال فلسطين فيها<sup>14</sup>.

فضلا عن ذلك يبدو العبوشي ناسية يتحدث عن العشائر العربية في فلسطين والعراق: آل ربيعة وآل العزي وبنو قيس وزبيد وآل السجاوي وآل الصايغ وعشيرة السعدي وبنو الحارث وبنو مالك وآل الشبل وآل التميمي، وقد أشار إلى أن جل عشائر فلسطين عراقية ومجديدة وحجازية وممانية.

لقد تحدث عن بعض الظواهر الروحية التي تميزت بها أسرته، ومنها ظاهرة الشعور عن بعد (التلبائية) إذ روى بعض الحوادث المتعلقة به وبوالدته ووالده التي تثبت أن هذا الشعور كان موجودا لديهم.

ويسرد تفاصيل ثورة رشيد عالي الكيلاني ويسرد وقائعها وإسهاماته ومجاهدي فلسطين فيها من وجهة نظره الخاصة، وسرديته حافلة بالأسماء التاريخية والأخرى غير المعروفة من سواد الناس

إن الشاعر يسترسل في ذكر تفاصيل المعارك وغارات الإنجليز وبلقاء المقاتلين وخيانة الخائنين وسقوط بغداد والمزمنة التي حاقت بالثوار الذين اضطروا إلى الهرب نحو

سوريا حيث الوفاء والنخوة ورفض التسليم من قبل شيخ شمر (وطبان الفيصل) الذي أوصلهم إلى بر الأمان فكان دعاء برهان له حارا مخلصا، وهو ما قام به شيوخ القبائل.

يقف الشاعر في مذكراته عند عام 1978 متتبعيا بها إلى إبرام معاهدة كامب ديفيد في حين كانت وفاته (رحمه الله) عام 1995 أي قبل وفاته بسبعة عشر عاما، وهذا مؤشر له دلالاته، فهل اعتبر ذلك نهاية المطاف ونقض يديه تماما من المسألة، فبدا محبطا يائسا.

إن هذه النهاية التي ختمها بالدعاء ضارعا إلى الله أن يوحد الشمل ويلهم الحكام العرب الوحدة قبل ضياع دنيانا وآخرتنا على حد تعبيره يدل على وصوله إلى مشارف اليأس من المستقبل.

إن هذه المذكرات تبدو أشبه بالمدونة التاريخية وشهادة على مرحلة مهمة من تاريخ فلسطين والمنطقة العربية في فترة من الزمن من أخطر الحقب التي تحول فيها مجرى التاريخ إلى بقاع مجهولة من فضاء المستقبل، وكان من الطبيعي أن يتحدث عن إسهامه في الحراك النضالي لمخالبة الظروف القاهرة، والوقوف في وجه التيار العاتي الذي هاجم بلاده وغمرها بأمواج من الطوفان الاستيطاني الذي لم يعرف له التاريخ مثيلا.

لم يتحدث العبوشي عن خصوصيات حياته إلا في إطار الوقائع التاريخية التي شارك في صنعها، وإن بدأ اهتمامه في بداية مذكراته واضحا بطفولته ونشأته ومجتمعها المحلي ؛ ولكنه لم يتحدث عن تجاربه الذاتية الوجدانية على سبيل المثال، ولم يخض غمار التفاصيل اليومية الخاصة به، لقد كان حديثه عن ثقافته وشعره ونتاجه الأدبي في حدود التجربة الوطنية العامة فعالج الوضع الثقافي والتعليمي في تلك الحقبة في أضيق حدودها دون أن يفصل القول في ما يخصه.

وحينما يؤرخ لأسرته الصغيرة يتعاطف معها تعاطفا حريصا فتطفئ الرؤية الذاتية الغنائية، ويتبدى الاعتزاز بأفراد هذه الأسرة جميعا برا ووفاء لقد قاسى والذي في تعليمي وتعليم أشقائي رشدي وهو أكبرنا وجمال وحسني، وهما أصغر مني سنا، وشقيقي خيرية (أم قاسم) وسنية وهي أمينة سر الاتحاد النسائي في جنين، ومديرة مدرسة البنات هناك ومؤسسة مستشفى المجاهدين في جنين في حربنا مع اليهود في فلسطين 1948.... وهي تعمل الآن في العراق وقرينة العقيد المتقاعد ثابت مشتاق قائد المدرعات العراقية في

معركة جنين عام 1948، أما شقيقي الكبرى خيرية فهي قابلة قانونية في جنين وزوجة الوجه رؤوف قاسم عبد الهادي... إلخ<sup>15</sup>.

وهذا ينسجم تماماً مع ما جاء في دواوينه الشعرية ؛ فليس ثمة ما يشير إلى جوانب حياته إلا بضع قصائد تتعلق باحتفائه بأبنائه، ففي قصيدته 'سماك العبوشي' يستقبل مولوده البكر متخيلاً: 'على جيئته صورة الجندي وقد شرب النجيعا، ويدعوه إلى أن يكون للعرب درعا وحصنا منيعاً'<sup>16</sup>.

وإذا كان هناك ما يوحي في شعره بأنه قد طرق باب الغزل كما يبدو من عنوان إحدى قصائده 'ليلى العراق' فإنه سرعان ما يتبدد الوهم فإذا بليلى رمز للعراق في الحقبة المعاصرة لحياة الشاعر في ذلك الوقت، وحتى في قصائد الرثاء والمديح المعنونة بأسماء بعض الملوك، مثل تأنيته للملك فيصل (الملك فيصل الأول) إذ يقول في مستهل قصيدته: 'نوحى على الدوح يا ورقاء وانتحى وابكي على فيصل الإسلام والعرب'<sup>17</sup>

وكذلك في قصيدته التي قالها عندما وقف على ضريح (الملك غازي الأول) إذ يقول:

الكعبة الغراء تنذب غازيا      والمسجد الأقصى يحزن سرمدى<sup>18</sup>

(وتتويج الملك فيصل) حيث يقول في حوارية أحدها لهذه المناسبة:

قد لاح الفجر لامتنا      والعز يفصلنا الثاني

وفي رثاء (الملكة عالية) تبدو اللمحات الإنسانية الرقيقة جنباً إلى جنب مع الحزن النبيل واستعداد الحاضر البائس، فأغلب ما في القصيدة شعر وطني وتحفيز للهمم واستنهاض للأمة العربية<sup>19</sup> فهو لا ينظم مدحا تقليدياً وإنما يثني على شمائل وطنية عروبية مستشرفاً الأمل في أن يحذو الشباب العرب حذو هؤلاء الزعماء وأن يحفزوا أمتهم إلى مقاتلة أعدائهم، ويسدي إليهم النصيح والإرشاد فينتق جل هذه القصائد في تكريس القيم الوطنية والعربية والإسلامية منسجماً مع نهجه الذي اختاره في حياته مقاتلاً بشعره ومنافحاً بقلمه عن حياضها.

ودراً للشبهات فقد أشار في مقدمة ديوانه أنيازك<sup>20</sup> إلى أنه مدح بعض الزعماء العرب استشارة لنخوتهم من أجل فلسطين لقد مدحت بعض ملوك العرب وأنا طالب وبعد التخرج لاستدر عاطفة الخير والحمية فيهم عسى أن ينقلوا فلسطين وأخواتها، والملوك آنذاك كانوا عرباً يمثلون الرأس العربي صالحاً كان أم طالحاً، ولم تكن أشعاري فيهم مدحاً خالصاً، بقصد المديح وإنما كان مدح توجيه يذكرهم بأجدادهم الفاتحين ليسيروا على نهجهم ولا يكونوا تابعين، ولم أكن لأدنس روحي بصلات أحد منهم أو من غيرهم فلإني من أهل غنيت نفوسهم وبيوتهم<sup>20</sup>.

ومضي في دواوينه الأخرى على هذا النحو منسجماً مع ما دونه في مذكراته معبراً عن وفاته للشخصيات التي أسهمت في النضال من أجل فلسطين، فقد عنوان في ديوانه (نيازك) ثلاث قصائد باسمي شخصيتين وطنيتين: عبد الرحيم والشيخ عارف الحمدان؛ أما الأول فهو عبد الرحيم الحاج محمود من قرية ذنابة من قضاء طولكرم وهو من قادة المجاهدين اللامعين<sup>21</sup> والثاني الشيخ عارف الحمدان المجاهد الذي أسره الإنجليز وعذبوه إلى أن لقي وجهه ربه شهيداً<sup>22</sup>.

وقد سار على سنة الوفاء هذه في ديوانه (إلى متى) فكانت قصيدته التي تحمل عنوان (عبد الرحيم محمود) وفاء للشاعر الوطني الذي كان زميلاً له في الدراسة والجهاد كما يتبدى في قوله:

فاهناً بطهرك سوف أرحل طاهراً      ألكاك في غرف الجنان سلاماً

فنعيد عهدين أنقضى أترامهما      الدراسة والجهاد غراماً

وتتشرب الأشعار على مساحة واسعة في مذكراته له ولغيره من الشعراء، فقد أحصيت له (180) بيتاً من تأليفه ذكرها على مدى (123) صفحة هي مجمل عدد الصفحات التي استغرقتها هذه المذكرات، كما أحصيت ثلاثة وثلاثين بيتاً لغيره من الشعراء القدامى والحديثين استشهد بها في مذكراته، ويمكن رصد الأشعار التي تضمنتها هذه المذكرات على النحو الآتي:

الاشعار (مطلعمها) وعدد آياتها	موضوعها	الصفحة
مسيحان وجهك يا من نوره سطعت (2)	الشكوى لله	613
يا حيمنا سال من ظهر إلى رحم (5)	خلق الإنسان ووضع مشته	614
أحامة الوادي إليّ تعالي (2)	جمال الطبيعة وكائناتها	625
سهرت وكم في الليل من عاشق صدى (6)	التعبير عن الذات تعبيرا رومانسيا شجيا	626
فوق خيل كأنها برق ليل (1)	الاعتزاز بما قام به العرب في الأندلس	630
بانث لنا صفد وبانت ضواحيها (1)	التغني بجمال صفد	634
صفد بمعنى القيد بت أحبه (2)	الثناء على أهل صفد وذكر معاناتها في ظل الاحتلال (2)	634
ما عاد شيء من الدنيا يواسينا (1)	التعطش للثأر من العدو	636
فريدة غنما فلتة الأزمان (1)	الفخر بفوزه في منافسة زميلته فريدة غنما	637
أيها الطائر المردد لحي (2)	وداع مدرسته والثناء على جمال بيروت	637
أيها الجمع الذي لا يجارى (1)	حفل تعارف أقيم للطلاب الجدد في الجامعة	638
لك يا شام بكل أرض جحفل (5)	الحث على الوحدة العربية في الجامعة	ص 638
أطير المزار بريك خلني (5)	تحويل بيتين من الشعر العامي لأديب الحسني من العامية للفصحى	634



639	في الفكر والمعرفة	هي الشمس والأقمار والنجم والسهي (2)
640	الغزل	بفوادي الفتاة تلعب تنسا (2)
654	تحية لصرفند التي استقبلهم فيها وفود المدن لتحتيهم	صرفند معتقل الأسود (1)
657 658 /	من رسالة للشاعر إلى القاقوي بنعي خذلان العرب	يا شعب غيرك لا يحل قضية (6)
665	في الشوق إلى بغداد	بغداد ما حنت إليك النفس مثل اليرم وجدا (3)
667	حث ملكي الحجاز واليمن على الاتحاد	ملك الحجاز وعاهل اليمن (6)
676	التعبير عن الحرمان وتمجيد الجوع مع الشرف وتفضيله على الرخاء مع الظلم	الحبز والتمر ذاك أكلنا (9)
687	إشارة لمحرة شباب الشام واستنفار عزيمتهم	إليكم شباب الشام قد جئت ناجيا (4)
689	الشكوى من ظلم العدو وحرمانه من العمل في بلاده	شر ما يجمع الرواة عليه (2)
691	سكنه في حيفا في غرفة صغيرة	إن لي في غرفة الفقير إذا ما جاءها اللص حاز خف حنين (1)
692	هجوم دوائر التحري الاستعمارية	أداة التحري ما دهاك (6)
692	الظلم وجور حكومة الانتداب	عجبا لمن يبني ليسكن غيره (2)
692	مواجهة تهديد البريطانيين وتحدي الشاعر لهم	والله لو بددوا نفسي وما ملكت (1)
692	الاعتداد بشرف النفس والمروءة	لو جاءت الدنيا تهيل نضارها (3)

694	الاعتداد بالنفس والفخر مناقبها وشرح موقفه وفلسفته في الحياة	جلوت الهم بالكتب (17)
697	عدم الاستجابة لصرخات المستغيثين	دع عنك لوم الملوك (3)
699	الشكوى من ظلم الأعداء	لا أراني أنام ليلى قريرا (1)
699	حب الوطن	فلسطين من حيفا إلى النهر موطني (1)
713	بمناسبة زيارة الأمير عبد الإله لجنين وقت المحنة	زرتنا والناس في كرب شديد
719	تمجيد القتال بديلا للشعر	ذل البيان وساء فيه المنطق
719	في مؤتمر أدباء فلسطين بالقاهرة	ما لي أراني غنوت سيفاً مغمداً (1)
727	الاستعداد للقتال	لبسنا لبوس الحرب لا سلم بعده (2)
729	حز الهمم للقتال بعد توقيع معاهدة كامب ديفيد	من كان يطمع في الخلود (3)

وقد بدأ واضحا موقف الشاعر في سيرته الذاتية من خلال شعره الذي استشهد به في مذكراته، فقد تمحورت أغلب هذه الأشعار حول:

موقف الشاعر العام، فثمة إيمان واثق بالله عز وجل، واعتزاز بالانتماء إلى الدين الإسلامي وثقة بتعاليمه، فهو بذلك يعبر عن موقف فكري راسخ.

الاعتزاز بالعروبة وبالوحدة العربية تاريخيا ومصيرا ومستقبلا ودعوته إلى التمسك بها واعتبار أقطارها وطنا لكل عربي، فهو ذو موقف عروبي واضح.

التعني بوطنه فلسطين ومدنها وقراها ورجالاتها وزعاماتها وعائلاتنا وبجماها والدعوة إلى الثار من أعدائها اليهود والإنجليز

الاعتداد بالذات والفخر بمناقبها وبشرف مواقفها وتمسكها بقيم النخوة وتمجيد الجهاد والمجاهدين واستذكار بلائها في الحروب وبيانها وبلاغتها وشعرها.

الاحتراف بالجمال حيثما كان في الطبيعة والمرأة على نذرة تغزله بها فلم نعثر على شيء من هذا القبيل إلا في بيتين وحيدين وصف فيهما جمال ورشاقة لاعبة التنس، وذلك تحت ضغط زميله الذي استحثه إلى قول الغزل والتغني بحركة اللعبة وجمالها.

الإعجاب بالبطولة والأبطال وتمجيدهم وذكر مناقبهم والثناء عليهم - ولم يؤثر عنه مديح للسامية والزعماء بل جاء ثناءه على بطولتهم من خلال الرثاء والوفاء لهم.

أما استشهاده بشعر الآخرين من القلماء والمحدثين فيعزز ما ذهب إليه من تعدد اللقيم التي آمن بها وتغنى بشرف الإيمان بها، فقد استشهد بأشعار المتنبي وعادل أرسلان وللمرقش الأكبر والشاعر الصحابي الجليل خبيب بن عدي وأبي تمام والعرجي وإبراهيم اللقاني ومسكين الدارمي وشوقي وعلاء الدين بن كيا (وهو أحد الولاة) والموصلي وغام المخزومي وصمرو بن معدى كرب، وبعض الشعراء المغصورين، ولم يذكر أسماء الشعراء الذين استشهد بأشعارهم إلا لما ما يدل على أنه إنما كان يحتفي بالمعنى وأنه أراد أن يثبت مفاهيم وقيماً مما يكشف عن ثقافة غزيرة وعلم واسع.

أما قائمة الزعماء الذين ذكرهم فتطول، ويمكن رصد بعضها على النحو التالي

الشخصية	مكائنها	علاقته بها
غاندي نهر مصطفى كمال المتنى خالد بن الوليد عياض بن غنم صلاح الدين	شخصيات تاريخية لها مكائنها التي تتفاوت ما بين صحابي جليل وقائد بطل وزعيم قومي وقاض عادل	الإعجاب واعتبارها مثلاً علياً تحتذى تعرف عليها من خلال قراءته ص 611
الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم	سيدنا ونينا	الاقتداء والاستهداء
الحاج مصطفى العبوشي	أقارب الشاعر من أشقاء	الوفاء والإعجاب والتوثيق

الحاج قاسم أحمد العبوشي رضا العبوشي حسن قاسم العبوشي مشخص بنت الحاج يوسف أحمد الجابر حسني العبوشي جلال ورابعة وميسون وريم العبوشي	وأعمام وأصهار	
حافظ باشا عبد الهادي	وجيه من وجهاء عائلة عبد الهادي	علاقته بعائلة العبوشي ومجد الشاعر
عشيرة آل جرار وآل جابر	من كرام العشائر في فلسطين	علاقتهم بعشيرته
إبراهيم باشا	أحد قادة الجيش المصري	علاقته بعشائر فلسطين
بنو جبوس	من كرام عشائر فلسطين	في معرض سرده لقصة تتعلق بعائلته
عائلة الحلبية عائلة بركات	من عائلات بيت رما المعروفة من عائلات القدس المعروفة	في معرض حديثه عن العائلة
شكري القوتلي وفاتر الخوري وفخري البارودي	من المناضلين السوريين	من نزلوا بديوان العبوشي حيث يفخر الشاعر بذلك
الميجر كلوب	قائد عسكري بريطاني	في معرض ذكر بعض من كانوا يتزلفون له

الإمامان كاشف الغطاء والطباطبائي	من علماء الشيعة	ممن نزلوا بالديوان المذكور
الشيخ محمد أديب الخالدي	شاعر وأديب فلسطيني	صهر شقيق الشاعر
يحيى الشهابي	مدير مدرسة الشاعر	الممارسة التربوية القائمة على الضرب
شريف صبور	مفتش في مدارس المعارف	نظام التعليم في زمن العبوشي
كمال الخطيب صالح البشتاوي وسميح عبد الهادي والشيخ فارس العورتاني	معلمون	ذكريات الشاعر الدراسية

قدم الشاعر مجموعة كبيرة من الشخصيات في مذكراته على النحو الذي أوردته في النموذج السابق، وكان الغرض من هذا الذكر تاريخياً توثيقاً في الدرجة الأولى، كانت تتفاوت بين كونها رموزاً تاريخية من أبطال النضال في فلسطين والعالم العربي خصوصاً العراق، وشخصيات تاريخية من الشخصيات السياسية في تلك الحقبة من الساسة والملوك والزعماء وبين كونها أفراداً عاديين من أقارب الشاعر وأصدقائه ومن الأدباء والوجهاء، وهي في مجملها شخصيات ذات وجود تاريخي.

## البنية السردية:

### النماذج والأنماط:

وإذا كانت الشخصيات الروائية تصنف على أنها نماذج أو أنماط - حيث يتشكل النموذج بوصفه منظوماً على جوهر الصفات التي تتميز بها شريحة اجتماعية ما عن غيرها بالإضافة إلى خصوصية الدور الذي تنفرد به داخل العمل السردى ويتطور النموذج في حركة متنامية - فإن اللاعب الأساس في مسرح الفعل في هذه المذكرات هو العبوشي فهو

يُنزل الصفات الرئيسة لأبناء الشريحة الميسورة من الطبقة المتوسطة إذا اعتبرنا كبار ملاك الأرض هم الذين يهيمنون على مساحات شاسعة من الأراضي فلسطين في مرج بن عامر ووادي الحوارث والقباني وأراضي فلسطين الخصبة، وهم في غالبيتهم من العائلات اللبنانية والسورية الإقطاعية مثل عائلات السمرق وسلام والتيان وشهاب من لبنان وآل زيتونة وآل العمري والماردني وآل اليوسف وآل الجزائري<sup>23</sup>.

وبدا الشاعر في مذكراته نموذجاً نامياً متطوراً في مختلف مراحل حياته من الطفولة إلى الكهولة رمزاً للطليعة الواعية المثقفة التي تولت قيادة المرحلة سياسياً وعسكرياً وفكرياً وحوّرت من قبل السماسرة والعملاء والفئات الطفيلية التي كانت تتسلق على أكتاف المناضلين وتبدو ذيولاً للأجانب المحتلين والسماسرة والمرايين، وهؤلاء أقرب إلى الأنماط الروائية المسطحة التي جمدت على حالها وارقتت أن تكون أشبه بالطحالب التي تنبت في حواف البرك الآسنة، من هنا كانت الغلبة في البنية السردية للرواية للرموز التاريخية لتلك المرحلة وقياداتها.

#### الراوي:

الراوي في المذكرات هو المؤلف (بوصفه الأنا الأولي للكاتب، وليس الأنا الثانية كما هو معروف في الرواية)، وهذا أمر مألوف في كتابة السيرة الذاتية فالأنا هي المهيمنة والمنظور الذاتي هو البؤرة المركزية للراوي وإن تناثرت هنا وهناك بؤر ثانوية تروى على لسانها بعض الأقوال والتفاصيل، ولكن هذا المنظور هو الذي تقدم من خلاله المادة الروائية، فضمير التكلم هو الراوي الرئيس للأحداث، وهو المعقب الأساس عليها وهو المسؤول والمفسر، يتغنى بأشعاره وأشعار غيره، يرفع الشعارات، ويهمل للتصاريح ويغار بالشكوى وينعى على المتخاذلين تحاذلهم ويثني على أصحاب النخوة والشجاعة، يطرح الأفكار ويتبناها ويدافع عنها كما يشاء وكيفما شاء، يستثير النخوة ويستحث الهمم، ويصعد على منصة الواعظ، ويهمس في آذان القوم، ويلجأ إلى استخدام ضمير الجمع صائلاً جافلاً عبر ميدان السرد بحرية تامة يخاطب قارئه ويستلفت انتباهه، إنه يفترض وجوده حيناً، ويعتق من إसार هذا الوجود تارة أخرى فتأتي مروياته ساجحة في فضاء السرد بلا قيود:

من ذلك ابتداءه مذكراته بالقول على لسان ضمير المتكلم المفرد: أستهل عهد طفولي بهذه الأبيات، ثم يعود في الفقرة الثانية فيقول نُرجع إلى موضوع ولادتي... لنعد الآن إلى الشطر الطفولي من حياتي<sup>24</sup>.

وكثيراً ما يستهل السرد بقوله أذكر أذكر أنني بعد الاحتلال البريطاني كنت مع شقيقي (جمال) في المرحلة الابتدائية "وأذكر أن سننا جميعاً في الابتدائية كانت سن الرجال<sup>25</sup>.

وكثيراً ما يردد عبارة (كنا) و(كنت)، هذه البؤرة الذاتية الحميمة في تقديم المعلومة تكسب السرد سمات ذات طابع غنائي وجداني، وحينما تكون الرويات عبر الآخر تمر من خلال السرد الذاتي، فهو يروي عن معلميه وعن الشعراء الآخرين ما يعبر عن وجهة نظره وما يجلج موقفه، فهو يحاضر ويتغنى ويوجه ويعبر ويقرر، وهذه السمات المتعلقة بأسلوب تقديم المادة القصصية تحيط اللثام عن شخصية قوية ذات حضور، سمات قيادية تنزل الذات مقامها المحمود مشاركة في الحدث وصانعة له وموجهة لدفته، وهي شخصية إيجابية تتمتع بسمات قيادية فاعلة، كان صاحبها يطلّ من موقع الراوي المشارك والراوي العليم، ويتجسد عيناً للكاميرا بعلمتها اللاقطة التي تلم بأطراف المشهد من جميع جوانبه فيتبذّر واقعاً مستقلاً عن عواطف الراوي ورؤيته الذاتية ليكتسي بلبوس الرؤية الموضوعية الخالصة متى لزم الأمر، وخصوصاً في وصفه للمعارك وتفاصيلها التي وقعت قبيل سقوط بغداد في أعقاب ثورة رشيد عالي الكيلاني وإبان الدفاع عن جنين عام 1948، ويسيطر الموقف الجندي الصارم على الراوي، فقلما تند منه لحظة من لحظات السخرية على نحو قوله على لسان الشاعر:

على صدر الكثافة مدحوني وفي طيات جيبته أدفنوني

ولكن مثل هذه القفشات نادراً ما نثر عليها في مذكراته.

#### الزمن:

أما تعامله مع الزمن السردية فيتمثل في الزمن التاريخي الذي يقاسم بالأيام والسنين، وهو زمن ممتد من طفولته الباكّة حين بدأ يدرك وجوده، وهو ابن ثماني سنين

عام 1918 إلى عام 1978 فتستغرق ستين عاما يتدرج في استذكار وقائعها متطلقا من الخاص إلى العام، فيبتدئ بسني التكوين في عهد الطفولة الأول وبداية التشكل المعرفي والثقافي ثم الحياة العملية فالحياة الجهادية في عطاتها المختلفة من المشاركة في قراع الإنجليز واليهود داخل الوطن إلى منازلهم في العراق في ثورة رشيد عالي الكيلاني مروراً بالسجون والمعتقلات والمنافي.

ويبدو الزمن بطيئاً ثم يتسارع لإيقاعه بلا هوادة، ففي الفترات الأولى من حياته يثبث الشاعر عند ذكر نشأته وأسرته وأنسابه وأقاربه وعائلات فلسطين، كما يثبث في المشاهد القتالية الوصفية، ومناظر الطبيعة الخلابة في مدن فلسطين وقراها والتغني بها والثناء على أهلها، فهو في التعريف بعلاقاته بالثوار والثائرين من رجالات فلسطين يثبث أحيانا، ويمر مرور الكرام فيما يتعلق بآخرين وفقا لوثائق العلاقة بينه وبينهم وأهمية هذه العلاقة، فهو على سبيل المثال يتحدث عن رفقة للقائد عبد القادر الحسيني ويذكر التفاصيل الخاصة بصحبته له في حين لا يتوقف كثيرا عند علاقته بفوزي القاوقجي على الرغم من دوره قائدا لجيش الإنقاذ في فلسطين.

وإذا ضربنا صفحاً عن التقنيات الزمنية المألوفة في البناء الروائي من استرجاع واستشراف وثغرة وتلخيص ومشهد وما إلى ذلك باعتبار أن تلك التقنيات خاصة بالعمل الروائي، والمذكرات بطبيعتها اصطفاية تقوم على الانتخاب ولا تخضع لرؤية فنية يتشكل بموجبها العمل الروائي؛ بل الرؤية فيها موضوعية وذاتية في أن تحكمها عوامل خارج إطار المفهوم الجمالي للتشكيل؛ غير أننا لا بد أن نشير إلى أن وجود الثغرة الزمنية من التقنيات التي تسبق مع طبيعة المذكرات، وأن الاستشراف أمر وارد لأنه جزء من موقف الشاعر الذي كان يستشرّف ما يمكن أن تؤول إليه الأمور في فلسطين نتيجة للاطماع الصهيونية، ولكن الأهم من ذلك كله تلك الثغرة الزمنية الواسعة التي امتدت من عام 1978 إلى عام وفاة الشاعر 1995 إذ استشر لونا من ألوان الإحباط بعد توقيع معاهدة كامب ديفيد، كما أحس بشيء من الغبن والتجاهل إزاءه، وهو الذي نذر نفسه مقاتلا في سبيل فلسطين ولسان صدق في الدفاع عنها.

إن الزمن التاريخي في المذكرات زمن مركزي، فالسنون والشهور والأيام



منطلقات توثق مسيرة الشاعر وتقف شاهدة على الوقائع والأحداث والمتعطفات التي مرت بها القضية وصاحبها، من هنا كان حرصه على التأريخ لذلك كله.

#### المكان:

أما فيما يتعلق بالمكان فهو ذو أهمية خاصة، يأتي دوره في المقاصل الرئيسة إبان هذه المسيرة؛ فالانتقالات المكانية من بلدة إلى أخرى تواكبها تغيرات حاسمة في مجرى الحدث، سواء كان ذلك داخل فلسطين أو خارجها؛ يتضح ذلك في عناوانات المذكرات، فكما احتل الزمان مواقع مهمة في هذه العناوين - خصوصاً ثورة 1936 وحركة مايس 1941 وثورة العراق 1958 وحرب حزيران 1967 وحرب أكتوبر 1973.... إلخ - كان تعيين المكان ديفاً للزمان في حركته الدووب ومتغيراته الحاسمة.

والأمكنة التي يذكرها العبوشي في مذكراته تتراوح ما بين المدن والمعقلات وساحات المعارك والأقطار العربية والأجنبية والبيوت والمدارس والمساجد، غير أن الغالب هي الأمكنة الفلسطينية من بلدات ومدن وقرى يتعلق بها تعلقاً وجدانياً حميماً كما أن مراحب الطفولة وساحات القتال أثيرة عنده، ثمة جدل بين (المغلق والمفتوح) في هذه الأماكن، ثمة سجون ومعقلات، وهناك مساجد ومنازل ومدارس؛ وإذا كانت هذه الأماكن في التصنيف المعتاد تقع في إطار الأماكن المغلقة فإنها في حقيقة الأمر تخضع لرؤية الشاعر، فبعضها حميم يتفتح على آفاق الوجدان وينفسح في فضاء الذاكرة، مثل بيت الأسرة في عهد الطفولة والمدرسة التي تعلم فيها الشاعر وعلم، والمسجد الذي أحب وبعضها بغيف معاد ينغلق على أغلال القهر ومصادرة الحرية ويخضع لسلطان القوة الظالمة، مثل المعقلات: معتقل صرفند وعوجا الحفير ومعتقل المزرعة وكفر قاسم المدججة وكامب ديفيد المؤامرة كما يراها.

وليس من شك أن ثمة أماكن أثيرة تحتل مساحات من وجدان الشاعر، خصوصاً في فلسطين والعراق، فتحل جنين مكاناً علياً في وجدان الشاعر، فجنين الذي تنتمي إليها عائلته، وجنين الجهاد المستمر ضد الإنجليز والصهيونية، وكذلك العراق التي عمل فيها وصاهر أهلها واستضافته واستضاف رجالها ونصرته ونصرها، وقد جاء في كتاب العراق في الشعر العربي والمهجر على لسان مؤلفه محسن جمال الدين ومن ضمهم العراق إلى

جوانحه ومنحه خالص صلاته ووده الشاعر الفلسطيني برهان الدين العبوشي وينقل عنه قوله: "وإذا أنا في وطني الثاني إلى جوار أنسابي آل مشتاق وجماعة الأصدقاء القدامى الطيبين ضمتني وزارة المعارف الجليلة وتمنست وإن كنت عربياً دون تهنس وتزوجت من آل الحافظ في الموصل".<sup>26</sup>

وقد أشار محمد محمد حسن شراب إلى صلته الحميمة في العراق في كتابه "معجم الحمايل والعشائر والعائلات والقبائل الفلسطينية وأعلام رجالها في الأدب والجهاد والسياسة".<sup>27</sup>

من هنا كان استئثار العراق بنصيب وافر من الذكر في مذكراته، وقد أشار أدهم حسني جرار في كتابه أدياء من جبل النار إلى أن برهان الدين العبوشي توفي (رحمه الله) في بغداد وكرم في جنين.

يلجأ الشاعر إلى تقنية الحركة عبر المكان في بناؤه لفصوله جنباً إلى جنب عبر الحركة الزمانية، فقد عنون أحد هذه الفصول بعنوان (معتقل عوجا الحفير) وقد عرف به تعريفاً موسعاً، فهو محطة سكة حديد تركية قديمة تصلها بعريش مصر.

وعنون الفصل الذي يليه ب (معتقل صرفند) حيث المعتقل الآخر هرباً من البدو الذين عقدوا العزم على تهريب المعتقلين إلى البلدان الشقيقة المجاورة، وقد عرّف بالمكان فوصف صرفند الخراب محمداً موقعها بين (اللد ويافا) وسلط الضوء على هذا المعتقل متحدثاً عن الإصطبلات الخشبية التي كان يقيم فيها المعتقلون.

ويحتل المكان حيزاً مرموقاً في مذكراته، ويحرص فيها على إبراز الوشائج الحميمة بين أبناء العروبة في بلاد الشام، وقد جعل (معتقل المزرعة) عنواناً لفصل آخر، وهو الذي تدور فيه أحداث الفصل الموسوم بهذا العنوان حيث الإضراب عن الطعام في السجن، ويشير في هذا الفصل إلى رحيله إلى لبنان متحدثاً عن الفندق الذي كان يقيم فيه كوكب الشرق، وعن الانتقال بالركب إلى حانا. وتحتل العراق موقعا مهماً - كما أسلفت - في وجدان العبوشي وفي مذكراته فعنون أحد فصولها ب (إلى العراق) حيث عمل المؤلف في التعليم وذلك عام 1939م، والعراق بالنسبة إليه ليس مكاناً عادياً بل كياناً وجودياً ارتبط به وبأهله بوشائج النسب ورفقة السلاح، فكان الجيش العراقي في مدينته الأثيرة جنين، حيث استبسل فيها ومهر أرضها بالدم.

### شاعرية الوصف:

وهو مولع بالوصف تغلب عليه الشاعرية التي تعيد إنتاج المشهد من منظور وجداني بحت حيث تمتزج التداخيات التاريخية واللوحات الطبيعية والأحاسيس الذاتية فيتحوّل النثر إلى أشعار، ففي وصفه لرحلته إلى العراق من الشام تنهال عليه ذكريات التاريخ فيتذكر ما قاله امرؤ القيس:

ألا هل أتاها والحوادث حمة      بأن امرأ القيس بن كُثَيلك يَنقُرا ؟

ثم يسترمل في وصف الصحراء قائلا:

ما أوسع هذه البداء وما أجلها، لاطير ولا وحش ولا بيت حتى ولاجرادة فيها، إنها دنيا جديدة أعجزت كل جبار عنيد من الناس أن يجتازها أو يقهرها إلا جبايرة العرب، وكلما توغلت في قلبها توغلت رهبتها في قلبك<sup>29</sup>.

تبتدى هذه الشاعرية في أساليب التعجب وفي الاستقصاء وإيقاع الجمل القصيرة التي تتعاقب بسرعة عبر تكرار لا النافية للجنس، وفي التداخل التصوي مع القرآن الكريم، إذ يقتبس التعبيرات القرآنية، وفي الصورة الحافلة بالحركة حيث ييث الحياة في المعاني المجردة ويشخصها توغلت رهبتها في قلبك<sup>30</sup>.

وقد وصف الأماكن التي مر بها مثل (أبي الشانان) وصحراء النفوذ التي يصفها متذكرا أقوال الشعراء فيها واصفا لها وصفا تفصيليا، ويتلبث عند الأماكن التي يجبها ووصلت بغداد ونزلت الفندق فلم أطلق النوم والراحة من الشوق، فقامت وصاحي لخبوب شارع الرشيد. ونتمتع في مخلفات الآباء والأجداد فلم أر فرقا بين جنين والشام وبيروت وبغداد... كان أهل بغداد آنذاك يحملوننا على الأكشاف ويفتحون لنا بيوتهم وقلوبهم... إلخ تتسارع حركة الأفعال الماضية تسارعا ملموسا يبدو معه الإيقاع لاهثا عبر تزامم الأفعال السردية ثم يستوقفها مستشرقا المشهد متلبثا عنده واصفا له.

### لغة السرد:

من المتوقع أن تقترب لغة الخطاب في المذكرات من الشعر لسببين: الأول منهما يكمن في كون المؤلف شاعرا، والثاني يتمثل في احتفال هذه المذكرات بالشعر فناً

وعارسة، فقد استشهد بما يزيد على مئتين وخمسين بيتاً من شعره ومن غير شعره.  
إن أهم ما يميز اللغة في مذكرات العبوشي النبرة العالية في الخطاب، وهذا يتسق مع طبيعة اللحظة التاريخية، ومع كون الشاعر كان يدأب على حث قومه بنبرة خطابية على الانخراط في الحركة الوطنية ولهذا لمجده يستهلها بالشعر:  
**'مَنْ السَّفْعُ إِلَى الْوَادِي      أَلَيْسَ صَوْتُ أَجْدَادِي'**

وكذلك الأمر في الإهداء فقد جاء شعرياً أيضاً، وفي المقدمة حيث الدعاء الاستهلالي التقليدي، وذلك المنحى التحليلي الزاخر بالتعليل والاستدراك والاعتبارات والاستشهادات من حديث الرسول صلى الله عليه وسلم، ومن آي الذكر الحكيم.

أما إيقاع السرد فيبدو متلاحقاً لاحقاً في البداية معتمداً على الفعل الماضي وعلى التدايعات والحكايات الفرعية التي ترفد مجرى الحدث الرئيس (وقد حدثني سيدتي رحمها الله ورحم والدي أنها أمضت ثلاثة أيام خطرة في غاضها بسبب كبر رأسي)<sup>31</sup>.

أما المنحى التركيبي في الخطاب فيتضح من خلال جمع الوقائع على صعيد واحد عبر الربط بينها: نُرجع إلى موضوع ولادتي وكُنعد الآن إلى الشطر الطفولي من حياتي<sup>32</sup>.

أما التدايعات فمبدوءة دائماً بفعل التذكر ويتوقف كثيراً للتعريف ببعض الشخصيات، إن المقياس لشعرية اللغة يتركز في انزياحاتها على النحو المعروف في أساليب الشعر العربي الحديث التي حددتها صلاح فضل في: درجة النحوية ودرجة الإيقاع ودرجة التشتت ودرجة الكثافة ودرجة التجريد.

غير أن لغة الشعر الذي يتوفر على قدر من التقرير والخطابية لا تقاس درجة شعرية بهذه المعايير، فدرجة الغنائية فيه تحتل المركز الأول في قياس مدى شاعريته، والعبوشي ينتمي إلى مدرسة في الشعر العربي تحتفل بالخطابية والتقريرية والمباشرة، وتغلب فيه الوظيفة الانفعالية والوظيفة الإفهامية على الوظيفة الجمالية وفقاً لمخطط جاكسون الذي شرح فيه نظريته في الإبلاغ، فكل عنصر من العناصر الستة التي أشار إليها، وهي المرسل والمرسل إليه والرسالة والسياق ووسيلة الاتصال والشفرة تتولد وظيفة لغوية، أبرزهما الوظيفتان اللتان أشرت إليهما، إذ تبدوان سمّيتين من سمات

الخطاب اللغوي عند العبوشي في مذكراته<sup>33</sup>.

ولعل أبرز ما تميزت به لغة العبوشي في مذكراته الإيجاء الذي توقف من خلاله الألفاظ في الذهن والنفس صورا ومعاني إضافة إلى معناها القاموسي وهذه الخاصية الإيجائية لا تنفصل عن خاصية علو النبرة وجهاة الجرس والإيقاع، وذلك إلى جانب لغة المنطق التي تنبثق فيها المقدمات من النتائج. يقول الشاعر في مذكراته: 'هذا هو ترياق لغتنا إن أردنا بقاءنا على الأرض محترمين، ولكل قومية الحق في أن في أن تنمي لغتها في أبنائها' في هذه العبارة القصيرة تتضح بعض خصائص لغة الشاعر في مذكراته؛ فالإيجاء في مفردات مثل ترياق والنمو والبقاء ترفده مفردات أخرى تأتي في سياق التقرير المنطقي في قوله لكل قومية الحق.

إن لغة السرد لدى العبوشي تبدو شفافة شاعرة؛ فهو يقول: طلعت علينا الشمس من خلدوها، ونظرت ثم عادت إلى خلدوها المصون، وإذا بشاب يطلق علينا بلبن فيه دهن ويخبز من طحين الأرز واعتذر فشكرنا له كرمه، وإنني أقسم أن تلك الأكلة ساعة الجوع كانت أفضل لدي من بقلادة بيروت وكثافة نابلس<sup>34</sup>.

والصورة ليست ثابتة في خطاب العبوشي السردية، هي ليست ذات هيكل مسطح جامد يخلو من الحركة والزمن بل يتضح فيها هذان العنصران في مختلف المشاهد التي رسمها الشاعر سواء في وصفه للساحات في المدن أو أثناء اشتداد وطيس المعارك، أو عندما ينخرط في وصف ذكرياته: 'وبعد قليل هربنا من القلعة إلى مقاهي دير الزور الباسلة، وإذا بها تفتح بيوتها لجميع الهاربين من العراق وتكرمهم كرما أي كرم' فهنا تبدى الحركة مقرونة إلى زمانها ومكانها في مشهد حي يجمع بين الشاعرية والسرد التاريخي.

وهكذا فإن خلاصة ما يمكن أن يقال في مذكرات الشاعر العبوشي أنها احتشدت بالتاريخ في زخه ونكهته المضمخة بعبير الانتماء الوطني والعروبي من خلال بنية سردية تحتفل بالنماذج في تشكيلها الاجتماعي وبالرموز في دلالاتها النضالية والإنسانية، وتكتظ بأنماط من البشر الذين يشكلون السواد مادة الحياة وقوام الخلق، ولكل دوره ومكانته ودلالته في نسج السرد وتشابك خيوطه، وقد كان المكان ساحة تصطرع عليها إرادة الحق مع قوة الطغيان فكانت سهول فلسطين وجبالها ووديانها وشواطئها ميادين هذا الصراع

والتحرك على أديمها قوام الحركة وطريق الجهاد التي سلكها الشاعر في جهاده وفي مسيرته من أجل إحقاق الحق، وكان زمنها الكوني والتاريخي دفني النهر اللتين حفتا بهذه المسيرة، وكان راوي الملحمة شاعرها بكلماته التي تحلو الركب إلى حيث المجد والخلود تسري في عروقها روح وطنية يحفزها الإباء والوفاء، جاءت لغتها تقريرية انفعالية مجازية مشهدية حافلة بالإيجاء تدون حقائقها بكل قسوتها، أنا الشاعر تعبر عن وجدانها وجيشانها بكل عواطف النبيل ونكران الذات.

## الهوامش

1. معنى العيد، السيرة اللاتية الروائية والوظيفة المزدوجة، مجلة فصول القاهرية، قراءات تطبيقية المجلد الخامس عشر العدد الرابع شتاء 1997، ص 13.
2. برهان الدين العبوشي، فارس السيف والقلم، الأعمال الأدبية الكاملة للشاعر (1911-1955)، ص 216.
3. الأعمال الكاملة (مراجع سابق)، ص 615.
4. نفسه، ص 615.
5. نفسه، ص 624.
6. نفسه، ص 622.
7. نفسه، ص 629.
8. نفسه، ص 640.
9. نفسه، ص 652.
10. نفسه، ص 642.
11. نفسه، ص 660.
12. نفسه، ص 667.
13. نفسه، ص 647.
14. نفسه، ص 672.
15. نفسه، ص 625.
16. نفسه، ص 94.
17. نفسه، ص 75.
18. نفسه، ص 85.
19. نفسه، ص 100.

20. نفسه، ص 757.
21. نفسه، ص 179.
22. نفسه، ص 181.
23. نفسه، [alnassaboon.com](http://alnassaboon.com) w.w.w
24. الأعمال الكاملة، ص 215.
25. نفسه، ص 619.
26. عمن جمال الدين العراق في الشعر العربي والمهجر دار الإرشاد، بغداد 1965، ص 235.
27. عماد محمد حسن شراب، معجم الحمايل والعشائر والعائلات والقبائل الفلسطينية وأعلام رجالاتها في الأدب والجهاد والسياسة، الأهلية للنشر والتوزيع، عمان، 2002، ص 513.
28. أدهم حسني جرار، أدباء من جبل النار، دار المأمون للنشر والتوزيع، عمان، 2007، ص 54.
29. الأعمال الكاملة، ص 666.
30. نفسه، ص 666.
31. نفسه، ص 614.
32. نفسه، ص 615.
33. يوسف وغليسي، محاولات الشعرية في الثقافة التقليدية العربية الجديدة، عالم الفكر، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، م 37، ع 3، 2009، ص 10.
34. الأعمال الكاملة، ص 675.



**فلسطين في شعر العبوشي**  
**قبل النكبة وبعدها**

**د. أحمد الخطيب**

**قسم اللغة العربية وآدابها**

**جامعة البترا**



## المقدمة:

سنحاول الالتزام بالمسرد التاريخي في تتبع موضوع الدراسة في شعر العبوشي، للوقوف على وعي الشاعر من خلال استجاباته الفنية لتطور الأحداث على أرض فلسطين حتى وقوع النكبة ويعد ذلك، وسيمتحننا ذلك أيضاً فرصة تأمل تجربته التي بدأت مع مطلع الثلاثينيات، واستمرت قرابة نصف قرن.

وليس هذا الأمر بميسور على نحو مطّرد، نظراً لتوزّع تجارب الشاعر في دواوينه دون التزام بالتسلسل الزمني لإبداعها، وإغفال تحديد زمن الإبداع للكثير من تجاربه.

## ملخص الدراسة:

تغيّت هذه الدراسة الوقوف على وعي الشاعر العبوشي بالقضية الفلسطينية وتطوراتها، منذ بدء استجاباته الفنية في مطلع الثلاثينيات وعلى امتداد نصف قرن تقريباً. وقد لاحظنا كيف توازت تجربته الشعرية مع مواقفه النضالية، لنقول مطمئنين: إن العبوشي يعد واحداً من شعراء المقاومة العرب المبدعين، الذي حاول - على مستوى التشكيل - أن يختار لموقفه المقاوم الأدوات الأليق والأكثر ملاءمة على مستوى اللغة، والإيقاع، والبناء. دون أن يتجاهل حركات التجديد في الشعر العربي من حوله.

## فلسطين في شعر العبوشي:

يعدّ برهان الدين العبوشي واحداً من أبرز شعراء المقاومة العرب، ويلتقي في هذه الصفة بالعديد من أبناء شعبه بخاصة، وأبناء أمته بعامة، فالشعر العربي منذ فجر نهضتنا الحديثة مشغول بالمقاومة<sup>1</sup>، التي عدت موضوعه الكبير والأثير. ولا نقصد المقاومة بمعناها الضيق وحسب، بل المقاومة بمعناها الواسع، التي تعني عدا مقاومة الاحتلال والعدو الوقوف في وجه أشكال القمع، والاستلاب، والظلم، والقمع، وفساد الواقع...<sup>2</sup>. وقد زاد العبوشي عن نظرائه من شعراء فلسطين بأنه شاعر غنائي، وشاعر مسرحي، وخطيب مفعّو، وأنه قد قرن القول بالفعل، فهو رب السيف والقلم. فقد شاء القدر أن يفتح العبوشي عينيه عام 1911م على الدولة العثمانية، وهي تؤذّن بالانهيار،

بعد أن نشرت الظلم، والجهل، والفقر على امتداد الأرض العربية، وعلى الاستعمار الأوروبي الذي بدأ يمتد فوق خارطة الرجل المريض، وعلى المشروع الصهيوني، الذي استولده الاستعمار الأوروبي ظملاً على أرض فلسطين، وعلى الثورة العربية الكبرى التي فجرها الشريف حسين بن علي أملاً لأمته، ورغبةً في الخلاص من الهيمنة العثمانية. فكانت المقاومة قدره، ولها حشد طاقاته الفكرية، والفنية، والجسدية، فلم يدخر جهداً في مقدوره ومستطاعه إلا وجعله في خدمة قضية وطنه، وقضايا أمته، وهو القائل:

بثلاثة ترقى البلاد: بثارٍ وبشاعرٍ ومهندسٍ لن يُلما

وبهذا الثلاث المقدس عاش حياته مرصعاً بالبرصا، فشكل مع مجموعة من شعراء فلسطين الجيل الأول من أصحاب القصيدة المقاومة أمثال: إبراهيم طوقان، وعبد الرحيم محمود، وعبد الكريم الكرمي (أبو سلمى)، وحسين البحيري، ومطلق عبد الخالق وغيرهم<sup>3</sup>. وجاء شعره موازياً لفعله ودوره النضالي على أرض فلسطين، فقاتل المستعمر الإنجليزي حيناً، وقاتل الصهاينة حيناً آخر، واعتقل غير مرة، فمن معتقل عوجا الحفير، إلى معتقل صرند، فالزرعة وعكا، وجمعت المعتقلات بخيرة الخيرة من أبناء فلسطين وسوريا، أمثال الحامي أكرم زعير، والأستاذ قلري طوقان، والحامي صبحي الخضراء، والحامي راشد الجيوسي، والحامي حسن صدقي الدجاني، والسيد عجاج نويهض، والسيد عبد الحميد شومان (مؤسس البنك العربي)، والوجيه عبد الهادي عبد الهادي، ومن سوريا: نبيه بيك العظمة، وسعيد بيك العاص، والسيد شكري القوتلي، الذي غدا رئيساً للجمهورية العربية السورية فيما بعد<sup>4</sup>.

وكان مقرباً من المجاهد الكبير عبد القادر الحسيني، يعمل معه على تحشيد طاقات شعبه، وشاركه الجهاد في ثورة مارس 1941 ضد الإنجليز في العراق.

كما كان على صلة بقائد المجاهدين فوزي القاوقجي. وقد رُصع جسده برصاص الإنجليز وشظايا قنابلهم في جنين والعراق<sup>5</sup>.

وبعد نكبة وطنه وأمته عام 1948، واصل مقاومته على أرض الغربة والشتات بالفكر والفن، ولم يتخلّ عن خياره هذا حتى أسلم الروح لبارئها عام 1995م.

وإذا كان رجاء النقاش قد أطلق على درويش "شاعر الأرض المحتلة"، وأطلق عليه شاعر النابلسي "مجنون التراب"، فالعبوشي هو شاعر فلسطين وعاشقتها، ومجنون ترابها وسمائها، ومجرها وبرها، وجالها وسهولها، وتينها وزيتونها. لقد جعل كل موضوع شعري في خدمة قضيته الوطنية، ولم يخرج عن هذا التهج طوال حياته، وعلى امتداد عطاءه الشعري.

والتأمل لتجربة العبوشي الشعرية، المتمثلة في أربعة دواوين، وأربع مسرحيات، يستطيع الوقوف على الخط البياني الصاعد لقضيته الوطنية وعلاقته بها، منذ وعد بلفور، وما تلاه من هجرة يهودية متنامية، وحتى نكبة فلسطين عام 1948، وما تلاها من أحداث على امتداد الأرض العربية، كانت قضيته الوطنية حجر الزاوية فيها. كما يلاحظ حسه الشعري اليقظ، وسرعة استجاباته الفنية للدفاع عنها، وتعريه ما يدبره المحتل الإنجليزي لها، وتحفيز الممهم للوقوف في وجه المشروع الصهيوني المتنامي.

في مطلع الثلاثينيات بدأ العبوشي تجاربه الشعرية الناضجة، معرباً الواقع السياسي العربي المتشظي والمتردّي بقوله<sup>6</sup>:

يا أمة اليد يا أهل العراق أيما أهل الشام إلام اللهو واللعب  
أكلما صاح فيكم صائح وفرت أذاكم. انفروا فالجهد يُستلبُ  
ويستهل قصيدة أخرى بقوله<sup>7</sup>:

تعالوا نضم الشمل فالحيُّ قد خلا وقائده نام وناديه مبتلى  
ومنها يقول:

فلا تحفوا صفين للدم والأذى كما ذكر الماضي جريراً وأخطلاً

وكانت هناك قضية قد بدأت تورق الوطنيين في فلسطين، وهي بيع الأراضي للمهاجرين اليهود، وتنامي الهجرة اليهودية إلى فلسطين، وتزايد المستعمرات على أرضها. وكان الشاعر إبراهيم طوقان من أقوى الأصوات التي تناولت هذا الموضوع. وبدأ هذا جلياً في تجارب العبوشي الأولى، ففي قصيدته "الرج الحزين"، والمقصود

فلسطين في شعر العبوشي قبل العكبة وبسدها

مرج ابن عامر حيث سقط رأسه، يقول<sup>(8)</sup>:

بيعه العُرب لا قلب لبالعه وإلما همّه أن يَكُنْزَ الذهب

ومنها قوله:

باعوه بالمال وهو الكنز كم حلت من خيره الأرض كم جاذت به السُحبُ

وقد لعبت ضرائب الإنجليز الباهظة دوراً كبيراً في إفقار الفلسطينيين، مما اضطر جماعة منهم إلى عرض أرضهم للبيع في المزاد، وزاد عليها اليهود زيادات لا يقدر عليها العرب، وشجعهم الإنجليز على ذلك. وقد أشاع عملاء اليهود والإنجليز وأنصارهم أن الفلسطينيين قد باعوا أرضهم لليهود، والحقيقة ليست كذلك. فما تسرب من عرب فلسطين إلى اليهود قدره مئتان وخمسون ألف دوغم، وهذا يساوي ثمن ما تسرب إليهم عن غير طريق عرب فلسطين. فقد استولى اليهود على (65) ألف دوغم في زمن الدولة العثمانية، ومنحت حكومة الانتداب للحركة الصهيونية (ثلاثة ملايين) دوغم، وقدمت لها ثانية (ستمائة ألف) دوغم من أملاك الدولة، واشترى اليهود من عائلتي (مرسق والثيان) اللبنانيين (ستمائة ألف) دوغم، كلها في مرج ابن عامر، بالإضافة إلى أراضي أخرى باعها لبنانيون وسوريون (في مرج ابن عامر، ووادي الحوارث، والحولة)<sup>9</sup>.

ولعل هذه الأرقام لها دلالتها على تزايد المستعمرات، والهجرة اليهودية، على نحو مثير للتشاؤم لدى بعيد النظر. ففي عام 1933 يبكي العبوشي أطلال المرج الحزين المبيع، فيقول:<sup>10</sup>

أبها الباكي على أطلاله اسكب الدمع فذا الدمع نفيس

كل من عَقَّ جُمى أشباله عاش في دنياه مذموماً خسيس

يا قناة المجد هاتي

بالهنا كأس المعاتر

قد يمتنا من حياة

كل ما فيها مرِب

وقد تأكدت رؤيته عام 1944 عندما زار بيسان في غور الأردن الشمالي، ورأى المستعمرات الكريهة قد سدّت السبل، فلعن السماصرة وياعة الأرض من الإقطاعيين:<sup>11</sup>

وكأنما السمسار ليس به دم      وكأنما هو نقطة من زانِ  
(بيسان) قد سدّت سبيلك دوننا      مستعمرات الخبث والبهتانِ  
حجبوك عن عينِ الحبّ وطوّقوا      أرجاءك الغثاء بالأكفانِ  
ومنها يقول:

فاستيقظوا قبل الجلاء فما لكم      والله غير دقاتق وثوانِ

وإذا كنا نحمل الإنجليز المسؤولية الكبرى في استنابات المشروع الصهيوني على أرض فلسطين، فهذا لا يعني سائر الغرب من هذه المسؤولية الجنائية، كما لا يعني الشرق أيضاً منها؛ فهي مؤامرة القرن العشرين الكبرى، التي لطّخت بدمائها وجوه أبناء الشرق والغرب وأيديهم، وهي مؤامرة كانت أكبر من إمكانات أبناء الشعب الفلسطيني، على الرغم مما بذلوه من تضحيات قبل النكبة للوقوف في وجه هذه المؤامرة، والحيلولة دون اكتمال فصولها، وحسبهم أنهم قدموا اثني عشر ألف شهيد، وضيعف هذا من الجرحى<sup>12</sup>. فالبهوشي كان واعياً لخيوط مؤامرة المصالح العالمية حين قال:

هذي لصوح الغرب جعها الهوى      تنقاسم الدنيا ورايها رمى  
من ها هنا السكسون قد عبثوا به      والعلم (سام) حاث فيه وأجرما  
حجبوك عن عينِ الحبّ وطوّقوا      أرجاءك الغثاء بالأكفانِ  
والروس قد خلّعوا الشعوب بشرعة      النور ظاهرها وباطنها العمى  
لا تأمنوا غداً لهم فهم الآلى      تلقبوا المهود وحاربوا ربّ السما  
ما عبث يوماً مستبدّاً إلّما      عبث الذي ألقى السلاح وسلّما

لقد تلبدت سماء فلسطين في خريف عام 1935 بغيوم كثيرة، تُنذر بعاصفة كاسحة، هبت عام 1936. فقد تزايد عدد الفلاحين الذين لا يملكون أرضاً، وتنامى عدد العاطلين عن العمل، كما تنامت الهجرة اليهودية محدثة خللاً ديموغرافياً على أرض فلسطين، وزاد الطين بلة الأزمة الاقتصادية عام 1935م، التي اجتاحت البلاد، وكانت ثورة القسام نبراساً للفلسطينيين، أضاء لهم الطريق الوحيد<sup>(9)</sup>، فكانت ثورة عام 1936 التي امتدت ثلاث سنوات، وشهدت إضراباً عاماً على مدى عشرة أشهر، وعرفت عصياناً مدنياً، واستجابت لها عواصم الوطن العربي بمسيرات شعبية حاشدة، وكان استشهاد المجاهد الكبير السوري الأزهري عز الدين القسام عام 1935، هو الذي أشعل شرارتها، ونفخ فيها من روحه، حيث شرع رفاق القسام بعد استشاده في ركوب الجبال، والتجهؤ للحظة الثورة المسلحة، رافضين الاستسلام، عاقدين العزم على مواصلة الكفاح، فأخذوا في تنظيم جماعات الثوار في سائر أرجاء فلسطين. فالقسام إذن هو مفجرها، وإن كان قد استشهد عام 1935م<sup>13</sup>. وكان العبوشي واحداً من المقرين منه، وقد تناوب معه منبر الأقصى ذات يوم، وهما يجرحضان الجماهير.

وقد امتدت الثورة إلى كل المدن والقرى في فلسطين، وتجاوزت ثوب الشعب الفلسطيني عامي 1920، 1921، وثورته عام 1929 المعروفة بثورة البراق، التي استشهد على إثرها كل من: فؤاد حجازي، ومحمد مججوم، وعطا الزير.

وكان شاعرنا واحداً ممن نلدروا أنفسهم للثورة لتحرير أرضها خطيباً وشاعراً، وانحاز إلى خندق الثوار مقاتلاً، وجعل موهبته في خدمة قضيتته، وأخذ على نفسه أن يتولى تعبئة النفوس للثورة، فقال بعنوان "يا عرب" مخاطباً شعبه وأمته:<sup>14</sup>

أردوك في نـار المـوان	فبـت فيـها تـمـر
وصـيرت صـبر مؤـمل	فمـتى اصـطبارك يـنفـجر؟
يا شـعب قـد غـدر الحـليـف	ف وذلّ شـعب قـد غـير
يا شـعب قـد آن الأوان	فسـرّ وطالـب قـم وكر



ونلاحظ في مثل هذه التجارب التعبوية التحريضية شيوع أساليب الطلب من نداء وأمر.

وقدّم العبوشي في غير موضع صوراً لثورة 1936، وبطولات شعبه فيها، واندحار الإنجليز أمام المجاهدين، فيقول:

مشى جمعها للخصم وهي قليلة      ولما صلته نارها فرأينا  
فلم تنج طيارة تلهب الفضا      ولم تنج دبابه بعث الونى  
ومرت فلول الإنجليز هزيمة      تهرّر أذيالاً من البؤس والغنا<sup>15</sup>  
والبيت الأخير يتعلق نصيباً مع بيت المتنبي من 'ميمته' المشهورة الذي يقول فيه:  
مرّ بك الأبطال كلمى هزيمة      ووجهك وفُتّاح وفترك باسم  
وكان نصر الشوار على الإنجليز يستدعي صورة مشرقة من مواقف العزّة وانتصارات سيف الدولة الحمداني على جيش الروم.

والعبوشي يستكمل الصورة بقوله:

يزاحمنا فيها عدوّ مسلّح      يهددنا بالنار حيناً وبالفنا  
أذقناه نار الحرب عشرة أشهر      وأضحى علينا حرب قرنين هينا

وإذا علمنا أن القوات البريطانية ( من الجيش والبوليس ) قد بلغ عددها على أرض فلسطين قبل النكبة ثمانين ألفاً، نعرف عندها بطولة الشعب الفلسطيني، وبسالة ثواره محدوددي العدد، ممن يحملون سلاحاً متواضعاً، وعتاداً محدوداً، ويفتقرون للدعم الحقيقي في نضالهم.

ويحلو للعبوشي - ابن جنين - أن يتحدث عن بطولة أهلها، وتضحية بعض عشائرها، وكان هذا دأبه في مسرحه، وفي سيرته، فتراثه حافل بلوحات الشرف تلك، مثل قوله:<sup>16</sup>

فجنينٌ وأهلها وقراها      ثاراتٌ فلن تهون ونجحد

فلسطين في شعر العبوشي قبل العكبة وبعدها

قام (عبوشها) يذود الليالي من حاما لكي تسود وتُسَمَك  
وابو بكر غالم قد تسمى للمعالي بكل شيخ وأمرز  
وينو العز آل جرار شادوا دار عز بها المكارم تُحمَد  
نحن قوم غرامنا ومنايا في نظى الحرب أن نموت وتُلمَحَد

ويعتقل الإنجليز شاعرنا العبوشي، ويسوقونه مع مجموعة من ثوار فلسطين وسوريا إلى سجن 'عوجا الحفير' على حدود صحراء سيناء في مصر، ثم ينقل إلى سجن 'صرفند' ولكنه لم يهن، ولم تُلن قناته، بل ظل قابضاً على جمر الثورة ونار قضيته الوطنية، مسكوناً بالأمل، مفعماً بمشاعر التفاؤل، غير عابئ بالسلاسل والقيود، فيقول: <sup>17</sup>

(صرفند) معتقل الأسود جئتُك ترفل بالحديد  
إننا نعاهدك الثبات ولو تساق إلى اللحد  
لسنا نبالي بالخطو ب ولا نبالي بالوعيد  
ومنها يقول:

ثار الشباب لحقهم والحق يؤخذ بالحديد  
هي ثورة من أمم عهدوا الجهاد كيوم عبيد

ونحس أن إيقاع القصيدة الداخلي، واختيار إطار إيقاعي قصير لها، جعلها أقرب إلى الأناشيد الوطنية، لما انسرب فيها من روحه القوة المتوثبة، وعزمه الأكيد.

ويشير العبوشي إلى بطولته المرأة الفلسطينية في الثورة من خلال أمرتها الخالدة، وسميها إلى تربية نشء مؤمن بحقه في الحياة الكريمة على أرضه، ومن خلال دعمها المعنوي للثوار، ولسائر الشعب الفلسطيني <sup>18</sup>، فيقول:

حي المجاهد والجما هذه المهما ذات النهود

تَفَرَّتْ وَقَدْ تَفَخَّتْ مَعَا      فِي الْبَاسِ فِي زُؤَعِ الْوَلِيدِ

وكان تأسيس عبد الحميد شومان للبنك العربي في فلسطين عام 1930م منسجماً مع موقفه النضالي، ورغبة منه في إنعاش الاقتصاد الفلسطيني بخاصة، والعربي بعامه، فأخذ بأيدي الزُّراع، والصُّناع، وعمل على تحريرهم من ذلِّ النظام الربوي اليهودي، ويستجيب شاعرنا لهذا الحدث الوطني الاقتصادي بأبعاده الاجتماعية، فيقول<sup>19</sup>:

وَابْتَى لِلشَّعْبِ بَيْتاً رَاسِخاً      يَضُرِمُ الْعِزْمَةَ فِي نَفْسِ الْبَلِيدِ  
وَيْفِكَ الْغَفْلَسَ مِنْ زُرَاعِنَا      وَذَوِي الصَّنْعَةِ مِنْ ذُلِّ الْقِيُودِ  
فَتَرَى الْأَمَّةَ عَزَّتْ وَانْتَشَتْ      وَاسْتَرَاخَتْ ثُمَّ مِنْ خَصَمٍ لِدُودِ  
طَالَمَا أَمْسَ ( حَلَمِي ) لِلْعَلَا      فِي فَلسْطِينِ كَلَا (عبد الحميد)

وقد لاحظنا تلك الروح الوثابة، والثقة العالية عند العبوشي بعد تفجر ثورة عام 1936م، والزج به في معتقل صرْفند، ولكن هذه الروح قد تقف على نقيضها عنده، ومن المعتقل ذاته، حيث يخاطب المجاهد السوري اللبناني الأصل فوزي القاوقجي (ت 1977)، أحد قادة الثورة الكبار، فيقول<sup>20</sup>:

(فوزي) بِلَادِكَ قَدْ تَبَدَّدَ شَمْلُهَا      وَالدَّهْرُ يَا فُوزِي يَمُورُ وَيَفْتَرِي  
نَزَلَتْ عَلَيْنَا النَّازِلَاتُ فَلَمَّا      وَمَدَافِعُا وَيُورَاجُا كَالْأَهْمُرِ

وفي هذه الأبيات، وفي مواضع أخرى من القصيدة، يشير العبوشي إلى تأمر الإنجليز ومعهم الحكام العرب على الثورة، فبعثوا بنوري السعيد حاملاً لنداء من ملوك العرب طالين من الثوار إلقاء سلاحهم والامتسلام، ليجري التفاوض بين حكام العرب وماسة الإنجليز<sup>(9)</sup>.

ويدهشنا العبوشي بما ورد في شعره من إرهابات مبكرة للنكبة، وقد سجل هنا في سيرته، فقال: وشعري مشحون بأحاسيس الخطر الصهيوني والجلال قبل وقوعه، وربما

فلسطين في شعر العروشي قبل العكبة وبعدها  
اعتمد هذا على نتيجة أول خطر من (( وعد بلفور ))<sup>21</sup>. وهذا هو دور الشاعر، فليست  
مهمته رصد الواقع فحسب، بل استشراف المستقبل؛ لأن الشاعر الحق، هو ضمير أمته.

ففي قصيدته "المرج الحزين" التي نظمها عام 1933م، يقول:<sup>22</sup>  
إن الجلاء على الأبواب أنذرنا به الدخيل ويقي سادر طرب  
وفي العام نفسه يكتب قصيدته "أيها المرج" ذات التشكيل الرومانسي في روحها،  
وإيقاعها الخارجي والداخلي، وفي ألفاظها وتكويناتها اللغوية، فهو يرى منذئذ أن المرج  
بعد بيع أكثر أرضه لليهود، وإقامة المستعمرات البغيضة فوقه، قد غدا مجرد أطلال تستندز  
الدمع:<sup>23</sup>

رائدي يا مرج أن أبكي طلولاً      جثم الدهر على أنقاضها  
لنف نفسي لا أرى إلا قلولا      حدث التاريخ عن أرياضها

رفرف الطير عليا

ونعى المجد إلينا

ليتي عشت غيا

بين مجلوم وديب

وفي عام 1935 أدرك الشاعر ما تسير نحوه فلسطين، وشعر بتهاون العروبة إزاء  
الخطر الصهيوني والبحث الاستعماري، وأحسن بالفاجعة قبل حلولها بزمان طويل، فقال  
من قصيدة بعنوان "غداً أموت غريباً"

يا حبشي غداً أموت غريباً      في بلادتي ولا تجلسني اسمي

وفي العام نفسه، جاء الأمير سعود بن عبد العزيز آل سعود لزيارة فلسطين  
والمسجد الأقصى، وألقى الشاعر عبد الرحيم محمود قصيدة في حفل التكريم الذي أعد  
له في قرية عنتابا قرب مدينة نابلس، فقال له:

المسجد الأقصى أجنت تزوره      أم من جئت قبل الضياع توذعه

وهكذا، نرى كيف أن الفنان الحقيقي هو صاحب رؤية، يتأمل الواقع، ويمد  
بصره إلى المستقبل، فيرى ما لا نرى بما حياه الله من بصرية وبعد نظر.

وفي مطلع الأربعينيات تبدأ مفردات الجلاء والتزوج تطل في شعره بوضوح، فيقول  
محدراً شعبه وأمته: <sup>25</sup>

فأيقوا يا قوم قبل جلاء من بلاد فيها عظام الجدود

ما تقولون إن نوحتم صغاراً لصلاح وخالد بن الوليد

ونجد العبوشي عام 1944م يرى النكبة وشيكة جداً، وأن حلولها غذا يعد  
بالدقائق والثواني، إدراكاً منه بتنامي المشروع الصهيوني، وتواضع الوعي العربي بخطره  
الآتي، فالصهاينة كانوا يعملون على مشروعاتهم بتخطيط، وجد، ودعم غربي مطلق،  
ونحن نعيش على أوهام الخطب الرنانة، وأحلام وعود المحتل الإنجليزي، وصراع الأحزاب  
السياسية، وتقديم الزعامات السياسية لمصالحها الشخصية على مصلحة الوطن، ولنستمع  
إليه صارخاً في أهل ييسان: <sup>26</sup>

يا ساكني ييسان من بدو ومن حضر ومن شيبو ومن شبان

أضحت مدينتكم يهددها الفنا ومسيركم فيها إلى خسران

فاستيقظوا قبل الجلاء فما لكم والله غير دقائق ولوان

ويشارك الشاعر مع مجموعة من المتطوعين الفلسطينيين بقيادة الجهاد الكبير عبد  
القادر الحسيني في ثورة رشيد عالي الكيلاني عام 1941م في العراق، وكانوا يرون أن  
تحرير إرادة العراق هو السبيل إلى تحرير فلسطين، ودفع الخطر الصهيوني عنها، فقال  
خطاباً قائد الثورة: <sup>27</sup>

ذكر زعيم الرافدين بإخوة في القدس قد نكبوا بشر مُفجع

بعد الكفاح سنين حطّم سيفها مكر العدو وهول فقر مُذقع

ومنها:

فلسطين في شعر العبوشي قبل الصكبة وبسدها

فمنى أرى علم العراق مرفرفاً فوق الجراق فذاك أسمى موضع  
فالائق تواقق لراية دجلة والبسر محزونٌ ولأ يطلع  
ويخرج من هذه المشاركة التطوعية جريحاً، ويتم فراره إلى سوريا، بدعم من بعض  
المخلصين من أهل العراق.

وقد دفعت فلسطين ثمناً غالياً لتشطّي أبنائها في صراع حزبي محموم، أذهب  
ريحهم، وبذّر طاقاتهم في وقت كانوا في مسيس الحاجة للتلاحم والتساند، ولتوحيد  
الجهود في وجه عدو مشترك، تمثل في الاستعمار البريطاني والعدو الصهيوني الآخذ في  
التمدد، والتضخم، وتعزيز الوجود.

وقد كان للاستعمار الإنجليزي دوره في تشطي الشعب الفلسطيني، وقواه  
الوطنية، فشجّع قيام الأحزاب السياسية، التي انشغلت بمكاسب وطموحات شخصية  
تخص العائلات الفلسطينية المتنفذة، لكونها تنطلق من مبادئ ذاتية، بعيداً عن مصلحة  
الوطن الحقيقية والملحة، مما أدى إلى كثير من التناحر والصراع على الزعامة والسلطة،  
ونشأ عن هذا عداوات حادة، شغلت القوى الوطنية عن التركيز على القضية الوطنية.  
لذا، لجأت تلك الأحزاب إلى تضليل الشعب بشعارات فضفاضة، لا تسمن ولا تغني من  
جوع، بل إلى شعارات مفرقة من مضامينها، أفسدت الصحافة، كما أفسدت الحياة.<sup>28</sup>

ولكن شاعراً مثل العبوشي، الذي نلر نفسه وقته لقضيته الوطنية، لم تنطل عليه  
مثل هذه المؤامرات الاستعمارية اللثيمة، فدعا الشعب إلى أن ينفض يده من هذه  
الأحزاب، وقام بتعرية أباطيلها، فقال: <sup>29</sup>

لقد كفرت أحزابنا فاكفروا بها فقد عيّنت حمرُ الهوى بصوابها  
وماذا ترجسي من غمائل نصبت كاحجاز نخل قد خلت من لبابها  
سبا عقلها الكرسي وهو ملمة كما فنق الشوهاء لون خضابها

ويوالي العبوشي دعوته الصريحة في الكفر بالأحزاب، وما يصطرح بينها من  
أهواء فيقول: <sup>30</sup>

أرى قضيتنا تسعى إلى سَقَرٍ: وشعبنا كادت الأهواء تخدعه

ألا اضربوا هامة الأحزاب وانعقروا: من رَقْها فكفنا الحمُ لجرعة

ومنها يوجه خطابه إلى الشباب الذين لم يُلَوِّثُوا بعد، وهم موضع أمل الوطن بعد أن كفر بالشيوخ، وما انحرفوا فيه من التزامات عشائرية وحزبية، فيقول:

تقدموا يا شباب الجيل واتزعوا زعامة الشعب، فالأحزابُ تفجعه

لا أرض غير فلسطين لنا وطناً منه خلقنا وبالأكباد بمنعه

قد مزقوه وباعوه وما ندموا ولم يجد واحداً مثا يشيعه

ومن الواضح أن الشاعر يتخذ من عينة ابن زريق المشهورة إطاراً لإيقاعياً لتجربته، مستدعياً أجواء تلك القصيدة الفراقية الحزينة.

وتعكس هذه النماذج الشعرية الواقعية، وغيرها كثير في شعره، مدى فساد الواقع السياسي والاجتماعي قبل النكبة. فقد سمحت رقاب رؤساء الأحزاب، وأبناء العشائر، وتجار الحروب، وضائق الأرض بما رحبت على فقراء فلسطين، الذين أرهقهم الاستعمار، وضيق عليهم، في الوقت الذي تسامح فيه مع اليهود، فقال: <sup>31</sup>

أليس لعيش أن يطعم: بَ وذا أخوك على الحصر

نمسي وتصيح في اللذا: لذ وهو في العيش المرير

وتبيتُ ليلك متخماً: ويبيت في الحال العسير

وقد عبر الشاعر إبراهيم طوقان عن فساد هذا الواقع السياسي، القائم على التناحر الحزبي، بأسلوب ساخر لاذع، يتخذ من المفارقة سبيلاً لتعرية تلك الأحزاب، وزعاماتها، وشعاراتهم المفرغة من قيمها، فقال: \*

أنتم (الخلصون) للوطنية أنتم الحاملون عبء القضية

أنتم (العاملون) من غير قول بارك الله في الزنود القوية

فلسطين في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

و (بيان) منكم يعادل جيشاً      بمعدات زحف الحربة  
و (اجتماع) منكم يرده علينا      غابر المجد من فوج أمية  
في بلدنا بقية من بلاد      فاستريحوا كي لا تطير البقية

وعند نشوب الحرب العالمية الثانية (1939-1945)، اغاز الفلسطينيون بخاصة  
بشاعرهم، والعرب بعامه إلى الألمان بزعامة هتلر، الذي كان يكن لليهود مشاعر كبيرة  
من البغض، ورأوا في هزيمته للإнгليز خلاصاً من كابوسهم الاستعماري، ودعمهم  
البغيض للمشروع الصهيوني، مما حدا بالشاعر إلى أفراد جزء من ديوانه "جبل النار" تحت  
عنوان "هتريات"، وذلك نكاية بأعدائه، الذين أضاعوا فلسطين. وحين اجتاح هتلر  
بولونيا،فرنسا، ظن العبوشي أن الفرنسيين والإنگليز سيضطرون إلى الانسحاب من  
سوريا ولبنان والعراق والأردن، وفلسطين، لتتعم هذه الأقطار بالاستقلال، فقال مخاطباً  
هتلر: <sup>32</sup>

إلى أين ماضي أنت قل لي إلى أين      أخاف عليك الأذن والقلب والعينا  
ومنها يقول:

أذلّ فرنسا في ثمانٍ وهذه      نساء فرنسا بالزعيم نحامينا  
أفخر منّا الإنجليز وقد غدا      جلالتهم ألى استغاث فلا حونا  
ويختمها بقوله:

خطيتكم في القدس هذا جزاؤها      تركتم بها عماتنا يتباكينا  
هتكتكم شعار الله في القدس ويلكم      فلو قوا عذاب الله ويلكم جونا

على هذا النحو جبر عن حقه وحقد أمته نحو الإنجليز؛ لأن عدو عدوي  
صديقي، فليس غريباً، ولا مدعشاً أن نستمع إلى نغمة الترحيب بهتلر من شاعرنا، حيث  
يقول في قصيدة أخرى: <sup>33</sup>



تعالَ فإنَّ المروج القفار      نَحْنُ إِلَيْكَ وتذري الدموع

ويضطر الإنجليز إلى الضغط على اليهود للتخفيف من الهجرة إلى فلسطين. وما يثير الضحك، "وشرّ البلية ما يضحك"، أن يطلب الإنجليز من عرب فلسطين أن يجالفوه، وهم يذبحونهم، ويشردونهم، فيأتي الردّ واضحاً حاسماً من العبوشي: <sup>34</sup>

أبندما جُرِّمُوا واشتطَّ حاكمكم      جئتم تريدوننا أهلاً وغلاًنا

أبندما بغَّيْتُمْ صُهيونَ حُرْمَتَنا      وعرضنا بئفنون العُرب إخوانا

لا كانت العُربُ إنْ ملَّتْ لكم يدها      بغير سيفٍ نجلت فيه أعرانها

ولا تكاد الحرب العالمية الثانية تضع أوزارها بعد استسلام اليابان وألمانيا حتى تعود الهجرة اليهودية إلى وثيرتها السابقة، ويأخذ الصهاينة في تسريع عملهم لإقامة مشروعاتهم على أرض فلسطين، ويتصاعد الصراع بينهم والشعب الفلسطيني، فعدت فكرة التقسيم إلى البروز ثانية، فالتهمت المشاعر من جديد، وعمّ السخط، وتواصل الرفض الفلسطيني لهذه الطروحات المسمومة، ولكنّ مقاومتهم كانت تتحطم باستمرار على صخرة المؤامرات التي تحيكها دول الغرب، وتباركها أمريكا، ويجعل منها مرشحو الرئاسة الأمريكية ورقة دعائية لكسب أصوات اليهود. <sup>35</sup>

ونجسدت تلك المؤامرات في تتابع اللجان، التي ترسل لتقصّي ما يحدث على أرض فلسطين، وكأنهم يجهلون ما يحدث. وكان الهدف منها امتصاص غضب الفلسطينيين، وكسب مزيد من الوقت لاكمال المشروع الصهيوني، وللأسف الشديد كانت هذه المؤامرات تنطلي على ساسة فلسطين والأمة، ولكن آتى لها أن تنطلي على العبوشي، الذي شارك في تأيّن الأمير شكيب أرسلان عام 1946م، بحضور حشد من قناصل الدول العربية في مدينة يافا، فقال: <sup>36</sup>

يكابد من مكر السياسة أهله      فمن لم يمت منهم سجيناً يُمِتْ حُفَا

وفي كل يوم لجنة إثر لجنة      وساستنا من دونها وقفوا حَمَقَى

## فلسطين في شعر العبوشي قبل النكبة وبعدها

ويكرس موقفه هذا في قصيدة أخرى عام 1946م، أنشدها في مهرجان النهضة الناصري، تحت رعاية فنصل سوريا العام، فيقول:<sup>37</sup>

بني آمني هبوا من النوم واعملوا      فلإن دواعي الشر في الأرض تسرع  
وما لجنة التحقيق إلا خديعة      وضرباً من الكفر السياسي ينجح

ولعل انطلاق هذه المؤامرات على الساسة في فلسطين بخاصة والأمة بعامه، كان وراء كفر العبوشي بحيل الشيوخ، وتعليق الأمل بالشباب، فيقول من القصيدة ذاتها:

لقد جرتكم أممي ألف مرة      فلم تعدوها فاقعدوا نحن نصنع  
وكل بناء قام بالشيب شائب      وما يصنع الشبان لا شك أبعد  
أما معشر الشبان هذي بلادكم      تضيق وأرباب الزعامات شنعوا

وكان شاعرنا ينطلق في تجربته من أطر واتجاهات متنوعة، كلها تصب في خدمة قضيته الوطنية. ولعل الاتجاه الوطني كان أكبرها، وأكثرها اتساعاً، وكان إهاباً لأغلب شعره.

ويلي هذا الإطار الوطني المهم بأطيافه المتعددة، الاتجاه القومي. ففي ديوانه الأول (جبل النار) نجد أنه لا يلتزم المسرد التاريخي في ترتيب قصائده، ولا الترتيب الأبجدي لقوافيه، كما جرت العادة في دواوين الشعر القديمة والإحيائية، وإنما كان للاتجاه القومي دوره في تقسيم ديوانه أو تبويبه، فجعل أوله (للفلسطينيات)، وثانيه (للعراقيات)، وثالثه (للساميات)، ورابعه (للمصريات)، ثم عاد ثانية (للفلسطينيات)، وختمه بمجموعة من تجاربه المتفرقة.

ولعل التأمل لهذا التقسيم يلمح بوضوح الاتجاه القومي في تجربة العبوشي، الذي كان يرى في الأفطار العربية عمقاً لوطنه، وسنداً حقيقياً له في محنته، وكان شديد الثقة بأن الوحدة العربية (قبل النكبة) هي السبيل إلى حماية فلسطين من المشروع الصهيوني، وكان يرى أن الوحدة العربية (بعد النكبة) هي الطريق المثلى إلى تحرير فلسطين، وتخليصها من براثن الصهيونية العالمية، وأذرعها الأخطبوطية.

وقد كتب قصيدة بعنوان أنا قومي وقومي أنا على شكل نشيد، متخذاً لها شكل الخمسة، يتجلى فيها حسه القومي، ودعوته الصريحة لذلك، فيقول منها:

أنا قومي وقومي أنا لا شعوبي ولا أرضي الخنا  
لا أبالي كم الآسي من ضنا في سبيل الله فالحق المتي  
أنا قومي وقومي أنا

أنا قومي وجندي يثري أرحم الخلق وذو خلق أبي  
رايبي لا يعتليها أجني نسجتها كف حبر يثري

أنا قومي وقومي أنا

فقد زار الشاعر مصر مرافقاً للكشافة الإسلامية عام 1945م، واحتفل بهذا الوفد رسمياً وشعبياً، واستقبل في البلاط الملكي حيث أُنشد قصيدة، وألقى بأخرى من خلال الإذاعة المصرية، وفي كليتهما أشار إلى ما كان يتمتع به أهل فلسطين من الانضمام إلى حضن قطر عربي حي لينجو من الوطن القومي لليهود، ومن الاستعمار، ولا فرق عندهم بين مصر وسوريا ولبنان والعراق والسعودية. فالغاية أن تنضم فلسطين كلها إلى صدر من صدور أخواتها، وكان العبوشي يحلم لو كان هذا القطر العربي هو مصر لأهميتها، وثقلها، فقال من قصيدة بعنوان 'فإن تسلمي يا مصر فالشرق سالم':<sup>38</sup>

فهل عندكم يا أهل مصر بقية بُدِّل ذلَّ القدس بالعرز واليسر  
وهل عندكم ما عندنا من مصائب مصائبنا حكم السياسة بالفسر  
ومنها يقول:

تعالوا إلينا أو خذونا إليكم فإن تراب القدس دُئس بالعرز  
فقد آن يا أحباب أن نجمع الذي تفرق، حسب العرب هجراً على هجر  
ويظل العبوشي قابضاً على جر الأمل (بعد النكبة) بأن الوحدة العربية هي

السبيل إلى خروج أمته من مازقها، وهزيمة إسرائيل، وتحرير الأقصى:

فمنسى أرى بدر العروبة كاملاً شعباً أغرّ وجحفاً متفانياً  
ليثاق إسرائيل والغرب الذي يسقي عروبتنا حيماً أنياً<sup>39</sup>

لقد قررت الأمم المتحدة تقسيم فلسطين على صغرها، لينفذوا وعد بلفور، ومهد اليهود وحلفاؤهم في الغرب لهذا الأمر، فعمل الإنجليز على تهريب السلاح إليهم، وحرمان الفلسطيني منه مهما تواضع شأنه، وكان مصيره الإعدام إن وجدوا لديه شيئاً منه، وكذلك كان مصير من يساندهم، كما حدث (لبرنادوت) مندوب الأمم المتحدة. وأبرقت مدينة نابلس تستغيث بملوك العرب ورؤسائهم، وتقول لهم (إلى متى؟)، ولكن- للأسف- كما يقول العبوشي، كانت صرختهم في غير موضعها، فهم في شغل عن قضية أمتهم الجهورية:

دعْ عنك لومَ ملوك الغرب وانصرف إلى الشعوب فقد أشفقت على التلغو  
أما الملوك فدعهم في مضاجعهم يستنزفون دماء الشعب بالتلغو  
ماذا عليهم إذا اكتظت بطونهم وعاش سبعون مليوناً على الحشف<sup>40</sup>

وفي عام 1948م يحتدم صراع غير متكافئ بين قوة مدججة بالسلاح، والدعم السياسي من حلفائها في الغرب، وشعب يملك الإرادة، ولكنه أزل، وبلا غطاء سياسي. والحديث في هذا الأمر وتفاصيله أكبر من أن يحيط به بحث محدود، ليس هذا هدفه أو الغاية منه، ولكن العبوشي الذي شارك في هذه الأحداث مقاتلاً بجسده وروحه وكل جوارحه، جعل شعره أيضاً في خدمة قضيته، شأنه شأن أقرانه الذين استجابوا لهذه التجربة المريرة، تجربة الصراع، والمكيدة، والخيانة، والاستلاب، والهجرة... إلخ، أمثال: محيي الدين الحاج عيسى، وعارف العارف، ومحمد العدناني، وفدوى طوفان، وغيرهم.<sup>41</sup>

وقد صور العبوشي ذلك من خلال مسرحه الشعري، وأتاح له المسرح مساحة واسعة من التعبير، لا سيما أن المسرح فنّ موضوعي، يتيح له فرصة تناول هذه التفاصيل على نحو لا يتيحها الشعر الغنائي، وما يعرف عنه من كثافة، واختزال، وسخونة.

ففي مسرحية 'شيخ الأندلس' يصور لنا تساقط المدن الفلسطينية مع وجود جيش الإنقاذ المشكوك في قيادته ونواياه، وقبل تدخل الجيوش العربية، وكانت الدول العربية تغطي تقاعسها وتحاذلها عن نصره فلسطين وأهلها بالشعارات، والوعود، والخطب الرنانة:

مضت (صفد) و(حيفا) ثم (بافا) متتهسى حبي  
وما زلنا هنا ندعو إلى الحرب إلى الحرب  
فهبة الناس كلهم وكل الخير في الشعب  
وياحوا الدار والمرعى ولم يبقوا سوى الثوب  
فلم نحمد السلاح وما تفيد حامية القلب<sup>42</sup>

وتدخل الجيوش العربية لنصرة الفلسطينيين في صراعهم المرير، وتوشك الدائرة أن تدور على اليهود وجيشهم، وأشرفوا على التسليم لولا إعلان الهدنة، التي كانت في صالح اليهود، فمنحتهم الفرصة لتنظيم أنفسهم، وتدعيم قواتهم، وعد الشعب الفلسطيني إبرام الهدنة خيانة وخديعة، فأعلن رفضها، وهو المغلوب على أمره، وقد عبّر شاعرنا عن هذا المفصل المهم في الصراع مع اليهود، فقال:<sup>43</sup>

نحن انتصرنا في فؤاد الوغى لكن رؤوس العرب هم ضيعوا  
صاحوا بمكر هدنة هدنة يا ذلما من هدنة تفجع  
كنا على أبواب حيفا ضحى وتل أييب باللقى للذع  
ولم أودع خندقي عن رغباً لكن جيوش العرب هم وذعوا

وفي البيت الأخير إشارة إلى الخيانة وانسحاب الجيوش العربية قبل إتمام المهمة، وهناك تفاصيل مؤلمة وردت في سيرة الشاعر<sup>44</sup>، تصور هذه المأساة، كما صور في مسرحية 'شيخ الأندلس' بطولات الجيش العراقي في جبهة 'جنين'، وخلد في مسرحه وشعره أسماء

عدد من الأبطال العراقيين، الذين خاضوا معارك شرسة ومشرفة في تلك الجبهة، على الرغم من شحّ العتاد، ومن الأوامر التي كانت تدعو إلى انسحاب القوات العراقية، لا الاشتباك مع العدو الصهيوني.

ويُعدّ العبوشي معركة (جنين) أعظم معارك العرب ضدّ اليهود في فلسطين، يرى أنها الوحيدة التي تسمّى معركة حربية بحق، فقد أحدىق اليهود بالمدينة بالآلاف الجنود ودخلوها، ونزح أهلها عنها، ولكن شباب جنين من الداخل، وحامية القلعة العراقية، وشباب الريف من الخارج أعاقوا زحفهم، وجاء الجيش العراقي، فأنقذ المدينة، وطرد اليهود عنها ومن حولها، وأعاد النازحين إليها، وبذلك حال دون سقوطها وسقوط طولكرم ونابلس وما يتبعهما من عشرات القرى.

لقد خلّد الشاعر هذه المعركة المهمة في مسرحية شبح الأندلس، ونجد لها أصداها في ديوانه الأول 'جبل النار'، وهي جديرة بدراسة مستقلة. ففي قصيدته 'معركة جنين'، يقدم صورة شعرية ممتدة لهذه المعركة، ودور الجيش العراقي الحاسم فيها، حيث يقول:<sup>45</sup>

بينما الناس في أسىٍ واكتئاب      والمتأبى تطوف فوق الروابي  
وذوات الجناح تلقى علينا      لهب النار منلرأ بالخراب

ويتكرر على التكرار بشكل ملحوظ في استهلال العديد من أبياتها، فيقول:

بينما الأهل بين كسرٍ وفرٍّ      ورحيلٍ ودعشٍ وإرتياب  
بينما الطفل قد تلاشى أبوه      وذوات الحجاب دون حجاب

ويوالي تصويره لأهل جنين، وما ألم بهم، حتى إذا ضاقت الحلقات حولهم، يظهر الجيش العراقي:

فصامت مدنفاً ربّ من ذا      قال جيش العراق زئنُ الشباب

وتقع الكارثة، وتحملُ النكبة، ويستولي العدو الصهيوني على معظم فلسطين، ويتشرد أهلها في داخلها، وفي العديد من الأقطار العربية، على نحو لم يعهده التاريخ،

برهان الدين العبوشي فارس السيف والقلم

وكان الحدث أكبر من أن تستوعبه العقول، فيقول العبوشي في مسرحية شبح الأندلس: <sup>46</sup>

فلا تعدلوني إذا ما جئتُ  
لأنني غدت هنا لا صواب  
تضيق بلادي وتنظر عيني  
وأرضى القعود وأرضى العذاب  
وفي موضع آخر يقول:

لقد نسفوا البيوت ودمروها وما وجدوا هناك فتى رشيداً  
ننام على الأذى ونفرّ منهم وقد ملأت جحافلنا التجودا

ويرى أحد الدارسين أن العبوشي قدم صورتين لمعركة جنين، طغى عليهما  
الحماس والفقر الفتي، فجاء الحدث فيهما باهتا، ضالعا بين ضجيج الألفاظ والأسلوب  
التقري <sup>47</sup>.

وقد فات الباحث طبيعة التجربة الإحيائية للشاعر العبوشي، وطبيعة الشعر  
التمبوي التحريضي، كما أن الدارس لم يلتفت إلى مسرحية شبح الأندلس التي أفردها  
الشاعر لهذه المعركة، ومنح الحدث فيها فرصته ليتحرك مفعماً بالحياة، مدججاً  
بالتفاصيل، إذ أن القماش هناك أوسع، وطبيعة التجربة المسرحية أرحب، وأقدر على  
استيعاب أجواء ذلك الحدث وتفاصيله الكثيرة.

وبعد النكبة يسري تيار من الأسى في الشعر الفلسطيني بخفاصة، صدر فيه الشعراء  
من أفق الاتجاه الواقعي، محاولين أن يصوّروا مأساة شعب ظلم، وقُتل، وشُرد في الأرض،  
في ظروف قاسية، عاش فيها في مهَبّ الريح، والعبوشي كان واحداً من أبناء فلسطين،  
الذين كتبت عليهم الغربة والشتات بعد النكبة، فعاش بعيداً عن وطنه، غريباً مطارداً من  
اليهود حتى في أرض الشتات: <sup>48</sup>

وإن رحلتُ إلى أرض أقدسها بها العروبة تزهر والعلا ركدت  
رأيت صهيون يؤذيني ويكرهني كائنني أجني مثله طردت  
وقد قضى شاعرنا غريباً يحلم بيوم العودة، ولم يتوقف عن بذل أقصى مستطاعه

فلسطين في شعر العبوشي قبل العكبة وبعدها  
من أجل تحقيق حلم العودة، ويستهل القصيدة ذاتها مصوراً أساه وحزنه لما حلّ بوطنه  
وأهله، فيقول:

لقيت ظمأً فِعِثْتُ الأهل والولدا	ولم أطق في بلادي الغين والنكدا
فسيم لومك لو عيناك أنصرفت	إلى الحـرب إلى الحـرب إلى الحـرب
أما تراني وهذا الجسم من كـمـا	تلذّب شـمـعـه حرّان مثقدا
على رجالٍ قضت في الدل شـيـبـتـهم	على عذارى سُلِّينَ العِرضِ والبـلـدا
فَقُنْ كُلُّ رجاءٍ في مـروءـتـنا	ولم يجدن لعمون المسلمين يـدا
البرد جـمـدٍ في أجسادهنّ دماً	والجوع حـامٍ على أرواحهنّ ردى
حشاشة الصخر قد ذابت لمنّ أسى	ولم يجدن أنخاً منّا ولا رشدا

ويظل تيار الأسى والحزن تتردد أصداؤه في تجربة العبوشي، وغالباً ما يتجاوز  
وتيار الأمل والدعوة إلى الثورة. والملاحظ أنه يلجأ إلى التطوير في تشكيل مثل هذه  
التجارب، فتشكل القصيدة عنده من عدد من المقطوعات ذات القوافي المتغيرة، ويلاحظ  
فيها أنه يخرج عن طريقته في تشكيل لغته ذات الطبيعة الإحيائية، فترق ألفاظه، وتصبح  
إيقاعاته الداخلية أثري، ولتأخذ مثلاً على ذلك قصيدته لأجعى وأختاء. التي تمتاز بحسّها  
الدرامي، وخطّها السري المتنامي، ومزاجها الرومانسي، وبخاصة رغبة الأخ (البطل) في  
الموت خلاصاً من واقعه، حيث يقول:<sup>49</sup>

سار في العيش كئيباً في الدجى	يائساً من ريعه المنحضر
ظنّ في الموت سموداً ورجاً	وخلاصاً من شقا منتظر
فدعا أخيه هندا ورجا	قائلا لا تنأيا عن نظري

\* \* \*



مقلبي حرّى وقلبي انصدعا لفراق رما للآل

ودّعاني إن عقلي خضعا لفوادي إن فبري نزلني

ومضي البطل بأخيه إلى ميدان الشهادة خلاصاً من واقعهم، ومحاولة - ولو فردية محدودة - على طريق التحرير، وكان الشاعر يحاول أن يجنب بطله ما وقع فيه أبطال غسان كنفاني في رواية رجال في الشمس، حين حولوا قضيتهم إلى رغيف خبز، واتجهوا شرقاً، وكان حقهم الاتجاه غرباً حيث عدوهم يحش فوق وطنهم. كما جتّب الشاعر بطله مشكلة وقع فيها الكثير من أبطال القصص في تلك المرحلة، حين خرجوا ضارين في الأرض، تاركين عارهم دون غطاء في مهب الريح.

ويرى بعض الدارسين أنّ شعراء فلسطين كافة، الذين عاصروا النكبة وتداعياتها، لم يستطيعوا أن ينقلوا صورة الحياة اليومية للأجىء الفلسطيني في منفى: مشاعره، وضعه النفسي، علاقاته بالآخرين، نظراته إلى المستقبل، كفاحه في سبيل لقمة العيش. وما عدا الجو العام الذي عبروا عنه، فإن تفاصيل قسماته ظلت غائبة<sup>50</sup>. ويشير إلى أنّ العبوشي في قصيدته (لاجرى وأخته) قد أهمل تصوير شخصياته، وطرق فيها دروباً مألوفة، تنتهي بنوع من الحماس، الذي لا يخلو من الغلو. والملاحظ أنّ الباحث يحاكم هذه التجربة بمعايير الأعمال الدرامية الخالصة، وهي قصيدة غنائية درامية. وكان الأولى أن ينظر في مسرحه الشعري الذي صور الواقع الفلسطيني إبان النكبة وبعدها.

ولعل حالة الأمل واليأس، وتجاور تيار الأمل والثورة في تجاربه بعد النكبة، مرّده إلى تکرّس النكبة يوماً بعد يوم، وتنامي العدو الصهيوني عسكرياً، واقتصادياً، وعلمياً، وعقده للمزيد من التحالفات شرقاً وغرباً، ووقوع الأمة في شرك معاهدات سلام مشبوهة مع دولة لم تعلن حدودها السياسية حتى الآن، وتورط بعضهم في التطبيع معها. كل هذا جاء على حساب مساحة الأمل التي يتحرك فوقها، ويجلج بها العبوشي. هذا الأمل الذي أذكته أحداث كثيرة على امتداد الأرض العربية؛ لأن جيل الشاعر كان يرى أن التحرير سيأتي من خارج فلسطين، ولتحرّر فلسطين لا بد من أن تتحرر إرادة الأمة، وأن تتحد في وجه هذا العدو، الذي يمدّ بصره إلى ما هو أبعد من حدود فلسطين<sup>51</sup>.

فلسطين في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

إذا طال انتظارك يا ابن عني غَزْوُكَ وأنت تدهو للحماد  
فريح الخط يُسكروهم ويذكى شهيتهم ليعبك في المزاد

ف عندما هبّت رياح الثورة في مصر عام 1952م، تحرّك الأمل لدى الشاعر الفلسطيني؛ لأنّ قادة الثورة، هم مجموعة من الضباط الأحرار، الذين قاتلوا على أرض فلسطين عام 1948م بقيادة الرئيس الراحل جمال عبد الناصر، الذي غدا في خاطر الشعب الفلسطيني بطلاً خالصاً.

ويتكرّس هذا الأمل بعد العدوان الثلاثي على مصر عام 1956م، حين صمدت مصر بمفردها، ودحرت ثلاثة جيوش حاكمة معاً، وأثبتت أن أمتنا قادرة على فعل شيء خطير إذا أرادت<sup>52</sup>. وتكبر مساحة الأمل بإعلان الوحدة بين مصر وسوريا عام 1958م، وتكبر المساحة أكثر بانطلاق العمل الفلسطيني المقاوم عام 1965م. ولم تمنع هزيمة حزيران للأمة عام 1967م استمرار هذا الأمل لدى شعراء فلسطين داخل الأرض المحتلة وخارجها، ويتعزّز الأمل محرب أكتوبر عام 1973م. وعلى الرغم مما شابها من نهايات إلا أنها كانت نصراً كبيراً على العدو الصهيوني. وتلا ذلك الانتفاضة الفلسطينية الأولى عام 1987م.

والشاعر المقاوم بطبعه متفائل، ولا يعرف اليأس مطلقاً، وهو يصدر في ذلك عن قانون "الاستجابة والتحدى"، كما يقول المؤرخ الإنجليزي (توينبي). هذا القانون الذي يضمن سيرورة المقاومة والنضال، وتواصل الأمل والتفاوض مهما كانت مرات الفشل والارتطام. فقد كان العبوشي يرى أنّ النصر آتٍ، وتحرير الأرض حتمي مهما طال الزمن.

كل الأحداث على الأرض العربية وغيرها مثل ثورة الجزائر، استجاب لها العبوشي ثنياً، وتلقاها باهتمام كبير، لوعيه بأن الأمة العربية هي العمق الحقيقي لفلسطين، ولن يتحرر وطنه إلا بتحرر الإرادة العربية، وخروج الأمة من راهنها المتردي. ولولا الحشية من الإطالة لقدّمنا نماذج كثيرة من شعره الغنائي، الذي استجاب فيه لكل تلك الأحداث، وقدم من خلاله رؤيته لما يحدث، وبخاصة موقفه الرفض

للتفاوض مع العدو الصهيوني، وما أسفرت عنه اتفاقية (كامب ديفيد)، فيقول مخاطباً أنور السادات، رئيس مصر آنذاك: <sup>53</sup>

فعلام ترضى أن تكون مضيئاً      ألقى به التاريخ في ظلماته  
من بعد ما جعلتك مصر رئيسها      أذللت شعبك نادياً لقناته  
ونسيت شعب القدس في نكباته      ووهبت مسجداً قدسنا لإعدائه  
إن مت أنت فشعب مصر لم يميت      إن ابن مصر مؤزر بشابته  
البحر والأردن تلك حدودنا      والنيل والجولان من جناته

وقبل حرب أكتوبر عام 1973م، كان له موقفه المميز، ورويته البعيدة لنكسة عام 1967م، فيقول: <sup>54</sup>

نكسني نكست بنود عدوي      وكسني ثوب الكمي المنادي  
نكسني هذه وبال عليهم      جمعت صفنا ليوم الجلال  
علماً بأنه قد استشعر تلك النكسة قبل وقوعها، حين زار الأقصى عام 1966م، فقال (هـ):

المسجد الأقصى إليّ اشكني      وقرح العيين لأم بكى  
ومنها قوله:

قد قال لي السور وقد هاجني      المسجد الأقصى لم أم لكاء؟  
فضاقت الأرض على رحبها      وقلت: يارب ارحمنا عبدك

ويظل العبوشي قابضاً على جمر الأمل، على الرغم مما ألم بشعبه وأمته بعد النكبة من أحداث أخرى تبعث على الحيرة والأسى، وتدعو أحياناً إلى الإحباط، فقد جاءت انتفاضة الحججر الفلسطيني عام 1987م احتجاجاً على واقع عربي، لا يعد بأكثر من الموت، فيقول شاعرنا مخاطباً إمام مسجد عمر بن الخطاب في الأقصى: <sup>55</sup>

وأراك تدعو المؤمنين إلى جهاد في غدر  
لنصون أقصانا ونسجد فيه قبل تهود  
فتلدوب أحزاني التي اشتعلت كجمر موقد  
أهلي هناك وأنتم والمسلمون مهتدي  
إلي أنام على العذاب ولا أرى من منجد  
وقلقت ثم قلقت إذ ضاقت حياتي في يدي

أما قمة إحباطه، وقلقه، وياسه، فقد تجلّى في قصيدة له بعنوان (عُمرُ على عُمر)،  
التي استهلها بقوله:<sup>59</sup>

كلما قلت قد مضى جُملٌ عمري زادني الهمُّ فوق عُمرِي عُمرًا  
لست أدري متى أموت ولكن بات عيشي كالموت أخير مُرًا  
لست أشكو حياة أكل وشربٍ وإنما للبلاد أرقبُ فجرا  
أنا كالعاشق الذي سهر الليل طويلاً فلم يحد فيه بُشرى

رحم الله شاعرنا فقد كان شاعراً عاشقاً لوطنه وأمه، مجنوناً بعشق فلسطين، نلر  
حياته وفنه للدفاع عنها، عاش حياته راهايا يقظا لكل نبأة على أرضه وأرض أمته، ولم  
يتغير موقفه، فكما كان قبل النكبة ظلّ بعدها، فهو بحق أحد شعراء المقاومة الكبار،  
وكانت له رؤيته الخاصة للمقاومة، فهي ليست بذلاً للروح والمال وحسب، بل هي حركة  
شمولية، تستوعب كل عناصر الحياة: الزراعة، والصناعة، والتعليم، وتربية النشء،  
والتسلّح، ففي قصيدة له تشبه الأناشيد في إطارها الإيقاعي القصير، وكيفية تقفيها،  
وشيوع أساليب الطلب فيها، يقول:<sup>57</sup>

يا فلاحاً قُومْ وازدح ويا تلميذا لا تكسلْ  
وقُومْ يا عاملي واصنع فقد ذلّ الذي أهمل  
لإن الحقّ للمدفع وليس الحقّ للأعزل

ويقول مخاطباً قادة الجيش العراقي إبان ثورة رمضان عام 1963م، انطلاقاً من وعيه بالدور الذي يقوم به معلماً ومرتباً لأطفال العراق:<sup>58</sup>

ونحن وإياكم سواء وإننا لنخلق أجيالاً أسوداً وأنهما  
ألم تر أشبالي حيالك أشرفت وجوههم بشراً يميّون قشعما  
إذا ما دعا الداعي إلى البذل هرولوا وأما ذُفوا للعلم صاغوه بلسما

فهو على وعي أنّ ما يقوم به هو جزء من حركة المقاومة بمفهومها الشمولي عنده؛ لأنه كان يرى أن فلسطين وبحرها هي خط الدفاع الأول للعراق، مما يجعل حربها مع العدو الصهيوني واجبا وطنيا وقوميا، فيقول من القصيدة ذاتها:

فلسطين يا جيش العراق بلادكم وحدكم للبحر حقاً مسلماً  
ولا تحسبن للرافدين سلاماً إذا أنت لم ترحف فتقتل أرقما

ولا نكاد ننظر في دواوينه الأربعة بتجربة - مهما كان موضوعها - خارج إطار الشعر المقاوم، فهو إذا مدح، أو رثى، أو ذهب للحج، أو حلّ به عيد، أو تناول موضوعاً ذاتياً خالصاً، صيّر التجربة إلى قصيدة مقاومة، ومن ذلك تناوله شعريا (للذباب، ولعصّة الكلب، ولدودة الأرض، وللحية)، وحسبنا هذه الأبيات من تجربة بعنوان 'حُصني الكلب' التي ختمها بقوله:<sup>59</sup>

إلّما الكلب صديق خلص إن ذنا الشرّ أو الخطب تسامى  
وهو لا يرضى مداجاة ولا يرتشي بالمال بل يأبى استماعا  
وإذا ما فاضوه مرة كثر الناب وكلّ أن يباها  
وهو غير من زعيم طالما ابتلع الأوطان والشعب ابتلاها

على هذا النحو كان العبوشي نموذجاً للشاعر الملتزم، وظل وفيا لخصلا لقضيته، التي شكّلت عنده بكل مفرداتها هاجسا دائما، لا يبرح فكره ومشاعره، وهو جدير بأن

نقدمه نموذجاً للمبدع الملتزم، الذي دفع الكثير ثمن التزامه، ومواقفه الوطنية الصلبة، وعاش مرصعاً الجسد بالرصاص، يحمل صبية آتى رحل، وحيث حلّ، لا يضيق به، مؤمناً بأن هذا قدره وواجبه. وقد عدّه عمر فروخ واحداً من النفر الذين وقفوا معظم شعرهم على هذه الناحية القومية الوطنية السياسية، أمثال إبراهيم طوقان، وعبد الرحيم محمود، وعبد الكريم الكرمي، وعبد المنعم الرفاعي، وفدوى طوقان<sup>60</sup>.

وأيّاً كان موقعه ضمن تصنيفات الدارسين لشعراء المقاومة الفلسطينية، إذ يضعه بعضهم ضمن (جيل الذهول والفاجعة) في الخمسينيات، بعد جيل الفرسان الثلاثة (إبراهيم طوقان، وعبد الرحيم محمود، وأبو سلمى)، وقبل جيل محمود درويش، وسميح القاسم، وعز الدين المناصرة، وتوفيق زياد، وأحمد دحبور، إلا أنه يحقّ يأتي ضمن جيل الثناييع الغاذية، التي ألهمت جيل درويش. ف شعر المقاومة، كما يقول توفيق زياد لم يكن مبتكراً ولا منقطع الجذور<sup>61</sup> وحسبنا ما قاله درويش مخاطباً الشاعر أبا سلمى أنت الجلع الذي تثبت عليه أغانيّنا، نحن امتدادك، وامتداد أخويك اللذين ذهبا: إبراهيم طوقان، وعبد الرحيم الذي قاتل بالكلمة والجسد. لا، لسنا لقطاء إلى هذا الحد، إننا أبناءكم<sup>62</sup>، ولزيد من الدقة، فهم امتداد جيل من شعراء المقاومة، كان العبوشي واحداً منهم.

وكما أسهم العبوشي بمجهود وافر في تجربة الشعر الوطني المقاوم، فقد كان واحداً من أبرز شعراء الاتجاه الواقعي في فلسطين، هذا الاتجاه الذي بدأ في الشعر العربي في أربعينيات القرن الماضي، وسعى إلى تصوير الواقع بكل ما فيه من إيجابيات ومحاسن وسعادة، ويكل ما فيه من شرور وآلام، وقبح وشقاء ويؤس، وقد غلبت عليه النزعة التشاؤمية.

وكان من أعلام هذا الاتجاه في فلسطين: برهان الدين العبوشي، وعبد العدناني، وأبو سلمى، وكمال ناصر، ويوسف الخطيب، وعلي هاشم رشيد، وهارون هاشم رشيد، ورجا سميرين، وخليل زقطان، وسلمى الخضرا الجيوسي، وغيرهم. وهؤلاء الشعراء لم يكتفوا بتصوير واقع فلسطين، بل تناولوا واقع الأمة العربية في أقطارها المختلفة، ودعوا إلى تغييره، وبنائه من جديد، على أسس متينة، قوامها الفكر، والعلم، والفلسفة، والعدل، لعلّ هذه الأمة تستعيد وحدتها وتعاونها فتحرر فلسطين، وتستعيد أيضاً عجزها الماضي،

وعزّها الغابر، ومكائنها السامية، وتسير في ركب الحضارة والتقدم.<sup>63</sup>

#### التشكيل:

المتأمل لتجربة العبوشي يلاحظ غلبة الطابع الإحيائي عليها، إذ شكّل قصائده على النهج التقليدي لنظام القصيدة العربية، على مستوى الإيقاع (الوزن والقافية)، واللغة، وتركيب الجملة، والصورة، والنظام التراكمي للآيات.

ولكن شاعرنا لم يكن إحيائياً خالصاً، بل دليل خروجه عن الموضوعات التقليدية لهذا الاتجاه، ومنحه عنواناً لكل ديوان من دواوينه الأربعة، وتحديد عنوان لكل قصيدة. وهذا المنحى عنده بحاجة إلى دراسة سيميائية دلالية.

وإذا كان قد مدح بعض ملوك العرب وهو طالب، ويُعيد تحرّجه، فلم يكن ذلك انطلاقاً من تلك العلاقة التقليدية المعهودة في ديوان الشعر الكلاسيكي، علاقة الشاعر والبلات، أو علاقة الرّهب والرّغب، وإنما كان هدفه منها استدراار عاطفة الخبير والحمية فيهم، عسى أن ينقلوا فلسطين.<sup>64</sup>

كما أنه لم يلتزم النهج الإحيائي في استهلال تجاربه بالغزل، فلم يلجأ إليه مطلقاً. وقد وجهت تجربة المقاومة الكثير من قصائده إلى بنائها من لوحتين: الأولى تصور الواقع الفلسطيني أو العربي المتردّي والمتراجع، والمهزوم، والثانية صورة الماضي العربي الإسلامي إبان عزّه، وزهوه، وانتصاراته، مكرراً كثيراً من صور أبطال الفتوح الإسلامية، الذين شكّلوا خلاصاً وملاذاً لأمتهم ذات يوم أمثال صلاح الدين الأيوبي، وخالد بن الوليد، وطارق بن زياد، وغيرهم؛ لأنه كان يؤمن بتحرير فلسطين من الخارج، ومن ذلك قوله:<sup>65</sup>

فأين صلاح الدين يا أهل دجلة	يسير بأبطال النجابة والأسود؟
وإن صلاح الدين بلسم جرحنا	فأين صلاح؟ جردوه من الفمّ
ولأفهادنا (خالداً) أين خالداً	يخلق نسرأ تحت خافقة البئر
وأيّن فتي المهباء (طارق) من لنا	(بعقبة) يمشي للجزائر أو (سعلج)

فلسطين في شعر العوشي قبل الحكة وسدها

ويختتم قصيدة تعبوية تحريضية له بلوحة من ماضي الأمة، فيقول: <sup>66</sup>

نظرت إلى الشرق البعيد بناظري      فآلفت عزَّ العرب كالشمس مُقبلاً  
رأيت بني العباس وابن أمة      على الخيل يغزون الكميَّ المحجلاً  
يقيمون للأبناء بالعلم عزَّة      وينون للأحفاد بالسيف معقلاً

وهذا كثير في شعره، ولعله كان يقدم النموذج العالي لأبناء شعبه وأمته، لما ينبغي أن يكونوا عليه، وبالتالي يستفزهم، ويحثهم، عسى أن يكونوا امتداداً حقيقياً لأسلافهم وأجدادهم.

وعلى الرغم من عاولاته التجديدية، التي ستتوقف عندها لاحقاً، إلا أنه وجد الاتجاه الإحيائي أليق بتجربته الشعرية المقاومة، بطبيعتها الواضحة، وحاجتها إلى لغة ذات مركّزات صوتية قوية، فهو يعي أن هذا الشعر سيُلقى ويُسمع، وأنه بحاجة إلى العناية بالناصر اللغوية الملائمة بالتجارب التعبوية والتحريضية، التي يهدف منها إلى التأثير في متلقيه.

ولتحقيق ذلك نجده يتكرّر على التكرار بأشكاله، فقد يكرر سياقاً لغوياً كاملاً، وقد يكرر جزءاً من سياق لغوي، أو يكرر كلمة، ومن ذلك قوله من قصيدة عراقية: <sup>67</sup>

أترك العزَّ يهوي عن هوائنا      ونحمل الدلَّ والتابوت والكمدا  
أريدنا رايةً خفاقة يدُها      فوق الجميع ولم تشرك بها أحدا  
أريدنا رايةً يلدنو لفصلها      عرش الإله فُقدماً جدّه صعدا  
أريدنا رايةً تزهو بامتها      وفي سناها تسامي الشعب والمُحدا

وتأمل هذا النموذج الذي يتآزر فيه التكرار مع أساليب الطلب، من تجربة له بعنوان "لنفي على القدس": <sup>68</sup>



- أَبْنُ الْوَجْوهِ الْبَاسِمَا      تْ وَأَبْنُ رُبَاتِ الشَّفُوفِ؟  
 أَبْنُ الْقَصُورِ الشَّاعَا      تْ وَأَبْنُ سَاحَاتِ الْغُيُوفِ؟  
 أَبْنُ الْمَهَابَةِ وَالْجَلَا      لْ وَأَبْنُ ذُو الظِّلِّ الْوَرِيفِ؟  
 أَبْنُ الْإِيَالِي السَّامِرَا      تْ وَأَبْنُ رُبَاتِ الدَّفُوفِ؟  
 أَبْنُ الشَّابَابِ أَوْلُو الْعِزَا      ثَمَّ وَالْتَدَى ثَمَّ الْأَنْسُوفِ؟

وتذكرنا هذه التجربة التي كتبها إثر النكبة مباشرة بأجواء رثاء المدن وتقاليد الشعر الأندلسي، وبخاصة الاتكاء الواضح على أسلوب الاستفهام بدلالة الاستبعاد والتعجب.

والمأمل لشعره سيلاحظ شيوع الأساليب الطليعية بعامة، وأن الاعتماد عليها يشكل ملمحاً أسلوبياً عنده؛ لأنه يقيم - باستمرار - حواراً متخيلاً مع المتلقي، أو جمهور المتلقين من أبناء شعبه وأمه؛ فيتساءل، وينادي، ويحث، ويدهو أمراً، حتى لنجده يشكل سياقاً شعرياً مكتملاً من أفعال الأمر، يجعله ختاماً لإحدى تجاربه فيقول: <sup>69</sup>

فَهِذُوا وَهَبِذُوا وَاسْتَعِدُّوا وَوَحِدُوا      وَكُونُوا يَهْدًا فَالْتَصِرْ يُؤْخِذُ بِالْمُجِدِّ

وإن كانت أكثر قصائده ذات موضوع واحد، تدور حول العنوان الذي يحدده لها، لكنها تعتمد بناءً تراكمياً، يقوم على وحدة البيت، كما هو الحال في تجارب الشعراء الكلاسيكيين.

وقبل أن نقف على محاولاته التجديدية، نسأل أنفسنا عن سرّ تمسّكه بالاتجاه الإحيائي، علماً بأنه كان على تماس واضح مع التجربة الرومانسية وأدواتها التشكيلية.

يرى الدكتور كامل السوافيري أن الاتجاه الاتباعي كان هو الاتجاه السائد لدى معظم شعراء فلسطين وشعراء الشام بعامة. ويضيف: إننا لا نزعم أننا نتفرد بتقرير هذه الحقيقة، فقد أبدى أحد الباحثين حين قال: إن المذهب الاتباعي هو المذهب الأول في بلاد الشام، فكبار شعرائنا لا يزالون يقدمون اتجاهاته وأساليبه، من أمثال فؤاد الخطيب،

وخليل مردم، وشفيق جيري، وعمد اليزم وغيرهم من الاتباعين، تجد قصائدهم مطبوعة بالطابع القديم سواء في المنحى الموضوعي، أو الأسلوب، فتراكيهم فخمة متقنة، وأسلوبهم متزن، وموسيقاهم اتباعية، وموضوعاتهم عقلية، وخيالهم حسي.<sup>70</sup>

ويبدو أن العبوشي قد تربى ذوقه على هذا الاتجاه، وتعود على التشكيل بأدواته، ووجد أنه الأليق بتجربة المقاومة، كما أسلفنا، ووجد في الشاعر العراقي الكبير مهدي الجواهري نموذجاً آخر يهتدى بهديه، وذلك إثر نزوحه إلى العراق بعد النكبة. وقد كان الجواهري مدرسة شعرية، ظلت قابضة على جمر كلاسيكيتها على امتداد القرن الماضي، على الرغم من معاصرتها للعديد من الاتجاهات الشعرية الحديثة في العالم العربي. وكان العبوشي يرى أن جمهور الشعر العربي في العراق بخاصة مازال ملتصقاً حول تجربة الجواهري، على الرغم من ظهور قامات شعرية كبيرة، من أمثال: نازك الملائكة، وبدر شاكر السياب، وعبد الوهاب البياتي، ويلند الحيدري، كل هذا شجعه على المضي في اتجاهه الإحيائي. وكما حاول الجواهري أن يحدّد في بعض تجاربه، وتراجع عن ذلك إلى خندقه الكلاسيكي، كذلك فعل العبوشي، حين اجترح نهجه الإحيائي ببعض المحاولات التجديدية، لكنه سرعان ما عاد ثانية إلى متحاه، ولم يفادره، حريصاً كل الحرص على التثبيت بالهوية العربية، وحيلاً من تغريب الشعر العربي في متاهات العصرية.

والملاحظ أن تجارب العبوشي تتفاوت في شاعريتها، ففي بعض قصائده تتسلل روح الشر، فلا نرى ذلك الاحتراق في بناء السياق الشعري، وتضجير اللغة في صور مدهشة، والعناية بالإيقاع الداخلي. ولجده لا يعاني في إبداع تلك التجارب القليلة.

ولعل مرّة ذلك يعود إلى إحساسه الدائم بواجبه الوطني نحو كلّ حدث على أرضه، وأن عليه أن يستجيب له شعرياً، مما وضعه أحياناً في مأزق الرغبة في تسجيل موقف ليس إلّا. فجهاد هذا على حساب أدائه الفني، وما كان ييئله من جهد للاحتشاد له على مستوى اللغة، والصورة، والإيقاع. ولتأخذ مثلاً قصيدة له بعنوان "بلادي التي اتكأ في تشكيلها على تقنية التكرار، والتكرار دائماً يشي بحالة من التوتر العاطفي، والمشاعر الجياشة، كما أن موضوع التجربة شديد الصلة باتجاهه الوطني المقاوم، ولكن القصيدة لم تقنعنا بذلك: <sup>71</sup>

بلادي فوادي فانظروا كيف فترسوا      فوادي لأبقى في الحياة بلا قلب  
بلادي عيني فانظروا كيف أظلموا      ضياها فلا شرقي أميز من غربي  
بلادي لساني فانظروا كيف أجموا      لساني فلا أبدي اللوايح من كربي  
بلادي ساقى فانظروا كيف نكلوا      بساقى فلا أجري إلى الحرب في الركب  
بلادي مصيري فانظروا كيف فبيعوا      مصيري لأبقى في الحياة بلا ثوب  
ففي مثل هذه التجارب القليلة، يقدم لنا لغة تعجز عن حمل مشاعره وفكره،  
ونحس أن فكره يظل على سطح التجربة.

لقد حاول العبوشي الاستجابة لدعوات التجديد الرومانسية في شعره الغنائي،  
تلك الدعوات التي بدأت على يد مطران في مطلع القرن الماضي، وحمل لواءها بقوة  
ثلاثي مدرسة الديوان (العقاد، والمازني، وشكري) في العقد الثاني من القرن إياه، وظلّ  
تيارها ماضياً بقوة الاندفاع رغم توقف مدرسة الديوان، حتى حمل الراية جيل مدرسة  
أبوللو منذ عام 1932م، وظل هذا التيار متدفقاً قوياً خلال العقدين الثالث والرابع،  
ورغم ظهور تيار الحداثة في خمسينيات القرن الماضي إلا أن الانتماء الرومانسي كان شديداً  
الديوب والانتشار في ساحة الشعر العربي.

لكن استجابات شاعرنا لتيار التجديد كانت محدودة، ولم تتجاوز تسع تجارب من  
أربعة دواوين، جاء نصفها في ديوانه الأول، وحاول فيها أن يخرج من إهاب القصيدة  
الإحيائية؛ لغة، وإيقاعاً، وتصويراً، وبناءً، فنجح في جانب منها، وأبدى وعياً بالكيات هذا  
الانتماء وأدواته، ومن ذلك قصيدته التي كتبها في العراق عام 1958م، حين كان مطارداً  
في الشارع والمدرسة، ومهدداً بالسجن، وأدان فيها الواقع السياسي، الذي وجده ضده  
توقمه، بعد أن نزع إليه، واستهلها بقوله: <sup>72</sup>

قلنا منمضي للعراق نريح أنفسنا الكمية  
ونقيل عثرتنا وللأيام أطوار عجيبة  
ونصبون عزتنا فأرض الرافدين حمى العروبة  
فإذا بنا نشقى ونتمعب بين أجناس غريبة

فقد شكل تجربته من خمس عشرة مقطوعة رباعية الأبيات، ذات إطار إيقاعي قصير، مختلفة الروي، غنية بالإقاعات الداخلية، صبرت عن تجربة ذاتية، في لغة عذبة، ابتعد فيها عن تلك اللغة الإحيائية الفخمة، ونحس في هذه القصيدة بخصوصية في التشكيل وفق معايير التجربة الرومانسية. وقريب من هذه التجربة قوله من قصيدته الخمسة، وعنوانها جُرْ يا زمان<sup>73</sup>:

جُرْ يا زمان وأرهق      اشكذ عليّ وأطبّق  
ما كنت منك بمشفق      فغداً أقرُّ بمغندقي

#### جُرْ يا زمان

وفي مثل هذه التجارب التي تشبه الأناشيد، تبدو أدواته أكثر ميلاً إلى العصرية، وأكثر تحرراً من سطوة التراث.

وهناك محاولات للشاعر أقل توفيقاً مما سبق<sup>74</sup>، وأخرى ارتبك في تشكيلها<sup>75</sup>، وثالثة خانته التوفيق فيها<sup>76</sup>، ونحس أنها غريبة على تجربته، وأنه قد قصد إلى التجديد قصداً، ينتقل إلى المعقوفة والتلقائية، مثل قوله:

هل رجوع	للمعنى الغريب	للربوغ
فالفعلوق	حنّت للذكر الحبيب	والدموغ
مزهات الأسى	في كوكوس المسا	
أحسبها عسى	تستريح الجفون	

أما قصيدته الحوارية "لاجئ واختاه" فقد امتزج فيها الشعري والدرامي، فمنحها ذلك تماسكاً وحيوية، بالإضافة إلى اتخاذ البطل للموت خلاصاً من راحته على طريقة الرومانسيين، وهي تجربة متميزة، شكلها من مجموعة من المقطوعات المتعاقبة، رباعية الأشطر، وسداسية الأشطر، ذات القوافي الداخلية والخارجية المتغيرة، ومنها قوله<sup>77</sup>:

ذلك العيش غداً مصطنعاً      وجمانا قد غداً كالطلل  
رفرف الطير عليه ونعى      وتنادى في الفضاء المشتعل



إليه اخي سلا عني السُّهى      كم بكّت عيناى مَجْد العرب  
واسألا الناقّة كم هَمّت بها      باحثاً في الكون عن حرّ أبيّ  
لم أجِد في الناس إلّا سَفْهاً      واحتداداً بالخنفا والكذب

ولعلّ تجربته المسرحية هي التي هيأت له كتابة مثل هذه التجربة ذات الطبيعة الدرامية، وكان العبوشي مهتماً لكتابة المزيد من هذا الشعر الدرامي، ولا ندرى سبباً لعزوفه عنه، وعله وجد في شعره المسرحي غناءً عن كتابة المزيد منه.

إذن لم يكن شاعرنا بعيداً عن حركة التجديد في الشعر العربي من حوله، التي كان التيار الرومانسي أهمها حتى نكبة فلسطين، ويبدو لنا أنه حاول، وكان واعياً لما يحاوله، ولكنه لم يجد نفسه في هذا الاتجاه، واكتفى بأن يلجّ على تجربته الإحيائية، ويوالي عنائته بها؛ لأنها الأكثر انسجاماً مع اتجاهه الوطني المقاوم.

ويمكن القول - ونحن مطمئنون - بأن العبوشي لم يكن شاعر فلسطين وحسب، بل هو شاعر أمة، أحبّها بكل جوارحه، وكان شديد الاعتزاز بانتسابه إليها. وإذا كانت حركة التجديد في الشعر العربي المصري بخاصة قد سبقت حركة الشعر في فلسطين، إلّا أنّ العبوشي هو أحد شعراء فلسطين، الذين ارتقى الشعر ونهض بفضل إبداعاتهم، فخرج من دائرة الموضوعات التقليدية، والأداء الهابط إلى آفاق الموضوعات الوطنية، والأداء الأرقى لغة، وأسلوباً، وإيقاعاً. وكان له دوره الكبير في إعادة التثاف جمهور الشعر في فلسطين والعراق حول القصيدة العربية. وغدا الشعر شديد الصلة بالقاعدة الشعبية، وأصبح الصقّ بالقضية الوطنية.

### هوامش الدراسة:

1. انظر: النقد الأدبي والهوية الثقافية: جابر عصفور، كتاب مجلة دبي الثقافية، 2009، ص 31 وما بعدها (سياق التشكّل).
2. راجع: وهج القصيد: دراسات في الشعر العربي المقاوم: أحمد الخطيب، دار الرائد، عمان، 2010، من المقدمة.
3. انظر: هشام عودة: العبوشي.. شاعر مات واقفاً على قدميه، الأعمال الكاملة للشاعر برهان الدين العبوشي، مؤسسة فلسطين للثقافة، دمشق، 2009، ص 777.
4. سيرة العبوشي من المجموعة الكاملة: ص 651، 655، 662.
5. انظر: المصدر نفسه: ص 646
- وانظر: برهان الدين العبوشي: شاعر فلسطين وداعيته للجهاد المقدس: حلمي الزواتي، مجلة الحصاد، آذار 1985.
6. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 47.
7. المصدر ذاته: ص 44.
8. المصدر ذاته: ص 46، كتبها عام 1933م، ونشرها في جريدة الدفاع اليومية. وتقع على أطراف مرج ابن عامر حيفا، ويسان، وجنين.
9. انظر: سيرة العبوشي من المجموعة الكاملة: ص 703.
- وراجع: برهان الدين العبوشي: شاعر فلسطين وداعيته للجهاد المقدس: مرجع سابق.
- وانظر: عبد الرحمن الكيالي: الشعر الفلسطيني في نكبة فلسطين، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، د. ت، ص 116.
10. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 48، وقد نُشرت القصيدة في جريدة الدفاع اليومية عام 1933م.
11. المصدر نفسه: ص 54، 55.
12. انظر: سيرة العبوشي من المجموعة الكاملة، ص 703.
- (\*) تاريخ فلسطين الحديث: عبد الوهاب الكيالي، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط 10، د. ت، ص 260.

13. راجع تفاصيل ذلك في: الثورة العربية الكبرى في فلسطين ( 1936 – 1939 ) : صبحي ياسين، القاهرة، 1967، ص 16، 18، 19، 27، وما بعدها، ص 30 – 41، 42 وما بعدها. وانظر: تاريخ فلسطين الحديث: ص 260 وما بعدها.
14. الأعمال الكاملة: ص 155 وقد نشرتها جريدة الدفاع الباقية ( ع 263 عام 1353 هـ )، وكانت فلسطين تتحمل للثورة ضد الإنجليز والصهاينة.
15. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 153.
16. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 136.
17. المصدر ذاته: ص 137.
18. انظر: تاريخ فلسطين الحديث: ص 266.
19. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 89. و ( حلمي ) هو دولة أحمد باشا حلمي المدير العام للبنك العربي سابقاً، وبنك الأمة العربية، وقد انتشلا الاقتصاد الفلسطيني من أحابيل اليهود والمستعمرين. وهو رجل وطني، حارب الإنجليز، كما حارب اليهود، وفرّ إلى مصر، وانتخب رئيساً لحكومة عموم فلسطين، وله ديوان شعر، جمعه وقدم له الشاعر إبراهيم نصر الله، ونشرته مؤسسة شومان. أما ( عبد الحميد ) شومان، فهو فلسطيني وطني مؤسس البنك العربي عام 1930 م لإنعاش اقتصاد فلسطين وكثير من الأقطار العربية. ( انظر: الأعمال الكاملة، ص 89 ).
20. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 178، وانظر: مذكرات الشاعر من الأعمال الكاملة ص 657 وما بعدها.
- \* ( انظر: الثورة العربية الكبرى في فلسطين ( 1936 – 1939 ) ص 16 وما بعدها.
21. الأعمال الكاملة: مذكرات الشاعر الراحل، ص 670.
22. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 46.
23. المصدر ذاته: ص 48 ( بين مجذوم وديب ) كلنا وردت في المصدر، ولعلها ( وذيب ) بتسهيل الهزة وقلبها ياء، كما في اللغة الدارجة.
24. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 159.
- \* ( انظر: نافع عبد الله: الشاعر عبد الرحيم محمود، دبي، مكتبة دبي للتوزيع، ص 125.

25. الأعمال الكاملة: ديوان النيازك، ص 172.
26. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 55.
27. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 161، وانظر تفاصيل هذه الثورة ودور المتطوعين الفلسطينيين فيها، وإصابة الشاعر بمجرحين في جبهة القلوجة، وفرار الشاعر بعد فشل الثورة إلى سوريا ( ص 672 من الأعمال الكاملة ).
28. انظر: - قضية فلسطين: أحمد طرين، ج 1، دمشق، دار الهلال 1968م، ص 137.
- وتاريخ فلسطين الحديث، ص 248.
- وبرهان الدين العبوشي: شاعر فلسطين وداعية الجهاد المقدس (مرجع سابق).
29. الأعمال الكاملة: ديوان النيازك، ص 168.
30. المصدر نفسه، ص 174، وانظر: المصدر نفسه، ديوان جبل النار، ص 43.
31. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 155.
- \* ديوان إبراهيم طوقان، ط 2، ص 59.
- وانظر: الشعر الفلسطيني في نكبة فلسطين، ص 107.
32. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 117.
33. المصدر ذاته: ص 118.
34. المصدر ذاته: ص 119.
35. انظر: الموجز في تاريخ فلسطين: قسطنطين خمار، موسوعة فلسطين الجغرافية، مركز الأبحاث، منظمة التحرير الفلسطينية، ط 1، 1977، ص 97.
- الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر: محمد عطوات، دار الآفاق الجديدة، بيروت، 1998م، ص 41.
36. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 125.
37. المصدر نفسه: ديوان النيازك، ص 166.
- \* المصدر ذاته: 321.
38. المصدر نفسه: ديوان جبل النار، ص 110، وانظر: ص 114.



39. المصدر نفسه: ديوان النيازك، ص 219، وانظر: ديوان إلى متى ؟ ص 262، وانظر: ديوان جبل النار، ص 70، وانظر: ديوان النيازك، ص 205، 2013.
- وانظر: سيرة الشاعر في أعماله الكاملة: ص 626 وما بعدها، حيث أفاض في حديثه عن تشكّل حسّه العروبي.
40. انظر: سيرة الشاعر من الأعمال الكاملة، ص 696 وما بعدها.
41. راجع: دور الشعر في مواكبة هذه الأحداث: الشعر الفلسطيني في نكبة فلسطين، الجزء الثالث، ص 215 وما بعدها.
42. الأعمال الكاملة: مسرحية شبح الأندلس، ص 441.
43. المصدر نفسه: ديوان النيازك، ص 223، وانظر المصدر نفسه: مسرحية شبح الأندلس، ص 490، حيث يقول:
- وقالوا 'هذنة فرضت علينا'  
لقد فرضوا وربك أن تفيها
44. المصدر ذاته: سيرة الشاعر، ص 695 وما بعدها.
45. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 65، 66، وانظر: قصيدته 'معركة جنين' أيضاً من الديوان ذاته، ص 103، ومطلعها:
- في جندس الليل والأبطال تصطرح  
في تلّ 'خروبي' والحرب تندلع
- ففيها صورة شعرية متمثلة رائعة لهذه المعركة، ولدور الجيش العراقي المقدّر، وإن لم يكتمل هذا الدور؛ لأن الانسحاب قد تمّ ظلماً قبل اكتمال النصر والغاية.
46. المصدر ذاته: مسرحية شبح الأندلس، ص 478.
47. انظر: الشعر الفلسطيني الحديث ( 1948 - 1970 ): خالد علي مصطفى، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ط2، 1986، ص 44.
48. الأعمال الكاملة: ديوان جبل النار، ص 69.
49. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 206، وانظر: ص 183، 193، وانظر ديوان جبل النار، ص 67، 74، 78، 79، 83، 136.
50. الشعر الفلسطيني الحديث، ص 78.
51. الأعمال الكاملة: ديوان جنود السماء، ص 306، وانظر: ديوان جبل النار، ص 104.

52. انظر: محمود درويش: شاعر الأرض المحتلة، رجاء النقاش، دار العلم للملايين، بيروت، د.ت، ص 85.
53. الأعمال الكاملة: ديوان جنود السماء، ص 319.
- \* المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 216.
54. المصدر ذاته: ص 238.
55. المصدر ذاته: ديوان جنود السماء، ص 287.
56. المصدر ذاته: ص 203.
57. المصدر ذاته: ص 308.
58. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 205.
59. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 209.
60. الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر: ص 113.
61. انظر: المرجع نفسه، ص 139.
62. انظر: "فلسطين ريشي"، أبو سلمى، دار الآداب، ط 1، 1971، من المقدمة.
63. الاتجاهات الوطنية في الشعر الفلسطيني المعاصر، ص 182، 183.
64. الأعمال الكاملة: مقدمة ديوان النيازك.
65. الأعمال الكاملة: ديوان النيازك، ص 194، 195.
66. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 45.
67. المصدر ذاته: ص 68.
68. المصدر ذاته: ص 137. ولزيد من النماذج، انظر: ص 60، 188، 203، 211، 225، 250.
69. المصدر ذاته: ص 195، ولزيد من النماذج، انظر: ص 67، 50.
70. انظر:
- الاتجاهات الفنية في الشعر الفلسطيني المعاصر، مكتبة الأنجلو المصرية، ط 1، 1973، ص 194.
- الاتجاهات الفكرية في بلاد الشام وأثرها في الأدب الحديث: جميل صليبا،

مطبوعات معهد الدراسات العربية العالية، المطبعة الكمالية، القاهرة، 1958، ص 217.

71. الأعمال الكاملة: ديوان إلى متى، ص 250، وانظر: ص 135، 183. وفي هذه التجربة نلاحظ هبوط الأداء الفني في إحدى محاولات العبوشي للتجديد في الشكل.

72. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 187.

73. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 141.

74. انظر: المصدر ذاته، ص 47. وهذه التجربة تشبه الموشحة في بنائها وإيقاعها، وانظر: ديوان جنود السماء، ص 319.

75. انظر: المصدر ذاته، ديوان جبل النار، ص 75 وما بعدها. فقد شكل القصيدة من مجموعة من المقطوعات ذات الروي المتغير، التزم بعدد الأبيات وطريقة التنقيط في ست المقطوعات الأولى، ثم اضطربت الأمور، واختلطت في تسع المقطوعات التالية، ولم نحس فيها بتلك الخصوصية التعبيرية.

76. المصدر ذاته: ديوان جبل النار، ص 62، 83، وديوان النيازك، ص 177.

77. المصدر ذاته: ديوان النيازك، ص 207.



**الالتزام العياسيّ**  
**في شعر برهان الدين العبوشي**

**د. زاهرة توفيق أبوكشك**

**قسم اللغة العربية وآدابها**

**جامعة الزيتونة**



تروم هذه الدراسة مقارنة جهد برهان الدين العبوشي، المُنتج من الالتزام وفيه، من زاوية محددة؛ تأكيد الجهد الذي بذله الشاعر، لئبقي للأجيال من بعده تراثاً يرنون إليه بإكبار. ونحن إذ نتداولق نصوصه لنخلق هذه المقاربة التطبيقية، لنؤكد مسبقاً أن من يتكلم في الشعر صدقه، وبالتالي فإنّ خالقي النص، وإن اختفى، فإنّ وقع متناصاته يتحدث عنه.

ثم إن استكناه معالم أي نص، وسبر أغواره وفك مغاليقه، هي غاية النقد، ولذا قد يكون النقد قاسياً، في حالتين، انغلاق النص، أو انفتاحه، ولا نقصد بالانغلاق أو الانفتاح ما يكون عند الناقد أو منه، بل ما يكون في النص نفسه، قبل وبعد القراءة.

الالتزام سواء كان مطلوباً في ذاته، أو ألح على تواجده في النص رغماً عن مبدعه، هو حاجة ضرورية لا يمكن تجاوزها، أو إضعاف شأنها، إنّنا نفيد منه في أطروحات عملية التلقي، نمتع منه مادة نساعدنا على فهم العمل الأدبي، بعيداً عن غوغائته، مهما كان حجم تفسيرنا وفهمنا له، على أن لا ينكشف النص، فبيات كحصاة مطروقة.

إنّنا نحتاج إلى صمت السطور وما بينها أحياناً كي نصنع مادتنا، نحن بحاجة إلى صمت ما! في وقت ما! كي نعلن تواجدها، ونحن إذ نخلق جديداً، في النقد نحتاج مبدعاً يجد ولا يجهد، ليبني هذا الجديد.

إذن لعلنا في هذه المقاربة، نصنع نصتنا، ولكن ليس بعيداً عن نص المبدع الأصلي؛ لأنه المعلم الأول.

#### نظرة إلى الالتزام:

يُنظر إلى الأديب على أنه صاحب رسالة في التنبيه والشرح والتوجيه، لا يسمح لشاعريته أن تحيد عنها، ولا لقلمه أن يتجاوزها، أو هو على الأقل مشارك لأصحاب تلك المبادئ والدعوات الإصلاحية في نشر دعواتهم والتمكين لها في القلوب والعقول، حتى لا يحسّ الناس غيرها، ولا يسمعون إلا أصداها. وكلمة التزام كلمة قديمة في أصل اللغة يقال: ألزمه الشيء فالتزمه، والالتزام لاعتناق<sup>1</sup>.

وقد ذهب بعضهم إلى أنّ الأدب ذلك الفن الرفيع، لا يمكن أن تقتصر رسالته

على المتعة والسلوى، أو اللهو وتزجية الفراغ، بل لا بد أن تكون له غاية في نشدان الحقيقة التي يبحث عنها الإنسان، ورسالة في الخير أو تحقيق السعادة، وهي غاية الحياة الإنسانية، لا يحققها الأديب أو لا يحاول تحقيقها لذات الأديب فحسب، ولكن أيضا للجماعة التي ينتسب إليها، وبذلك يستطيع الفن الأدبي أن يشارك في بناء المجتمعات، وصياغة حياتها صياغة جديدة<sup>2</sup>. وهذا ما عبر عنه سارتر في كتابه ما الأديب، فهو يعتقد أن أحد الدوافع الأساسية في حاجتنا إلى الشعور بالخلق الفني تتمثل حقا بأننا ضروريون بالإضافة إلى العالم<sup>3</sup>. ومع هذا فإننا نضאות في قدراتنا، وفي طريقة التزامنا، فما نجده عند شاعر ويُعبر عنه بطريقة ما، قد نجده عند آخر ولكن بطريقة مغايرة، ثم إن العمل الأدبي لا يمكن أن يخلو من القصصية، وإن كان ينأى بنفسه عن الانكشاف والوضوح، وهذا تماما ما رآه سارتر من عدم جدوى الإطالة في موضوع معروف للقارئ، يقول: فأهل العصر الواحد والمجتمع الواحد الذين عاشوا في نفس الأحداث، وواجهوا أو تجنبوا نفس المسائل، لهم في خلقهم مذاق واحد، وعليهم تبعة مشتركة، بعضهم مع بعض، وتجمعهم ذكريات موتى واحدة، ولذا لا حاجة إلى الإطالة في الكتابة<sup>4</sup>. وهو ما حدا بالأديب إلى أن يجرّد عمله بعيدا عن هذا الانكشاف. وإذا كان الأدب الوجودي الذي يمثل سارتر أفضل تمثيل، يعبر تعبيرا عميقا عما عاناه الجيل الفرنسي منذ كارثة الهزيمة الفرنسية، أثناء الحرب وبعدها، فإن شيوع هذا الأدب في وطننا العربي معزوّ إلى أن الأجيال العربية وجدت فيه ما يشبه التعبير عما تعاناه منذ كارثة فلسطين، لقد كان من المفروض أن ينشأ لدينا بعد هذه الكارثة أدب يعكس أوضاعنا وهمومنا<sup>5</sup>.

وقد يظهر الأدب الملتزم أولا بوصفه مُمَوَّضعا تاريخيا، وإذا كانت فترة بروزه القوي تعود إلى نهاية الحرب العالمية الثانية، فإن الظاهرة تغطي فترة أطول ذلك أن مسألة الالتزام قد شغلت جيل الكتاب الذين تعاقبوا منذ الحرب العالمية الأولى، إلى درجة أننا نستطيع عدّها مركز الجدال الأدبي خلال القرن العشرين<sup>6</sup>.

وهناك من رأى أن المرحلة التي نعيشها، وهذه الأجيال التي تترى في أحضان أوطان أخرى، أو في ظلّ ظروف مغايرة، بحاجة إلى الكثير؛ لذا لا بد أن يبقى الحسّ الملتزم مُوقظا ومُنِيها، ولم يجد هؤلاء عما ارتأوه صالحا لجيلهم وللأجيال القادمة، كما سنرى ذلك واضحا في شعر العبوشي.



### ملامح الالتزام السياسي في شعر برهان الدين العبوشي:

يعد برهان الدين العبوشي (1911\_1995) من شعراء فلسطين الذين برزوا وبرزوا فيما يسمى بحقبة (1936) سواء بالشعر أو النضال، وهو كما يرى بعض النقاد من حمل لواء التجديد فكريا وخيالا وأسلوبا، كما يُعد صاحب فضل في التوجه السياسي والاجتماعي<sup>7</sup>. وقد عُرف مثل غيره من المثقفين أصل الداء والسبب فيما حلّ بالعرب وفلسطين وهو الاستعمار البريطاني فوقف بوجهه وقاومه ولم يكن يطالب بالنضال دون المشاركة فيه.

لشاعر برهان الدين العبوشي أربعة دواوين شعرية، بالإضافة إلى أربع مسرحيات، لا تنظم تواريخها في أعماله الكاملة، فقد قدم مسرحياته: "وطن الشهيد، شبح الأندلس، عرب القادسية، مسرحية الفداء" في الفترة ما بين (1948 إلى 1968) وكانت مسرحياته تشكل الاتجاه الكلاسيكي الذي كان سائدا، ولم تختلف عما عرفنا من مسرحيات في تلك الفترة وما قبلها، فهي صورة عما قدّمه شوقي ومن نهج نهجته، تحمل سمات الالتزام الشكلي والموضوعي، إذ تعبر عن تلك الروابط بين الأديب وعالمه العربي والإسلامي الممتد، وترفل بثوب الالتزام، واستقاء العبر، وتتلون بصبغة العقل، وفي الوقت نفسه تحتكم إلى العُرف والأخلاق.

أمّا ديوانه الأول جبل النار، المطبوع في (1956) والذي يحوي قصائد عديدة قيلت في فلسطين وبعض مدنها وقراها، وكذلك بأسماء البلاد العربية التي زارها، فتعبر عن ذلك الالتزام، ومدى تمكّنه من نفس الشاعر الفلسطيني خاصة والعربي عامة، الالتزام بالوطن العربي، وعد ما يهدد جزءا منه، تهديدا لكل أمصاره.

وفي ديوانه الثاني أُنْيَاكُ، الذي يكاد يخلو من عناوين تحمل اسم الحواضر العربية، إلاّ أنّه يحمل النّفس الشعري ذاته، الذي يحض على النضال والمناخنة عن الحق السليب. فنجلده يكتب قصيدة في هذا الديوان عنوانها "إلى متى يكون مُسمّاهَا مُسمى ديوانه الثالث، وكأنّه ضاق ذرعا بكل ما حوله، وما يحاك من دسائس، وما آلت إليه أحوال الأمة، فجاء شعره فيه مغزولا من رغبات جليّة تُذكر النّفس قبل الآخرين، أنّ الانتظار طال، وأنّه لا بد من صرخة أكثر قوة، وأعلى حدة، بعد كل ما قيل، ماذا بقي

إلا: إلى متى؟ ليس هذا هو تساؤله الوحيد، فأسئلته كيانية كبرى، يعيها مدونة كعادته، وذلك قبل أن يكتب ديوانه الأخير الذي وقف بعده، صامتا متاملا، لم يجد لبياراته صدى، فأثر العودة إلى جذره الأول، وطريقه الذي ما حاد عنه، الذات الإلهية التي عشقها، ورغب لوطنه الخير تقريبا منها، وإيماناً أنه دوتها، لن يجد ضالته، ولن ينعم شعبه كما تنعم الشعوب الأخرى. ولم يكن الشعراء في هذه المرحلة غير ما كان عليه العبوشي، وإن عبر بعضهم عنها بطرق مختلفة، فمنهم من قبع في أنون أشعاره المغرقة في الذاتية، أو الرمزية، أو حتى من ذهب بعيدا بصورة فيما يسمى بسرالية الشعر. والعبوشي إذ يلجأ إلى جند الله ينشد عندهم ضالته، ويبحث في سور القرآن عن متنفس له، إنما يريد النصر لجنود الأرض بعد أن خلد لهم أهل الأرض.

وهو مع كل هذا يظل ملتزما لقضيته وأمته، ذهب إلى عمل فني آخر، غلب فيه شعوره الديني على أي شعور، لم يستطع التنصل من التزامه، لكنه أيضا لم يستطع أن يظل على نفس النهج الذي انتهجه، وإن كان في أحيان كثيرة يجذوه الأمل الذي ظل يعيش في نفوس الكثيرين من أبناء الشعب الفلسطيني الذين هُجروا وظنوا أن موعدهم معها لن يطول، فماتوا غرباء عنها ولكنهم طيلة حياتهم ظلوا يُعبدون الطريق إليها. وإن كان الالتزام مشاركة الشاعر أو الأديب الناس همومهم الاجتماعية والسياسية ومواقفهم الوطنية، والوقوف بحزم لمواجهة ما يتطلبه ذلك، إلى حد إنكار الذات في سبيل ما التزم به الشاعر أو الأديب. فإن أول من يستحق هذا اللقب هو ذلك الشاعر الذي يحمل سلاحين: لسانه ويده.

يقوم الالتزام في الدرجة الأولى على الموقف الذي يتخذه المفكر أو الأديب أو الفنان من قضيته، وهذا الموقف يقتضي صراحة ووضوحا وإخلاصاً من المفكر لأن يحافظ على التزامه، وإن كان الالتزام هو اعتبار الكاتب فنه وسيلة لخدمة فكرة معينة عن الإنسان لا مجرد تسلية غرضها الوحيد المتعة والجمال<sup>8</sup>، فإن خير دليل على ذلك ما قدمه الشاعر العبوشي من شعر، وما قاله صراحة، فما هو يشير إلى ذلك في مقدمة ديوانه (جبل النار) بقوله: ولم أكن لأقول ليقال إنني شاعر، بل هي ثورات نفسية عاطفية منطقية تميش في صلدري فأنفثها لأبناء الشعب على اختلاف مداركهم ليفهموها لأنها نتيجة ألامهم وخلاصة أوطانهم<sup>9</sup>.

إن هذه الدراسة إذ تبحث في قضية التزام العبوشي إنما تعطي مدخلا لولوج موضوعات تطرحها تساؤلات من مثل: إلى أي مدى كان تأثير الالتزام على الشاعر وغيره من شعراء وطنه وأمته؟ وهل كان قد رسم خطى الالتزام وتقيّد بها؟ أم إنه انبعث تلقائي يفرض نفسه دون استئذان؟ إن كان مقصودا لذاته فهل أثر سلبا في قيمة عمله؟ لقد أحرزت الحداثة في معركتها مكسبا نظريا في ميدان نقد الشعر، فرائه فنا لغويا (بنية لغوية فنية معا) تتحدد فنيته بكيفية استخدامه للغة لا بمحملاته الأخلاقية أو الاجتماعية أو السياسية أو سواها. ولكن هذه الكيفية لا تحول دون وجود هذه المحمولات في الشعر، بل إن وجودها مشروع إن لم يكن ضروريا، فلكي يحقق النص الشعري وظيفته الجمالية ينبغي أن يحقق وظيفة إضافية أو أكثر، فمزج الدلالة الفنية بغيرها من الدلالات يمثل الملمح الأساسي في عملية التوظيف الاجتماعي لهذا النص الأدبي أو ذاك. ومن هنا فإننا نواجه بعلاقة مزدوجة البناء، فلكي يحقق نص غايته الجمالية يجب أن يحمل في الوقت نفسه عبء وظيفة أخلاقية سياسية أو فلسفية أو اجتماعية، وبالعكس فهو لكي يحقق دورا سياسيا معينا - على سبيل المثال - ينبغي أن يؤدي وظيفة جمالية<sup>10</sup>.

هذا وقد تنوع الشعر في الأقطار العربية في موضوعاته واهتماماته وقضاياه المختلفة مع تركيزه بالتأكيد على القضية الفلسطينية، فقد التصق بهذا الهم الأكبر الذي طغى على كل هم، حتى غدا الشعر الذي ينأى بنفسه عن مأساة فلسطين وما تبعها من ويلات وتداعيات وانهيائات أصابت الأمم كلها، غدا شعرا هامشيا أو ضئيلا بعيدا عن بؤرة الصراع ومركز اهتمام الناس.

وكان هذا الشعر يمتح مادته بل وكيئوته من روح الالتزام، الذي عُرِف بآه: حزم الأمر على الوقوف بجانب قضية سياسية أو اجتماعية أو فنية، والانتقال من التأيد الداخلي إلى التعبير خارجيا عن هذا الموقف بكل ما يتجه الأديب أو الفنان من آثار، وتكون هذه الآثار مُحَصِّلًا لمعاناة صاحبها وإحساسه العميق بواجب الكفاح، ولمشاركته الفعلية في تحقيق الالتزام<sup>11</sup>.

ولما كان الالتزام تعبيراً عن وعي أو لا وعي الشاعر بما يدور حوله، تعبيرا جمعا أو فرديا، فقد بات البحث عنه في نتاج أي مبدع أمر ملح.

ومن هنا فإن من قال بنظرية الفن للفن لم يخرج عن القصدية فيها. وإن تساءلنا عن وجود الشعر الخالص القائم بذاته، لوقعنا فيما لا يمكن أن يكون، لأن الشعر كلام، وللکلام مدلول لغوي. لذا فإن الشعر الحق هو الذي يرتبط بالكفاح والتحرير، فليس الشعر مقصوراً على حدود اللذة الجمالية، ولكنه أيضاً يخدم قضايا الإنسان<sup>12</sup>.

ويتحدد الالتزام عند شاعرنا ضمن محاور واتجاهات سياسية واجتماعية وإنسانية وقبل كل شيء دينية وما يعيننا هنا الاتجاه السياسي وإن كانت الاتجاهات الأخرى تضرب فيه بنصيب، فتجربته الشعرية ثرة، بما تحمل من رؤى، وبما تنماز من حسن قوي ونبرة صلبة، حسنٌ يمتد في معظم أشعاره أفقياً، عبر موجات من ذاكرة قوية، وذكريات ملحاحة، تهاجمك بل ترغمك على هذا التواجد، إنها تحمل مائتي اتساق وانسجام، فواقعا يفرض نفسه، ويعمل على مصانة جادة بين المبدع ومتلقي نصه، إذ تؤكد أن صدق الشاعر يتكلم عنه، فلا تشك للحظة، في الغاية أو المغزى.

إن فصل حياة المبدع عن عمله فيها ما فيها من الإجحاف بحق هذه الحياة وأثرها، وإن كنا نستطيع من خلال دراسة شعراء عدة في فترة واحدة أن نضع أيدينا على حقيقة ما يعيشون، إلا أننا لا نستطيع الحكم على كل تجربة بنفس المعيار، فالعبوشي ابن بيئة دينية ترى فيها على مثل وعادات جلّتها قصائده ومسرحياته، وهو يتجاوز دور المثقف الباحث عن الالتزام والداعي له إلى العمل وأقصد به النضال تماماً كما هو حال الكثيرين من دهاة الفكر والتحرر، وإن اختلفت الأهداف فالمسمى واحد، لم يتبن المنافعة عن قضيته شعراً، بل أكدها بنضاله في أكثر من مكان، بالإضافة إلى دوره في التعليم، وما لهذا الدور من قدرة على زرع روح النضال وترسيخ الفكر الملتزم في النفوس. أخذ على شعراء جيله ما كانوا يقدمونه من شعر في ظل ظروف ألقت الأمة في أسافل الأمم، وأرامم الطريق التي عليهم سلكها، بل ويأتي شعره تمجيداً لرؤيته، وفي مقدمة ديوانه النيازك، يوضح عدم لجوئه إلى شعر النسيب قائلاً: لقد لحاني بعضهم أن شعري لم يعد الوطنية والثورة، وأني لم أبق حق النسيب والتشبيب والغزل. فيا عجباً من هزل هؤلاء في نكبتهم وجذني في مصيبة وطني، وهل الشعر إلا شعور، وهل ثمة حب يفوق حب وطن يعيش فيه الحبيبان، أأضع (الوهن) بدل (الوطن).... ليرضى عني الألاحون؟ أنا لم أنطقني

الشهوة بل أنطقني الكرامة أم الروح أو بتها، والروح أسمى من شهوة الجسد<sup>13</sup>.

لعلّ المنشغل بقضاياها هو من أكثر الناس إلماها بها وشعروا بما سيؤول إليه حالها،  
إِنَّهُ يُحْمَلُ شعره نبوءاته الصادقة، كيف لا وهو يستشف من خلال شاعريته، أَنَّ الضياع  
طريق كل من أضاع هويته وتحاذل عن حملها، أينما حل وارتحل! ابنه ويستصرخ المهمل،  
وهو لسان حالها، والعالم يخفاها ما يحاك من حولها، لأنّ الشعريّة في فؤاده تأبى إلاّ الخروج  
وتتحدث عن نفسها، البويسي ابن هذا الوطن الكبير الممتد من المحيط إلى الخليج، تضايقه  
الأحداث التي تتكلّ بالأمة في كل مكان وزمان، يبعث الأمثال ويعطي العبر، يعيش عمره  
يبحث ويستجدي عقول أمة ظلّ مؤمنا رغم ألمه أنّها لا بد ستملّ قيدها وتتطلق. ولقد  
شغلته قضيته سنّي حياته كلّها، فلو قلنا إنّ التّفنّن الشعري لم يتغير إلاّ تغيرا طفيفا، لم يكن  
هذا ضد العمل أو ضد ما بُذل من جهد فيه، بل كان يصب ضمن قالب الالتزام الذي  
قلنا به، كان يحمل رسالة، وإن كان هذا الاحتفاء على حساب العمل في بعض المواطن،  
فنحن لا نرى أنّ عدم الحديث عن المرأة التزام، بقدر ما نرى فيه انشغالا عن موضوع إلى  
آخر وإن كان توظيف المرأة في العمل الأدبي؛ أيّا كانت المرأة في حياة الشاعر أما، حبيبة،  
أختا، يعطي هذا الالتزام قدرا من المرونة والامتداد، إلاّ أنّنا نظن أنّ ما قاله عن الشعر  
الذي يتناول المرأة، هو ذلك الشعر الموقوف على هذا الأمر، لا ما يحمل الرمزية فيه، وقد  
نشاطه الرأي خاصة أنّه تحدث عن هذا الأمر في بداية دواوينه الأولى، وفي فترة كان  
العربي أحوج ما يكون إلى يقظته، تُشعل روح الحماسة فيه.

ولعلّ ذلك عائد إلى أوضاع بلاده التي تنتقل من سيء لأسوأ، فهو لم يعيش لحظة  
التبدل هذه في حياته فكيف يعيشها في شعره؟

وإذا كان الشعر انسيابا تلقائيا للمشاعر القوية، ويصدر عن العواطف التي  
تستعاد في حالة سكونية، حيث يتم نوع من التأمل في هذه المشاعر لتخفي فيه تلك  
السكونية بالتدريج، وتحلّ مكانها عاطفة قريبة من تلك العاطفة التي كانت موجودة قبل  
عملية التأمل هذه، وفي هذه الحالة تبدأ كتابة الشعر العظيم<sup>14</sup>. فإنّهُ أيضا بناء مسبق لفكر  
عاش أمدا ليخرج على تلك الصورة، وبالتالي فهو عزم وجد لدى الشاعر حتى لو ظنه  
هاجسا طارئا. فالقنان يعبر دون علمه عن اندفاعات أو عقبات داخلية يئن منها دون أن

يعرف ما هي<sup>15</sup>. إنَّ الكاتب الملتزم يمتنع أن يُظهر التزامه داخل الأدب نفسه، أو هو يمتنع أن يجعل الأدب جزءاً أساسياً من النقاش الاجتماعي - السياسي، دون أن يتخلّى عن أي صفة من صفاته الجوهرية<sup>16</sup>، هو يريد أن يلتزم ولكنّه في الوقت نفسه لا يرغب في تأطير نفسه في قواعد الالتزام، إنّهُ مسؤول ولكن ليست مسؤولية المعلّم والناصح، بل مسؤولية الذات عن ذاتها، يريد أن يكون جزءاً من فكر المتلقي، وقائداً خفياً يشعر معه المتلقي أنّهُ هو الصانع لا ذات الشاعر وبالتالي يعجب به لأنّه دلّه على الطريق، وبالمقابل فهو معجب بذاته كونه شارك في رسم معالم فكره وطريقه معه، ولذا فإنَّ الكاتب الملتزم قد أعلن أنّهُ يريد المساهمة كلياً ومباشرة، بأعماله في السيرة الثورية، وليس رمزياً بواسطة مشاكل بنيوي. ومعنى ذلك، أنّهُ، خلافاً لموقف الطليعة التي تحرص أشد الحرص، في هذه المسألة، على أن تحافظ على الخصوصية النوعية للأدب والفن، ينحو موقف الكاتب الملتزم إلى الاستقلال الذاتي للحقل الأدبي كما تشكل مع الحداثة. وبالنسبة له، لا يتعلق الأمر بالتخلي عن ذلك الاستقلال لأنّه بدونه سيغدو أدبه دعائياً، وإنّما يتعلق الأمر بتعديل معنى الاستقلال وذلك بالكفّ عن جعله غاية في حد ذاتها، وجعله بدلاً من ذلك في خدمة الثورة والصراعات الاجتماعية والسياسية بصفة عامة<sup>17</sup>.

ولذا يعدّ العبوشي في شعره مثلاً لذلك الالتزام السياسي الذي ساد في فترة النكبة وما بعدها، وهو إذ يترسم خطى الاتجاه الكلاسيكي في بداياته، وخاصة في مسرحياته، فإنَّ الغالب على شعره، بل تكاد نقول جلّه، المد الواقعي بما يحفل من جهد لإيصال فكره ورؤاه، وصيغته في بنى توضيحية، تكاد لشدها، تضعه في قالب لا يفرج عنه. وليس غريباً أن يكون كذلك، فالمعلوم أنّ الأدب الفلسطيني شعراً ونثراً قد انبثق من جلباب السياسة والتاريخ، وتحرك ضمن مسارات المقاومة والاحتلال وخاصة منذ (1948)، أن تكون فلسطينياً من الداخل أو من الشتات، فلا بد أن يحتويك نفس المشروع الثقافي، ونفس المخيال الجمعي الذي يمتح من نفس الأقانيم، من نفس الهوية ونفس التاريخ ونفس الآمال والتطلعات، وفي أوانات الشدّة لا يجيد الأديب إلاّ أدبه وشعره المُشبع بحيثيات النضال من أجل إثبات الذات في وطن الأرض وفي وطن الكتابة<sup>18</sup>، إنّ الأدب يقاوم متمسكاً بالخريطة كلّها، لا يساوم على جزء منها، إنّها حياة

كل فلسطيني، حياة العبوشي الذي عاش ككل فلسطيني مغترب أو في داخل أرضه متشوقاً لها، فاتخذ من الشعر وطناً وقبيلة وهوية. عاش الشعب الفلسطيني عدواناً بشعاً ظل يهدف إلى اقتلاعه من أرضه وتهجيده قسراً إلى بقاع الأرض حيث آلام المنافي ومأساة الشتات، وكان العبوشي من هؤلاء الذين عانوا في الداخل والخارج، ولكنه كأي فلسطيني أيضاً ظلّ متجسراً في أرضه ولم يفقد مقومات بقلته ولم يستسلم لسياسة فرض الأمر الواقع، بل انبرى لمجابهة ذلك بكل ما أوتي من إمكانيات، قاوم بالسلح والقلم وحتى حين أجبر على الرحيل ظلّ يقاوم، فإلى جانب مشاركته في ثورات فلسطين، شارك في ثورة العراق؛ لأنه لم يعتقد للحظة أنه خارج هذه المنظومة، منظومة العروبة، فهو فيها جزء من كل، لا يكون إن لم تكن. وبدأت فصول النكبة تتبدى معالمها أكثر فأكثر؛ فقد هُجّر شعب فلسطين عام (1948م) ليبدأ رحلة الضياع في بقاع الأرض، ولكنه رغم تمزقه وتشتته لم يسكنه اليأس ولم يفقد الأمل في العودة.

ويتضح ذلك جلياً في شعر العبوشي فنجد في شعر التحريض، والدعوة إلى اليقظة والتنبه، يقول:

من ذا الذي بالروح جا د ويأخها ييع الممار!  
ليصون عرض بلاده ويلود عن وطن مباح  
من ذا هو العربي مثل مرة العرب الطمار<sup>19</sup>

وإن رأى بعض النقاد أن الشعر الفلسطيني بمعناه الدقيق لم يكتب قبل مطلع القرن العشرين، أما شعر القرن التاسع عشر وإن كتبه شعراء من فلسطين إلا أنه لا يعكس مجتمعا فلسطينيا وانتماء فلسطينيا وإنما هو شعر إسلامي معظمه لم يجدد في مفاهيم الشعر أو مضامينه أو أساليبه<sup>20</sup>. إلا أننا نطمئن إلى قيمة الدور الذي أداه الشعر قبل النكبة في إشعال الثورات وإثارة حماس المقاومين ودعوتهم إلى الجهاد والتشبث بمقهم في أرضهم ونعده حجة دامغة، في وجود الحركة الأدبية في فلسطين، وإن كانت لم تصل في بداياتها إلى مستوى الإبداع من حيث الجوانب الفنية والقيم الجمالية؛ كيف لا، والهم الأول كان النضال لا تجويد الشعر، ونحن نرى أن بدايات الكثير من الشعراء الفحول في هذا العصر لم تكن أكثر تجويداً عما سواها، ولم تتبد فنيها إلا بفعل عوامل ما كانت لتتأني

للكثيرين من شعراء فلسطين خاصة، ولقد أكد هؤلاء أن ما يميز الشعر الفلسطيني قبل عام (1948م) هو الانخراط الحميم في الحياة السياسية والنضال الشعبي والمناحي اليسارية فكراً وصياغة والاستقاء بشكل واضح من اللغة العامية والمأثور الشعبي.<sup>21</sup>

ويرى ياغي في كتابه "حياة الأدب الفلسطيني الحديث" حضور الأدب الفلسطيني من أول النهضة حتى النكبة. كذلك يرى أن "بذور النهضة الحديثة في فلسطين قد مدت جذورها في النصف الثاني من القرن التاسع عشر مؤثرة في الأدب ومتأثرة به حتى تبلغ أيام النكبة التي وقعت بالبلاد وطبعت الحياة العربية كلها بلون جديد وهزت كيائها هزة عنيفة غيرت النظم جميعها"<sup>22</sup> وبما يعزز الرأي السابق في أن المثقفين ورجال الفكر في فلسطين قد تأثروا بما حولهم من تيارات سياسية وثقافية أن النهضة قد نشطت في البلدان العربية المجاورة كمصر ولبنان وسوريا والعراق وآثروا فيها، ولعل أهم هذه التيارات هي الدعوة للجامعة الإسلامية والدعوة إلى القومية العربية والوقوف بوجه الحركة الصهيونية والهجرة اليهودية إلى فلسطين.<sup>23</sup>

ولا ننكر أن شعراءها كانوا امتداداً للموروث الأدبي القديم، ومنارة تشير إلى قوافل النهضة، إن الشعر الذي صبغت به المرحلة الأولى أغرى من أطلق سهام النقد بتجاهله، إلا أننا نعهده - رغم الطابع التقليدي الذي طغى عليه - خطوة على طريق نهضة الأدب في فلسطين حيث نجد المراحل التي تلتها متنوعة في أغراضها وأن الشعر قد خاض غمار معركة الحياة ولاسيما السياسية وأخذ يرسم ملامح المستقبل المنشود.

ولعل مسرحيات الشاعر برهان الدين العبوشي وبعض قصائده دليل على المرحلة الأولى، التي تتصف بالتقليدية، أكثر من سواها، وإن كانت المرحلة اللاحقة تستقي من روح المرحلة الأولى مادتها، إلا أن النبوءة والتجديد فيها بات أكثر وضوحاً، إذ تطفئ الخطاطية عليها، والموسيقى العالية والصوت الذي يحتاج إلى مجيب، ولا تتبدل نبرته في شعر ما قبل النكبة عنه بعدها، ولعل مرّة ذلك إلى عدة أسباب:

أ. إيمان الشاعر الديني الذي يبعده عن اليأس أو القنوط.  
ب. ثقة الشاعر العبوشي بإرادة الشعب الفلسطيني الذي أثبت رغم كل ما جابهه قوته وصموده.

ج. رغبته الشديدة أن لا تكون هذه هي نهاية النضال الذي سحر له شعره بل حياته.



د. الهدف الوحيد الذي يريده كان تنويراً يمتد للوصول إلى نتيجة واضحة هي الاستعداد والانتصار، وليس مجرد تجويد الشعر، بمعنى آخر أن الغاية الأولى كانت تلح أكثر من سواها.

يقول في قصيدة من ديوان النيازك وفي شعر عنونت قصائده شعر ما قبل النكبة:  
 نفاير لا ترضى سوى المجلو موطننا      ولنا لبالي إن لاي الموت أو كنا  
 لنا حقنا الوضاح لسنائبعه      وكيف يبيع الحق من كان مؤمنا  
 وقفنا له قلبا حديدا وأنفسا      لحطم في أرجائها الموت والنفا  
 نفوسا منها أن تئيد فتية      وتشرب من حوض النية أسنا<sup>24</sup>  
 ويقول بعد ذلك أي بعد النكبة:

جرودوا سيفكم ليوم الرهان      يا بني الثرب واصمدوا للزمان  
 سخر الكون منكم وهادي      في حماكم صلوكم بأمان  
 يفتك اللدب بالقطيع وأنتم      حارسوه في غفلة الوسنان<sup>25</sup>

بدت كما قلنا النبرة الحماسية فيه، على الرغم من المصاب الجلل، لأن الشاعر ما كان ليرضى لوطنه، غير العزة والنصر، فهو وإن استخدم في بداية المقطوعة الأولى الفعل المضارع، وميسمه الاستمرار والانبعاث، فإن استخدام فعل الأمر في بداية المقطوعة الثانية، يحمل إلى جانب الرغبة في الاستمرار، تحفيزاً لبقاء هذه الدبومة، والتركيز عليها؛ كي تبقى وتمتد.

فها هو يقول في قصيدة بعنوان (مصرع النسر)، وضمن نفس المنظومة التي يوطر فيها شعره:

حسي العروبة في تجميع جنودها      وارفع شعار المجد فوق نجومها  
 نسلت من الأشبال أروع أمه      حاكمت من الإيمان خيط بنودها

الباسُ ملكها زَمَامُ زَمَانِهَا      فتملكت من عاديها ومووديها  
والله حابها بنور مَمَامِهَا      فمضت لثبُّ به يعزم أسودها  
لا الباسُ أقصدما عن الجلى ولا      دمع الرقاء يَجُولُ دون مُعوذها<sup>26</sup>

فيلجأ إلى النبرة الحماسية باستخدام مفردات من مثل: (حي - أرفع - نسلت) سعياً للتأثير في السامعين، وإثارة حماسهم، ويرواح في استخدام فعلي الأمر والماضي، فلا نشعر بذلك البعد؛ لأنَّ فعل الأمر فيها يحمل صدى الماضي الممتد فينا، والذي لا ينتهي، فحياته تستمر بالتفاؤل إليه، ومن أجل ذلك نلجئه يدرج في معظم دواوينه على هذه الأساليب التقليدية، يعتمد على الصيغ المتشابهة والمكررة من مثل:

يا موت ماذا تنتظر      يا شعب مالك تحتضر  
يا شعب قد غلّز الحلي      ف وذلَّ شعبٌ قد غلّز  
يا شعبٌ قد آن الأوان      فسر وطالب قُم وكر  
أنت الأبى ابن الأبى      ابن الأبى ابن الأغر<sup>27</sup>

النداء هنا صورة تأطيرية لشعور غالب، يكاد لا يستثنى منه إلى القليل من النصوص، سواء في العنوان أو المتن، وهو يشير إلى شيء واحد وإن حمل مسميات مختلفة، إنه لا يتخلّى عن حمل رسالته، ولا تثنيه زلّات الساسة، أو استكانة الأخوة، إنه نداء البعيد القريب، ونداء الملتزم، بل الذي فقد الأمل، بأصحاب القرار فذهب يرجو كل ما سواهم، علّها تكون أكثر رافة وإحساساً.

إنه يكرر رغبة في نقض ما علق بأردان هذا الشعب من ذلّ وهوان، وتأكيد منبع الصور الذي بقي في أعماق نفسه، وهي أي الصور عنده لا يمكن إلا أن تكون ابنة لهذه البيئة، البيئة التي تصنعها وتشكلها وتكون محورا أساسيا من محاورها:

تلوّت أفاعٍ في فوادي من الحقد      فلا تملن إن شمتني فاقذ الرشد

وفيمَ يَلامُ الحُرَّ إن شامَ شعبه      توالت عليه الصاعقاتُ فلا يُبدي

يرى علمَ الأحرارِ من آلِ عَربِو      يرفُ ذليلاً في القيامةِ والمُهد<sup>28</sup>

وتكتف الصور لديه في ديوانه الأخير (إلى متى) وإن كانت لا تخرج عن كونها مستوحاة من التراثين الديني والشعري، وذلك في وصيته إلى ولده ليحفظا عروبتهما وقبل ذلك دينهما يقول:

وصونا العروبة لا نخدلاها      وصونا الألباب وئذا القُشور

فكلُ الذين عليها ثَمادوا      رَمَاهُمُ المُلْكُ بالأسْطُطر<sup>29</sup>

إلى أن يقول مهتديا بشعر الشابي وراغباً بالسعادة البريئة النقية كحلم الطيور:

وأفرغَ للشعرِ نُصفي عليه      سوانح رُوحِي لمييا وقير

وأشفي فؤادي من الغادين      حيدَ المناصبِ أهلَ السُورير

وأمرَحَ بين طُور الصَباح      وأمتَح طرقي بِماءِ العُدير<sup>30</sup>

نعم كانت دواوينه شاهدا على روح منطلقة تجد متعتها بهذا الحسن الملتزم، وهذه المتناصات التي توظف جميعا لخدمة هدف سام، لا ترقى إليه نفوس بل قرائح الكثيرين.

وهو المتناصح دوماً من الضعفاء والفقراء، ويتبدى ذلك في عناوين قصائده، عملاً متونها، أحاسيسه الرقيقة تجاههم كيف لا؟ وهو يعد نفسه منهم، بل هو اللاجئ أكثر من سواه، كل ما يعانيه أبناء جلدته كان قد اكتوى بناره، الفقر، الغربة، ضياع البلاد، تخاذل المتخاذلين، وغيرها، حمل راية نصرة الحق ونصرة الضعيف في كل شعره، فكان المدافع، وكان الداعم لقضيته يقول:

لندارست نخوة الأحرارِ واندلثرت      في أمة ضُججُ منها العُيُذُ والوكد

اللاجئون فمُ أساد أموتا      والتصبرُ منهم وفيهم يَمُار الولدُ

اللاجئون حزازاتُ القلوبِ لِمَن      يُحسنُ بالشرفِ الغالي ويرتعد

لا تحسبهم خطاماً إنهم ذهبٌ قد جاهدوا في سبيل الله واعتقدوا<sup>31</sup>

كان همه كبيراً في تأكيد صورة الفلسطيني الشريف والأبي، الذي ظنه الآخرون ذليلاً، بعد تهجيرهم، كان يرغب أن يظل اعتزازه بنفسه قوياً، وكذلك اعتزاز العرب به. ثم إلى جانب ذلك لمجد تساوي الموت عنده بالحياة، كيف لا، وهو يُعد من الشعراء الإسلاميين الملتزمين؟ ومن قال إن الشاعر كتب ديوانه الأخير بعد أن أدى فريضة الحج لم يلمح ذلك النفس الديني الممتد من خلال نفس المقاومة لديه والذي صيغ أيضاً ديوانه الأخير (جنود السماء)، وبالتالي فإن نظرتة إلى المقاومة وإن أخذت منحى آخر في مسميات العناوين إلا أن جرسها بل وفحواها واحد (نفس ديني مغلف بعبارات المقاومة، أو العكس، مقاومة في العبارات تمتع من نفس ديني حاد).

إن ثقافة الاستشهاد التي ترى عليها الشاعر جعلته غير هَيَّاب من الردى لأنه موثق أن الحياة والأجل في كتاب مسطور منذ الأزل، لذا سيظل قابضاً على زناد سلاحه، رافعاً لواء جهاده، منطلقاً تحت راية التوحيد. يقول:

أبشّر بالعز أبا وطني فشبائك ثارَ ولم يَهْـنِ  
إن كان دواؤك من دمننا فدمي يُشفيك بلا ثمن  
منك استوحيت سناً خلدي بك ربح الجنة في كَفْـي<sup>32</sup>

هكذا نرى أن الشهادة غدت قدراً محبباً للفلسطيني ينتظرها ويتوقعها في كل لحظة سواء كان في ساحة الوغى، أو في غيرها.

ويتجلى مدى التزام الشاعر بأبعاد القضايا السياسية التي تمخض عنها رفض الواقع السياسي، في قصائده التي يتغنى فيها بأعجاد الأمة من ديوانه (جبل النار) الذي يحمل عنوانه دلالات قريبة وانتزاعات لا بد من الإشارة إليها فهو وإن كان يشير إلى منطقة نابلس، وما شهدته من وقائع على مرّ تاريخ فلسطين، فإننا نلاحظ في القصيدة تلك الهمة العالية في التحفيز والإشارة إلى الدور البارز الذي يجب أن يستمر.

يقول:

أمة الحَرَب تُسَعِدُ عَلاَهَا      بِالْمَوَاضِعِي وَتَسْتَرِدُّ بِنَاهَا  
حَطَمَتْ قُوَّةَ الْخُلُودِ عَلَيْهَا      عَادِيَاتُ الزَّمَانِ يَوْمَ دَعَاهَا  
تُبْذِلُ الرُّوحَ لِلْفِدَاءِ وَلِئِنِّي      مِنْ قُلُوبِ الشَّبَابِ مَجْدًا وَجَاهًا<sup>33</sup>

والشاعر في ديوانه هذا، ورغم ما يحمله من أسى على ما آلت إليه أمور العرب، يظل ينافح عن حق العروبة، آملاً في بعثها، ويبدو أكثر ثقة بالواقع وترسم لديه ملامح للمستقبل يقول:

أمة الحَرَب تُسَعِدُ عَلاَهَا      عَصَفَتْ فِيهَا رِيَّاحُ الْأَرْزَامِ  
وَانْبَلَدُوا إِلَاسَ جَمِيعِ الْأُمَا      يُبْدِرُكَ الْقَلْبَاءُ مَنْ لَمْ يَسَّاسْ  
وَعَلَدُوا بِاللَّبِّ فِي وَبْئِكُمْ      كَمْ قَشُورٌ ذَهَبَتْ بِالْأَنْفُسِ  
وَاغْسِلُوا الْعَارَ الَّذِي أَخْرَجَكُمْ      مِنْ دِيَارِ مُيَيْتٍ بِالْحَرَسِ<sup>34</sup>

ثم إنه يحمل المدن في فلسطين والوطن العربي، في قلبه وشعره، حيث تشكل رؤية ما لدينا، لا نجدها في دواوينه الأخرى هل كانت الوحدة هي حاجسه.

فتجده في تلك الدوال (أسماء المدن) يُعْطِي دلالة جامعة مرتبطة بحضور سلطة المكان عبر ملفوظات المرج- الحزين- الناصرة-بيسان- يا بغداد- حيّ العراق-، ثم ما يدرجه تحت مسميات الشاميات، المصريات، كلها عناوين وللعناوين سلطتها في تحديد دلالة بعينها، فهو لم يقف عند المدينة الفلسطينية وإن كانت حاضرة أكثر من سواها؛ لأنه في كل المدن كان يعيشها ويعيش هذا الانتماء الممتد الذي جعله يعيش أغلب سني عمره في أرض أخرى ويحمل الودّ للثنتين، فهو لم يفصل عن قضيته، كان عربياً يغار على عرويته وفلسطينياً ينافح عن فلسطينيته حتى أمام العربي نفسه يقول:

يَا قَوْمَ إِنْ لَمْ تَغْضَبُوا لِيَقَاتِكُمْ      فَلتَسْلِكُمْ وَالتَّسْلُ بَاتَ مُشْرِداً  
فَإِذَا آيَيْتُمْ فَاتَرَكُونَا وَحَدْنَا      إِنَّ الْفِلَسْطِينِي صَمَمَ وَارْتَدَّى

لا تشغلوه بالخلاف فإليه يفنى ليحيائكم ويخلد<sup>35</sup>

ورواية الأمور كما يمكن أن تقع هي ما تحاول عناوين العبوشي البوح به والإشارة إليه: بوصفه عتبات الولوج الأولى إلى عالم القصيد الذي لمحاول في هذه السطور تمثل خطه الناظم وخصائصه المائزة: المرح الحزين / طبريا / جنين..... في كل هذه المناصب تم تطلع قصدي إلى التأشير على بنات نمائلية مع الواقع من خلال الاستناد إلى تأكيد دلالة جامعة لتلك الدوال مرتبطة بحضور سلطة المكان عبر ملفوظات: المرح / الشام / طبريا...:

هذه العلامات اللغوية تميل إلى دوال - مدلولات في الوقت نفسه ، محددة: فلسطين العراق- مصر- سوريا. وهنا يمكننا تأسيس مسار قرائي يربنا الشاعر من الداخل، كما رأيناه من الخارج، لا يقف عند همه، بل يتعداه إلى هم جمعي، يمتح منه مادته، فالعروبة تلح على حضورها، في متن النص الوطني، والنص الوطني، أي ما يخص فلسطين يلج نصوص العروبة دوغما استندان.

ثم إنك لا تكاد تبحث عن مناسبة سياسية حدثت في تلك الفترة، إلّا ولها صدى عند العبوشي، فهو يلزم نفسه أن يكون حامل نبوءاته، بل والمدافع عن كل ما من شأنه إرجاع الأمور إلى نصابها، في دنيا العربي وأخواه.

يستخدم أفعال الأمر التي من شأنها التنبيه، بل والتقريع، في انزياح دلالي له ما له من مثل: تعالوا- حي - أبشر - انجدوا - فلتحي مصر- جريا زمان - استفيقوا- بلّغ بلادي.....، هي دوال تشي بما سيحمله المتن من دلالات، تتكرر في التأطير لرؤى مسبقة، فمن قرأه، في أولى قصائده، حمل شعوره معه، وتلبس بلبوس يشويه شيء من وحي الشعر وروح الشاعر، فبات صورة له، وناطقاً بلسانه، وانطلق معه يشعر بشعوره، يفخر حين يفخر، وتعتربه المرارة حين يذكر تغافل العربي وتهاونه، بل يقوده إلى ذلك الإحساس بالسخرية المريعة، حين يجد نفسه تابعا ومصنوعا، متقادا، بل ووائقا بمن خذلوه مرارا. يقول:

بني العرب لا تعشوا بشاريخ أمة      غزت قبة الجوزا وكانت لها مهدا  
 وغلوا الأمور الثرعات لغيركم      فإن تغفلوا فالعرب يحصدكم حصدا  
 ألم ثروا الدنيا لغيركم نازها      وإن عبيد الأرض قد خطموا القيدا  
 أصبح إسرائيل في الأرض حاكما      له منبر يُصنّى إليه إذا عدا  
 يقتل منكم من يشاء ويمزدي      بسبعين مليوناً ويشمخ مُعتدا  
 كأن لميب السوط فوق ظهورنا      ثمانين عاماً لم يُوق لنا جلدا  
 وإلا لأحسنا ولكنّ جلدا      تعود ضرب السوط واستعذب الجلد<sup>36</sup>

إنه كعادته يجهد نفسه، ويبعث الصوت والسوط، يذكر به، ليجلد كل ذات ارتضت التخاذل، فباتت مزدرة بعد عزّ، وما عاد لفرط ما عانت من ذلّ يعنيها شيء، فعزها غير وماضيها كأنه ما كان.

على الرغم من كل هذا إلا أنّ الشعوب المستضعفة هي جزء من هوية الشاعر وجميعهما - في الوعي الجمعي - مصير مشترك. ومن هذا المنطلق تكشف عن سر ذلك التماهي الذي نستشعره في نصوص العبوشي مع الكتابات الملتزمة الأخرى بخاصة كتابات الشعراء العرب والفلسطينيين منهم، التي تناولت التيمات نفسها وأحيانا بالمفردات عينها. وننل على ذلك بقصائده: (نشيد الزحف، الوطن المبيع، فيم افتخارك...) وهي قصائد وإن كانت تنحو منحى القصيدة العربية، متأثرة بالوزن والقافية، حتى كأنها المعارضات، لا شيء غير، إلا أنّ فيها روحا متجددة، ترسم خطى المستقبل، وتقود إليه، لا بقاء دون بقائها.

هل توقفت قريحة الشاعر عند هذه الحدود أم إنّ ما طرأ على القضية من تبدل ونقص مرحلة المفاوضات جعلت بعض الشعراء الملتزمين يلوذون بالصمت؛ لأنّ ما يحدث لم يكن مبتغاهم، أو ما ينشدونه لأوطانهم، التي حلموا بها صغارا وكبارا، ورغبوا، أن تحتضن أبنائهم من بعدهم. ما بدلوا في مبادئهم، بل ظلوا يحفظونها ويحافظون عليها.

### الخلاصة:

نخلص إلى أن الشاعر العبوشي، ظل يحمل نفسه الشعري الذي ما خذله، على الرغم من خذلان الكثيرين، بنى التزامه من رغبة في جعل انسجام ما بين طموحه وبين قريحته.

وقد امتاز بمائزتي الانسجام والاتساق إذ رأيناه معهما صاحب قريحة فذة، لا ينغيب معينها، تتسامى عن دنايا البشر، وترقى به إلى مصاف أصحاب النبوة، وحاملي الويتها، فهو حامل رسالة، كان قد ألزم نفسه بها ولم يتخل عنها، استعذب الألم على أن يستلذ حياة ذليلة، فكان غزونه الشعري يستقي مادته من تراث عربي حريق، حفظه وحافظ عليه.

فلسطيني الشعور، عربي الالتزام، على الرغم من اعتزازه بوطنه فلسطين ومنافحته عن حقوقه، لم يتخل عن هرويته وظل غيورا عليها، ساعيا إلى جمع شملها.

كان قوي النبرة، حاد الصوت، لم يتهاون عن كشف الدسائس والمؤامرات، لذا عُوقب، وهُشمس زمنا.

وعلى الرغم من السياج الملتمزم الذي أحاط به شعره، إلّا أنه بعث روحا جديدة في الشعر الفلسطيني المقاوم، فاطال عمره، واهباً الأجيال القادمة، مؤونة لا بد لها التزود منها.



### قائمة المصادر والمراجع

1. ابن منظور، معجم لسان العرب، طبعة دار صادر. بيروت، ط1، 2000.
2. أحمد الزعبي، معالم الحياة الأدبية في فلسطين والأردن، 1950\_2000، مراجعة وتقديم: صلاح جرار، مؤسسة عبد الحميد شومان. عمان، ط1، 2009.
3. بدوي طبانة، قضايا النقد الأدبي، دار المريخ. الرياض، ط1، 1971، ط2، 1983.
4. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، إعداد: سمالك الدين العبوشي، حسن العبوشي، مؤسسة فلسطين للثقافة. دمشق، ط1، 2009.
5. بونوا دوني، الأدب والالتزام (من باسكال إلى سارتر) ترجمة: محمد برادة، المجلس الأعلى للثقافة. القاهرة، ط1، 2005.
6. جان بول سارتر، ما الأدب، ترجمة: محمد غنيمي هلال، مطبعة نهضة مصر، القاهرة، ط1، 1952.
7. جبور عبد النور، المعجم الأدبي، دار العالم للملايين، بيروت، ط1. 1979، ط2، 1984.
8. جواد اسماعيل عبد الله المشيم، الالتزام في الشعر الإسلامي الفلسطيني المعاصر، الجامعة الإسلامية. غزة، 2010-2011.
9. حاتم الصكر واعتدال عثمان، الشعر ومتغيرات المرحلة، الشعر والتراث التراث والرؤية الشعرية الواقع العربي، دار الشؤون الثقافية العامة. العراق. ط1، 1986.
10. رمضان الصباغ، في نقد الشعر العربي المعاصر، (دراسة جمالية) دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر. الإسكندرية، ط1، 1998.
11. سليمان جبران، نظرة جديدة على الشعر الفلسطيني في عهد الانتداب، سلسلة منشورات الكرمل، 9، جامعة حيفا، ط1، 2009.
12. عبد الرحمن ياغي، حياة الأدب الفلسطيني الحديث، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع. بيروت، ط1، 1968.

## الالتزام السياسي في شعر برهان الدين العبوشي

13. الفيروز ابادي، القاموس المحيط، مؤسسة الرسالة، دار الريان للتراث، ط2، 1987.
14. محمد برادة، تحولات مفهوم الالتزام العربي الحديث، دار الفكر. بيروت، ط1، 2003.
15. محمد خرمائش، عمود درويش الكتابة والالتزام، أبحاث ودراسات. الرباط، 2010.

## الهوامش

1. ابن منظور، معجم لسان العرب، طبعة دار صادر - بيروت، ط1- 2000، مادة: لزم، وانظر الفيروز آبادي، القاموس المحيط، مؤسسة الرسالة، دار الريان للتراث، ط2، 1987، ص1494
2. بدوي طيانة، قضايا النقد الأدبي، دار المريخ - الرياض ط1971، ط2، 1983، ص. 20.
3. جان بول سارتر، ما الأدب، ترجمة: محمد غنيمي هلال، مطبعة نهضة مصر - القاهرة، ط1- 1952، ص14-15.
4. المصدر السابق، ص. 67.
5. محمد برادة، تحولات مفهوم الالتزام في الأدب العربي الحديث، دار الفكر - بيروت، ط1، 2003، ص. 49.
6. بنونا دوني، الأدب والالتزام، (من باسكال إلى سارتر)، ترجمة: محمد برادة، المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة، ط1، 2005، ص. 22.
7. برهان الدين العبوشي، فارس السيف والقلم، الأعمال الكاملة للشاعر، إهداء سماك العبوشي وحسن العبوشي، دار مؤسسة فلسطين للثقافة - دمشق، ط1، 2009، ص 17- 18.
8. انظر سليمان جبران، نظرة جديدة على الشعر الفلسطيني في عهد الانتداب، سلسلة منشورات الكرمل، ط1، 2009، ص. 233.
9. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص. 40.
10. وهب رومية، الشعر والناقد من التشكيل إلى الرؤيا، سلسلة عالم المعرفة 1978، 267 - 2681، ص. 22.
11. أحمد الزعبي، معالم الحياة الأدبية في فلسطين والأردن، 1950- 2000، مراجعة وتقديم: صلاح جزار، مؤسسة هيد الحميد شومان، عمان، ط1، 2009، ص 96.
12. جبور عبد النور، المعجم الأدبي، دار العالم للملايين - بيروت، ط1- 1979، ط2- 1984 ص31-32.
13. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص 149 - 150.
14. رمضان الصباح، في نقد الشعر العربي المعاصر (دراسة جمالية)، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر - الإسكندرية، ط1 - 1998، ص. 110.
15. المصدر نفسه ص. 112.

16. يونوا دوني، الأدب والالتزام، ص 25.
17. المصدر السابق، 29.
18. محمد خرماش، عمود درويش الكتابة والالتزام، متدى مناهج النقد الأدبي المعاصر، بحاث ودراسات - مكناس - الرباط، د.ط، 2010، ص 17
19. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص 112
20. سليمان جبران، نظرة جديدة على الشعر الفلسطيني في عهد الانتداب، ص 142.
21. جواد اسماعيل عبد الله المشيم، الالتزام في الشعر الإسلامي الفلسطيني المعاصر، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، 2010 - 2011، ص 34
22. عبد الرحمن ياغي، حياة الأدب الفلسطيني الحديث، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع - بيروت، ط 1، 1968 ص 36
23. سليمان جبران، نظرة جديدة على الشعر الفلسطيني الحديث، ص 142.
24. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص 152 - 153.
25. المصدر نفسه، ص 183
26. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص 195.
27. المصدر السابق، ص 155.
28. برهان الدين العبوشي، نفسه، ص 155.
29. المصدر السابق، ص 191.
30. برهان الدين العبوشي، نفسه، ص 267.
31. المصدر السابق، ص 231.
32. برهان الدين العبوشي، نفسه، ص 91 - 92.
33. المصدر السابق، ص 91 - 92.
34. العبوشي، نفسه، ص 43.
35. المصدر السابق، ص 262.
36. برهان الدين العبوشي، الأعمال الكاملة، ص 100.

**بصمات عراقية  
في شعر برهان الدين العبوشي**

**أ.د. ابتسام مرهون**

بسمات عراقية في شعر الموشى قبل الحكة وبمدها

---

شاعر عربي الملامح والفكر، مجاهد ومقاوم وتربوي رأى أن الكلمة والرصاص  
وسيلتان من وسائل الدفاع عن الأمة.

وساح في أكثر من بلد عربي، يحمل القضية الفلسطينية على عاتقه ويلقنها الأجيال  
والشباب.

ويبدو أن الشعر هاجسه يلازمه أينما حطَّ وأرغمل، يلازمه ملازمة الروح للجسد،  
ملازمة فلسطين له وطنًا وقضية وحلماً.

سيحاول البحث متابعة البصمات العراقية التي تركت آثارها في أشعاره، عواطف  
وصورا وأوصافا.

لم يكن وجود الشاعر العبوشي في العراق طارئا ولا مؤقتا، فقد توجه إليه حين  
انتدب للتعليم في العراق سنة 1939 (تبعيد اغتيال الملك غازي في بغداد).<sup>1</sup>

وفي عام 1941 قامت ثورة مايس أو ما عرفت بحركة رشيد عالي الكيلاني، وهي  
ثورة قامت بها مجموعة من الضباط الوطنيين الأحرار، وكان توجههم وطنيا وعربيا،  
وحاولوا إذكاء روح الوطنية والوحدة العربية بين الدول العربية، وقد شارك فيها الشاعر  
العبوشي لشعوره بأنها توافق توجهه الفكري في بعث الشعور القومي والوطني في الأمة،  
وجرح فيها. ويبدو أن مشاركته كانت ميدانية، فقد كان مساعدا لقائد الفلسطينيين  
والعراقيين، وشارك في معركة صدر أبو غريب، وجرح فيها بعد مشاركته في محاربة القوات  
البريطانية والمالية لها وقد حوصر المجاهدون ثلاثة أيام وقطعت عنهم المؤن، فارتجمل  
قصيدة يصف حال المحاصرين ويفخر بصبرهم<sup>2</sup> منها:

الحبـز والتمـر ذا أكلنا      والموت من فوقنا طائف  
ويصلة تمـرق ريانـة      يأكلها جائفنا الخائف  
أفضل من أكلة أنفـجت      في قدرها ينسفها الناسف

وهي أبيات لا ترتقي إلى الشعر الجيد، إلا أنها ترتقي بالشعر إلى التعبير الواقعي  
وتصوير حالة الحصار التي فرضت على المقاتلين.

وصدر أمر بإلقاء القبض عليه فهرب إلى دمشق حيث مكث فيها أياماً وفيها نظم قصيدة يشكو ما أسماه بسوء الحظ، وإنّ ما عاناه في المعتقلات والسجون لشاهد على تعثر حظه، ويشهد دجلة على ذلك مثلما يشهد لبنان، وشهادة دجلة هنا رمز لحركة الثوار في 1941 في العراق:

أفنيّت عمري وأفناني بلا أمل      أنا به في الهوى والعمر قد دالا  
سل السجون وسل مقن الجبال وسل      لبنان سل دجلة تنييك أملاً<sup>3</sup>

ويتوجه بعد هذا إلى مسقط رأسه جنين متخفياً، فشارك في معركة جنين جنباً إلى جنين مع الجيش العراقي، فاشتدت أواصر الصلة الروحية بينه وبين العراق، فانتقل إلى العراق 1949، واستقر فيه وعين مدرّساً ثم حصل على الجنسية العراقية عام 1951، وتنقل في أكثر من مدينة عراقية شأنه شأن أي موظف. عين مُدرّساً للغة العربية في مدارسها. وقام خلالها بالتنقل في مدن العراق المختلفة كالعمارة وسامراء<sup>4</sup> والحلة والديوانية<sup>5</sup> والتنجف،<sup>6</sup> واستقر به المقام أخيراً في بغداد، ودرس في مدارسها المشهورة مثل مدرسة نجيب باشا في الأعظمية<sup>7</sup>، والثانوية المركزية حيث أحيل إلى التقاعد منها عام 1972 بعد أن مكث فيها قرابة ثلاث عشرة سنة متواصلة، وهي من أشهر المدارس الثانوية أيضاً.

وكانت وفاته رحمه الله في بتاريخ 8/2/1995 ودفن في مقبرة الشيخ معروف المعروفة في بغداد

وبهذا يكون الشاعر العبوشي قد أمضى في العراق ما يقارب نصف قرن حافلاً بالمعطاء الفكري والتربوي. وهي سنوات طويلة كافية لترك بصمات واضحة الملامح في أشعاره.

فإذا أضفنا إلى العنصر الزمني عنصراً آخر مهماً، وهو لا يقل عنه، إن لم يكن أكثر تأثيراً وعمقا وهو العامل النفسي، لأنه تزوج في عام 1952 من فتاة عراقية من عائلة آل الحافظ المعروفة في مدينة الموصل العراقية وهي من عشائر السادة الحياتيين الذين يرجع نسبهم إلى الإمام علي بن أبي طالب، ورزق منها بولدين (سماك) والثاني (حسن)<sup>8</sup>،



وهذه المدة كافية وحافلة بالعلاقات الإنسانية مع العراقيين وغيرهم من الأدباء والمفكرين. وحين قامت ثورة 1958 المعروفة بثورة 14 تموز أيدها الشاعر العبوشي، وكان للقصيدة أثر سلبى في علاقاته العامة.

أما نتاجه الأدبي فقد طبع في بغداد أكثر من ديوان ومسرحية شعرية منها:

- ديوان شعري اسمه جبل النار طبعته الشركة الإسلامية عام 1956
- مسرحية شعرية بعنوان عرب القادسية، طبع في بغداد، مطبعة المعارف عام 1951
- ديوان النيازك، مطبعة دار البصري 1967
- مسرحية الغداه (مسرحية شعرية، مطبعة البصري بغداد 1968
- إلى متى، ديوان شعري عام 1972، مطبعة المعارف

وقد تسلم الوسام الذي منحه إياه السلطة الفلسطينية عام 1991 في بغداد، وحضره عدد من الأدباء الفلسطينيين والعراقيين. وإذا عدنا إلى أشعاره، فإننا سنجد فيها أكثر من ملمح من ملامح البصمات العراقية.

والطريف أن الشاعر العبوشي ذكر العراق وشبابه وهو في فلسطين قبل نزوحه إليه، يهيب بأهله أن يهبوا لتجدة فلسطين، وذلك من إحساسه القومي أن الأمة العربية كلها مسؤولة عن أرض الإسماع والمعراج، عن فلسطين، ذكر هذا في قصيدة نشرتها جريدة الدفاع اليابية عام 1933 قال فيها:

يا أمة اليد، يا أهل العراق أيها أهل الشام، إلام اللهو واللعب<sup>9</sup>

وفي العام نفسه نظم الشاعر قصيدة طويلة، وهو ما يزال طالباً في فلسطين يرثي فيها الملك فيصل \_ ملك العراق - ويذكر فيها - ربما أول مرة - الفرائين بقوله:

نوحى على الدوح ياورقاه والنحيى وابكى على فيصل الإسلام والعرب

واسقى الفرائين دمع العين منسكبا من مقله فرحتها صولة النوب<sup>10</sup>

ثم يوجه خطابه للشباب العربي لينهض بالأمة، وليسهم في إحياء المجد الذي بناه الآباء.

## بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكمة وبعدها

ونظم الشاعر العبوشي قصيدة (زراعة الأرواح) وهو معتقل في معتقل صرفند عام 1936، وقبل أن يخطر بباله أمر الهجرة إلى العراق، وتشير القصيدة إلى ثورة 1936 في فلسطين واندحار الإنجليز، والإضراب الذي عطل جميع أسواق فلسطين: نقول الطريف هنا أن هذه القصيدة نشرت في العراق في مجلة المثني بن حارثة مع صعوبة الاتصالات ومحدوديتها آنذاك<sup>11</sup>.

وحين خرج من معتقل هانا في فلسطين، نوى العزم للسفر إلى العراق، فكتب من هناك قصيدة يخاطب فيها بغداد، وفيها يتذكر أجدادها، وتاريخها العبق بالعز، ليتوصل إلى الفكرة التي شغلته، وهي توكيد وحدة العرب تاريخاً وحاضراً وأهدافاً:

بغداد ما حئت إليك النـ	فس مثل اليوم وجدا
إننا نذكر للجدود	ما أكرأ تركوا وعجدا
ت هنا بيمك من قديم	يوم كان الحسن زهدا
نزهو به العرب الأباة	مدى الزمان أبا وجدا

وبعد أن يستحضر أجداد بغداد، يلتفت إلى حاضر الأمة الذي يقتضي الوحدة والتكاتف، وفيهما الأمل الوحيد لتحقيق الأحلام، ودحر الصهاينة، فيقول:

والوحدة الكبرى مائنا	لا نرى من ذاك هـدا
جئناك ننشد فيك يا	بغداد أحلاما ورشدا
جئناك والأكباد تـ	بقنا مدى الصحراء جردا
جئناك والغرب الملبذب	شاحذ للعربي حدا

ينبغي به إهلاك أهل الضاد والإسلام عمدا

جئناك في عزم يهد	رواسي الأطواد هـدا
ودم صبغنا فيه أرض القـ	دس والحـرمين وردا

وهذه القصيدة تشير إلى أمل الشاعر بتحرير فلسطين، وأنه إن كان سينزع للعراق، فهو نزوح مؤقت، لابد أن يكمل بالعودة إلى فلسطين، فيختم قصيدته الطويلة بقوله:

هذي العزائم والدماء إليك يا بغداد تهدي  
وكما قدمنا سوف نرجع حاملين ثنا ومجدنا  
مشيت الفتوة فيك تبث للملا أملا تردى<sup>12</sup>

ومن أوائل قصائده التي قالها في العراق أول نزوحه إليه عام 1939 قصيدة سماها «العراق»، وفيها تناصت قصيدته بقصيدة قيس بن الملوح (جنون ليلي):

الآه حمامات العراق أحثني على شجني وأبكين مثل بكائيا  
يقولون ليلي في العراق مريضة فيها ليتي كنت الطيب المداويا<sup>13</sup>

لقد صارت ليلي المريضة في العراق تحمل قراءات متعددة، فهي رمزي سياسي عند كثير من المحللين، يكتون بها عن الأوضاع السياسية التي لا يرضونها في العراق.

وفي قصيدة العبوشي نجد الشاعر يستحضر معاني أبيات قيس بن الملوح، ولكنه يأتي بها مخالفة لها، ويلبوس آخر، فليلى المريضة في العراق يتمنى قيس أن يكون هو المداوي لها، ويفتديها بنفسه. أما شاعرنا العبوشي، فإنه يطلب من ليلي العراق أن تدأويه، فهي ليست المريضة إنما اختأها في الشام وفلسطين بحاجة إليها، لأنهما موثقان بالغل والأصفاد من المستعمر والمعتدي، أو إنه يريد أن يقول إن ليلي في العراق وإن مرضت، فإن شفاء الآخرين عندها. مطلع قصيدة العبوشي التي يستحضر فيها معاني قيس بن الملوح ويعلن حبه لها:

قد برحت ذكراك في أشواق ليلى العراق فأجلي إرهابي  
ما فيك من حسن سباتي فأنظري هذي الدموع تحنّت من ماق  
إني أحبك رغبة وعجبة فتصبرني بسلمي بلا إشفاق

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

قدّمته ملكا ومثلي يقتدي ليلى المريضة بالدم المهرق

ثم تحول ليلى عند الشاعر رمزا للعراق بلد الخضارة والفرسان و النجدة  
والغوث، لتكون هي المداوية لا المريضة:

ما أنت يا ليلى المريضة إنما أختاك في الشامين رهن وثاقي

فلرب ترياق دفعت إليهما يشفيهما والبرء في الإشفاق

فلعلّما داويت كلّ معذب يديك واستأصمت بالمزراق

وتصبح ليلى عند الشاعر العبوشي هي العراق نفسه، وجد عندها ضالته كرامة  
ولنجدة، متأملا المناصرة منها:

أمضيت عمري في الحوادث لاغبيا أسمى وراء الجند في الأفاق

حتى رميت بحضن ليلى مكروما فسقتني العزمات، عاش الساقبي

وفي عام 1941 وبعد نزوحه إلى العراق بعامين، يلقي الشاعر العبوشي قصيدة من  
راديو بغداد بعنوان (حيّ العراق):

حيّ العراق جحافلا وجنودا حيّ الجهابذة الأسود الصيدا

حيّ الكرامة والمهابة والندى والسود للعربي، حيّ الجودا

ويتنقل في القصيدة بين الشطين، شطي دجلة والفرات، ويطلق على العراق  
الرافلين:

في الرافلين معامل فباضة تنشي رجالا ذادة وأسودا

ويشير إلى أن النفط في العراق هو من دماء الأجداد الذين بنوا الحضارات.

وبعد فشل ثورة مايو وخروج الشاعر العبوشي من العراق إلى دمشق فجنين،  
شارك هناك في معركة جنين 1948 فقال قصيدة يصف فيها اشتداد المعركة وترى العدو  
بالفلسطينيين، وإذا بالجيش العراقي يأتي غوثا وفرجا يرد حصار اليهود، ويدفعه إلى

التراجع، وهذه قضية تاريخية معروفة:

بينما الناس بين هذا وهذا      وإذا بالبشير فوق المغصاب  
فتماءلت ملئفا رباً من ذا      قال جيش العراق زين الشباب

.....

مذ رأيت الوجوه تبسّم      بالشر لجند العراق والأحباب  
مذ رأيت اليهود تهرب كالبهم      تلقى السلاح فوق التراب  
كيف لا يسّم التراب وفيه      بطل الرافدين حر الإهاب

في هذا الوقت يزور الأمير عبد الإله قطعات الجيش العراقي في جنين، وهذه  
الثقاة نادرة من الشاعر، إذ سجل زيارة الأمير عبد الإله (الوصي) جنين ومعه الملكة  
عالية بعدما استولى الجيش العراقي عليها، لتفقد وحدات الجيش وحين رأوا الوضع  
البائس للفلسطينيين المهجرين من قرى مثل الكرم أمر الأمير والملكة عالية بنقلهم؛  
ليحلوا ضيوفاً في العراق، وهو ما تم عام 1948 فقال الشاعر العبوشي مؤرخاً هذا  
الحدث الفريد:

زرتنا والناس في كرب شديد      حبذا لو زرت في اليوم السعيد  
مرحبا بابن علي مرحبا      يا حفيد الصيد من غير الجلود  
جيشك الباسل قد أذى الذي      ترجمي منه وأودى بالجمود

.....

أبشري يا قلس هذي دجلة      قد أتاننا جيشها تحت البنود

وقد نجد الشاعر العبوشي بطولات الجيش العراقي في جنين في قصيدة نظمها سنة  
1949، حين وُضِعَ نصبٌ تذكاري لشهداء الجيش العراقي، ويصفهم في القصيدة بأنهم  
كالملائكة الذين أرسلهم الله ليقاتلوا مع الفلسطينيين، ويصف شدة المعارك التي جعلت

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكة وبمدها

دماءهم تختلط بتراب الأرض المقدسة:

في حندس الليل والأبطال تصطرح      في تل خروية والحرب تنقلع  
رأيت جندا بهالات وأجنحة      على حديد سروا كالبرق واندفعوا  
كأنهم سكرات الموت قد وثبوا      على العداة فما هابوا ولا فزعوا

.....

.....

سقتهم دجلة من مائها كرما      وأرضعتهم ونعم العز ما رضعوا  
ويذكر قادة الجيش العراقي من خلال حوار ينقله إلى أن يقف لوداعهم وهم  
يتوجهون إلى العراق:

يا جحفل النصر من بغداد إن لكم      في قلبنا مكان الحب فاضطجعوا  
تودعون وفي أجفاننا قرح      وترحلون وفي أكبادنا وجع  
لا تتركوا الحرم الفالي فتعلمه      أيدي اليهود الألى في قدسكم رتعوا

وإذا كان الجيش العراقي متوجها للعودة إلى العراق، فإن الشاعر العبوشي يتوجه

إليهم

ليعدوا قواتهم لمركة أكبر في تل أبيب، أما إذا كان نصرهم في جنين منتقصا،  
فالسبب ليس قصورا من قواتهم ويطولاتهم، وإنما في الأنظمة العربية التي خذلت  
فلسطين وأهلها<sup>14</sup>.

شغلت قضية فلسطين قلب الشاعر العبوشي وعقله، وهو وإن استقر في العراق إلا  
أنه كان يكرر دائما بأنه جاء بغداد بعد أن شعر أن حياته في وطنه يشوبها الدل والأذى،  
فوجد فيها الإخوة والأحباب:

رأيت صهيون يوديني وعكر بي      كأنني أجنبي مثله طردا

وإنما أنا في قطر العراق أخ      وكنت من قبل فيه البلبل الغردا  
وإنني من أب عزّت عشيرته      وما تركت ديارى طالبا مددا  
لكنني قد آيت الملك متقصا      فجئت بغداد دار العز مجتهدا  
لكنّ مدح الشاعر لبغداد ومواقف العراق لم يمنع من تسجيل ظاهرة أزعجته،  
وألمته ؛ لأنه رأى فيها بقايا اليهود، الذين يعطلون حوانيتهم يوم السبت، وكفى بمشهدهم  
إيلاما وإثارة للوجع الفلسطيني:

قد زرت بغداد يوم السبت فارتمدت      فراقصي ورأيت الخبث والفندا  
رأيت فيها حوانيتا معطلة      قد شمر الشر ساقيه بها وعدا  
تكاد تفتك في دار السلام إذا      تباطأ العرب في إغلاقه أبدا

ويدعو العراقيين إلى مقاطعة اليهود، والامتناع عن شراء أي شيء من حوانيتهم،  
كما فعلوا هم مع أبناء القدس العريّة، ويدعوهم إلى تجميد أموال اليهود المقيمين في  
بغداد وهذا ما حدث فعلا فيما بعد:

فعلّوها وهاتوا غيرها حريا      يندر مالكم لا هم ربا وجدا  
وجحدوا أموالهم يا طالما حبسوا      مال ابن عمكم في القدس مضطهدا  
لا تشتروا منهم ما الله حرّمه      فيشتروا بدماكم مدفعا ودماء<sup>15</sup>

#### بصمات من وصف العراق وتاريخه:

لقد ترك التراث الحضاري للأمة العربية والإسلامية بصمات واضحة الملامح في  
شعر العبوشي، فله قصيدة بعد عام من نزوحه إلى العراق يقول فيها مستحضرا مجد  
هارون الرشيد وقصته مع شارلمان:

ألى نظرت فشم مجد سامق      أخذوا لشارلمان منه عقودا

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

ظن الفرنج الجن أهداها لهم هارون أعظم بالرشيد رشيدا

ويشهد الشاعر العالم كله على آثار حضارة العراق، ليربط الصورة بالعصر الحديث، فقد اكتشف النفط في العراق، والمفروض أن يكون خيره مصدر قوة للأمة، وليحفز العراقيين على استعادة المجد والعزة، وليقوموا بدورهم في مقارعة الأعداء والصهاينة:

سل مصر سل حطين أو سل من تشا في الهند أو في السند تلقى شهودا

هذا العراق وهذه آثاره من عهد بابل لم يزل محسودا

سالت شرايين الحياة بنظفه إذ كان من دم أهله مفسودا

فعسى تحرق من يهيش جناحنا وتسير دنيانا سنا ورعودا<sup>16</sup>

ويبتذل بعد همسات التحريض إلى فلسطين واستباحة العدو أرضها، ويذكر العراقيين دائما بأعجاد الماضي، ليحرضهم على التقدم والبناء. قال هذا في حفل توديع لطلاب مدرسة في بغداد:

شباب الراقدين بكم أباهي فقد كنتم لعزتنا وقودا

وكنتم للمعارف خير حصن تظلل فيه هارون الرشيدا

حدودكم بلاد العرب برا وقدما كان حدكم الهندودا<sup>17</sup>

حيه للعراق:

أحب الشاعر العبوشي العراق وقد وصفه بالحبيب في مقدمة ديوانه جبل النار<sup>18</sup>. كما وصفه ( بالوطن الثاني، ووصف أهله وأصدقائه وأنسابه بالطيبين<sup>19</sup>، كما وصف هجرته إلى العراق بأنها هجرة من الوطن الصغير إلى الوطن الأكبر<sup>20</sup>).

رحلت من وطني الصغير لأكبر وجلوت داجي المم بالأشواق

كان إحساس الشاعر الذي صوره في أشعاره بأن وجوده في العراق هجرة، ولا بد



أن تنتهي بالعودة إلى فلسطين قال في قصيدة يرحب بها بخليل مردم بيك الذي قدم سامراء:

أنا من فلسطين التي ذممت      ونزلت في بغداد لا فرقاً  
لكن لأرجع في الجيوش ضحى      لأغيث مركبنا الذي غرقاً  
الأهل أهلي حيثما وجدوا      إما كباً مهري وإن زلقاً<sup>21</sup>  
وقال أيضاً:

نزلت بغداد أرجوها لنصر غد      والناس في فضل بغداد قد غرقوا  
بذلت روحي لأبنائها أعلمهم      فكان فيهم أصيل طيّب لبق  
ولم أكن كغريب حلّ مرتزقاً      فإن بذلي لهم أضعاف ما رزقوا  
ولما أملني أن أسود بهم      إلى فلسطين حيث الحق يحترق<sup>22</sup>

ويرى الشاعر العبوشي رحلته إلى العراق رحلة إلى بلد العروبة، إلى بلد مقدسه ويحبه، وأنه ذهب إليه؛ لأنه لم يطق احتلال الصهاينة لبلده:

وإن رحلت إلى أرض ألدسها      بها العروبة تزهر والعلاء رقدا  
رأيت صهيون يوذني وعمكري      كأنني أجني مثله طردا  
وإنما أنا في قطر العراق أخ      وكنت من قبل فيه البلبل الغردا  
وإنني من أب عزّت عشيرته      وما تركت دياره طالباً مددا  
لكنني قد آويت الملك متنعماً      فجئت بغداد دار العز مجتهداً<sup>23</sup>

لقد اعتقد الشاعر العبوشي، وكرر في أشعاره أنه يحمل رسالة إلى الأمة لتعيد تنظيم صفوفها وتشكل الجيوش التي ترد الحقوق. قال هذا في وداعه للطلاب المتخرجين من مدرسة نجيب باشا عام 1958:

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

الجهل بأعدنا وفرّق بيننا يا ويلنا من فرقة وتباعدا

فلعل تزيّاق العراق يغيثها ويقيل عثرتها بمجيش واحد

ومع أنه حمل السيف والقلم أينما حلّ، وجاهد فعليا بالسلاح لا بالكلمة فقط، ولكنه يصف جيله بميل المتقاعدين، وكأنه يريد أن يقول إن جيله توقف عن نصره القضية وهو يأمل جيل الشباب، فهم غد المستقبل:

ولعلّ جيلكم يعوّض أمي ما فوّت من جيلنا المتقاعد<sup>24</sup>

ويقول في إحدى قصائده واصفا انسجابه مع أهل الشامية، وهي مدينة في جنوب العراق بأنه يشعر أنه بين أهله في جنين، وأن الطلاب وزملاء العمل هم إخوته، وكيف لا وهو يشعر أن الفرات صار جزءا من دمه، أو هو دمه فعلا:

إن قلت فيكم قصيدي قلته أملا فأنتم والدلي، فاقبلوا الولدا

رأيت نفسي في الشامية انتعشت وبين أشياخها الأبرار نلت يدا

كأنني في جنين بين والدتي ووالدي وحيب القلب ما بعدا

فإن طلابي الأبرار هم ولدي وإخوتي زملائي إن أرم سنندا<sup>25</sup>

#### معالم العراق في شعر العبوشي:

نجد لبغداد وصفا طريفا في شعر برهان الدين العبوشي، التفت فيه إلى شدة حرها صيفا، فهو يلبس النظارات (الجام) ليقى عينه لهب الحر وسمومه ولم تقه النظارة الحر، بل هي ذابت لشدته، وأما ملابسه فإنه يحاول التخلص منها دون جدوى، وكأنه في جهنم ولهيها وخيل إليه أن نار جهنم أخفّ حرّاً ولهيّا:

إن في بغداد حــــــرا حَبَّ الأخرى إلــــي

الصق الثوب بهــــلدي وهراســــي في يــــلدي

فوضعت الجــــام خــــوف الشــــمــــس تشــــوي مقــــاءــــي

فناكوى الجسام وذاب الشحم في كلنا يذّي  
عفت ثوبي وقمصاني عفت ذا الجلد عليّ

والشاعر هنا أكثر من الألفاظ الدالة على شدة الحرارة التي جعلت نار الآخرة عيبة إليه لتصوره أن حر بغداد أشد منها، وبعد هذا الوصف لقيظ بغداد يفاجئنا بمفارقة لطيفة بين الشعور بالسعادة ومعاناة كي الحر ويفسر المفارقة اللطيفة بأنه وجد في بغداد جنتيه، ويبدو أن جنتيه زوجته وابنه الأول، اللذان جعلاه يشعر بالسعادة ما لم يذقه في مكان آخر:

من يزور بغداد يسعد في جحيم يوم كي  
غير أنني قد وجدت اليوم فيها جئسي  
فاعلمون إذ لم أذق مثل حبيها أخبي<sup>26</sup>

أما قصيدة الشاعر العبوشي التي عنوانها بـ (بين السحل والوحل) فليست فيها بصمات عراقية فحسب بل هي قصيدة عراقية المشاهد والأحاسيس، صور فيها الشاعر فترة مظلمة حالكة مرت في حياته وحياة العراقيين، كما كل مسلم وعربي وقف في وجه المد الأحمر في العراق، حين سيطر الشيوعيون على عبد الكريم قاسم بعد ثورة 14 تموز، القصيدة تصور كيف ضاقت الأرض على الأخيار المؤمنين، وكيف أحاط بهم التهديد بالقتل والسحل، ولكنه يتحدث بلغة الجماعة الدالة على شخصه (قلنا).

ومن خلالها يصف أوضاع أهم مدن العراق مكرراً تعبير (قلنا سنمضي للعراق):

قلنا سنمضي للعراق نريح أنفسنا الكثيرة

ونقل عثرتنا وللأيام أطوار عجيبه

ونصون عزتنا فأرض الرافدين هي العرويه

فإذا بنا نشقى ونتعب بين أجناس غريبه

.....

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل التكبّة وبمدها

قلنا سنمضي للعراق ففي العراق لنا أجرة

ولطالما اتسع العراق لضيقه وأذلّ غربه

وإذا الشعوبي الدخيل يسومه ويسب ربه

ويتنقل بين مدن العراق، يختار من كل مدينة شاهدا حضاريا عريقا، مبتدئا بابل التي عرفت زمن السومريين والأكاديين باستخدام السحر، وضرب المثل بسحر بابل في الغزل وغيره في الموروثات الشعبية، بدأ الشاعر العبوشي بابل علّه يجد فيها الأمن:

قلنا سنمضي للعراق لنستجد هدى الرشيد

ونفيد من ذكرى لبابل عطرت بشذى الجلود

فلرب سحر عندها نشفي به ذل الرقود

فإذا بابل في التراب تكن من كيد الحفود

ويتنقل الى الموصل يُبنى فيها من الحضارة والأصالة ما يمكنها من الوقوف في وجه الطغيان والمذابح، ويختار منها ذكريات سيف الدولة الأمير العربي الفارس، كما اختار من الآثار العراقية المشهورة في الموصل 'الثور المجنح' وهو تمثال ضخيم يبلغ طوله 4.42 م والذي يزن أكثر من 30 طناً. يعود تاريخه الى أكثر من 705 أعوام قبل الميلاد، زمن سرجون الأكادي وهو عندهم رمز للقوة والحكمة والشجاعة والسمو، لجأ الشاعر الى رمز القوة فخيّل إليه أن الثور المجنح نفسه مضمخ بالدماء:

قلنا إذن في نينوى تلقى الذي قد ضاع منا

ولعلّ سيف الدولة الماضي يزيل الكرب عنا

فلهبت للثور المجنّح واستجرت به أعنا

فرايت جبهته تسيل دما، وجانحه معنى

لم يجد الشاعر بداً إلا اللجوء الى مدينة النجف علّه يجد فيها النصر والامان وفيها كما هو معلوم قبر الإمام علي رمز النجدة والشجاعة، وإذا بسيف علي الذي يضرب به المثل معطل مرمي، والإمام نفسه يثن من ذلك العصر السخيف الذي لم تعد فيه الشجاعة مجدية:

قلنا إذن لذ بالإمام الشهم في النجف الشريف  
فعمسى بشفرة ذي الفقار البعري حمى الضعيف  
لذنا على أمل، وإذ بالسيف ملقى في الرفوف  
وإذا أمير المؤمنين يتن من عصر سخي

ويستمر الشاعر العبوشي برحلته الباحثة عن النجدة والخلاص، فيلجأ إلى الشباب،  
ثم إلى جنوب العراق الأهواز، ثم إلى الحكام العرب يشكو سيطرة الشيعيين والأعاجم  
ولا من يجيب. ويشعر في قرارة نفسه أنه ربما قسا على العراق وأهله كما قسا على الحكام  
العرب، فيعتذر ويذكر باحتجاج البحتري على الأعاجم وموقف أبي العلاء المعري في  
بغداد، ويقول إنه يعاتب فقط والعتاب من المودة والأخوة.

الواقع أن الشاعر العبوشي لم يكن معاتباً في هذه القصيدة، إنما هو معاش لتلك  
الأحداث المؤلمة، وعانى منها كما عانى المواطنون الشرفاء، وقد صورها أجمل تصوير  
ويصدق وعاطفة:

إن أنتقد يا ابن العراق فإن ذلك من أخوة  
إذ أنت رمز للعروبة والشهامة والفتوة

.....

في الأمس ثار البحتري على شعوبي لئيم  
وأبو العلاء رماه أعداء العروبة بالنميم  
لكنه مثلي أحب الراشدين من الصميم  
فمضى يحترق بالكرخ من حبث الزنيم

ويختتم القصيدة بمقطوعة يناشد فيها أبناء العراق للقيام بشورة تصحح الأخطاء  
وتخرج الدخلاء:

قم صارخاً أين الفرات ودجلة أين العراق  
وهو الذي مقلوبه قارع إذا احتدم السباق

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل العكبة وبعدها

انتظر لحكمه إذن دخلاء ليس لهم خلاق

ثر يا عراق فإن عادتك انعتاق وانطلاق<sup>27</sup>

وإذا كانت هذه المقاطع تبعث على الحزن والأسى خاصة للذين شهدوا أحداث 1959، فإن للشاعر العبوشي قصيدة تثير الذكريات، وتبعث الهدوء والخيال والجمال في نفس قارئها.

كتب الشاعر قصيدة طويلة سماها يا ليل، وفيها سجل تأملاتها في إحدى ليالي صيف بغداد. والجديد في هذه القصيدة ليست في التأملات بحد ذاتها، ولكن الشاعر استوحاها وهو في سطح منزله في بغداد، وهي خصوصية كانت تمتلكها بغداد قبل الحروب والصواريخ، وقبل المكيفات ووسائل التبريد، أهلها يتمتعون بأجواء صيف بغداد ليلاً حيث يطيب الهواء وتجتمع العائلة، والذي تحرص النساء على تهيتها قبيل الغروب؛ ليتنعم أهل الدار ببرودة الأسرة، ويفترش كل فرد من أفراد العائلة مكانه المخصص له. وفي سكون الليل الهادئ يسرح الخيال في السماء المتلألئة بالنجوم وتجد متابعة العيون لها، فتلك مجموعة نبات نعش، وذاك النجم المعروف بالدب، وذاك كوكب الميزان، وتلك الزهرة تنفرد بتساميها ويريقها. أحاديث تتبادلها العوائل العراقية حين تصعد إلى سطوح المنازل صيفاً وترقب النجوم والسماء الصافية. وقد أبدع الشاعر في وصفها، مما جعله يغبط البدو الذين نعموا بفضاء الصحراء المتنامي، يقول:

إن كان للشمس فضل في العراق فني	سطوح بغداد والأقمار تستق
كم أخطب البدو إذ هاموا بنجمتهم	وأهل بغداد فوق السطح قد رمقوا
وللنجوم جمال ليس يدركه	إلا الذي هندس الدنيا ومن قلقوا
فها هنا (الدب) والميزان في نسق	ومن هنا النجمة الزهراء تأللق
هذا هو الليل أرواح مجتحة	ونسمة ولآل ما لها عنق
ويسمة وأنين ماله وتر	ودعمة وقلوب شفقها العشت <sup>28</sup>

برهان الدين العيوشي فارس السيف والقلم

ونظم قصيدة أخرى سماها بغداد، من سطوحها صيفاً يبدو أنه استلهم معانيها من صعوده على سطح منزله أيضاً، وفيها وصف لجمال بغداد، والنهر الذي يزين لحرها على الجانبين، والنخل الباسقات التي يرى فيها إشارة إلى استمرار مجد بغداد وأصالتها ونسيم الصبح:

هذه بغداد ما أجملها      عندها النهر وجنات الخلود  
باسقات النخل من هيبتها      توضع الأجداد بالطلع النضيد

.....

والإشارة الوحيدة التي تدل على استيحائه شعره من سطوح بغداد وردت في البيت الأخير:

ونجوم الليل في خافقها      تشعر النفس بخلاق الوجود<sup>29</sup>

ويبدو أن الشاعر سكن في حي قناة الجيش في جانب الرصافة، حيث وردت إشارة عابرة في قصيدته عن الأرضة التي ظهرت في سياج داره ومحاولته مكافحتها، ولكنه بعد الوصف الدقيق لمكافحته لها، تتحول القصيدة ومعانيها إلى خطاب سياسي، وإلى الملوك والحكام العرب الذين ذلوا وهادنوا العدو الصهيوني:

حفرت الأرض ثم صيّت نبطاً      وحركت الخنادق والقبابا  
حفرت لها لأوقعها طريقاً      صيّت بموفه سماً مذاها

.....

ولم أك كالمملوك رأوا عداة      تغير فهادنوا منهم ذئابا  
إذا هادنتها هادنت نذلا      كإسرائيل قد نشروا الخرابا  
متى كانت قناة الجيش دارا      لملك يا أرضة أو مآبا<sup>30</sup>

وله قصيدة أخرى في وصف ديك له يصف مهاجمته له ونقره له كلما رآه، ويدير

حوارا معه يدافع فيه الديك عن حقه في رد الاعتداء عليه، ويخلص من هذا الوصف الطريف إلى كناية يشتم بها الحكام العرب، وبعد أن يصف مطاولة الديك له بأظافره ونقره له، يجوز القصيدة إلى السخرية و التعريض بالحكام العرب الذين لم يدافعوا عن حدودهم وأراضهم:

ألمهسنا وتأكلنا وتمدو على الأقطاص تتهب ما تراه  
ولو كنا سباحا لم تكلنا فإن السبع تحميه يده  
فقلت لعل هذا الديك أذكى من الزعماء إذ يفدي لسواه<sup>31</sup>

ودجلة عند الشاعر الشاهد والشاخص لكثير من الأحداث، فهو مثلا يذكره مآثر الملك غازي حين زار قبره فيقول إن دجلة شاهد على أيامه<sup>32</sup>، ودجلة رمز الخير والعطاء، لذا فهو لا يخاف على نفسه من العوز ما دامت دجلة أمامه:

هذي يدي مليئة من دجلة كرما فما عوفي من الإملاق<sup>33</sup>

ويذكر الرافدين وقد طابت حواشيها أيام الملك فيصل، ويحث على أن يقود الشباب العراقي إلى المكرمات؛ ليعيدوا الحق العربي في فلسطين:

رق العراق برافديه نصيفه وشتاه كانا ظلك الممدودا

أهدبك من مسرى النسي قصيدة جبريل يتلوها بكم تحميدا

ليعودهم للمكرمات لعله بالسيف يرجع عزنا المفقودا

وحين قامت ثورة مايس 1941، مجّدها الشاعر العبوشي، ووصف زعيمها بزعيم الرافدين، وطالبه بنجدة أهل فلسطين، ويتمنى أن يرفرف علم العراق في القدس، ويسمي الراية التي يتخيلها مرفوعة براية دجلة:



ذَكَرَ زعيم الرافدين بإخوة في القدس قد نكبوا بشرّ مفعج

.....

لا يكمل استقلال دجلة وحدها إن لم توحّد بالعروبة أجمع  
فتمنى أرى علم العراق مرفرفاً فوق البراق فلذاك أسمى موضع  
فالائق توافّق لراية دجلة والبدر عمزون ولما يطلّع<sup>34</sup>

ويلاحظ هنا تكرار لفظ دجلة أكثر من مرة، يطلقها على العراق، لأنها فعلاً تمثل  
مع الفرات العراق كله وتمر في جميع أراضيه، كما يلاحظ أن الشاعر العبوشي يحمي ثورة  
1941، وهو في أفقه يرنو إلى فلسطين، ولذلك سمى القصيدة (نحية فلسطين بدمائها).

ونظم قصيدة أخرى بمناسبة قيام ثورة 14 تموز، وأخرى يمجّد الجيش الذي قام  
بالثورة، مفتخراً بتغير الأحوال، فتمثال الجنرال الإنجليزي مود المنسوب في منطقة الجسر  
في الكرخ أطاح به الجيش، وفي هذا إشارة إلى تغير المواقف والآراء:

ولقد هوى في الكرخ تمثال الشـررور فاستراح حصاننا<sup>35</sup>

وتشعر بتضاد الصبورة، صورة الجنرال مود الرافق شاخاً وقد سقطت وتهاوت  
بعد الثورة، وصورة حصان الشاعر الذي شعر أن لا حاجة لامتناعه، فالجيش العراقي  
سيقوم بالمهمة مهمة استعادة فلسطين.

وله قصيدة أخرى في ثورة 14 رمضان، وفي كل هذه القصائد يجعل العراق قرين  
فلسطين، لأنه يخاطب جيش العراق الذي هو جيش الأمة؛ جيش فلسطين:

فلسطين يا جيش العراق بلادكم وحدكم للبحر حفا مسلماً

وقد صرت فيها خير من خاد وأتمنى وفيك البيضاء سفكت بها دما

ويختتم القصيدة بقوله:

فحسبك منا دعوة الله أن نرى على يدكم إرجاع ما قد تصرّماً<sup>36</sup>

## بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكبة وبعدها

لقد توحدت روح الشاعر ومشاعره مع العراق، فهو فلسطيني لا ينسى موطنه، وهو عراقي الهوى والحب، توحدت مشاعره فلا تكاد تستطيع الفصل بينهما؛ إذا ذكر فلسطين ترنم بالعراق وإذا ذكر العراق تمثلت له صورة فلسطين.

وللشاعر العبوشي قصيدة وقف فيها على بحيرة الحبانية، وهي بحيرة جميلة مشهورة في العراق، وعط أنظار السواح، زارها الشاعر العبوشي عام 1957، فاستهواه جمالها وماؤها الرقراق، ولكنه تذكر بحيرة طبرية، فمزج بين الصورتين:

وقفت على البحيرة مستريا      أرقد في الغداة هوى حبيبا  
وأذرف دموع حمرى عليها      كائي قد لقيت بها حبيبا  
ورحت أناشد الشط المقدى      كائي لم أكن عنه غريبا  
واسمعه أنين الروح جمرا      تلظى زاد في قلبي لهما  
فرق الماء لم أنساب نحوي      يشاطرني الأسى ويفرح طيبا

لقد أثار مشهد بحيرة الحبانية لواعج الشاعر العبوشي، ويخيل إليه أن ماءها يشاطره أحزانه، ويصفه بأنه يفوح طيبا، ولكن خياله ذهب بعيدا، فالبحار الذي رآه في بحيرة الحبانية، خيل إليه أنه عظام قومه هناك، وأما ماء البحيرة فتخيله دموع النساء المضطحات في فلسطين، هذا الخيال الجانح، جعل الشاعر يخاف أن يكون مصير الحبانية كمصير طبرية، إذا تمادى الصهاينة ولم يجدوا من يردعهم:

ذكرت به البحيرة في بلادى      فلسطين التي ضاعت قريبا  
وغلت الماء دمع نساء قومي      على (طبرية) يهمي صيبا  
وغلت عمارها من عظم قومي      هناك يلذبون ولا يجيبا  
فخفت على العراق إذا تمادى      بنو صهيون أن يمسي مليا<sup>37</sup>

وهكذا تتوحد الصورتان بحيرة الحبانية وبحيرة طبرية لتشكلا أوجاع الشاعر، وآلامه، ولم يعد جمال بحيرة الحبانية وحده هو الممتلك لمخيلة الشاعر وعينه، بل شاركته بحيرة طبرية وقد اتسمت بالحزن والقلق. وبهذا لم يستطع الشاعر رسم معالم طبرية، وإنما نجح في رسم مشاعره وهو في رحلة مدرسية لهذه البحيرة.

وقد استخدم الشاعر دجلة رمزا للعراق كما أورد النيل إشارة لمصر وكلاهما ساقهما في معرض حديثه عن الوحدة العربية في ذكرى الثورة العربية الكبرى:

قد وردنا عن الكرام الأسود      ملكَ عدنان خافقا بالبندود  
مكة والشَّامَ والقدس والنَّهْــر      ل وصنعا ودجلة النمرود  
وقال في القصيدة نفسها متطلعا إلى جيش عربي موحد، فلذكر العراق ونجداً<sup>38</sup>:

ويسمي دجلة الذي يمر في مدينة سامراء بنهر سامراء، ويصف ماءه الرقراق، ولكنه يربط بين شموخ التاريخ أيام كانت سامراء مركز الخلافة العباسية ومنطلق جيوشها، وبين حالها اليوم (وقت إنشاد القصيدة) وقد قسمتها الخلافات:

يا نهر سامراء تاه النهى      في مائك الرقراق والثائر  
قد غيب التاريخ يوم ازدهى      في شطك الغابر لا الحاضر

.....

إنني أراهم في ظهور الجياد      أسمة قد ركبّت في الفنا  
إن ثوبوا للحرب خلعت المعاد      قد لاح للعين ولاح المنأ

.....

يا نهر سامراء ما لسي أراك      قد غيَّرت مجراك تلك السنون  
ويتكرر نداء الشاعر لنهر سامراء أكثر من مرة، وكأنه يندب مجد الأمة العاتر، ويستحلفه؛ ليثور ويقف دفاعا عن العرب وفلسطين:

بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل السكبة وبعدها

كم ذا وقفت الليل أبكي دما يا دمع فارحم دمع حر جريح  
أشكو إليك الممّ أشكو الظما (و) فوق ماء في بلاد يسيح  
لم أرجُ فيك اليوم أن أسترّيح بعد ما مزقت مهجتي في جنين<sup>39</sup>

وقد كان لشواخص سامراء التاريخية بصمات في شعر العبوشي، فهو يذكر قصر الخلافة الذي ما تزال آثاره كعقد الدر كما يقول، ويصف بركتها والقصرين الشاخصين فيها قصر العاشق والمعشوق:

ألا ف عند سامراء واخضع ففيها منبر الجند التليد  
نجد فيها الدوائر ناطقات منافرها بأيات الخلود  
وفيها بركة الخلفاء قامت مقام الوعظ للجبل الجديد  
وفيها العاشق المتبول أعلى صروح الحب تعبق بالورود

وبعد أن يصف ما كان عليه الخليفة العباسي في سامراء من قوة وشجاعة يصل بنا إلى ما يريده من هذه الأوصاف، وهو أن المعتصم لبّى استغاثة امرأة فكان فتح عمورية، فأين رجال سامراء من استغاثات المظلومين. لقد قدم الشاعر سامراء وهو يتأمل الزحف على الأعداء:

وحلّ بأهل سامراء يرجو نقاهته ليحذف من جديد  
بأسد كان معتصم عليها يلي حرّة تحت الصفود  
فهل لك مثله والنار شبّت وأرضك سلعة بين الجحود<sup>40</sup>

وللبصرة مكان في شعر العبوشي، وقد تركت زيارته لها بصمات في أشعاره، إذ ذكر الخصب والعشار، والمساحات الخضراء التي تمتعوا فيها، حيث الصبح إخوة وأحبة، ويبدو أنه زارها شتاء أو ربيعاً لأنه وصف رقة نسيمها:

في البصرة الخضراء طاب لنا الموى      بين الخصب وساحل العثار  
طافت علينا غرور الندى      بالبشر وهو سجية الأبرار  
ما زال يسكرنا النسيم بلطفه      ويعرفه ويرقاة الأسحار

وقد استهواه منظر لقاء دجلة بالفرات في الخليج العربي، وهو منظر يهر الأنظار فعلا، ولكنه أضاف إلى هذا وصف آبار النفط، فابتعدت قصيدته عن الشعر والشاعرية، لأنه وصف الآلة الصماء التي تستبطن البترول من جوف الأرض. كل ذلك ليصل إلى محور القصيدة وجوهر قصده دائما أن يلفت أنظار الشباب إلى وجوب استغلال هذه الثروة لبني الأمة ويعمر الديار<sup>41</sup>:

لله ما أحلى الفرات ودجلة      يتلاقيان ليسعدنا في الدار  
مرت يد الله العظيم عليهما      فحبتهما بالسحر والقيثار  
وحبتهما بالبحر في جوف الثرى      نفطاً يسيل بقدره القهار  
لو زرت صحراء الزبير وألها      ورأيت سر الله في الآبار<sup>42</sup>

إن وصف آبار النفط في البصرة جعلت الشاعر يلتفت لقضية طريفة إلى الفرزدق، ويسخر من جهله؛ لأنه بنى مجد آبائه بذكر مفاخرهم في أشعاره، وهو لا يعرف أن المكان الذي تحته حافل بثروة النفط:

فعميت من جهل الفرزدق فوقها      يعني مروح الحمد بالأسعار  
قد كان أجدر بالفرزدق حكمة      لو كان يطلب شعره بالقار  
ويختم القصيدة بقوله:

لا كان لي قلم أخط به الروى      إن كنت أولته على البكار

ويكرر دائما تعبير أبناء الفرائين أو شعب الفرائين حين يخاطبهم خطابا مباشرا لرفع الهمم<sup>43</sup>.

## بصمات عراقية في شعر العبوشي قبل الحكة وبعدها

وأخيراً نقول إن الشاعر العبوشي خصص مجموعة من القصائد في ديوان جبل النار سماها العراقيات، وفيها إحدى وثلاثون قصيدة، عدا غيرها في باب متفرقات، وبلغت قصائده (فلسطينيات) ثمانين قصائد أكملها في باب (باقي الفلسطينيات) لتبلغ مجموعها سبعا وعشرين قصيدة. هذا فقط في ديوان جبل النار أما دواوينه الأخرى فقصائده متداخلة الموضوعات لا تتنظمها أبواب أو مسميات لمجاميع.

ومن مواكبه للأحداث<sup>44</sup> التي مرّت بها الأمة العربية قصيدته التي نظمها عام 1973 بمناسبة هجوم العرب في مصر والشام على العدو الصهيوني، وفيها نجلد ذكرا للعراق مع الدول العربية التي حياها، المغرب والأردن:

حيّ المغاربة الأبطال قد ربضوا      وأسد عمّان فوق المسلك الوعر  
وحسّ بغداد قد ثارت أشاوسها      أرضها وجوا وهزّت راية الظفر  
طافوا على المضربة العصماء تعصمهم      عين الذي خلق الأبواب للبشر<sup>45</sup>

ونكتفي بهذا العرض للملامح العراق وبصماته في شعر الشاعر العبوشي، ونختتمه بتساؤل مهم. لقد بقي الشاعر في العراق أكثر من نصف قرن \_ كما قلنا \_ وأنشد شعرا كثيرا توحّد فيه قضية فلسطين مع كل موضوع يستفزّه حفزه على القول، وكانت وفاته -رحمه الله- متأخرة حتى عام 1995، بينما أوصلتنا قراءة دواوينه إلى إحجامة عن النظم في العشرين عاما الأخيرة من حياته، فكان آخر ما نظمه ما بين 1972- و1973، فأين شعره بعد هذين التاريخين؟ بينما عاش أشد حالات العراق السياسية حراكا وأحداثا من حروب طاحنة أكلت الأخضر واليابس، وتركت تأثيرها على الشرق كله والأمة العربية بأكملها، بدءا من الحرب العراقية الإيرانية، ثم حرب الخليج، ثم قصف أمريكا المتكرر للعراق. وتعلّلت أصوات كثيرة مجلدة ومادحة إلا أن صوت الشاعر العبوشي قد اختفى أو أراد له صاحبه أن يختفي. أغلب الظن أن الشاعر صمت لئلا يدخل في طوق المادحين والمنافقين الذين ذمهم في أشعاره، وهذا يفسر أيضاً التعتيم الذي لسناء على اسم الشاعر ودواوينه في العشرين سنة الأخيرة، في الوقت الذي طغت فيه بعض الأسماء التي تقل عنه مكانة والتزاما.

## الهوامش

- 1 . الشاعر المتأصل / د. السيد نجم، ص 77؛ شاعر السيف والقلم.
- 2 . ديوان النيازك 217
- 3 . ديوان النيازك 157، وله قصيدة أخرى يحين فيها إلى أهله 175
- 4 . للشاعر أكثر من قصيدة في سامراء، وقد مثلت مسرحيته الشعرية "عرب القادسية" فيها أيضا: جبل النار 83، 85
- 5 . أنشد في الديوانية قصيدة بعد أن مثل الطلاب مسرحيته الشعرية "وطن الشهيد"، وله قصيدة أخرى في ثانوية الديوانية أيضا. انظر جبل النار ص 72
- 6 . درّس فيها في ثانوية السدة وألقى قصائد في الرابطة الأدبية فيها: جبل النار 126
- 7 . انظر قصيدته في حفل تخرج طلابها 1957، النيازك 191 ؛ هذا ماكتبه الشاعر في مقدمة ديوان المجموع.
- 9 . جبل النار 47
- 10 . جبل النار 57.
- 11 . هامش ديوان النيازك ص 152.
- 12 . ديوان جبل النار 59
- 13 . ديوان مجنون ليلي، تحقيق عبد الستار أحمد فراج. دار مصر للطباعة.
- 14 . جبل النار، 104.
- 15 . جبل النار، 69-70.
- 16 . جبل النار، 61.
- 17 . ديوان النيازك، 192.
- 18 . مقدمة جبل النار، 38.
- 19 . نفسه، 40.
- 20 . جبل النار، 56.
- 21 . ديوان النيازك، 185.

22. نفسه، 199.
23. ديوان جبل النار، 69.
24. نفسه، 187.
25. ديوان جبل النار، 70.
26. نفسه، 94-96.
27. ديوان النيازك، 189-190، وقد ذكر هجوم المد الأحمر في قصيدة له يرثي بها صديقاً له ويشير إلى وقفات أهل الأعظمية والكرخ والتجف.
28. النيازك، 201.
29. ديوان إلى متى، 252.
30. ديوان النيازك، 220.
31. ديوان إلى متى، 252.
32. ديوان جبل النار، 56.
33. جبل النار، 56.
34. ديوان النيازك، 161.
35. النيازك، 218.
36. النيازك، 204.
37. ديوان النيازك، 210.
38. نفسه، 172.
39. كذا رواية الشطر الثاني في الديوان.
40. جبل النار، 86-87.
41. نفسه، 88.
42. جبل النار، 88.
43. انظر مثلاً جبل النار، ص. 101، 100.
44. أما مشاركته للأحداث في العراق عدا ما وقفنا عنده، فهي كثيرة تدور كلها في إطار الالتزام الفكري



والوطني منها مثلاً أنه نظم قصيدة عام 1966 يمجّد فيها الأخوة العربية الكردية، وفي عام 1967 نشر أذنت ساعة الجهاد حين هاجم اليهود العقبة، وأعلن أنه سيتوجه للجهاد، وألقى القصيدة في إذاعة القوات المسلحة، ثم ألقاها في قاعة الشعب في مؤتمر اتحاد الكتاب والمؤلفين، ونظم أكثر من قصيدة في هذا العام عام النكسة انظر مثلاً: (التيازك 224، 235، 234، 237، 236، 237)، وفي عام 69 نظم قصيدة طويلة عند حرق المسجد الأقصى وفيها إشارة خفية كأنه قالها على استحياء مخاطباً أحمد حسن البكر يخاطبه بأبن البكر وقد خاطبه بهذا البيت بعد أن أذهله حال المسجد الأقصى وسكوت العرب والمسلمين عن هذه الجريمة النكراء:

ويوقد صابغة الردى ويمحق

أتبوعد ابن البكر يسمع صرختي

رزق العراق بطولة لا ترزق

لا تعجبوا نلبي لسه فلطالما

إن المناصب للبطولة مزلق

فانهض فإنك قد خلقت لمصم

وفي عام 1971 نظم قصيدة قالها في طلاب الإعدادية المركزية وقد درس فيها 13 عاماً ثم انصرف إلى نظم الشعر الديني، وصف رحلات حجه.

45. ديوان جنود السماء، 289.



**التنافس في شعر برهان الدين العيوشي  
ديوان جنود السماء أنموذجا**

**د. نبيل حمتين**

**قسم اللغة العربية وآدابها  
جامعة البترا**



سيكون الحديث في هذه الدراسة مُركّزاً على التناسخ في شعر برهان الدين البويسي في ديوانه جنود السماء، وهو أحد دواوين أربعة أصدرها الشاعر هي: جبل النار، والنيازك، وإلى متى، وحنود السماء، والحديث ستركز في هذا البحث على هذا الأخير. وهو ديوان كان الشاعر قد أصدره في طبعته الأولى عام ألف وتسعمائة وخمسة وثمانين في لجنة التراث الأدبي الفلسطيني الموجودة في الكويت آنذاك. وهو ديوان متوسط الحجم جاء في مقدمة قديمها له الشاعر في بغداد في السادس والعشرين من الشهر الثالث للعام الميلادي ألف وتسعمائة وخمسة وثمانين، وخمس وثلاثين قصيدة، هي:

القصيدة	رقم	القصيدة	رقم	القصيدة	رقم
الفرقان	227	عمر على عمر	302	الأقصى الحريق	313
تحية	287	جنّي	303	الله جلّ جلاله	314
تململ الليث	287	ليت	304	الإعدادية المركزية	315
أحبّ المؤمنين	290	ألا هل زرت يسانا	305	كعب ديفيد	317
يا ربّ	291	أين القائد	306	حياة بعد موت	319
نور مكة	294	التأميم	307	أنا قومي وقومي أنا	319
حنانيك بيت الله	296	مسجد الفاروق	309	دهانا النغير	320
وصيقي	298	جين	310	إلى الجهاد	321
الفدائيون	299	أشواق مُحرقة	310	رسول الله البطل	322
ابن الفداء	300	جامي الأمانة	311	ابن يسان	323
لغة الرصاص	301	تمادي الليل	312	إلى الحرب	323
اللهب المقدس	302	المجاهد العربي	312		

ولم يراع الشاعر في ترتيبها على ما ظهر نظاماً معيناً، سواء أكان تاريخياً أو أبجدياً، ومن الملاحظ أن فيه قصائد قد نظمت قبل تاريخ طبع الديوان ولا أدري أذكر المناسبة فكتب فيها، أم أنه كتبها سابقاً وأضافها لمناسبتها الديوان، أو فكرة في ذهنه، فمثلاً قصيدة: أنا قومي وقومي أنا كتبها كما جاء في الديوان في وقت المذّ الأحمر في بغداد ومطاردة الأحرار سنة ألف وتسعمائة وثمان وخمسين، غير أن الديوان طُبع كما ذكرنا عام ألف وتسعمائة وخمسة وثمانين. ومن ذلك أيضاً قصيدة كُتب ديفيد<sup>1</sup> وقُعت عام ألف وتسعمائة وثمانية وسبعين بين أنور السادات الرئيس المصري وكارتر الرئيس الأمريكي في الولايات المتحدة الأمريكية من أجل تسوية القضية الفلسطينية، وكانت النتائج مُخزية للعرب، وعاراً على الإسلام. ولذلك لا ندري أكتبها حينها أم أنه يستذكر الحدث الشؤم. ومن ذلك أيضاً قصيدته الموسومة بالأقصى الحريق كتبها وقت الحرق عام ألف وتسعمائة وتسعة وستين، أم أنه يستذكر الحادثة. كما أن قصيدة مسجد الفاروق التي أرسلها إلى محافظ بغداد في الثامن والعشرين من الشهر العاشر للعام الميلادي ألف وتسعمائة وواحد وسبعين تشير بوضوح إلى أنه كتبها في ذلك العام، وأن شيئاً ما جعله يضعها في هذا الديوان، لكن ما هو؟ لا أدري، إلا أن تكون قضية موضوعية غير فنية. كما أن له قصائد تشير إلى تواريخ أقدم من التاريخ الذي طبع فيه الديوان منها قصيدة تأميم<sup>2</sup>، أو ألا هل زُرتَ بيساناً التي نشرتها جريدة الوحدة في العشرين من الشهر الأول للعام الميلادي ألف وتسعمائة وخمسة وأربعين رداً على الشاعر علي منصور. أو قصيدة نور مكة التي كتبها بمناسبة الحج عام ألف وتسعمائة وثمانية وسبعين للميلاد. أو يا رب التي كتبها عام ألف وتسعمائة وأربعة وسبعين للميلاد. أو تحمل الليث التي كتبها بمناسبة هجوم العرب في مصر والشام على العدو المشترك في السادس من الشهر العاشر للعام ألف وتسعمائة وثلاثة وسبعين.

أما عن سبب اختيار عنوان الديوان فيبدو ذلك ربما جلياً من خلال الحديث الشريف الذي دونه الشاعر بعد العنوان، وهو قوله ﷺ: عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنُ بَكْتٍ مِنْ غَشَبَةِ اللَّهِ، وَعَيْنُ بَاتٍ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ<sup>3</sup>، إذ على ما يبدو قد خصصه لهاتين

الفتن من الناس: التي تخشى الله، والتي تجاهد في سبيله، ولو نظرنا في قصائد الديوان لوجدناها تنقسم إلى هذين القسمين، ولو صنفناهما في ذلك لخرجنا بالجدول الآتي:

خشية الله	الجهاد في سبيل الله
الفرقان	تملأ الليث
نحية	الفدائيون
أحب المؤمنين	ابن الفداء
يا رب	لغة الرصاص
نور مكة	اللهب المقدس
حنانك بيت الله	ألا هل زرت يسانا
وصيقي	أين القائد
عمر على عمر	التأميم
جنّي	جين
ليت	أشواق مُحرقَة
مسجد الفاروق	ثمادي الليل
جاني الأمانة	المجاهد العربي
الإعدادية المركزية	الأقصى الحريق
حياة بعد موت	الله جلّ جلاله
رسول الله البطل الخالد	كمب ديفيد
	أنا قومي وقومي أنا
	دعانا النفير
	إلى الجهاد
	ابن يسان
	إلى الحرب

أما الشاعر فيقول في ذلك: تُلقتُ حولي وفكرتُ في ديوان (جنود السماء)... ماذا أسميه؟! وقد كان أوله تضمين شعري على وزن واحدٍ لأسماءِ سور (القرآن الكريم)، وكنتُ أظنُّ أن أحداً لم يسبقني إلى ما عَزَمْتُ عليه، وتبيّن لي بعد ذلك أن أحدَ أبناءِ الفترةِ المظلمة<sup>4</sup> قد سبقني بنظم أسماء السور الكريمة بقافيةٍ مُختلفةٍ على غرارِ ألفية ابن مالك في النحو، علمتُ ذلك من الأديب الكبير الأستاذ محمد بهجت الأثري. ووردت على ذهني عناوين كثيرة، وإذا بمصائب أمي وحالة فلسطين وأيتامها ونسائها وشيوخها المشردين في الأفاق تلحُّ بهذا العنوان... (جنود السماء) ما دام حُكَّامُ العرب وجنودهم غائبين عن المعركة، ولا يشاركون في إنقاذ إخوانهم في العروبة والدين، وما دام بعضُ الحُكَّامِ يستغلُّ النكبةَ لإحرازِ نفعٍ من اليهود، ومن دولٍ أجنبيةٍ مُعاديةٍ للعروبة والدين<sup>5</sup>.

ويكمل الشاعر قائلاً: "لقد طربتُ لهذا الإحياءِ (جنود السماء) ولا سيما أن موضوعه يتصلُّ بتورِّ الآياتِ الكريمة، وقصائدِ الحجِّ المبارك، وقلتُ في نفسي إن (جنود السماء) يجاهدون في سبيلِ الله ويستشهدون قريباؤهم بثوابهم من الملائكة بثوابهم من الملائكة (جنود السماء)، فقد وعدهم الله تعالى بقوله: ﴿وَلَا تَحْزَنَ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالُهُمْ بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾<sup>6</sup>، وهكذا أكون بهذا العنوان قد نبهتُ جنودَ العرب إلى الانتداعِ بجنود السماء لينالوا شرفَ الجنة، ويتركوا من بعدهم ذريةً كريمةً سعيدةً في وطنٍ سعيد<sup>7</sup>.

أما عن هدفِ الديوان كما قال الشاعر: "كنتُ أقولُ في خلواتي: ما بال الشعراء ياركون أنفسهم بشعر الصبابة والغزل ومدحِ الحاكمين، ولا يتقربون إلى خالقهم بشعر تفوح منه روائح الجنة، وتطمئن به قلوبُ المؤمنين، وتصحو به قلوبُ الغافلين، ويستلهم به الطلابُ والشبابُ معرفةَ خالقهم، فينسجون نسجَ الصالحين المجاهدين، فيكسبون العزيمةَ والعزَّ والعمل، ويسعون إلى طلبِ العلمِ الصحيح، فيستقيم لهم دربُ الصبر والإيمان وحُب الوطن والعزِّ والجاه. الشعر شعور، وليس الشعور ما تعودهُ المارقون من التهلكة بذكرِ العيونِ الثَّجلِ، والشفقة المصبوغة، والخصر البتيل، ممَّا ذمُّه النبي حين وصفَ جالَ بناتِ البادية يقول:



أفدي ظيَاءَ فَلَاةٍ مَا عَرَفْنَ بِهَا مَضَعُ الْكَلَامِ وَلَا صَبَغُ الْحَوَاجِسِ  
حُسْنُ الْحَضَارَةِ مَجْلُوبٌ يَطْرُقُ فِي وَفَى الْبِدَاوَةِ حُسْنٌ غَيْرُ مَجْلُوبٍ  
الشعورُ الحقُّ ينبعُ من شرفِ الشاعرِ وضميره وتعلقه بِالْأَمْرِ وَأَفْرَاحِهَا،  
وقضايا وطنه ومصير أهله وتشردهم وترحالهم الدائم من قطرٍ إلى قطرٍ، ومن عذابٍ  
إلى عذابٍ<sup>8</sup>.

وما دامَ الحالُّ هذا، فمن الطبيعي أن يكثرَ التناصُّ في ديوان الشاعر هذا، وعلى  
الرَّغم من بساطته فإن كثرت كانت لافتةً للنظر، إذ في إحصاءٍ مبدئيٍّ أستطيع أن أقول  
إنها تقرب من ثلاثمائة وثلاثين تناصًّا، يُبينها الجدول الآتي:

القصيدة	١١٨	القصيدة	١١٨	القصيدة	١١٨
الفرقان	118	عمر على عمر	2	الأقصى الحريق	2
نحية	7	جنِّي	6	الله جلَّ جلاله	5
تململ اللبث	12	ليت	1	الإعدادية المركزية	7
أحب المؤمنين	2	ألا هل زُرتَ يسانا	4	كعب ديفيد	6
يا ربُّ	43	أين القائد	6	حياة بعد موت	2
نور مكة	15	التأميم	5	أنا قومي وقومي	-
حنانيك بيت الله	22	مسجد الفاروق	5	دعانا النفير	1
وصيقي	16	جنين	-	إلى الجهاد	4
الفدائيون	4	أشواق مُحَرَّقة	4	رسول الله البطل	6
ابن الفداء	2	جاني الأمانة	1	ابن يسان	1
لغة الرصاص	4	تمادي الليل	4	إلى الحرب	2
اللهب المقدس	10	المجاهد العربي	1	المجموع	330

تنوعت هذه التناصات، إذ جاءت في أربع عائلات كبيرة، هي:

1. الآيات القرآنية.
2. الأحاديث النبوية الشريفة.
3. الأسماء.
4. الأحداث التاريخية.

وقد جاءت في أنواع التناص المعهودة التي نعرف: المباشر، وغير المباشر. وقد جاءت بشكلها البسيط، لا المعقد الذي عهدناه عند درويش مثلاً، ولإثبات ذلك فلنأخذ مثلاً توضيحياً مقارناً بينهما:

يقولُ برهان الدين العبوشي<sup>9</sup>:

يا ليت قومي يعلمون بما غدا  
لَكُمْ من الجنة في نادي المدي  
يا من يقدم للبلاد حياءُ  
أكرمت محسباً وعشت مخلداً

فوظيف التناص عند العبوشي هنا يكاد أن يكون لخدمة ثقافته وعرضها لا لخدمة فنية النص، وهي ناجمة عن تأثره بثقافته، وتجاريه الكثيرة، خاصة الدينية.

وفي هذا السياق يذكر الباحثون عدداً من الوظائف المهمة للتناص، أهمها: أنه في السياقات المقارنة يكاد يظهر تطور اللغة الفنية عند الأديب، كما يكشف عن مصادره الثقافية، إضافة إلى أنه يحفظ عدداً من النصوص المرجعية المهمة، إضافة إلى تحديد قدرة الشاعر الإبداعية عند مقابلة توظيفه الفني للتداخل وتوظيف الأصل له، عدا الوظيفة الجمالية التي يضيفها النص المرجعي على النص الحاضر الجديد<sup>10</sup>.

فالعبوشي لم يستخدم أهم ما في التناص، بل اكتفى بالكشف عن مصادره الثقافية، وهي ثقافة مستمدة في جلها من القرآن الكريم، والأحداث التاريخية المهمة التي عاشتها العرب في جاهليتها وإسلامها، ولو استعرضنا في هذا السياق بعض أسماء مسرحياته، لتأكدنا من ذلك قبل أن نقرأها، وهي: مسرحية شبح الأندلس<sup>11</sup>، ومسرحية عرب القادسية<sup>12</sup>، ولو تأملنا دواوينه الأخرى وعناوين قصائده لوصلنا إلى نتيجة مقاربة.

أما تناصُّ درويش - على سبيل المثال - فيكادُ يكونُ ذا مِنحة ضبابية، لا تراها، ولا تلمسها، تشعُرُ بوجودها ولا تعرف أين هي، إلّا بعد معاناة وطول تأمل ومعالجة. يقولُ درويش في قصيدته (أنا يوسف)<sup>13</sup>:

أنا يوسفُ يا أبي

يا أبي، إخوتي لا يحبوني،

لا يريدوني بينهم يا أبي

\* \* \*

يَعتنُون عليّ ويرمُوني بالحصى والكلام

يريدوني أن أموت لكي يمدحوني

وهم أوصَلُوا باب بيتك دوني

وهم طردوني من الحقل

هم سَمَّوْا عني يا أبي

وهم حطَّوْا أليّ يا أبي

\* \* \*

حين مرَّ التَّسِيمُ ولاعب شعريّ

غاروا وثاروا عليّ وثاروا عليك،

فماذا صنعتُ لهم يا أبي؟

الفراشات حطَّتْ على كتفيّ،

ومالت عليّ السَّنابلُ،

والطَّيْرُ حطَّتْ على راحتيّ

فماذا فعلتُ أنا يا أبي،

ولماذا أنا؟

\* \* \*

أَنْتَ سَمِيتَنِي يُوسُفًا،

وَعَمُوا أَوْفَعُونِي فِي الْجُبِّ، وَالْهَمُوا الذُّلْبَ:

وَالذُّلْبُ أَرْحَمُ مِنْ إِخْوَتِي..

أَبِي! هَلْ جَنَيْتُ عَلَى أَحَدٍ عِنْدَمَا قُلْتُ إِنَّي:

رَأَيْتُ أَحَدًا عَشَرَ كَوْكَبًا، وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ؟

فدرويش هنا يتحدث عن يوسف هو، لا يوسف بن يعقوب أبداً، وقد يكون الجامع / الرابط الدالّ بين اليوسفين، مسألة الغيرة المشتركة التي جمعت بينهما، إضافة إلى بعض الألفاظ الدالة، مثل: يوسف، الجُبّ، الذُّلْب، وتلك العبارة الأخيرة التي يقول فيها<sup>14</sup>:

هَلْ جَنَيْتُ عَلَى أَحَدٍ عِنْدَمَا قُلْتُ إِنَّي:

﴿رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾ ؟

الحدث الرئيس اللاف في سورة يوسف ليس إلا تلك العلاقة الأزليّة بين الرجل / المرأة، والعبرة التي يُمكن أن تُستقى من ذلك، ذروة القصة وعقدتها التي بدأت بعدها القصة بالانفكاك، غير أن الحدث الرئيس هنا عند درويش الرجل / العشيّة، إيذاء العشيّة ليوسف، والغيرة منه. ولذلك يكاد حدثها يكون بالمقابلة أقلّ إثارة، ممّا لو كانت القضية مرتبطة بأشئ نتيجة علاقة التلاقي والتضاد التي تجمع وتفرق بين الرجل والمرأة، وعلاقة التكامل التي من المفترض أن تجمع الفرد بعشيرته، غير أن بناء الفكرة الدرويشيّة يقتضي ذلك.

وبهذا التناص يبيّث درويش شكواه الخاصّة / العامة، في حقلٍ عشيرته (إخوته) عليه، وغيرتهم منه، فهم بهذا قد أذاقوه ألواناً من العذاب الجسديّ والنفسيّ<sup>15</sup>:

يَعْتَلُونَ عَلَيَّ وَيَرْمُونِي بِالْحَصَى وَالْكَلَامِ

يَرِيدُونِي أَنْ أَمُوتَ لَكُمِ عَمْدَحُونِي

وَهُمْ أَوْصَلُوا بَابَ بَيْتِكَ دُونِي

وَهُمْ طَرَدُونِي مِنَ الْخَلِّ

هم سَمُّوا عني يا أبي  
وهم حَطُّوا لُحي يا أبي

.....

فماذا فَعَلْتُ أنا يا أبي،  
لا لشيءٍ إلا لأنه يعيشُ بينهم<sup>16</sup> :

لا يريدوني بينهم يا أبي

.....

يريدوني أن أموت لكي يملحوني  
ولأن اسمه يوسف<sup>17</sup> :

أنتَ سَمَّيتني يُوسُفًا،

ولأن الحظ يسيرُ إلى جانبه<sup>18</sup> :

حين مرَّ النسيمُ ولاهب شعريَّ

غاروا وثاروا عليَّ وثاروا عليك،

فماذا صنعتُ لهم يا أبي؟

الفراشات حَطَّتْ على كتفيَّ،

ومالت عليَّ السُّنابلُ،

والطَّيْرُ حَطَّتْ على راحتيَّ

فماذا فَعَلْتُ أنا يا أبي

على أية حال، ولينضح الأمر بشكله الجلي أكثر، فلأني سأخصّص الصفحات  
القليلة التالية للحديث في التناص عند برهان الدين العبوشي، تحديداً التناص الديني، فهو  
الأكثر بروزاً مقابلة بالأنواع الأخرى التي تداخل معها الشاعر.

التناص الديني في شعر برهان الدين العبوشي (حيوان جُنود المَنَماء):

يقصد بالتناص الديني تدخل نصوص دينية مختارة من القرآن الكريم، أو الحديث النبوي الشريف، أو الخطب، أو الأخبار الدينية مع النص الأصلي للقصيدة، بحيث تنسجم هذه النصوص مع السياق الشعري، وتؤدي غرضاً فكرياً، أو فنياً، أو كليهما معاً<sup>19</sup>. والتداخل مع التراث الديني على العموم طريقة "توظف لبلورة الحاضر من خلال تجربة الماضي، وتستحضر لتعزيز موقف الكاتب من الرؤى والمفاهيم التي يطرحها، أو يثيرها في نصه"<sup>20</sup>.

احتوت أشعار برهان الدين العبوشي نصوصاً دينية كثيرة متنوعة، اندمجت وتداخلت مع نصوص الشعر، وسياقاته المختلفة، مكونة نماذج متعددة من التناص الديني، أثرت في الفكرة المطروحة، وعمقت الرؤية للأحداث، وأسهمت في تشكيل البناء الفني لشعر برهان الدين العبوشي، وانقسمت كالعادة إلى مباشر وغير مباشر؛ ففي شعر برهان الدين العبوشي أفكار كثيرة ومفاهيم متنوعة، يمكن أن يُشار إليها، وإلى نص تدخلت معه في الوقت نفسه إيجاباً أو سلباً، كما يمكن متابعة كيفية اندماجها في أفكاره المؤلفة، ورؤاه المختلفة؛ لتشكل دلالة جديدة من مادة قديمة. وتُشير هنا إلى نوعين من التناص الديني شكلاً مركزاً-مخوياً في قصائد برهان الدين العبوشي، أو مضمونها المطروح، وهما:

**النوع الأول:** أفكار دينية إسلامية، وقد كان لها حضور مركزي في بعض الأبيات، يستعين الشاعر فيها بآية (معنى أو تركيباً) أو بحديث، أو باسم له تاويجه الإسلامي، وهامشي في بعض الأبيات الأخرى، يلمح الشاعر فيها إلى ما أوردنا آنفاً.

**النوع الثاني:** أفكار متعلقة بالتجربة الذاتية أو العامة، وتدور حول الديانات الأخرى، وأهمها المسيحية أو الأفكار التي تساقطت إلى علم الشاعر من الملل واليحلل الأخرى، وهي نادرة في شعره، حتى لا يكاد يمثلها إلا مثالان ضعيفان الدلالة، يتمحك الباحث ليطوي النص حتى يتناسب والمراد، ولذلك فقد استثنيتهما من الإشارة هنا.

وعلى العموم، تناص الفكر الديني في الشعر العربي عموماً، والحديث خصوصاً متنوعاً متشعباً، بعضها يستحضر، أو يستوحى من القرآن الكريم، أو الحديث النبوي

الشريف، أو التاريخ الإسلامي، أو واقع المسلمين في العصر، وأفكارهم الدينية المختلفة. ويُعْضِئُ الآخرُ يُسْتَحْضِرُ، أو يُسْتَوْحَى مِنْ الْفِكْرِ الصُّوفِيِّ وَالْغَيْبِيِّ، وبعض الكتب والكتابات الدينية الأخرى<sup>21</sup>.

ومأشَرُ فيما يلي في تناولِ التناصِّ الدينيِّ في شعر برهان الدين العبوشي، مُتَّبِعاً إياه التناصَّ مع القرآن الكريم ثُمَّ مع الحديث النبوي الشريف، مع أنَّ تناصُّه مع الحديث الشريف كان قليلاً.

### أولاً: تناصُّ شعر برهان الدين العبوشي مع القرآن الكريم:

يَقْصِدُ بِالتَّناصُّ الْقُرْآنِيَّ استحضار الشاعر بعض الآيات القرآنية، أو الإشارة إليها، وتوظيفها في سياقات القصيدة، تعميقاً وإثراءً لرؤية فكرية / فنية يراها، بشكل ينسجم مع النص. فقد كان القرآن ولا يزال باعثاً على حركة فكرية ولغوية وشعرية ناشطة، تمثل ركناً ركيناً في الثقافة العربية الإسلامية، إذ أصبح مادةً للدرس اللغوي، والشعري، والثقافي، والاجتماعي، والديني، والعلمي، ومجالات المعرفة المختلفة.

تَعَالَقَتْ نُصُوصُ بُرْهَانَ الدِّينِ الْعَبُوشِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنْهَا مَعَ النُّصُوصِ الْقُرْآنِيَّةِ؛ فَالْجَوْ الْعَامُّ الَّذِي يَعِيشُ فِيهِ، وَالْحَيَاةُ الدِّينِيَّةُ وَالْثَقَافِيَّةُ السَّائِدَةُ، تَفْرُضُ عَلَى الْجَمِيعِ التَّائِرِ بِالْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، حَتَّى إِنَّ النُّصُوصِ الْقُرْآنِيَّةِ تَبْلُو وَاضِحَةً فِي شِعْرِهِ، لَا يَجْتَاجُ الْقَارِئُ إِلَى كَثِيرٍ جِهَلٍ لاسْتِبْطَاطِهَا، وَهِيَ مُتَّفِقَةٌ إِلَى دَرَجَةٍ وَاضِحَةٍ مَعَ نُصُوصِ الْقُرْآنِ مَعْنًى وَفِكْراً.

تَعَمَّدَتْ أَوْجَهُ هَذَا التَّدَاخُلِ بِشَكْلِ مِلْحُوظٍ مِنْهَا مَا جَاءَ، أَوْ دَارَ حَوْلَ مَفْرُودَةٍ قُرْآنِيَّةٍ، وَمِنْهَا مَا دَارَ حَوْلَ تَرْكِيبٍ أَوْ أَكْثَرٍ، وَمِنْهَا مَا دَارَ حَوْلَ أُسْلُوبٍ، وَمِنْهَا مَا كَانَ ضَمِيداً، وَغَيْرَهَا. لَنَأْخُذَ عَلَى ذَلِكَ بَعْضَ الْأَمْثَلَةِ الدَّالَّةِ، لَتَتَبَعَ فِيهَا فَنِيَّاتُ التَّدَاخُلِ فِي دِيْوَانِ الْعَبُوشِيِّ جُنُودَ السَّمَاءِ.

### التناصُّ مع مفردة واحدة:

وَيَقْصِدُ بِهِ أَنْ يَتَدَاخَلَ الشَّاعِرُ مَعَ مَفْرُودَةٍ وَاحِدَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مُلَمِّحاً إِلَى دَلَالَةِ الْآيَةِ، وَمِنْ غَمَازِجِ هَذَا التَّناصُّ قَوْلُ بُرْهَانَ الدِّينِ الْعَبُوشِيِّ<sup>22</sup>:





فأين مصنعكم للحرب إذ أمرت به السماء سلاحاً غير منكسر  
وقوله<sup>27</sup>:

أعزى لهم والله يأمرنا به من قوّة واسلك سبيل عظامه  
أو قوله<sup>28</sup>:

ويدعو أن يُعدّ لكل خطبوه سلاح الحقّ نسلته مبرراً

حيث تناصّ فيها مع قوله تعالى: ﴿وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَالْآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَغْلُمُونَ﴾<sup>29</sup>

فقد أشارت كلمة (مصنعكم)، أو (أعزى)، أو (يُعدّ) في الآيات الأتية الذكر إلى هذه الآية الكريمة، هذا على مستوى التلاقي اللفظي، وهو ليس المقصود حسب، بل المقصود أيضاً الإشارة إلى التواء بين المعنى الذي يهدف إليه، والذي تهدف إليه الآية، وَوَجَدَ ضَلَاتَهُ فِي الْلفظ.

يتحدث العبوشي في أبياتِهِ السَّابِقَةِ عن ضرورة الإعداد الجيّد، والتجهّز التام لمقابلة العدو الغاصب، شرط أن يكون مع هذا كلّ نية صادقة، وعزيمة مخلصّة، مستمدة من الله. وليقوّي المعنى، ويضيف إليه ما أراد كلّ -معاني القوّة والاستمرارية والثبات- تداخل مع الآية الكريمة التي يتحدث فيها الله تعالى عن ضرورة الإعداد والتجهّز قنر الاستطاعة، وضرورة تصنيع الآلات وتجهيزها: الخيل والسلاح؛ لتكون قوّة لنا على أعدائنا، يرهبون بها جانبنا، فلا يقتربوا منا<sup>30</sup>.

ومن ذلك قوله أيضاً في قصيدة تملل الليث التي قالها بمناسبة هجوم العرب في مصر والشام على العدو الصهيوني الغريب المغتصب<sup>31</sup>:

إنّا زحفنا زُحوف المصطفى قبلأ فانصر أيا رب وأقبل عُدو مُعْذِر  
ألهم زعامتنا الإيمان متقدأ فإن أبوا ألهم يا رب في سقر

حيثُ تداخل في البيت الأخير مع قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ ١١﴾  
كَلَبُوا بِبَايِنَاتِنَا كُلِّهَا فَاعْلَمْ أَنَّهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ ١٢ أَكْفَالَهُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيائِهِمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي  
الْزُبُرِ ١٣ أَرَيْتُمْ لَوْ أَنَّ جَمِيعَ مُنْصَرِّ ١٤ سَيِّئِهِمُ لَجَمْعٌ وَيُولُونَ الذُّبُرَ ١٥ بَلِ السَّاعَةُ  
مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدهَى وَأَمْرٌ ١٦ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ مُسْمَرٍ ١٧ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ  
عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ١٨. وتعرض الآيات تكذيب آل فرعون بآيات الله كلها  
(يعني الآيات التسع)، ولذا فقد أخذهم عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ، لا يُعجزه شيء، ليتوجه من  
ضرب المثل إلى كفار العرب خاطباً: أنتم خير من أولئك الكفار المعدودين قُوَّةً وَعُدَّةً،  
أو مكانة، وديناً عند الله تعالى، أم لكم براءة في الكتب السماوية، إن من كفر منكم، فهو  
في أمان من العذاب، أم إن جمعكم منتصر، تمتنع، لا يُرام، بل سيُهزم جمعكم، ويُولي  
الذُّبُرَ، إذ ليس لكم عند الله من ذلك شيء، ثم إن الساعة موعدهم، وموعدهم عذابكم  
الأصلي، وما يحيق بكم في الدنيا فمن طلائعِهِ، وهذا العذاب أدهى، وأفظع مَدَاقاً من  
عذاب الدنيا، لكنَّ المجرمين في ضلال عن الحق في الدنيا، ويران الآخرة، إذ سيُسحبون في  
النار على وُجُوهِهِمْ لِيَذُوقُوا حَزَّهَا، وَأَلَمَهَا ٣٣.

ولما أدرك الشاعر هذه المعاني الغزيرة كلها تداخل معها بالاستعانة بلفظ واحد من  
الآيات الكريمة كلها، وهو (سقر) الذي حله الدلالات التي يُريدها كلها. فهو يدعو في  
البيت الشعري أن يلهم الزعماء العرب إيماناً قوياً متقدماً فإن رفضوا وسيكون ذلك جموداً  
وكفراً، فآلَقهم في العذاب كسابقيهم، وليقوي الشاعر المعنى حله دلالات الآيات الكرمات.  
ومن ذلك أيضاً قوله في القصيدة نفسها تحمل الليث التي قالها بمناسبة هجوم  
العرب في مصر والشام على العدو المشترك في 6 - 10 - 1973 م<sup>34</sup>:

لما انقسمنا وصبرنا ألف طائفة رُحنا نرجسي ثواب البيض والحمر

حيثُ يعرض فيه الشاعر انقسام العرب إلى طوائف وأمم، بعد أن كانوا أمة  
واحدة، وقد بنى على ذلك أن ذهبت هيئتهم بين الأمم، حتى أصبحوا يرجون النصر من  
غيرهم. وليزيد الشاعر من قوة الدلالات التي يريدها تداخل مع الآية الكريمة التي يقول  
فيها الله تعالى: ﴿وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ  
اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ٣٥﴾

حيثُ أُمِرَ فيها المسلمون بطاعة الله ورسوله، ونُهِوا عن التنازع، ونجاذب الأكرام وافتراقها؛ لأنه يتسبب عنها الفشل، والخور، والجبن، وذهاب الثَّصرة والقوة عن لقاء العدو، وذهاب الدَّولة (شبهت الدَّولة بالريح وهبوبها لنفوذ أمرها، وقيل: الرَّعب من قلوب العدو) باستيلاء العدو عليها<sup>36</sup>.

والامتصاص في بيت العبوشي واضح، يُبَيِّنُ، لا يحتاجُ إلى تأملٍ طويلٍ، إذ يَعرَضُ حالُ العرب الذين انقسموا شيعاً وطوائف وأحزاباً، فلَهَبَتْ هَيْبَتُهُم من قلوب أعدائِهِم، وفشلوا في تحقيق أيِّ شيءٍ في هذا العَصْرِ يَمكنُ ذِكره. ولَمَّا أرادَ العبوشي أن يَقرِّب دَلالة البيت ربطه بالآية الكرَّمة بمَنكحة الشاعر، والصانع الماهر الذي يعرف أسرار مهنته. ومنه أيضاً قولُه<sup>37</sup>:

وكم حَسَدَ الطُّغاةَ لِرُهبوني      وكم مَكَرَ القُدَّاةَ لِبُغتلوني  
وكم دَسَّوا لي وُدوني شَرِفاً      وعادوا في الخفاءِ فبرأوني  
فلم أخفَلْ بهم ما دامَ قلبي      مَعَ الرَّحْمَنِ بِالْحَبْلِ المَتِينِ

فقد تناص في البيت الأخير مثلاً مع قوله تعالى ﴿وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ﴾ وهو مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَنَقَبَةُ الْأُمُورِ<sup>38</sup> وفي الآيات يتحدث الله في أن من فُوَّضَ أمره إلى الله وهو مُتَيَقِّنٌ من قُدْرَتِهِ فقد تعلَّقَ بما لا انكسار لأمره ولا انقطاع خيره<sup>39</sup>. ولَمَّا أرادَ العبوشي أن يعلم أعداءَهُ هذا وضعفهم، وضعفَ حيلَتِهِم، وقوته لاستمساكه بحبل الله المتين الذي لا يَمكنُ أن ينقطع فيمن يَرتبطُ به، ويتمسك. وهذا ما رمى إليه العبوشي هُنا إذ أرادَ أن يقول إن تمسُّكَهُ بالله واتكاله عليه كان سبباً من الأسباب المهمَّة التي حالت دون أن يَتمكَّن أعداؤُهُ منه.

\* \* \*

#### التناص التركيبي في شعر العبوشي:

يُقصدُ بالتناص التركيبي هنا التداخل مع أكثر من كلمة في تركيب متقارب، لا تطابقهما، وقد ورد التناص التركيبي في ديوان العبوشي بشكل لافت، ومنه قوله<sup>40</sup>:

يا من تقدم للبلاء حياته أكرمت عسباً وعشت خلداً

حيث إنه يشير إلى قوله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾<sup>41</sup>.

وقد نزلت الآيات الكرّمات في قتل أحد على الأغلب، وقيل: شهداء بدر. وهل سبب ذلك قول من استشهد وقد دخل الجنة فأكل من ثمارها: «من يبلغ عنا إخواننا أنا في الجنة نرزق لا نزهدها في الجهاد. فقال الله: أنا أبلغ عنكم»<sup>42</sup>.

ولما تناص معها العبوشي قصّد إلى تشجيع الناس وحثهم على الجهاد، ولما علم ما للقرآن من تأثير في الدلالة والنفوس تداخل معه في هذه الآية الكرمة. ومن ذلك أيضاً قوله<sup>43</sup>:

وليس لي من أرحم ليغفر لي سوى الذي سمك الجوزا بلا حملي

حيث إنه تناص فيه مع قوله تعالى: ﴿اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَّى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدِيرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَكُمْ بَلَاءَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ﴾<sup>44</sup>.

وقد ورد البيت في سياق قصيدته الموسومة بـ «يا ربّ التي قالها بمناسبة حجه عام 1974م، وفي البيت يشير إلى الله الذي لا يرغب أحد سواه، فهو القادر على الفعل والغفران، وليوطن المعنى في نفسه الضعيفة الشكاكة اضطر أن يأتي بهذا التناص الذي يشير إلى قوة الله وجبروته وعظمته، فهو الذي رفع السماء بغير عمد ترونها»<sup>45</sup>، ولذا فامرؤ المغفرة أسهل وأيسر.

ومن ذلك قوله أيضاً<sup>46</sup>:

لو ترى جنتي وفيها وودي باسمات سمون صفا صفا

حيث تناص مع قوله تعالى: ﴿وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا﴾<sup>48</sup>، وفي الآيات وصف للملائكة يوم القيامة، وكيفيّة اصطفاّهم في السماوات كلّها، حيث ينزل ملائكة كلّ سماء فيصطفون صفّاً بعد صفّ عدّتين بالجنّ والإنس، وتحضر جهنم لتعرض

عليهم<sup>49</sup>. ويبدو أنَّ الشاعر هنا يشيرُ إلى طريقة التنظيم والترتيب، ولا يشيرُ إلى الموقف ذاته، أو إليهما معاً، ولما رأى فيهم تنظيمًا عجيباً أشار إليهم في بيته، وهو يصف فيه بعض ورود حديقته.

ومنه أيضاً قوله<sup>50</sup>:

إِنْ لِي فِي جَنِّينَ وَرْدًا نَفِيرًا صَبْرُهُ صَبِيرُهُ يُونُ أَبَا وَعَصْفَا

الذي تناص فيه مع قوله تعالى: ﴿أَنَا صَبِيرًا الْمَلَأَ صَبْرًا﴾ ثُمَّ مَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٦٦﴾ فَأَلْبَنَّا فِيهَا حَبًّا ﴿٦٧﴾ وَعَبَا وَضَبًّا ﴿٦٨﴾ وَزَيَّنَّا وَفَخَلًا ﴿٦٩﴾ وَمَدَائِنَ عَلًّا ﴿٧٠﴾ وَلَكِنَّهُ وَأَبَا ﴿٧١﴾ مَتْلَمًا لَكُمْ وَلَا تَصْنَعُوا لَكُمْ ﴿٧٢﴾ ﴿٧٣﴾<sup>51</sup>

ففي هذه الآيات ذُكِرَ من ينفعه الإنذار، ومن لم ينفعه الإنذار، وهم الذين كان رسول الله ﷺ يناجيهم في أمر الإسلام: عتبة بن ربيعة، وأبو جهل، وأبي، وأمية، ويدعوهم إليه<sup>52</sup>. وفعلًا وفق المبوشي هنا في هذا التداخل، فهو يتحدث في كيفية تحريب الصهبانية لحديقته، وليعمق دلالة الصورة البشعة في البيت ومن ثم القصيدة، قربها يذكر بعض أعداء الإسلام الذين طمعهم الرسول الكريم بالجنة ونعيمها لكنهم رفضوا ذلك، وهذا حال اليهود الغاصبين الخافدين المخربين، لم يكتفوا بأن لم يؤمنوا بالله رباً، وبمحمد رسول الله ﷺ، بل أخذتهم العزة بالإثم، فراحوا يجرئون ما في أرض الفلسطينيين الضعفاء من حداقق، حقداً وكرهاً ليس إلا.

\* \* \*

التنصيص التركيبى المزدوج في شعر برهان المبوشي:

صَمَفَ التَّنَاصُ التَّرَكِيبِيَّ المَزْدُوجَ فِي دِيْوَانِ جُنُودِ السَّمَاءِ - حَيْثُ يَتَنَاصُ الشَّاعِرُ فِيهِ مَعَ أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ تَرَائِيبٍ - ضِعْفًا مَلْحُوظًا. حَتَّى إِنْ لَمْ أَجِدْ لَهُ إِلَّا صَوْرَتَيْنِ، مِنْهُمَا قَوْلُهُ<sup>53</sup>:

أَزُورُ مَكَّةَ وَالْبَيْتَ الْعَتِيقَ عَسَى تَفْرُجَ الْكَرْبَ عَنْ قَوْمِي وَعَنْ كِبْدِي  
وَاحْتَفَسِي بِرَسُولٍ أَنْتَ بَاعِثُهُ لِيَهْدِيَ النَّاسَ لِلْإِيمَانِ وَالْجَمْدِ

حيث تناصر فيه مع قوله تعالى: ﴿وَإِذْ فِي النَّارِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۖ ﴿١٧﴾ لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَنَّمَا أَلْقَاهُ فِي نَارِهِ مَظْلُومِينَ ۚ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ۖ ﴿١٨﴾ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَشَهُُّوهُمْ وَلِيُؤْفُوا نَذْرَهُمْ وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ ۖ ﴿١٩﴾﴾<sup>54</sup>

وفيها يتحدث الله عن موسم الحج الذي يعلن فيؤتى له وينادي فيقال - كما قال رسول الله ﷺ: يا أيها الناس حجّوا بيت ربكم، فيلبون النداء راجلين راكبين، ليشكروا الله ويشهدوا منافع لهم مختصة بهذه العبادة الدينية؛ إذ لما حجّ فضل الحجّ على العبادات كلها لما شاهد من تلك الخصائص، وكفى عن التجرع واللبع بذكر اسم الله لأن أهل الإسلام لا ينفكون عن ذكر اسمه إذا غمروا أو ذمّوا.<sup>55</sup>

كما تناصر مع قوله تعالى: ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَجِيمٌ ۖ ﴿٥٦﴾﴾

التي يشير فيها الله تعالى إلى النعمة (محمد) فبعد ما بدأ السورة ببراءة الله ورسوله ﷺ من المشركين، وقص فيها أحوال المنافقين شيئاً فشيئاً، خاطب العرب على سبيل تعداد النعم عليهم والمن عليهم بكونه جاءهم رسول من جنسهم، أو من نسبهم عربياً قرشياً يلفهم من الله، متصف بالأوصاف الجميلة من كونه يعز عليه مشقتهم في سوء العاقبة من الوقوع في العذاب، ويحرص على هدايتهم، ويراف بهم، ويرحمهم. قال ابن عباس: ما من قبيلة من العرب إلا ولدت النبي صلى الله عليه وسلم، فكانه قال: يا معشر العرب لقد جاءكم رسول من بني إسماعيل، ويحتمل أن يكون الخطاب لمن بحضرته من أهل الملل والنحل، ويحتمل أن يكون خطاباً لبني آدم، والمعنى: أنه لم يكن من غير جنس بني آدم، لما في ذلك من التنافر بين الأجناس.<sup>57</sup>

كما تناصر مع قوله تعالى: ﴿اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۖ ﴿٥٨﴾﴾

وفي هذه الآيات يعلن الله تعالى أنه ولي المؤمنين الذين أنعم عليهم

أن يخرجهم من ظلمات الجهل والكفر إلى نور الإيمان، بعكس الكافرين الذين يتولاهم الشيطان فيخرجهم من النور إلى الظلمات، ولذلك سيكون عقابهم جهنم خالدين فيها. والإخراج هنا إن كان حقيقة، فيكون مختصاً بمن كان كافراً ثم آمن، وإن كان مجازاً، فهو مجاز عن منع الله إياهم من دخولهم في الظلمات قال الحسن: معنى يخرجهم بمنعهم، وإن لم يدخلوا، والمعنى أنه لو خلا عن توفيق الله لوقع في الظلمات، فصار توفيقه سبباً لدفع تلك الظلمة.<sup>59</sup>

وفي الآيات الشعرية يستعرض العبوشي رغبته في أن يغفر له، بعد أن قصد مكة يعني حجاً، ويستعرض بعض ما رأى من عظمة المكان، ليستحضر عظمة خالقه الذي يتمنى أن يغفر له ذنوبه، وأن يهديه إلى طريق الحق والنور، وأن يتولا، ويقول ذلك كله مرة واحدة جاء بهذا التداخل الذي خدم غرضه.

ومن ذلك أيضاً تناصه في قوله<sup>60</sup>:

تركتهما وليس عليّ فتنٌ      فإنّ الدّينَ ذلٌّ للمدينِ  
سوى دينِ الإلهِ فعفرو بي      لأقربَ فيهِ من جبلِ الوتينِ

حيث تناص هذان البيتان مع قوله سبحانه وتعالى: ﴿ نَزَّلْنَا مِنْ رَبِّ الْغَمِيمِ ٥٧ ﴾ وَلَوْ لَقَوْلَ عَلِيٍّ بَعْضُ الْأَقْوِيلِ ٥٨ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ٥٩ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ٦٠ فَمَا يَنْكَرُ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ٦١ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ٦٢

وقد ورد البيت في سياق قصيدته الموسومة بـ يا رب الي قالها بمناسبة حجه عام 1974م، وسبب نزول الآيات الكريمات التي يريد بها الشاعر ويلمح إليها أن الوليد قال: إن عمداً ساحر، وقال أبو جهل: شاعر، وقال: كاهن. فردّ الله عليهم، بأن لو كان فعل لفعلنا به ما ذكرت الآيات، وفي ذلك نفي منه تعالى، أن يكون قول شاعر لمبايسته لضروب الشعر، ولا قول كاهن؛ لأنه ورد بسبب الشياطين، أي ليس بقول بشر في أساسه.<sup>62</sup>

كما أن في البيتين إشارة إلى قوله تعالى: ﴿ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ٦٣ ﴾

وهذه الآية نزلت كما قيل في اليهود الذين قالوا: أقرب ربنا فتناجيه، أم بعيداً فتناديه. فبين أنه مطلق على ذكر من ذكره، وشكر من شكره، يسمع ندائه ويحيب دعاءه أو رغبة، تنبيهاً على أن يكون ولا بد مسبقاً بالثناء الجميل.

وقد تداخل معهما الشاعر من أجل أن يقول: إن الله عفوٌ كريمٌ، من السهل اليسير عنده أن يعفو عني، فهو قريب إليّ، وليؤكد هذا المعنى تداخل مع الآيات الكريمة. وما يلتفت النظر في هذا التنافس أن بعض أجزاءه قد جاءت في ذكر اليهود الذين يمتازون بالجلد وكثرة النقاش والحوار، فكان فيها تلميحاً إلى تناقض تصرفاتهم، ومخالفتها لأصل العبادة النقية الطاهرة الخاضعة للقارة في النفس.

ومنه أيضاً قوله في قصيدة الأقصى الحريق<sup>64</sup>:

صوموا ضعافاً ثم صلوا خيفةً واستغفروا بكرامة الأزلام

لستم من الإسلام في شيء، وإن كنتم فأنتم سبّة الإسلام

إذ يصف العبوشي في البيت حال العرب الذين حرق المسجد الأقصى في ضلّ صمتهم القاتل، وردة فعلهم الكتيبة المخزية، لذلك يدعوهم في البيت إلى أن يبقوا على حالهم، أن لا يتعبدوا العبادة التي نعرفها: من إقبال نشط على الصلاة، استهزاء بهم، وتقليلاً من ميّتهم، وقلة حيلتهم، وخيانتهم، ونفاقهم، فهم في هذا الشأن كما قال الله تعالى في المنافقين: ﴿إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِيعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى بَرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا﴾<sup>(١٤٢)</sup>، أو قوله تعالى: ﴿وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كَسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَاهِنُونَ﴾<sup>(١٤٤)</sup>. أو من إقبال على الصيام، بقوة، ونية وعزيمة صادقتين استنزاء بهم أيضاً، لأنهم ضعفاء، فكأنهم ممن قال فيهم تعالى: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَ فَدِيَةٌ طَعَامٍ مَسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾<sup>(١٤٦)</sup>.

\* \* \*



## التناص الضديّ في شعر برهان الدين العيوبيّ:

ورد في ديوانه شيء من التناص الضدي وإن بشكله البسيط، ومن ذلك قوله<sup>68</sup>:  
زحفاً جميعاً ولسنا فرادى فكل العراق أخ وابن عم

حيث تناص فيه مع قوله تعالى: ﴿لَا يَقْنِلُوكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَادٍ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾<sup>69</sup>

وقوله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقْنِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ بَيْنَ مَرْمُوسٍ﴾<sup>70</sup>

فالشاعر يتحدث في هذا البيت من قصيدته عن دعوته للعراقيين من أجل الزحف المقدس إلى فلسطين لتحرير أرضها من الغاصب الصهيوني، ولا يرى أن العراقي غريب، فهو صاحبها، وليؤكد المعنى في نفوس السامعين أتى على التداخل الضدي مع الآية الكريمة التي يشير فيها الله إلى الطريقة التي يقاتل بها اليهود، وفي ذلك إشارة مزدوجة، الأولى إلى ضعفهم وخوفهم وجبنهم وقلة حيلتهم، والثانية إلى شجاعة العراقيين والعرب والمسلمين. وفي ذلك حض وتشجيع على القتال.

\* \* \*

## التناص القصصيّ في شعر برهان الدين العيوبيّ:

تناص ديوان جنود السماء مع عدد من القصص القرآني، ومن ذلك قوله<sup>71</sup>:  
إني دعوتك من أرض دهاك بها أبو النبين (إسرايم) للولـ  
وقد حَجَجنا وضحيّنا ضحيّة وقد رَقَّتْ يَاسمَاعِيلَ حيث فُوي  
ونحنُ أبناءه فاجعل ضحيّته فداءنا والصّر الإسلام يا سندي  
أو قوله<sup>72</sup>:

إذا أقبل العبدُ المنيبُ بقلبه رأى الله جارا إن رآه تعبدا

فَقَجَّرَ رَبُّ الْيَسْتِ زَمْزَمَ لَا يَبْهَأُ وَأَكْرَمَهَا مِنْ بَعْدُ جِزْأً وَمَحْشَأً

حيث إنه تناص مع قوله تعالى ﴿ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾ (١٠٠) فَبَشَّرْنَاهُ بِحَلِيمٍ (١٠١) فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَكُونُ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ (١٠٢) فَلَمَّا أَتَمَّكَ وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ (١٠٣) وَتَلَّيْنَاهُ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمُ (١٠٤) قَدْ صَدَّقَ الرُّيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١٠٥) إِنَّ هَذَا لَمَوْ بَلَّتِلْنَا الْأُمُيَّةُ (١٠٦) وَتَلَّيْنَاهُ بِذَبِيحٍ عَظِيمٍ (١٠٧) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (١٠٨) سَلَّمَ عَلَيْنَا يَوْمَهِ (١٠٩) كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١١٠) ٧٣

ففي الآيات إشارة رائعة إلى الآيات الكرمات حيث يتحدث فيها الله تعالى في سيدنا إبراهيم لما سلمه من النار التي ألقى فيها، فقد عزم على مفارقة قومه، وعبر بالذهاب إلى أرض الشام، ليتمكن من عبادة ربه ويتضرع له من غير أن يلقي من يشوش عليه، فهاجر من أرض بابل، من ملكة نمروذ، إلى الشام. وقيل: إلى أرض مصر. فدعا هناك أن يهبه الله ولداً صالحاً، فبشره الله، واشتملت البشارة على ذكرورية المولود وبلوغه سن الحلم، فولد له وشب. وصار يسعى مع أبيه في أشغاله وحواله. عندها أمره الله، في منامه ورؤيا الأنبياء وحي كالبقطة، أن يذبحه، فقال له: إن الله يأمرك أن يذبحك، فاقْرَأْ، فَهُمْ بَنَحْرًا، إِلَّا أَنْ لَّه شَاء أَنْ يَغْفِرَ فِذَاهُ بِلَبِيحٍ عَظِيمٍ ٧٤.

وهذه القصيدة هي تلك التي يصف فيها بيت الله ويستذكر في أثناء هذا مواقف كثيرة ربما رآها في حجه ومنها هذه الأماكن التي تشير إلى الحادثة أو الأفعال التي تشير إليها، مثل: يوم التروية، ويوم النحر، ويوم عرفة... وما وجد سبيلاً غير أن يتناص مع هذه القصة الرائعة التي تصف وصفاً دقيقاً كثيراً من أعمال الحج.

كما تناص مع قصّة سيدنا محمد في رحلة إسرائه، وذلك في قوله ٧٥:

وَاللَّهُ خَصَّكُمْ بِأَقْدَسِ مَسَرٍّ وَحَبَاكُمْ مِنْ فَضْلِهِ بِوَسَامٍ  
فَعَفَرْتُمْ هَذِهِ الْإِلَاحَ وَلَمْ تَفُوا فَرَجَعْتُمْ بِالسُّخْطِ وَالْأَكَامِ  
إِنِّي لَا خَشْيَ أَنْ تُهْلِمَ يَثْرِبَ وَيَعُودُ سَادِثُهَا مِنَ الْأَصْنَامِ

الله قد أسرى إليّ بعليو ليمتة بالنور والإلهام  
أو قوله<sup>76</sup>:

وعلمتُ بأنّي عالمٌ والنصرُ رأيتُ تلوح  
وعلمتُ أن عمداً في القدس هُنا المسبح  
ورأيتُ صرحاً شامخاً في عدلٍ تكسوح المسوح

وذلك في قوله تعالى ﴿سُبْحَنَ الَّذِي أَمَرَ بِمَعْبُدِهِ، لَيْلًا مِنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَنَيْنَا لَهُ دَلِيلًا لِرَبِّهِمْ مِنْ عَالَمِينَ إِنَّا هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝﴾<sup>77</sup>  
﴿وَعَلَّمْنَا تَوْحَى الْكِتَابِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلاً ۝﴾

وفي تفسيرها يقول رسول الله صلى الله عليه وسلم: بينا أنا في المسجد الحرام في الحجر عند البيت بين النائم واليقظان إذ أتاني جبريل بالبراق، فأصري به ورجع من ليلته، فقص القصة على قریش، فتعجبوا منه استحالة، وارتد ناس ممن آمن به، وسعى رجال إلى أبي بكر رضي الله تعالى عنه، فقال: إن كان قال لقد صدق. فقالوا أتصدقه على ذلك، قال: إني لأصدقه على أبعد من ذلك، فسمي الصديق. واستنعت طائفة سافروا إلى بيت المقدس فجئني له فطلق ينظر إليه وينعته لهم فقالوا أما النعت فقد أصاب فقالوا أخبرنا عن غيرنا فأخبرهم بعدد جمالها وأحوالها وقال تقدم يوم كذا مع طلوع الشمس يقدمها جمل أورق فخرجوا يشتدون إلى الثنية فصادفوا العير كما أخبر، ثم لم يؤمنوا وقالوا: ما هذا إلا سحر مبین وكان ذلك قبل الهجرة بسنة<sup>78</sup>.

ومن ذلك أخيراً قوله<sup>79</sup>:

إذا أقبل العبدُ النبيّ بقلبو رأى الله جواراً إن رآه نعبداً  
وأهوبُ إذ نادى قلبى ناداءً ومن يرنج ستر الله في ضيقه ارتدى

حيث يتداخل مع قصيدة سيدنا أيوب عليه السلام في قوله تعالى: ﴿وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ﴾ (٨٧) فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ فَعَشِفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا عِنْدَنَا وَذَكَرْنَا لِلْعَالَمِينَ (٨٨) ٨٠

وفي الآيات يخبر ربُّ العزة كيف ناداه أيوب عليه السلام وأخبره بأن الضُّرُّ قد مسَّهُ وناله في بَدَنِهِ وفي مَالِهِ وأَهْلِهِ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: سُمِّيَ أَيُّوبُ لِأَنَّهُ أَبٌ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فِي كُلِّ خَالٍ. وَذَوِي أَنْ أَيُّوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ رَجُلًا مِنَ الرُّومِ ذَا مَالٍ عَظِيمٍ، وَكَانَ بَرًّا نَقِيًّا رَحِيمًا بِالْمَسْكِينِ، يَكْفُلُ الْيَتَامَ وَالْأَرَامِلَ، وَيُكْرِمُ الْفُقَرَاءَ، وَيَتْلُو ابْنَ السَّبِيلِ، شَاكِرًا لِلنَّعْمِ اللَّهُ تَعَالَى، وَأَنَّهُ دَخَلَ مَعَ قَوْمِهِ عَلَى جَبَّارٍ عَظِيمٍ فَخَاطَبُوهُ فِي أَمْرِ، فَجَعَلَ أَيُّوبُ يَلِينُ لَهُ فِي الْقَوْلِ مِنْ أَجْلِ زَوْجِ كَانَ لَهُ فَاثْتَحَتَهُ اللَّهُ بِعُجَابِ مَالِهِ وَأَهْلِهِ، وَيَالِهُرُّ فِي جَسَدِهِ حَتَّى تَنَازَلَ لَحْمُهُ وَكَادَتْ جِسْمُهُ، حَتَّى أَخْرَجَتْهُ أَهْلُ قَرْيَتِهِ إِلَى خَارِجِ الْقَرْيَةِ، وَكَانَتْ أَمْرًا تُحَذِّرُهُ. قَالَ الْحَسَنُ: مَكَثَ بِذَلِكَ تِسْعَ سِنِينَ وَسِمَتْهُ أَشْهُرٌ. فَلَمَّا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُفَرِّجَ عَنْهُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ: (ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ) فِيهِ شِفَاؤُكَ، وَقَدْ وَهَبْتُ لَكَ أَهْلَكَ وَمَالَكَ وَوَلَدَكَ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ فِي الْجَنَّةِ ٨١.

وليتقرب المعنى هذا لم يجد وسيلة خيراً من امتصاص الآية القرآنية التي عرضنا فهي تحمل المعاني التي يريدنا الشاعر.



أما بقية ألوان التناص فقد اضمحلت حتى اختفت في ديوان جنود السماء، فقد ضعف فيه مثلاً التناص الأسلوبية، الذي انتشر بشكل لافت في الصفحات الأولى من الديوان حيث كان الشاعر يحاول أن يصوغ سور القرآن شعراً حيث بدأ بالفقران ثم الفاتحة وانتهى بالناس. وفي ذلك يقول: "كان أوله تضمين شعري على وزن واحد لأسماء سور (القرآن الكريم)، وكنت أظن أن أحداً لم يسبقني إلى ما عَزَمْتُ عليه، وتبيَّن لي بعد ذلك أن أحد أدباء الفترة المظلمة ٨٢ قد سبقني بنظم السور الكريمة بقافية مُخْتَلِفَةٍ على غرار الفقيه ابن مالك في النحو، علمت ذلك من الأديب الكبير الأستاذ محمد بهجت الأثري ٨٣. ومنها على سبيل المثال أيضاً قوله ٨٤:

أعوذُ بحِصْنِي صَيِّحاً      بِرَبِّ النَّاسِ وَالْأَكْوَانِ طُرّاً  
 مِنَ الشَّيْطَانِ إِنْشَاناً وَجِنّاً      مَفْرُأَةِ الْإِسْلَامِ شَتْرّاً  
 فَبِرْهَانٍ لِيَرْجُوَ اللَّهُ نَصِيراً      عَلَى الْأَعْدَاءِ وَيَرْجُوَ مِنْهُ أَجْراً  
 وَأَسْأَلُهُ تَعَالَى الْعَفْوَ عَنَّا      إِذَا مِتْنَا وَعَادَ الْكَوْنُ قَبْراً

فهو يحاول هنا أن يأخذ شيئاً من أسلوب سورتي الفلق والناس، وقد جانبه -إن كان يقصد ذلك- التوفيق إلى حَدٍّ بعيدٍ.

كما حاول ذلك في قوله<sup>85</sup>:

وَأَعْطَى كَوْثُراً بِهَيَادٍ حَقٍّ      وَأَعَزَّى الْكَافِرِينَ فَكَانَ نَصِيراً

لتداخل مع أسلوب سورة الكوثر لكن يبقى للقرآن وأسلوبه طعم آخر قد اختلف من هاهنا.

كما ضعف فيه كثيراً التناص غير المباشر مع القرآن، الذي يوحى بالفكرة دون التصريح بها أو الإشارة إلى النص الذي يحولها، حيث يُجهَدُ القارئ في البحث عن مصلده.

وأخيراً، إذا أردت أن ترى التناص في أبهى صورة عند العبوشي، حسب المنهج الذي اتبعه فأقرأ له قصيدته لله جلُّ جلاله التي يقول في مطلعها<sup>86</sup>:

اللَّهُ مَوْلَانَا أَحْمَدُ      رَفَعَ السَّمَاءَ بِلَا عَمَدٍ  
 مُتَبَرِّزَةً بِمَعَانِهِ      عَنِ كُلِّ أَمٍّ أَوْ وَلَدٍ  
 صَمَدٌ تَكْفُلُ خَلْقَهُ      بِالرِّزْقِ أَعْظَمَ بِالْعَمَدِ

فتداخل الأبيات مثلاً لا يحتاج أي تعليق، فواضح أنه يتناص مع آيات كثيرة في الوقت ذاته ليظهر جانباً من عظمة خالقِهِ.

وبهذا، أستطيع أن أقول إن التداخل مع النص القرآني في ديوان جنود السماء قد

جاء ملوناً حسب الحالة الشعورية والموقف الذي يريد الشاعر أن يقوله ويكشف الدلالة فيه، فإن هو أراد دلالةً محدّدة كان يتناصّ مع مفردة قرآنية بارزة أو فكرة واضحة، وإن أراد أكثر من ذلك كان يتناصّ مع مجموعة كلمات وأساليب، وإن أراد تكثيف الدلالة إلى أقصى حدودها كان يتناصّ مع قصّة قرآنية، مع أخذ كثافة وعدد التناصّات بعين الاعتبار.

\*\*\*

### ثانياً: التناص مع الحديث النبوي الشريف:

تناصّ العبوشي مع الحديث الشريف كما تناصّ مع القرآن الكريم وإن كان ذلك بصورة أقل، إذ إن المقابلة بينهما تشير إلى أن تكرار الحديث كان هامشياً؛ فكلّ خمسين آية في شعر العبوشي يقابلها، على نحو التقريب، حديث واحد. وربما يعود السبب في ذلك إلى تعمق دراسته للقرآن وحفظه، وعدم دراساته للحديث، حيث إن الحديث لم يأخذ بعد المكانة التي يستعين بها الشعراء والناس لتوصيل غاياتهم، نظراً لقلّة حفظه مقارنة مع القرآن، فالدين لم يشجع على حفظه.

وظفّ العبوشي الحديث النبوي الشريف في شعره، ولكن - كما قلنا - بكميات قليلة جداً. فقد استفاد من الحديث النبوي الشريف قدر استطاعته، لإدراكه قيمته الدلالية، وأن انفتاح القصيدة على الموروث بمختلف أشكاله يعطيها قوة حضور وخلود، فهي مصدر من مصادر صيانة التراث والحفاظ عليه، في الوقت الذي يعطيها التراث وسيلة شرعية يمكن من خلالها الوصول إلى مرحلة الإبداع. ومن تناصّاته مع الحديث النبوي الشريف قوله<sup>87</sup>:

إله العرش رعبه جميعاً	وربّه نفس المعنى الكبيراً
ولكنّ الشياطين استغلت	فما بالّ الكبير غداً صغيراً
رسول الله يدمو للناخي	ليبقى الكون معموراً قريباً
فهل بعد النبي لنا نبي	وهل بعد الكتاب نرى زيوراً

فهو يشير بذلك إلى حادثة المواجهة بين المهاجرين والأنصار، حيث ألقى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بين أصحابه مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ، فَقَالَ - فِيمَا بَلَّغْنَا، وَتَعَوَّدُ بِاللَّهِ أَنْ تَقُولَ عَلَيْهِ مَا لَمْ يَقُلْ: تَأَخَّرَا فِي اللَّهِ أَخَوَيْنِ أَخَوَيْنِ ثُمَّ أَخَذَ يَبْدُو عَلَيَّ بِنِ أَبِي طَالِبٍ، فَقَالَ هَذَا أَخِي فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ وَإِمَامَ الْمُتَّقِينَ وَرَسُولَ رَبِّ الْعَالَمِينَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ خَطِيرٌ وَلَا نَظِيرٌ مِنَ الْعِبَادِ وَعَلَيَّ بِنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخَوَيْنِ وَكَانَ حَمَزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، أَسَدُ اللَّهِ وَأَمْسَدُ رَسُولِهِ ﷺ وَعَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَزَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ، مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخَوَيْنِ وَإِلَيْهِ أَوْصَى حَمَزَةُ يَوْمَ أُحُدٍ حِينَ حَضَرَهُ الْقِتَالُ إِنْ حَدَّثَ بِهِ حَادِثُ الْمَوْتِ وَجَعَلْتُ بِنِ أَبِي طَالِبٍ ذُو الْجَنَاتَيْنِ الطَّيَّارِ فِي الْجَنَّةِ وَمَعَاذُ بِنِ جَبَلٍ، أَخُو بَنِي سَلَمَةَ، أَخَوَيْنِ<sup>88</sup>.

وقد ذكرها الشاعر ليشعر المخاطبين في الإعدادية المركزية بأهمية هذا العمل، وأنه جزء من الدين، لذلك ذكرهم بما كان من الرسول ﷺ وصحبه. ومن هذه التناصات قوله أيضاً<sup>89</sup>:

تغلغل في قلبي الشدي حُبُّ أحمدٍ      فحسرت بأي اللفظ أمدح سيدي  
وماذا ترى أجزي الذي ودَّ اسمه      مع اسم إله الكون عند التشهد  
لقد غنت الورقاء شوقاً لأحمد      وعيش الفلا، حثت وهامت بأحمد

حيث تناص مع ما رواه عبد الرحمن بن عبد الله عن أبيه، قال: كنا مع رسول الله ﷺ في سفر فانطلق لحاجته، فرأينا حمرة ( الحمرة طائر ) معها فرخان فأخذنا فرخيهما، فجاءت الحمرة، فجعلت تفرش (أي ترفرف)، فجاء النبي ﷺ فقال: من فجع هذه بولبيها؟ ردوا وكذاها إليها<sup>90</sup>.

ففي القصيدة الموسومة بـ رسول الله البطل الخالد يتحدث الشاعر عن النبي ﷺ ومن ثم لما أراد الشاعر أن يظهر مدى رفته ﷺ وعطفه، مزج شعره مع هذه الحادثة العظيمة التي تظهر ما أراد الشاعر.

وبهذا نلاحظ أن تناص جنود السماء مع الحديث النبوي الشريف يتميز على

الأغلب بأنه جاء من النوع المباشر، ولكنه من ذلك الصنف الذي يحتاج إلى جهد في التنقيب والبحث من أجل معرفة الحديث المتناص معه. فتناصه لا يدخل ضمن ما يمكن أن يسمى تناصاً الاقتباس بل تناصاً الاستمداد الذي يتيح للمبدع إحداث انزياح في أماكن محددة من خطابه الشعري، بهدف إفساح المجال لشيء من القرآن الكريم<sup>91</sup>. ولا نستطيع بدقة في هذه الدراسة أو حتى في أي دراسة غيرها دراسة التناص الاستمدادي بدقة وحصره، ذلك أنه يستعين ببعض العناصر الروحانية والقدسية.

وأخيراً، نرى كيف أن آليات التناص مع الحديث النبوي الشريف عند برهان الدين العبوشي كانت ضعيفة لم تتلون، كما تناصه مع القرآن الكريم، ورغم ذلك، فهذا يجعلنا نرى في ديوانه إحلالات لغوية ومعنوية متنوعة تدل على ثقافة برهان الدين العبوشي الدينية واللغوية، واتساع مداها وتراكمها.



## الخلاصة:

نرى أنَّ تداخل الأفكار الدينية المركزي في شعر العبوشي - مع ضرورة الأخذ بعين الاعتبار أنَّ هناك تفاوتاً بين قصائد الديوان في نوع هذا التناصر الديني، فقد تأثر بالقرآن الكريم كثيراً، حتَّى إنَّ هذا اللون من التناصر في شعره يطغى على أنواع التناصر الأخرى، لا من حيث كمية الأبيات التي يضمها، ولكن من حيث كمية الإشارات التناسمية التي تناصر معها مقابلةً ببقية التناصرات التي لم نولها الأهمية هنا لقلتها وندرتها، إلا الحديث النبوي لعظم أثره، وإن قلَّت إشاراته.

كما نلاحظ أنَّ المساحة التي شغلتها النصوص الدينية في شعر العبوشي واسعة جداً مقارنة بنصوص شعرية أخرى. ويلاحظ أيضاً أنَّه لم يستطع تجاوز النصوص الدينية الأمهات؛ نصوص القرآن الكريم والحديث الشريف أبداً إلا في أحيان قليلة، تحت وطأة الفكرة والمعنى وضغطهما، وقوة الإشارة القرآنية. فالقرآن من حيث هو نص يفسر الكون وينظر للإنسان ويراعي إلى درجة كبيرة علاقة الإنسان بربه ونفسه، يشكلُ محوراً مهماً من حياة المسلم، استنبط منه مواقف تُسجِمُ مع مُتطلبات واقعه، بهدف إثراء دلالته، وتعميق مغزاه من خلال الربط بين الرؤية الذاتية وحقائق النص القرآني وهدفه. وهو بذلك كله يلج على نوع آخر أقرب ما يكون في طريقة تناوله إلى الرؤية الخاصة التي تخلق علاقات بين النصوص الشعرية القديمة والنص الديني الجديد الذي استطاع من خلاله أن يُحدِّد مقصده بدقة معنوية وبنوية.

ومن الملاحظ أيضاً أنَّ برهان الدين العبوشي في كثير من الأحيان كان يتناصر مع القصص القرآني بشكل لافتٍ مثير للإعجاب. فقد استطاع التوفيق بمهارة وجنكة بين القصة القرآنية الأم والهدف، فأسقط الأولى على الثانية، سعياً وراء قوة التأثير واستقصاء العبارة.

ومن ذلك تستطيع الدراسة القول إنَّ ظواهر التناصر في شعر العبوشي توزعت على عدة محاور، لكل منها دوره في إنتاج الدلالة، أو توجيهها. كما أنَّها من جانب آخر تأخذ أشكالاً مختلفة تتفاعل فيه المحاور مع الأشكال لتُعطي التناصر طبيعةً داخلية وخارجيةً في آنٍ واحد.

والثَّغِيحُ الجزئي كما سبق يكشف أنَّ برهان الدين العبوشي قد مارس التناصَّات الدينية على الشكل التالي:

1. تناصّ مع مفردة قرآنية.
2. تناصّ مع تركيب قرآنيّ أو تراكيب.
3. تناصّ مع قصّة قرآنية.
4. تناصّ مع بعض الأحاديث.

سواءً أكان ذلك في بيتٍ شعريّ واحد، أم على امتداد أكثر من بيتٍ شعريّ. مع ملاحظة أنَّ التعامل مع النصّ القرآنيّ عند برهان الدين العبوشي كان يتمّ غالباً بمفرداته؛ فالعامل معه يتمّ في المستوى الثاني بنسبةٍ أقلّ بكثير، وإن كانت تقترب من سابقها، وهذان المحوران - الإفراديّ والتركيبيّ - يُشكِّلان التعامل التناصّيّ الغالب في تناصَّات برهان الدين العبوشي. أمّا بقيّة التناصَّات فتأخذ طيّعةً هامشيّةً مقابلةً بهما، أو لنقل بتناصّ المفردات على وجه التحديد، وإن كان ذلك لا ينفي دورها البالغ في توجيه الدلالة في شعره كما لا يُلغى وجودها.

## المصادر والمراجع

1. القرآن الكريم.
2. تفسير الفيضاوى (5 أجزاء)، الفيضاوى، دار الفكر، بيروت.
3. تفسير الخازن المسمى لباب التأويل في معاني التنزيل، علاء الدين علي بن محمد بن إبراهيم البغدادي الشهير بالخازن، عدد الأجزاء / 7، دار الفكر، بيروت، 1399 هـ / 1979 م.
4. الكشف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل (أربعة أجزاء)، أبو القاسم محمود بن عمر الزنجشيري الخوارزمي، تحقيق: عبد الرزاق المهدي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.
5. تفسير روح البيان، إسماعيل حقي بن مصطفى الإستانبولي الحنفي الحلوتي، دار إحياء التراث العربي، عدد الأجزاء / 10.
6. الجامع لأحكام القرآن - تفسير القرطبي (20 جزءاً في 10 مجلدات)، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين القرطبي (المتوفى: 671هـ)، تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، دار الكتب المصرية، القاهرة، الطبعة: الثانية، 1384هـ - 1964 م.
7. سنن أبي داود (4 أجزاء)، سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، تعليق كمال يوسف الحفوت، الأحاديث مذيلة بأحكام الألباني عليها.
8. سنن الترمذي، محمد بن عيسى بن سورة بن موسى بن الضحاك، الترمذي، أبو عيسى (ت 279هـ)، (5 أجزاء)، تحقيق وتعليق أحمد محمد شاكر (ج 1، 2) ومحمد فؤاد عبد الباقي (ج 3) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (ج 4، 5)، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة 2، 1395 هـ - 1975 م.
9. محولات التناص في شعر محمود درويش، خالد الجبر، جامعة البترا، عمان، 2004 م.

10. ديوان ورد أقل، محمود درويش، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 1986م.
11. التنافس - نظرياً وتطبيقياً - مقدمة نظرية مع دراسة تطبيقية في رواية "رويا" لهاشم غراية، وقصيدة "راية القلب" لإبراهيم نصر الله، أحمد الزعي، ط1، مكتبة الكتاني، إربد، 1995م.
12. شعر سعدي يوسف - دراسة تحليلية، امتنان الصمادي، ط1، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 2001م.
13. الكشف والبيان (10 أجزاء)، أبو إسحاق أحمد بن محمد بن إبراهيم الثعلبي النيسابوري، تحقيق الإمام أبي محمد بن عاشور، مراجعة وتدقيق الأستاذ نظير الساعدي، ط1، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، 1422 هـ - 2002م.
14. تفسير البحر المحيط (8 أجزاء)، العلامة أبو حيان الأندلسي، دار الفكر، بيروت.
15. قراءات أسلوبية في الشعر الحديث، محمد عبد المطلب، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1995م.
16. السيرة النبوية، ابن هشام جمال الدين أبو محمد عبد الملك بن هشام الحميري، تحقيق جودة محمد جودة، دار ابن الهيثم، القاهرة، 2006م.
17. المغني في فقه الإمام أحمد بن حنبل الشيباني، عبد الله بن أحمد بن قدامة المقدسي أبو محمد (10 أجزاء)، دار الفكر، بيروت، ط1، 1405هـ.
18. الاكتفاء بما تضمنه من مغازي رسول الله والثلاثة الخلفاء (عدد الأجزاء / 4)، أبو الربيع سليمان بن موسى الكلاعي الأندلسي، تحقيق محمد كمال الدين عز الدين علي، الطبعة 1، عالم الكتب، بيروت، 1417هـ.
19. الخطبة والتكفير من البنيوية إلى التشرجية - قراءات نقدية لنموذج معاصر، عبدالله محمد الغلامي، ط4، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998م.

## الهوامش

1. اتفاقية كامب ديفيد عبارة عن اتفاقية تم التوقيع عليها في 17 سبتمبر 1978 بين الرئيس المصري محمد أنور السادات ورئيس وزراء إسرائيل مناحيم بيغن بعد 12 يوما من المفاوضات في المنتجع الرئاسي كامب ديفيد في ولاية ميريلاند القريب من عاصمة الولايات المتحدة واشنطن. حيث كانت المفاوضات والتوقيع على الاتفاقية تحت إشراف الرئيس الأمريكي السابق جيمي كارتر. ونتج عن هذه الاتفاقية حدوث تغييرات على سياسة الكثير من الدول العربية تجاه مصر، وتم تعليق عضوية مصر في جامعة الدول العربية من عام 1979 إلى عام 1989 نتيجة التوقيع على هذه الاتفاقية ومن جهة أخرى حصل الزعيمان مناصفة على جائزة نوبل للسلام عام 1978 بعد الاتفاقية حسب ما جاء في مبرر المنح للجهد الحثيث في تحقيق السلام في منطقة الشرق الأوسط. كما عقدت فيه قمة كامب ديفيد في عام 2000 بين الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ورئيس وزراء إسرائيل إيهود باراك والرئيس الأمريكي بيل كلينتون.

كامب ديفيد منتجع في ولاية ماريلاند بالولايات المتحدة أسسه الرئيس فرانكلين روزفلت، وعقد في هذا المنتجع الكثير من الاتفاقيات الدولية، مثل: اتفاقية كامب ديفيد.

2. تأميم قناة السويس أي نقل الملكية من الحكومة الفرنسية إلى الحكومة المصرية مقابل تعويضات تمنح للأجانب. وقد تم ذلك في عهد الرئيس المصري جمال عبد الناصر وذلك في 26 يوليو عام 1956. وذلك بسبب رفض البنك الدولي تمويل الحكومة المصرية لبناء السد العالي. وكان تأميم قناة السويس سبباً للعدوان الثلاثي الذي قامت به بريطانيا وفرنسا وإسرائيل على مصر.

3. سنن الترمذي، ج4، ص 175. والمغني، ج10، ص 375.

4. يقصد بالفترة المظلمة فترة العصر الأيوبي والمملوكي وما تلاها من عصور ضعف.

5. فارس السيف والقلم، ص 275.

6. سورة آل عمران، الآية 169.

7. فارس السيف والقلم، ص 275.

8. السابق، 275 - 276.

9. فارس السيف والقلم، ص 321.

## التناص في شعر برهان الدين العيوشي

10. تحولات التناص في شعر محمود درويش، خالد الجبر، ص 22 - 25.
11. فارس السيف والقلم، ص 423.
12. المرجع السابق، ص 503.
13. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
14. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
15. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
16. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
17. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
18. ديوان ورد أقل، محمود درويش، ص 77.
19. انظر، التناص، أحمد الزعبي، ص 32.
- وانظر، شعر سعدي يوسف - دراسة تحليلية، امتنان الصمادي، ص 139.
- وانظر، المرجع السابق، ص 106.
20. التناص، أحمد الزعبي، ص 106.
21. انظر، التناص، أحمد الزعبي، ص 66.
22. فارس السيف والقلم، ص 317.
23. فارس السيف والقلم، ص 315.
24. سورة الفرقان.
25. الكشف، ج 3، ص 272.
26. فارس السيف والقلم، ص 289.
27. فارس السيف والقلم، ص 319.
28. فارس السيف والقلم، ص 316.
29. سورة الأنفال.
30. الكشف والبيان، ج 4، ص 369.
31. فارس السيف والقلم، ص 290.

- 32 . سورة القمر، الآية 41-48.
- 33 . انظر، تفسير الفيضاني، ج5، ص 269 - 270.
- 34 . انظر، فارس السيف والقلم، ص 287، والبيت في ص 289.
- 35 . سورة الأنفال، الآية 46.
- 36 . تفسير البحر المحيط، ج4، ص 495.
- 37 . فارس السيف والقلم، ص 298.
- 38 . سورة لقمان.
- 39 . انظر، تفسير البحر المحيط، ج7، ص 182.
- 40 . فارس السيف والقلم، ص 321.
- 41 . سورة آل عمران.
- 42 . تفسير البحر المحيط، ج3، ص 88.
- 43 . فارس السيف والقلم، ص 291.
- 44 . سورة الرعد.
- 45 . تفسير الكشاف، ج3، ص 292.
- 46 . فارس السيف والقلم، ص 303.
- 47 . وانظر أيضاً قوله تعالى:

﴿وَالْتَقَدَّتْ صَمًا ۝١﴾ الصافات

﴿وَعَرِشًا عَلَى رَيْكٍ صَمًا لَقَدْ جَنَّتُمُونَا كَمَا خَلَقْتُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْجِدًا ۝٢﴾ الكهف

﴿فَاجْعَلْهُمُ صَدَقَاتٍ لِّمَنِ اتَّقَىٰ صَمًا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنَ اسْتَقْبَلَ ۝٣﴾ طه

﴿إِنَّا أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا جَدِيدًا ۝٤﴾ النبا

﴿يَوْمَ يَوْمُ الدِّعْوَىٰ ۝٥﴾ النبا

48 . سورة الفجر، الآية 22.

49 . تفسير الكشاف، ج4، ص 755.

## التناص في شعر مرثان الدين البوشني

50. فارس السيف والقلم، ص 304.  
51. سورة عبس.  
52. تفسير البحر المحيط، ج 8، ص 320.  
53. ص 291.  
وقريب من هذا قوله:  
إله الكعبة الفراء إني  
انظر، ص 295.  
54. سورة الحج.  
55. انظر، تفسير البحر المحيط، ج 6، ص 345.  
56. سورة التوبة، الآية 128.  
57. انظر، تفسير البحر المحيط، ج 5، ص 113.  
58. سورة البقرة.  
59. انظر، تفسير البحر المحيط، ج 2، ص 272.  
60. فارس السيف والقلم، ص 299.  
61. سورة الحاقة.  
62. تفسير البحر المحيط، ج 8، ص 246 - 247.  
63. سورة البقرة.  
64. فارس السيف والقلم، ص 313.  
65. سورة النساء.  
66. سورة التوبة.  
67. سورة البقرة.  
68. فارس السيف والقلم، ص 321.  
69. سورة الحشر.  
70. سورة الصف.  
71. فارس السيف والقلم، ص 294..



- 72 . فارس السيف والقلم، ص 297.
- 73 . سورة الصافات.
- 74 . تفسير البحر المحيط، ج 7، ص 367 - 368.
- 75 . فارس السيف والقلم، ص 313.
- 76 . فارس السيف والقلم، ص 302.
- 77 . سورة الإسراء.
- 78 . تفسير البيضاوي، ج 3، ص 429.
- 79 . فارس السيف والقلم، ص 297.
- 80 . سورة الأنبياء.
- 81 . تفسير القرطبي، ج 11، ص 233 - 235.
- 82 . يقصدُ بالفترة المظلمة فترة العصر الأيوبي والملوكي وما تلاها من عصور ضعيف.
- 83 . فارس السيف والقلم، ص 275.
- 84 . فارس السيف والقلم، ص 286.
- 85 . فارس السيف والقلم، ص 286.
- 86 . فارس السيف والقلم، ص 314.
- 87 . فارس السيف والقلم، ص 316.
- 88 . سيرة ابن هشام، ص 504 - 505.
- 89 . فارس السيف والقلم، ص 322.
- 90 . منن أبي داود، ج 2، ص 61.
- 91 . انظر: قراءات أسلوية، عماد عبد المطلب، ص 163.



**دراسة أسلوبية في ديوان (جبل النار)  
للشاعر برهان الدين العبوشي**

**د. إبراهيم حسين خليل**

**قسم اللغة العربية وآدابها**

**جامعة البترا**



## أولاً - الأسلوبية؛ فلسفة المبادئ:

الأسلوبية مصطلح يستعمله الدارسون بشكل يوحي أنه اصطلاح تم التوافق عليه والاتفاق على مدلوله، لكن أحداً لم يحدد تعريفاً واضحاً للمقصود بالأسلوبية، مع وجود تعريفات كثيرة، في حين أننا نفهم بعد دراسة المصطلح نفسه أنه يدل على مجموعة من الملامح التمييزية، في حقل التعبير على إطلاقه، وهنا لا بد أن نحدد عدة أشياء، أهمها: ما هي الملامح؟ ثم ما المقصود بأنها تمييزية؟ ثم هي تميز ماذا عن ماذا؟

إذا وضعنا إجابات دقيقة عن هذه الأسئلة نكون قد وضعنا إطاراً واضحاً لما يسمى بالأسلوبية، فهي ليست منهجاً، لأننا نستطيع أن نقول إنها ليست طريقة درس أو طريقة كتابة، ولا هي طريقة نقد... في حين أن كونها أداة مركبة تستعمل في خدمة النقد أقرب منها إلى أي شيء آخر. أما المنهج فموجود وكامن قبل النص، وقبل صاحبه، في حين أن الأسلوبية لا تملك تعريفاً خارج النص، إنما يمكن أن ترصد في موجود أصلاً... إنها تُرصد في نص ما، أو هي بشكل من الأشكال انعكاساً لشخصية الرجل الأدبية في نفسه، المقصود بالرجل هنا هو المؤلف. وكلمة الانعكاس هنا لا يمكن أن تكون إلا عندما يوجد الناقد بالفعل أي هي نتاج نظرة إلى النص أو تحليل للشخص، ويعني هذا بالضرورة وجود ناظر في النص أو محلل لظواهره، وهذا التحليل أو النظرة في حد ذاتها لا يمكن أن توجد إلا بأدوات، ونستطيع أن نطلق كلمة أداة بارتياح على ما يسمى الاختيار مثلاً أو الانزياح أو الكلمات المفتاحية، مع تحفظ شديد على هذه القسمة غير المنسجمة، فالانزياح مثلاً مفردة من مفردات البلاغة وهو بشكل أو بآخر تسمية جديدة للصورة الفنية أو الاستعمال اللغوي، أما الاختيار فهو شيء آخر من حقل مختلف تماماً، وهو واسع لدرجة أننا نستطيع أن ندرج تحته البلاغة كلها والإمكانات المتاحة في اللغة كلها. ويستطيع آخرون أن يقولوا إن الجرجاني مثلاً تحدث عنه بطريق مباشرة في نظرية النظم. ويتجميع هذا الشتات من ضم الصورة الفنية كمدخل تدرس عبره النصوص، والاختيار وطبيعة الكلمات المتقاة في نص ما، ومدخل الكلمات المفتاحية.. يجمع هذه الأجزاء إلى بعضها يتحصل لدينا منظومة من الملامح التمييزية وجميعها يسمى الدراسة الأسلوبية، ويتحصل بها البحث الأسلوبي. والحقيقة أننا إذا دخلنا أي نص من النصوص بالأدوات

اللغوية كي نرى اختيارات الكاتب، أو نفهمه بكلمات النص المفتاحية أو كيفية تشكيله للصورة الفنية نكون بذلك قد جمعنا معلومات عن النص والكاتب معا سواء كان ذلك بالمنهج الإحصائي أو بالملاحظة التي تكشف عن غمضة ما في النص إن من حيث التركيب اللغوي أو الفني، وإذا ما تعاملنا مع نصوص عدة لمؤلفين عدة نستطيع أن نميز مؤلفاً عن غيره، ونصاً عن غيره، وبذلك نكون عبر الدرس الأسلوبي قد جمعنا بيانات، قيمتها تتحقق إذا أخذ بها الناقد، أي إن الدرس الأسلوبي يأتي قبل النقد، أو يجب أن يكون كذلك.

وبذلك فإن الأسلوبية تتسم بسمات العلم المبني على ملاحظة مباشرة وإحصاء، وتبقى كذلك حتى يأخذ الدارس ببناء استنتاجات انطلاقاً من المعلومات التي تجمعت له عبر الدراسة، مرحلة الاستنتاج هذه هي التي تطبع الدراسة الأسلوبية بطابع أدبي، وهنا نستطيع أن نرى الوجه الأدبي للدراسة الأسلوبية، وهذا حقل يختلف فيه وجهات النظر، خلافاً للمرحلة الأولى مرحلة الملاحظة أو الإحصاء، حيث لا خلاف فيها، دارسان اثنان مثلاً سيتفقان بلا شك أن قصائد ديوان جبل النار للعبوشي تزخر بأسلوب النداء، ولكنهما قد يختلفان في تفسير ظاهرة كهذه، وتبقى إجابة سؤال مثل: لماذا أكثر الشاعر من هذا الأسلوب اللغوي بشكل ملحوظ؟ تبقى رهن التخمين والتأويل، هل تخيل الشاعر أن الأمة جمعت له في شخص واحد وأخذ الشاعر بندائه ليلقي عليه كثيراً من اللوم؟ سنلاحظ هنا أننا دخلنا في الجانب الأدبي للأسلوب اللغوي، مثل ذلك يمكن أن نقوله في أسلوب الاستفهام الذي يبدأ باسم الاستفهام: أين؟ هل يدل ذلك على حسرة؟ أو أسف أو تمن؟ وهذه في مجموعها حالات وجدانية. ولا يختلف اثنان أيضاً على أن العبوشي عندما تحدث عن الأندلس جاء بالسين المكسورة رويًا للقصيدة، ولكن لماذا فعل ذلك؟ هل فعله سيراً على خطى البحري ومن بعده أحمد شوقي مثلاً؟ أم جاءت هكذا عفواً لحظاً أو مصادفة؟ أو ربما قصد الشاعر إلى شيء آخر؟ ثم يأتي من بعد ذلك سؤال فيه يكثر الكلام؟ هل نبحث نحن عن إجابة صحيحة واحدة؟ أم هل نعد ذلك من أسرار النص التي نريد الكشف عنها؟ وما قيمة هذا الكشف إن توصلنا فعلاً له؟

باختصار نحن أمام مرحلتين عندما نقوم بالدراسة الأسلوبية، الأولى مرحلة

الملاحظة عبر المسح الأفقي، ترمي إلى رصد ملامح مميزة، أو أنماط محددة في النص، ولا يمكن إطلاق مصطلح غلط على أي سلوك لغوي نصي بمعزل عن سمة التكرار فيه، وهذه ميزة أساسية في معنى النمطية، وهذه الأنماط تضم الناحيتين؛ اللغوية والفنية، ومن أبرز ما يميزها هو أن وجودها يقيني لا خلاف فيها.

المرحلة الثانية وهي تابعة ومرتبة على الأولى، ولا يمكن أن تسبقها بأي حال، وهي مرحلة التفسير، أو تأويل وتعليل ما تم رصده، وهنا يمكن أن تتعدد وجهات النظر، وفيها يمكن أن نتحدث عن وجه أدبي للدراسة الأسلوبية. فمن يقول إن الدراسة الأسلوبية تقع في مضمار الدراسات اللغوية، فكلامه سديد من حيث أنه يعتبر المرحلة الأولى في الدراسة ويقوم برصد تراكيب لغوية في الأساليب كالاستفهام والنداء وأنماط تركيب الجملة وتقديم المفردات النحوية وتأخيرها، والحذف، وشيوع أصوات محددة في نص دون غيرها، بالطريقة نفسها يمكن لنا أن نقول إن الدراسة الأسلوبية تقع ضمن الدراسة الأدبية إذا اعتبرنا المرحلة الثانية، أي تأويل وتفسير المميزات اللغوية على أنها قطع تشكل في مجموعها صورة أدبية من نوع ما، وقمنا بالاستقصاء الأدبي في الخيال والمجاز ثم ذهبت للحديث عن المركبات الأدبية والنفسية في شخص المؤلف، لذلك فإن توقف الدراسة الأسلوبية عند المرحلة الأولى يعني سلامة أكثر من حيث أنها تتوقف عند الموجود غير المظنون بوجوده، ولكنها جافة وتحلو من المغامرة الممتعة من ناحية أخرى أو ما يسمى بالقيمة الأدبية للنص، وهي كذلك ضيقة الأفق، لأنها لا تحرك الوجدان، في حين أن اعتبار المرحلة الثانية وحدها في الدراسة تعني كثيراً من المعلومات غير المؤثقة، وتعني أيضاً مزيجاً من الاستنتاجات التي قد تؤثر في التوصل إليها شخصية الدارس ومزاجه الشخصي أو الثقافي، على أنها تحتوي شيئاً كثيراً من القيمة الأدبية للنصوص المدروسة، وتذهب بالدارس كل مذهب. من ناحية أخرى فإن عبارة: الدراسة الأسلوبية هي دراسة لغوية أدبية، هي عبارة صادقة بالضرورة، إذا تم اعتبار المرحلتين متتابعين، ولكن لا يقبل في العبارة التقديم والتأخير أي لا يجوز أن نقول: أدبية لغوية. لأن للربطة في العبارة كثيراً من الأهمية لأن المرحلة الأولى لغوية بلا أدنى شك.

ونحن إذ نتحدث عن تلقى؛ سواء كان دراسة أو تذوقاً، فإننا نتحدث بعد وجود

نص، والتلقي الذي يتمثل في الدراسة يقوم على مسلمة واجبة الوجود، وهي اللغة، من هنا لا يمكن أن نبدأ بالتأويل أو التفسير لأن التفسير غير موجود بلا نص وإن وجد فسيكون وهماً، ولكن الأمر بالمقlob تماماً عند المؤلف، فهو لا يبدأ باللغة، إنما بالتأويل الذي يساوي تماماً عنده الخيال الذي ينمو بدوره في الشعور والوجدان ثم يرسم في اللغة، وهو عملية الانتقال من البنية العميقة (الكامنة المتولدة في الوجدان) إلى السطحية (المسموعة أو المقرؤة أو المشاهدة).

#### - الأسلوبية والغاية منها:

يتكرر في أدبيات التنظير للأسلوبية كمٌ غير قليل من مصطلحات مثل علم الأسلوب، أو الأسلوب بإسقاط كلمة علم، أو الأسلوبية، ويذهب الدارسون عند تريفهم للأسلوبية إلى الابتداء من تحليل صرفي لكلمة الأسلوبية، وهذا ببساطة يفترض أن المصطلح في حد ذاته جامع مانع، لكنه يتحول بهم عن الوجهة الأساسية في التعريف. إن الأسلوبية كعلم إنما فرضت على حقل الدراسة فرضاً، برغبة موجهة بقوة تقودها موجهة الإحلال، أي إحلال مفاهيم ومناهج مكان أخرى انسياقاً مع حركة الإحلال التي بدأت بقوة في بداية القرن العشرين على مستويات علم اللغة والفلسفة والنقد الأدبي ومناهجه ونظرياته، لأنها لم تكن تمتلك وجوداً شرعياً مميزاً لها كعلم بجانب على اللغة وتفرعاته كنحو النص وتحليل الخطاب وعلم اللسان العام والتحليل الأدبي والتحليل اللغوي، والبلاغة التي صادرت أدوات التعبير الفني بأبعاده كلها، كل كلمة في الاصطلاحات هذه تضيق الخناق على الأسلوبية ولا تفسح مجالاً لوجود مبرر له قيمة لعلم الأسلوب، والقيمة هنا تتحدد بمقدار الجديد الذي يقدمه علم ناشئ كعلم الأسلوب في حين أن وجوده الذي صار يتسم بالاستقلالية عن غيره ما زال موضع شك خلافاً لما كابد في إثباته د. عبد السلام المسدي، وصلاح فضل، ومنذر عياشي، وعبد الهادي الطرابلسي، وغيرهم من كبار العلماء، لقد ناضل واضعو أصول هذا العلم لإيجاد مكان له كما أراد رواده الغربيون، فمند ياكسون سنة 1960 في كتابه اللسانيات الإنشائية، إلى نودوروف سنة 1965، الذي ساهم بترجمات لأعمال الشكلايين الروس، إلى أولمان سنة 1969 الذي يصفه عبد السلام المسدي بقول فيه: يُبارك أولمان الأسلوبية علماً لسانياً



نقدياً فاقلاً: هي من أكثر أفتان اللسانيات صرامة على ما يعتري غائيات هذا العلم الوليد ومناهجه ومصطلحاته من تردد، ولنا أن نتنبأ بما سيكون للبحوث الأسلوبية من فضل على النقد الأدبي واللسانيات معاً، وإذا كان يرى عبد السلام المسدي في قول أولمان تصريحاً واضحاً باستقلالية الأسلوبية كعلم فإن العكس أوضح، أي كما نفهم من قول أولمان الذي كان له صدى واسع، وعده الدارسون فيما بعد ولادة علم قائم بذاته إلا أنه لا ينبغي بذلك مطلقاً، وهو أشبه بمن يعلن النصر قبل انتهاء المعركة لأن معركة الوجود مازالت قائمة وتهدد الأسلوبية كعلم، فهناك تردد واضح في مناهجه ومصطلحاته كما صرح أولمان، والتردد في المناهج والمصطلحات، والمقصود بالتردد هنا الغموض وعدم الاستقرار، هاتان المشكلتان هما الأساس الذي تعترك من أجله الأسلوبية في محاولة كسب منطقة محددة لا يشاركها فيها أي علم متأخم، لأن الأسلية والبلاغة تمدها بشكل من أشكال وجودها، ولكن هنا سندخل في محاولة تأصيل منطلقات مستقلة لمفهوم العلم ومتى يمكن أن نطلق على مجال معرفي ذي مناهج عديدة كلمة علم، فإذا كانت هذه هي المعايير التي نسّم على أساسها الأسلوب كعلم فإن الأمر لم يستقر حتى هذه اللحظة، وكما تنبأ أولمان بأن الأسلوبية سيكون لها فضل على الدراسات النقدية واللسانية، فإن دارساً يمكنه أن يتنبأ بدويان الأسلوبية في اللسانيات وانقسامها إلى موضوعات تعود إلى أصلها الذي خرجت منه وهو علم اللغة العام، والعلامة اللغوية، فكما أن وجودها كعلم هو رهن التخمين والمكابدة في محاولة عزلها عن غيرها ووضعها ضمن منطقة حدود آمنة فإن الاحتمال الآخر لا يقل واقعية عن هذه الإمكانية. وما يلفت النظر كثيراً في مقولة أولمان التي اعتبرت مطمئنة للكثيرين، أنه يصرح بأن الغاية من الأسلوبية فيها تردد وغموض، فلنا أن نتصور أن علماً له غاية غير واضحة ومناهج غير مستقرة ومصطلحات مترددة، أي علم مستقر سيكون هذا؟ وهو سؤال نعاود طرحه بين الحين والآخر، ونوجه إلى رواد التأليف في الأسلوبية الذين تحطوا المصطلح وانطلقوا بحماس لتحديد مجالات البحث الأسلوبي، ومناهجه وأدواته، ولم يحددوا ذاته إلا بالبحث عن علاقته بغيره من العلوم، وهذا واضح للعيان عند المسدي وصلاح فضل والطرابلسي وعياشي وعياد، كما كان واضحاً عند بالي ويوفون وسييتزر وغيرهم من قبل. ولا أظن في الوقت نفسه أن اللغة الشاعرية التي تحدث بها عياشي في مقدمة الأسلوبية ليبر جيرو مفيدة في

وضع إطار واضح للحدود المعرفية لهذا النوع من الممارسة النصية، فقال: «فاللغة هي عين الإنسان إلى الوجود، وهي طريقته في تركيب هذا الوجود وبنائه، ولما كان الأمر كذلك فقد احتاج في تعميقها ومعرفة أسرارها وطرق تناولها لذاتيته الإنسانية إلى نوع جديد من الدرس، وقد كان ذلك للإنسان فائناً من أجلها دراسة خرجت به من كونه خالقاً لها إلى هو فيه ينظر إلى نفسه بوصفه مخلوقاً لها وبها، ولقد توجت هذه الدراسات بالدراسة المعروفة اليوم باسم الأسلوبية.<sup>2</sup> ولا يخفى في هذا القول بصمة هايدجر ومذهبه في فلسفة اللغة التي تعد اللغة هي إنسانية الإنسان وبها تتجسد ماهيته.<sup>3</sup> وبذلك يضع عياشي مزيداً من العبء على الأسلوبية في حين يأخذ بها أهلها إلى التخفف من أعباء الشد الذي تتعرض له من ميادين بحثية متقاربة إلى حد أنها تختلط بها، وهذا الخلط والتقارب بين حقول الدراسة المتشابهة بين الناحية اللغوية البحتة والأدبية الصميمة من شأنها أن تشتتا عن فهم الغاية النهائية للأسلوبية، ولكن إذا سلمنا أن الأسلوبية ليست علماً، وكذلك ما يسمى بعلم الأسلوب الذي نقبل أن نطلق عليه كلمة علم على سبيل التوسع والمجاز في مفهوم العلم فقط، إذا قبلنا هذا فإننا في الواقع نتحدث عن أداة يمكن استعمالها لتقديم خدمات للعلوم المجاورة كلسانيات النص، أو فقه النص أو نحو النص بالإضافة للمستفيد الأكبر منها وهو النقد على اختلاف مناهجه. ولا يعدو رواد الأسلوبية العرب أن يكونوا مرآة عاكسة للرجال الأكاديمي الغربي الذي سبقهم بعقود عدة بين رواده هناك، يقول صلاح فضل: «وتأسيساً على ذلك فقد نشأ اتجاهان في علم الأسلوب، أحدهما يتمثل في علم أسلوب التعبير، ويدرس العلاقة بين الصيغ والفكر في عمومها، وهو الذي ربما كان يقابل بلاغة الأقدمين، والثاني علم الأسلوب الفردي، وهو في واقع الأمر نقد للأسلوب بدراسة علاقة التعبير بالفرد<sup>4</sup>... ثم عاد ليحدد وظيفة مغايرة لكل من النوعين ليقول: الأول يعتد بالبنية اللغوية ووظائفها داخل النظام اللغوي، أي أنه وصفي بحت، والثاني يحدد بواعثها وأسبابها أي أنه توليدي، الأول يهتم بالنتائج، ويتوقف على علم الدلالة، ودراسة المعاني في ذاتها، والثاني يُعنى بالمقاصد ويرتبط بالنقد الأدبي.<sup>5</sup>، ولا يخفى الخلط بين الغايات النهائية للأسلوبية، لأن القسمة لديه لم تنفرج إلى فرعين بل إلى أربعة فروع مع أنه أطلق على كل فرع كلمة الأول، والمقابل له سماه الثاني، والحقيقة أنه كان يتحدث عن تباينات أربعة. هنا لا بد من الإفادة من الاقتباس

أعلاه من كلام صلاح فضل وهو أن نأخذ تحديدده للفرع الأول من فرعي علم الأسلوب وهو ما يقابل المرحلة الإجرائية الأولى التي ذكرتها سابقاً وبكلام صلاح فضل هي قوله: الأول يعتد بالأبنية اللغوية ووظائفها داخل النظام اللغوي، أي أنه وصفي بحت. وهذا لا يختلف عليه الدارسون، وهي الناحية العلمانية في الأسلوبية كما سماها عبد السلام المسدي على أن العلمانية تعني العلمية. أما المرحلة الثانية فهي التوليدية الأدبية أي مرحلة التفسير والتأويل وهي ما ترتبط بالنقد كما أشار صلاح فضل في الاقتباس الآنف. بذلك نكون قد حددنا الغاية من الأسلوبية، ومناطق عملها، وسبل إجرائها بشكل واضح وبعيدا عن المساجلات التي تشتت المشهد العام للدرس الأسلوبي وتؤدي به لأن يكون عرضة للتماهی في غيره من حقول الدراسة اللغوية أو الأدبية. أما باقي التقسيمات التي أشار إليها صلاح فضل فتبدو عممة أكثر منها موضحة، بل تفتح باباً للتشكيك بالأسلوبية كأداة للدرس؛ لأن الطموح المنتظر تحقيقه من توسيع مجال درسها سيؤدي بها للتنازع مع البلاغة والنقد والألسنية، وبذلك ستصل إلى موضوع أو حقل بحثي غير متفق على حدوده أو وجوده. وفي عبارة مثل: «والثاني علم الأسلوب الفردي، وهو في واقع الأمر نقد للأسلوب بدراسة علاقة التعبير بالفرد». يلاحظ ربط النقد المتمثل بنقد الأسلوب بالخال المؤلف، ولكن فيه كثير من المزج بين دراسة الأسلوب في المستوى اللغوي بالنظرة النقدية الأدبية للأسلوب باعتبار الشخص نفسه هو المرجعية التي على أساسها يتم البحث في هذه العلاقة، ولا يمكن عد هذا النوع من الممارسة بحثاً أسلوبياً ولا يمكن عده بحثاً لغوياً ولا نقداً أدبياً، إنه مزيج هجين، ولكننا إذا قمنا بدراسة لغوية بحتة في التراكيب والصيغ اللغوية، ثم أقفلنا هذه المرحلة إلى مرحلة متميزة عنها تماماً وهي تفسير المخرجات اللغوية وربطها بالمعاني والمقاصد عن طريق التأويل الذي نفيده في تشكيله من معرفتنا بالفرد وشخصه وطبيعته وبيئته وتوجهاته وثقافته نكون بذلك قد قمنا بدرس أسلوبية تطبيقي واضح المعالم. وعلى ما صرح به ليونارد بلومفيلد (1887-1949) Leonard Bloomfield: لكي يتسنى لنا تحديد دلالة صيغة لغوية معينة تحديداً علمياً دقيقاً، لا بد لنا من معرفة علمية حقيقية بكل ما يشكل عالم المتكلم، سنسير في دراسة تطبيقية لبرهان الدين العبوشي في ديوانه (جبل النار).

ثانياً - ظواهر اسلوبية عند الشاعر برهان الدين العبوشي ديوان (جبل النار)<sup>6</sup>:

بعد العنوان مباشرة يوصف الديوان بعبارة تقول: "ديوان القومية العربية ومصائبها وكفاحها". وهذا يدعونا أن نقتضي هذه الكلمات المفتاحية كوسيلة لاختبار صدقها أولاً ثم لنهمل جيداً للنصوص، وسير أغوار شخص الشاعر، فمن استعراض سيرته الذاتية قبل الدخول إلى نصوص الديوان سنكتشف عن شخصية موهلة في الانتماء القومي، هذا الانتماء الذي لم يفارق الشاعر منذ الطفولة إلى أن اختتمت حياته برحيل مشرف بعد عطاء لا يسهل وصفه بالكلمات، كما يمكن أن نرصد شخصية عرفت العطاء ولم تعرف الأخذ، ولم تعرف ذاتها كذلك، إنما عرفت شعباً وهموماً وأحلاماً بالتحريير، فالأوجاع في الحقة التي عاشها العبوشي لم تتوقف، بل لم تتناقص إنما كانت في تزايد مستمر، وبالتالي كانت الآلام تتعمق في نفسه، وجروحاً تزداد نزفاً، ويوحى من منابت هذه الجروح الجغرافية أطلق الشاعر تسميات مقصودة على أقسام ديوانه، فهناك: قسم للقصائد الفلسطينية، ثم العراقيات، ثم الشاميات، ثم المصريات، ثم شعر النكابة، ثم باقي الفلسطينيين، وأخيراً متفرقات. إن تأملاً سريعاً في هذه العناوين سيكشف لنا أن الشاعر قسم نفسه بين هموم الوطن الكبير، في متالية من جمع المؤنث السالم مع محذوف مفهوم بالضرورة وهي كلمة "القصائد الفلسطينية"، والقصائد العراقيات إلى آخر ذلك، والبداية بالفلسطينيات مبررة لأسباب أهمها أن القضية الفلسطينية وهي نكبة ما زالت حية للأسف، هي المسألة المركزية في الضمائر الحية، ثم لا ننسى أن الشاعر من أبناء جنين التي شهدت ظروفاً مأساوية. المتوالية الهندسية في تصميم الديوان وتقسيمه أيضاً تفتقي أثر المتوالية التي كانت تسير بحسبها مصائب الأمة، واضطراباتنا.

- كلمات المفتاحية - المستوى الدلالي:

كتب سماك برهان الدين العبوشي في الموقع الإلكتروني لوالده ما يلي: "وأخيراً... وقبل وفاته بأربع سنوات جاء تكريمه بوسام القدس للثقافة والآداب والفنون عام 1990 باحتفال ببغداد حضره الرئيس الراحل (ياسر عرفات) مع جمع من الأديباء العراقيين والفلسطينيين عرفاناً بريادته وجهوده ليقول له المرحوم (ياسر عرفات) حين قلده الوسام: (أنت أستاذنا في الوطنية والجهاد... ومنك نتعلم)".<sup>7</sup>

الوطنية- الجهاد- العروبة- القرآن- السيف- القومية- فلسطين- الشام- العراق- العزة- اللذة. كل هذه كلمات وردت حروفها و معانيها بشكل مباشر عند الشاعر، وليس غريباً أن تكون مثل هذه الكلمات هي مفاتيح النصوص وشخصية الشاعر بجميع أبعادها، ولا شك أنها تعطينا صورة إجمالية عامة للوضع السياسي والاجتماعي الذي كان قائماً، ونصوص العبوشي لم تكن مرآة لواقعه فقط، بل تطمح لما يجب أن يكون عليه الواقع. ولقد اتفق ذلك تماماً مع كلمات الأستاذ الدكتور محمد العمارة الذي وصف لغة العبوشي في هذا الديوان بوصف مختصر مفيد بقوله: "من الصعوبة بمكان أن تكتب عن فارس الكلمة المقاتلة<sup>8</sup>". فللقنات مساحة كبيرة في الديوان، والحث على حمل السيف والمضي به إلى التحرير تكاد لا تخلو منه قصيدة، يقول مثلاً:

والحر يدفع من حاه بسيفه      فإذا تحطم سيفه فبتابه  
فلنمش للموت الزوام كما مشى      جيش السني بشييه وشبابه

ويقول:

لا يبعد العربي عن ثاراته      عهدى به إن أغضبوه حقودا  
سيظل وجه الشرق أسود كالحا      حتى يحطم قيده ويسودا  
ليقودهم للمكرمات لعله      بالسيف يرجع عزنا المفقودا

وعمد في العتاب واللوم، وهو الذي أدرك أن ما حل بالأمة إنما بسبب أبنائها في المقام الأول يقول<sup>9</sup>:

الشر نحن خلقناه لأنفسنا      والخلف خلفنا فبنا كيداً حسوا

- واللوم والعتاب المر والغضب من مفردات الشاعر الأساسية، وتشغل منطقة واسعة من معجم المعاني الذي عرفه هذا الديوان بشكل خاص، تحت عنوان سألها الأرض يقول<sup>10</sup>:

فقيم لومك؟ لو عيناك أنصفتا      بكيت من أسف ما لمحتي حسدا

أما تراني وهذا الجسم من كمد  
تذوب شمعه حران متقددا  
على رجال قضت في الدل شيتهم  
على عذارى سُلين العرض والبلدا  
فَقَدْ ن كل رجاء من مروهنا  
ولم يجد لعون المسلمين يدنا  
البرد جمد في أجسادهم دما  
والجوع حام على أرواحهم ردى

- ولا يستعين العبوشي بالتكرار كثيراً، إلا أننا إذا رأيناه يكرر شيئاً أن وراءه موجة دافعة قوية، والتكرار من التقنيات النصية التي تعمل على تأكيد المعاني، وترسيخ الإيقاع، إضافة إلى التقنيات النحوية:

أليس لي مهجة تصدى إذا ظموا  
وإن بكوا خلت عيني، قوحت رمدا  
أليس من دينهم ديني ومن دمهم  
دمي الذي منه أرجو للبلاد قددا  
دمي الذي قد أبى ذلاً ومنقصة  
دمي الذي ثار متفضا وما جمدنا  
دمي الذي منه ساقبت العدا قدحا  
فما أرتووا وسأحيي العرب فيه غدا  
ويقول أيضاً:

أريدها راية خفاقة يدها....

أريدها راية يندو لفصلها...

أريدها راية تزهو بامتها...

- وفي سبيل تحقق التأثير في متلقيه، يعتمد العبوشي إلى إيجاد لغة تفاعلية، هذه اللغة تعتمد على التلقي المباشر، لا سيما إذا عرفنا أن أغلب قصائد ديوان جبل النار أُلقيت في مناسبات احتفالية ومؤتمرات وندوات، تحقق له المقابلة المباشرة مع متلقيه، وتتمثل اللغة التفاعلية عند الشاعر بطرق عدة:

الأولى عبر تركيب خبري يتلوه مباشرة تركيب إنشائي، نجد ذلك يسم عدداً غير قليل من قصائده، يقول:

كلاهما مستجد كاذب أشرفُ      كلاهما ناصِرُ المَسيهيونَ واعتمدا  
فكيف أسلمهم أمري وأمنهم      وكلهم لكتاب المسلمين هذا  
غيرُ المبادئِ في قرآننا نزلت      فمن تزود من آلهها سَعِدا  
أنترك العزُّ يهوي عن حوائقنا      ونحمل الذلَّ والثابتَ والكمدا

والطريقة الثانية هي الخطاب المباشر، ووسيلتها الأساسية استعمال ضمير الخطاب، سواء للمفرد أو للجمع.

فيم افتخرت؟ أباهاينة      والجهالة والجمود؟  
ذهبوا نساك الفضليات      اليعريبات الجلود  
يقول:

قد رأيتم بعينكم وسمعتُم      يا بني العرب فانهضوا واستعدوا  
دججوا الشيب والشباب وسيروا      لقراع الخصوم حيث استبدوا

أما خطاب المؤنث فقليل عند العبوشي بالقياس لخطاب المذكر المفرد، ولهذا مقابل في الشعر العربي القديم.

أما الثالثة فهي توظيف أسلوب النداء بأقسامه المعروفة في النحو، وهذا يكثر عند الشاعر بحيث لا يمكن حصره: يقول مثلاً:

يا بلادا عشقت فيها الممالي      والممالي أحبُّ شيءٍ إلَيَّا  
يا حياة النعيم غيبي وولي      لست أَرْضَاكَ في الحوادث غيَّا  
حسي الله إن بالله صبري      وعزائي بأن أموت أيَّا  
فسلامٌ عليك يوم عماتي      يا بلادي ويوم أبعت حيَّا

ب- الانزياحات:

إن شاعراً بهذه الشخصية التي ترى مستقبلها لا يكون إلا في ماضيها، ماضيها الذي لا يرى فيه الشاعر إلا الجسد، وأيا كان هذا الماضي فهو في عين العبوشي موطن للحرمة، لا مكان فيه للدخيل، أو اتباعه وتقليده وهو الذي جاء للأمة بمصائبها، شاعر بهذا اللون ستوقع منه أن يكون مرتبطاً بالتراث إلى حد الامتزاج به كلياً، ولهذا نراه يمجّد العرق العربي، ويحضي به بالفاظ متعددة، فيستعمل مرة العرب والعرب، و بني يعرب، واليعربي، ففي قصيدة مثل قصيدة الملك فيصل الأول<sup>11</sup> وعدد أبياتها أربعة وعشرون بيتاً تكرر فيها كلمة العرب اثنتي عشرة مرة، ولعله يذهب أعمق في التاريخ ويستعمل معد وقحطان للدلالة على تأصيل العرق.

لا تقل إني غريب ههنا      إنما أنت أصيل من معد  
اليعربي غريب بين إخوته      والأجنبي مقيم بين أكبادي

ويوظف العبوشي التقابلات الثقافية توظيفا عميقا ولا شك ضمن نبرة خطائية، وهي مما يثير المشاعر، فيضج مثلا لفظ الشيوعي و ابن لندن مقابل راية المصطفى الهادي، فيربط الشيوعي وابن لندن بأبي لب في التراث، ويربطهما أيضا بأخلاقيات ذميمة مثل الكذب والاستبداد، ويربط راية الهادي بالعلم والأخلاق والعزم والإيمان، بل وعزج هذه المعاني بالمكان دون أن نشعر بوجود حد فاصل بين المعنى غير المحسوس والمكان المحسوس، فيقول في راية المصطفى الهادي: أريدها العلم والأخلاق والعزم والإيمان.. أريدها دجلة والنيل، ومكة وفلسطين، أريدها المغرب الأقصى إلى عدن. فالراية في موقع المركز، وغير المحسوس من معان سامية تخرج بدجلة رمز العراق المكاني، والنيل رمز مصر، وفلسطين إلى المغرب. كلها تجتمع في الضمير الها في الفعل أريدها المضاف أولا إلى راية المصطفى الهادي.

ثم يجمع الترك والفرس والإنكليز واستالين في طرف، مقابل العروبة في الطرف الآخر، في محاولة لرسم صورة كاملة للمشهد المزدحم بالاضطرابات والتكالب على. كي يعرف العرب مكانهم في هذا العراك.



## القوافي والإيقاع:

يلحظ عند النظر في قوافي قصائد الديوان ما يلي:

الروى	عدد
د	18
ب	10
ن	8
ر	7
ق	7
ع	4
ل	4
م	4
س	3
ت	2
ح	2
هـ	1
ف	1
ض	1
هـ	1
المجموع	73

يضاف إلى ذلك خمس قصائد متنوعة القوافي.

إذا ما رجعنا إلى وصف لغة الشاعر في هذا الديوان بأنها الكلمة المقاتلة، سنجد تعليلاً لكثرة اعتماد الشاعر على صوت انفجاري ليكون أكثر الأصوات تردداً في صدى قوافي الشعر. وإن مراجعة سريعة في عدد من دواوين الشعر يمكن أن نلاحظ أن أصوات اللام والميم وهما احتكاكيان يهيمنان على أكبر عدد من القصائد، ولكن الأمر ليس

كذلك عند العبوشي في ديوان جبل النار، يتكون الديوان من خمس وسبعين قصيدة، تنتهي ثمانى عشرة منها بالدال، وعشرٌ منها بالباء وهو صوت انفجاري أيضاً، ويشغل صوت النون الاستمراري أو ذي الفنة المركز الثالث، أما الصوتان اللطيفان في المنطق وهما اللام والميم فلم يكونا رويين إلا لأربع قصائد لكل منهما. وهذا المحياز واضح بمخاصة إذا علمنا أن القاف وهو انفجاري أيضاً لم يتعد كثيراً عن الريادة وقد جاء في سبع قصائد، وعلى أية حال فهو أكثر تردداً من اللام والميم، والسين والقاف والضاد والهاء، في حين يشهد الديوان غياباً نهائياً لأصوات أخرى مثل الحاء والطاء، والثاء، والغين، والزاي، والصاد. ولعل غياب الطاء بشكل خاص له ما يبرره لأن صوته فظ غليظ كما يلحظ من صفته.

وميل أحياناً قليلة إلى الألفاظ ذات الانسياب السهل في المنطق، وبالأصوات الاحتكاكية يتحقق المراد: كقوله مثلاً:

ولكني أرى فيها المعاني      وغيري لا يرى غير الجمود.

وفي تكرار الأصوات والمجانسة بينها يرسم صورة صوتية من خلال التوازي الصارم، فيقول:

رق المراق برالديه فصفه      وشتاه كانا ظلك الممدوداً<sup>12</sup>

وفي قصيدة عنوانها: كلنا مستعد يقول:

وهنا نضرب مثالا على صوت السين:

مترحات الأسي      في كزوس المسا

أحتسبها عسى      تستريح الجفون

ومثال آخر على الحاء:

عله يستريح      ملرجا أو يريح

إنه لا يبيع      نفسه أو تهون

ومثال على المناوبة بين السين واللام:

يا ليال... حبلك المستغيث... استحال

### كالخيال.... سار سيرا حيث... للزوال

وينحو العبوشي إلى الإيقاع السريع في عدد لا بأس به من قصائد ديوانه إذ تقارب نسبتها النصف، منها مثلاً قصيدة فيم افتخارك<sup>13</sup>:

فيم افتخارك بالني      وأنت منه على تقيض  
تلهو وتلعب كالصبي      وأنت في وطن مريض  
ومضيت تعبث كالغي      وأنت في جهل عريض.

وهناك كلام كثير يقال في المرحلة التالية لهذه المرحلة، وهي تفسير وجود هذه الظواهر ومحاولة البحث عن علة لها، ولكن يبقى السؤال هو هل تقد الشاعر إيجاد مثل هذه الظواهر في شعره أم أنت على سجيتها بلا تخطيط مسبق؟ وإن كانت بتخطيط وقصدية فلماذا هذه الحزمة من المظاهر دون غيرها؟ وإن لم تكن منبثقة عن شخص الشاعر وسجيته إلى أي مدى نستطيع أن نرسم صورة قريبة من الدقة لشخص الشاعر انطلاقاً من عبارة يوفون: الأسلوب هو الرجل نفسه.



## المراجع:

1. الأسلوبية والأسلوب، عبد السلام المسني، دار الكتب العربية، ط3، 1983.
2. الأسلوبية، بير جيرو، ترجمة منذر عياشي، ط2، مركز الإنماء الحضاري. 1994
3. انظر: مقالات في ماهية اللغة وفلسفة التأويل، سعيد توفيق، دار الثقافة للنشر، 2002 ن
4. علم الأسلوب مبادئ وإجراءاته، صلاح فضل، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط2، 1985.
5. ديوان جبل النار، برهان الدين العبوشي، طبع لأول مرة في بغداد سنة 1956، وصدر عن الشركة الإسلامية المحدودة. وهو الديوان الأول في الأعمال الكاملة للشاعر ويقع بين الصفحات 37- 142. وأعد الأعمال الكاملة لمجلا الشاعر سماك برهان الدين العبوشي وأخوه حسن، وصدرت طبعته الأولى سنة 2009، عن دار مؤسسة فلسطين للثقافة. في دمشق.
6. موقع الشاعر برهان الدين العبوشي على الإنترنت، سيرة الشاعر، تحرير سماك برهان الدين العبوشي. <http://www.al-abbushi.com>

الهوامش:

1. الأسلوبية والأسلوب، عبد السلام المسدي، دار الكتب العربية، ط3، 1983، ص24.
2. الأسلوبية، بير جيرو، ترجمة منذر عياشي، ط2، مركز الإنماء الحضاري، 1994 ص6
3. انظر: مقالات في ماهية اللغة وفلسفة التأويل، سعيد توفيق، دار الثقافة للنشر، 2002، ص30 وما بعدها.
4. علم الأسلوب مبادئ وإجراءاته، صلاح فضل، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط2، 1985. ص11-12.
5. المصدر السابق، ص 12.
6. طبع لأول مرة في بغداد سنة 1956، وصدر عن الشركة الإسلامية المحدودة. وهو الديوان الأول في الأعمال الكاملة للشاعر ويقع بين الصفحات 37-142. وأعد الأعمال الكاملة لنجلا الشاعر سماك برهان الدين العبوشي وأخوه حسن، وصدرت طبعته الأولى سنة 2009، عن دار مؤسسة فلسطين للثقافة في دمشق.
7. موقع الشاعر برهان الدين العبوشي على الإنترنت، سيرة الشاعر، تحرير سماك برهان الدين العبوشي: <http://www.al-abbushi.com>
8. الأعمال الكاملة، ص 770.
9. الأعمال الكاملة، من قصيدة الشيخ البدري 81-82
10. الأعمال الكاملة، ص 67
11. الأعمال الكاملة، ص 57.
12. الأعمال الكاملة، قصيدة حي العراق. ص61-62
13. الأعمال الكاملة، ص75









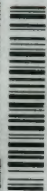




# برهان الدّين العَبّوشي

فارس السّيف والقلم

Bibliotheca Alexandrina



1243866



9 789957 438007

دار جرير  
للنشر والتوزيع



عمّان - شارع الملك حسين - مقابل مجمع الفحيص

هاتف : 96264651650 - فاكس : 96264643105

ص ب : 367 عمان 11118 الأردن

E-mail: dar\_jareer@hotmail.com